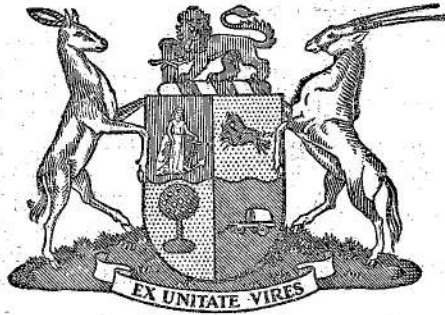




Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXIX.] PRYS 6d. PRETORIA, 12 JANUARIE 1940 PRICE 6d. [No. 2721.
12 JANUARY

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

VOLKSRAAD.

TWEESOORTIGE WETSONTWERP.

WETSONTWERP TOT REELING VAN DIE BESPROEINGSDISTRIK BOSPOORT.

Hierby word ingevolge artikel 14 (3) van die Reglement van Orde (Private Wetsontwerpe) van die Volksraad bekendgemaak dat planne en die naslagboek, asook 'n afskrif van bogenoemde Wetsontwerp en verbandhoudende stukke, gedeponeer is by die volgende bewaarnemers, te wete:—

1. Die Administrateur, Pretoria.
2. Die Administrateur, Kaapstad.
3. Die Klerk van die Volksraad, Kaapstad.
4. Die Magistraat en Naturellekommissaris, Rustenburg.
5. Die Sekretais van Naturellesake, Pretoria.
6. Die Sekretaris van die Besproeiingsraad, Bospoort.

Die Wetsontwerp, sowel as die planne, die naslagboek en verbandhoudende stukke is beskikbaar vir inspeksie ingevolge artikel drie van die Private Wetsontwerpe Regelings Wet, 1912, by die onderskeie kantore van bogenoemde bewaarnemers.

DANL. H. VISSER,
Klerk van die Volksraad.

Volksraad,
Kaapstad, 28 Desember 1939.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 34.] [12 Januarie 1940.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Handelsooreenkoms wat op 18 Februarie 1935 tussen die Regerings van die Unie van Suid-Afrika en Suid-Rhodesië aangegaan is, deur die volgende notawisseling aangevul is:—

[VERTALING.]

P.M. 10/1/37.

Departement van Buitelandse Sake,
Pretoria, 25 November 1939.

Meneer,

Ek het die eer om te verwys na u brief No. 1/79/12 van 22 Mei 1939 en u mee te deel dat Sy Majesteit se Regering in die Unie van Suid-Afrika toestem tot die byvoeging van

*All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

HOUSE OF ASSEMBLY.

HYBRID BILL.

BOSPOORT IRRIGATION DISTRICT ADJUSTMENT BILL.

Notice is hereby given, in terms of Standing Order No. 14 (3) (Private Bills) of the House of Assembly, that plans and the book of reference, together with a copy of the above Bill and relevant documents, have been deposited with the following depositaries, viz.:—

1. The Administrator, Pretoria.
2. The Administrator, Capetown.
3. The Clerk of the House of Assembly, Capetown.
4. The Magistrate and Native Commissioner, Rustenburg.
5. The Secretary for Native Affairs, Pretoria.
6. The Secretary of the Irrigation Board, Bospoort.

The Bill, as well as the plans, the book of reference and relevant documents are open to inspection, in terms of section three of the Private Bill Procedure Act, 1912, at the respective offices of the above-mentioned depositaries.

DANL. H. VISSER,
Clerk of the House of Assembly.

House of Assembly,
Capetown, 28th December, 1939.

5-12-19-26

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 34.] [12 January 1940.

It is hereby notified for general information that the Trade Agreement which was concluded between the Governments of the Union of South Africa and Southern Rhodesia on the 18th February, 1935, has been supplemented by the following exchange of notes:—

P.M. 10/1/37.

Department of External Affairs,
Pretoria, 25th November, 1939.

Sir,

I have the honour to refer to your letter No. 1/79/12 of the 22nd May, 1939, and to advise you that His Majesty's Government in the Union of South Africa is agreeable to the

veleissmeer ingelê in botteltjies of blikkies tot die Vry Skedule ingevolge Artikel II van die Handelsooreenkoms tussen die Regerings van die Unie van Suid-Afrika en Suid-Rhodesië onderworpe aan die voorwaarde dat enige party die reg het om hierdie Ooreenkoms te beëindig deur drie maande skriftelike kennis te dien effekte aan die ander party te gee.

Ooreenkomstig Artikel XVII van die Handelsooreenkoms word hierdie nota en u antwoord in gelykluidende bewoording waarin u te kenne gee dat die Regering van Suid-Rhodesië instem met die voorstel hierin gemaak, beskou as 'n wysiging van genoemde Ooreenkoms waaromtrent beide Regerings ooreenkom met ingang van 30 dae na ontvangs van u bevestigende nota.

Ek het die eer my te noem,
U dienswillige dienaar,

(Get.) J. C. SMUTS,
Minister van Buitelandse Sake.

Die Eerste Minister van Suid-Rhodesië,
Salisbury.

[VERTALING.]

120/39.

Kantoor van die Eerste Minister,
Salisbury, Suid-Rhodesië,
30 November 1939.

Meneer,

Ek het die eer om te verwys na u dépêche No. P.M. 10/1/37 van 25 November en u mee te deel dat die Regering van Suid-Rhodesië toestem tot die byvoeging van vleissmeer ingelê in botteltjies of blikkies tot die Vry Skedule ingevolge Artikel II van die Handelsooreenkoms tussen die Regerings van die Unie van Suid-Afrika en Suid-Rhodesië onderworpe aan die voorwaarde dat enige party die reg het om hierdie Ooreenkoms te beëindig deur drie maande skriftelike kennis te dien effekte aan die ander party te gee.

Ooreenkomstig Artikel XVII van die Handelsooreenkoms word u dépêche No. P.M. 10/1/37 van 25 November en hierdie antwoord in gelykluidende bewoording waarin hierdie Regering se instemming met die voorstel hierin gemaak te kenne gegee word, beskou as 'n wysiging van genoemde Ooreenkoms waaromtrent beide Regerings ooreenkom met ingang van dertig dae na ontvangs deur u van hierdie dépêche.

Ek het die eer my te noem,
U dienswillige dienaar,

(Get.) G. MARTIN HUGGINS,
Eerste Minister.

Generaal Sy Hoogedelagbare

J. C. Smuts, P.C., M.P., C.H.,
Minister van Buitelandse Sake,
Pretoria.

* No. 43.]

[12 Januarie 1940.

Met betrekking tot Goewermentskenningsgewings Nos. 98 van 27 Januarie 1939, 255 van 24 Februarie 1939 en 1478 van 29 September 1939, word hierby bekendgemaak dat die registrasie, ingevolge artikel vier van die Wet op Diplomatieke Immunitet, No. 9 van 1932, van ondergenoemde persone as geregtig tot diplomatieke immunitet kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Koninklike Italiaanse Gesantskap.

- (a) Komm. Paolo Cortese.
Mev. Ziska Cortese.
Jongeheer Edgardo Cortese.
Mev. Fulvia Cortese.
Mev. Olga Cortese.
Jongeheer Roberto Cortese.
- (b) Die heer Gaetano Sanfilippo.
Mev. Pierina Castronini.
Mev. Vittoria Calvani.
Die heer Mario Ardito.
Die heer Domenico Mogavero.
Die heer Filippo Cervera.

addition of meat pastes, potted or tinned, to the Free Schedule under Article II of the Trade Agreement between the Governments of the Union and Southern Rhodesia, subject to the condition that either party shall have the right to terminate this Agreement by giving to the other three months notice in writing to that effect.

In terms of Article XVII of the Trade Agreement the present note and your reply in similar terms, intimating the concurrence of the Government of Southern Rhodesia in the proposal made herein, will be regarded as a variation of the said Agreement duly agreed upon between the two Governments, having effect 30 days after receipt of your confirmatory note.

I have the honour to be,
Sir,

Your obedient servant,

(Sgd.) J. C. SMUTS,

Minister of External Affairs.

The Prime Minister of Southern Rhodesia,
Salisbury.

120/39/

Prime Minister's Office,
Salisbury, Southern Rhodesia,
30th November, 1939.

Sir,

I have the honour to refer to your despatch No. P.M. 10/1/37 of the 25th November and to advise you that the Southern Rhodesia Government is agreeable to the addition of meat pastes, potted or tinned, to the Free Schedule under Article II of the Trade Agreement between the Governments of the Union of South Africa and Southern Rhodesia, subject to the condition that either party shall have the right to terminate this Agreement by giving the other three months' notice in writing to that effect.

In terms of Article XVII of the Trade Agreement your despatch No. P.M. 10/1/37 of the 25th November and the present reply in similar terms, intimating the concurrence of this Government in the proposal made therein, will be regarded as a variation of the said Agreement duly agreed upon between the two Governments, having effect thirty days after receipt by you of this despatch.

I have the honour to be,
Sir,

Your obedient servant,

(Sgd.) G. MARTIN HUGGINS,

Prime Minister.

Gen. the Rt. Hon. J. C. Smuts, P.C., M.P., C.H.,
Minister of External Affairs, Pretoria.

* No. 43.]

[12 January 1940.

With reference to Government Notices, No. 98 of 27th January, 1939, No. 255 of 24th February, 1939, and No. 1478 of 29th September, 1939, it is hereby notified that the registration, in terms of section four of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, of the following persons as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled:—

Royal Italian Legation.

- (a) Comm. Paolo Cortese.
Mrs. Ziska Cortese.
Master Edgardo Cortese.
Miss Fulvia Cortese.
Miss Olga Cortese.
Master Roberto Cortese.
- (b) Mr. Gaetano Sanfilippo.
Miss Pierina Castronini.
Miss Vittoria Calvani.
Mr. Mario Ardito.
Mr. Domenico Mogavero.
Mr. Filippo Cervera.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermentskenningsgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 44.]

[12 Januarie 1940.

Dit word hiermee vir algemene informasie bekendgemaak; dat die Minister van Verdediging, ingevolge die bepalinge van Landsnoodtoestand-regulasie dertien, alle ongemagtigde persone verbied het om ondergenoemde gebied te betree.

Elke ongemagtigde persoon wat die gebied betree of daarin vertoef, is aan 'n misdad skuldig.

Verbode Gebied.

Daardie gedeelte van die plantasie, Driftsands, afdeling Port Elizabeth wat 'n streep sand omvat omtrent 600 tree wyd en 2,000 tree lank ten weste van die kus van 'n punt 2,300 tree wes van die vuurtoring, Cape Recife af, en verder aan tot by 'n punt 4,300 tree wes van die genoemde vuurtoring af.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 44.]

[12 January 1940.

It is hereby notified for general information that the Minister of Defence has, under the provisions of National Emergency Regulation 13, prohibited any unauthorized person from entering the undermentioned area.

Any unauthorized person entering or remaining in the area will be guilty of an offence.

Prohibited Area.

The portion of the Driftsands Plantation, Division of Port Elizabeth, comprising a strip of sand approximately 600 yards wide and 2,000 yards long, extending west along the seashore from a point 2,300 yards west of Cape Recife Lighthouse, and on to another point 4,300 yards west of the said lighthouse.

* No. 66.]

[12 Januarie 19340.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderden-sestien* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912”, die „Regulasies vir die Suid-Afrikaans Staande Mag” as volg te wysig:—

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE S.A. STAANDE MAG HOOFSTUK XVI.

(a) Vervang die opskrif „Spesiaaldiens-bataljon” deur „Eerste Spesiale Diensbrigade”.

(b) Voeg die volgende voorbehoudsbepaling aan die end van artikel 9 in:—

„Met dien verstande dat die Adjutant-generaal aan 'n soldaat na drie jaar diens vergunning kan verleen om in die huwelik te tree.”

(c) Voeg die volgende voorbehoudsbepaling aan die end van artikel 10 (a) in:—

„Met dien verstande dat minderes gedurende 'n tydperk van oorlog soldy as volg ontvang:—

Rang	Dagtariet.
Manskap, 1ste jaar	1s.
Manskap, 2de jaar	2s.
Manskap, 3de jaar	3s. 6d.
Korporaal	4s.
Sersant	5s.
Stafersant	6s.
Adjutant-onderoffisier	7s.

Om die aanvangskerf van manskappe se soldy te bepaal, word diens vanaf die datum van diensneming by die Spesiaaldiens-bataljon of by die Eerste Spesiale Diensbrigade, al na die geval bereken.”

* No. 67.]

[12 Januarie 1940.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderden-sestien* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912”, onderstaande wysiging in die Regulasies vir die Kugarnisoens- en Aktiewe Burgermag aan te bring:—

BYLAE.

HOOFSTUK IV.

Artikel 3. Voeg die volgende aan die end van die artikel by:—

„In oorlogstyd is hierdie regulasie nie van toepassing nie.”

Wysigingsblaadje no. 56.

* No. 68.]

[12 Januarie 1940.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens subartikel (1) van artikel *vyf-en-tagtig* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912” (No. 13 van 1912), die orders en instruksies vir die doeltreffende beveiliging van die hawe van Durban gedurende die huidige oorlog (gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 1941 van 1 Desember 1939) as volg te wysig:—

WYSIGING VAN DIE BEPERKINGS OP DIE HAWE DURBAN.

Order en Instruksie (8) word geskrap en die volgende nuwe order en instruksie word in die plek daarvan gestel:—

(8) Dit word verbied om in die verbode gebied vis te vang sonder 'n permit deur die dokkommandant uitge-reik. Sodanige permit kan deur die dokkommandant sonder kennisgewing en sonder 'n verklaring ingetrek word, en van die houer daarvan geëis word om enige plek binne die verbode gebied onmiddellik te verlaat. Iemand wat versuim om so'n opdrag uit te voer, maak hom skuldig aan 'n oortreding.

* No. 69.]

[12 Januarie 1940.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (6) van artikel *agt-en-twintig* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912”, van 1 Desember 1939 af, die Suid-Afrikaanse Korps van Werktuigkundiges, 'n eenheid van die Aktiewe Burgermag wat aan die Kommandement Voortrekkerhoogte en Transvaal toegewys was, te ontbind.

* No. 70.]

[12 Januarie 1940.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van subartikel 3 (b) van artikel *agt-en-twintig* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912”, vanaf 1 Desember 1939, die benamings Kompanjies No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 en 10, Suid-Afrikaanse Intendants, eenhede van die Aktiewe Burgermag te verander

* No. 66.]

[12 January 1940.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendments to the Regulations for the South African Permanent Force:—

AMENDMENTS TO REGULATIONS FOR THE S.A. PERMANENT FORCE CHAPTER XVI.

(a) Delete the heading “Special Service Battalion” and substitute therefor “First Special Service Brigade”.

(b) Add the following proviso to paragraph 9:—

“Provided that where a soldier has completed three years' service, permission to marry may be granted by the Adjutant-General”.

(c) Add the following proviso to paragraph 10 (a):—

“Provided that during a war period the pay of other ranks shall be as follows:—

Private, 1st year	1s.	a day.
Private, 2nd year	2s.	a day.
Private, 3rd year	3s. 6d.	a day.
Corporal	4s.	a day.
Sergeant	5s.	a day.
Staff Sergeant	6s.	a day.
Warrant Officer	7s.	a day.

Service for the initial notching of the pay of Privates will be reckoned from the date of attestation in the Special Service Battalion or in the First Special Service Brigade as the case may be”.

* No. 67.]

[12 January 1940.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendment to the Regulations for the Coast Garrison and Active Citizen Forces:—

ANNEXURE.

CHAPTER IV.

Paragraph 3. Add at the end of the paragraph the following words:—

“This regulation will not apply during a war period.”

Amendment Slip No. 56.

* No. 68.]

[12 January 1940.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under sub-section (1) of section *eighty-five* of the South Africa Defence Act, 1912 (No. 13 of 1912), to amend the orders and instructions for the better protection of the harbour of Durban during the present war (published in Government Notice No. 1941 of the 1st December, 1939) as follows:—

AMENDMENT TO DURBAN HARBOUR RESTRICTIONS.

Order and Instruction (8) is deleted and the following new order and instruction is substituted therefor:—

(8) Fishing is prohibited in the restricted area save under permit issued by the Dock Commandant. Any such permit may be cancelled without notice and without any reason given and the holder of such permit may be required forthwith to leave any position of the restricted area. Any person who fails to comply forthwith with any such requirement shall be guilty of an offence.

* No. 69.]

[12 January 1940.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of sub-section (6) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to disband, with effect from 1st December, 1939, the South African Corps of Mechanics, a unit of the Active Citizen Force allotted to the Voortrekkerhoogte and Transvaal Command.

* No. 70.]

[12 January 1940.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of sub-section 3 (b) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to change, with effect from 1st December, 1939, the designations of Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 10 Company, South African Service Corps units of the Active Citizen Force, to

in onderskeidelik Kommissariaatkompanjies Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 en 10, „K“-Dienskorps, en die benamings Motordienskompanjies Nos. 1, 2 en 3, Suid-Afrikaanse Intendans, eenhede van die Aktiewe Burgermag in onderskeidelik Motordienskompanjies Nos. 1, 2 en 3, „K“-Dienskorps.

* No. 71.]

[12 Januarie 1940.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag, om, kragtens die bepalings van subartikel 3 (b) van artikel *agt-en-twintig* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912“, bataljons van die ondergenoemde eenheid van die Aktiewe Burgermag wat aan die Kommandement Natal toegewys is vanaf 1 Desember 1939, op te rig en in te stel:—

Natal Mounted Rifles.

Iste bataljon.

2de bataljon.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 35.]

[12 January 1940.

DORPSRAAD VAN AMSTERDAM.—AANLEG VAN 'N NATURELLEDORP.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ingevolge paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *een* van die „Naturellen (Stads-gebieden) Wet, 1923“ (No. 21 van 1923) die stuk grond, hieronder omskryf en deur die Dorpsraad Amsterdam vir daardie doel aangewys, uitgehou en uitgelê, as 'n dorp vir die verblyf van natuurlike goedgekeur het:—

'n Sekere stuk grond, soos aangetoon op 'n sketsplan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake berus, ongeveer 300 morges groot, geleë binne die regsgebied van die Dorpsraad Amsterdam en deel van die plaas Amsterdam No. 234, distrik Ermelo, en as volg begrens:—

Beginnende van 'n punt C; wat die bestaande baken van die plaas Amsterdam No. 234, Sterkfontein No. 112 en Allotment H is; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting vir 'n afstand van 2,016 jaarts tot by 'n punt 3; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting vir 'n afstand van 864 jaarts tot by 'n punt 2; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting vir 'n afstand van 2,000 jaarts tot by 'n punt 1; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting vir 'n afstand van 792 jaarts tot by 'n punt 5; daarvandaan in 'n suidelike rigting vir 'n afstand van 1,224 jaarts tot by die aanvangspunt C.

* No. 45.]

[12 Januarie 1940.

DATUMS WAAROP DIE NATURELLE-APPELHOF (KAAP EN ORANJE-VRYSTAAT) SITTINGS SAL HOU.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ooreenkomstig artikel *dertien* (6) van Wet No. 38 van 1927 (Naturelle-administrasie Wet, 1927), die Minister van Naturellesake die volgende datums waarop en plekke waar sittings van die Naturelle-appelhof (Kaap-provinsie en provinsie Oranje-Vrystaat) 'n aanvang sal neem, vasgestel het:—

Magistraatshof „A“—

Port Elizabeth, Woensdag, 28 Februarie 1940.

Kingwilliamstown, Woensdag, 17 April 1940.

* No. 55.]

[12 Januarie 1940.

DATUMS WAAROP DIE NATURELLE-EGSKEIDINGS-HOF (KAAP EN ORANJE-VRYSTAAT) SITTINGS SAL HOU.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ooreenkomstig artikel *dertien* (6) van Wet No. 38 van 1927 (Naturelle-administrasie Wet, 1927) en artikel *tien* (4) van Wet No. 9 van 1929 (Naturelle-administrasie Wet, 1927, Wysigingswet, 1929), die Minister van Naturellesake die volgende datums waarop en plekke waar sittings van die Naturelle-egskeidingshof (Kaap-provinsie en provinsie Oranje-Vrystaat) sal begin, vasgestel het:—

Magistraatshof „A“ Port Elizabeth, Donderdag, 29 Februarie 1940.

Naturellekommissarishof, Victoriaweg 265, Soutrivier, Kaapstad, Donderdag, 7 Maart 1940.

Magistraatshof, Kroonstad, Woensdag, 13 Maart 1940.

Kingwilliamstown, Woensdag, 3 April 1940.

read Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 10 Supply Company, „Q“ Services Corps, respectively, and Nos. 1, 2 and 3 Mechanical Transport Company, South African Service Corps, units of the Active Citizen Force, to read Nos. 1, 2 and 3 Mechanical Transport Company, „Q“ Services Corps, respectively.

* No. 71.]

[12 January 1940.

His Excellency the Governor-General in Council has been pleased, under the provisions of sub-section 3 (b) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint and establish, with effect from 1st December, 1939, battalions of the undermentioned unit of the Active Citizen Force, allotted to the Natal Command:—

Natal Mounted Rifles.

1st Battalion.

2nd Battalion.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 35.]

[12 January 1940.

VILLAGE COUNCIL OF AMSTERDAM.—ESTABLISHMENT OF NATIVE VILLAGE.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section *one* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (Act No. 21 of 1923), as a village for the residence of natives, of the area of land described hereunder and defined, set apart and laid out by the Village Council of Amsterdam, for that purpose:—

A certain piece of land, approximately 300 morgen in extent, being portion of the farm Amsterdam No. 234, District Ermelo, situate within the area under jurisdiction of the Village Council of Amsterdam, bounded as follows and shown on a sketch plan filed in the Office of the Secretary for Native Affairs:—

Commencing at a point C, being the existing beacon of the farms Amsterdam No. 234, Sterkfontein No. 112 and Allotment H; thence in a south-easterly direction for a distance of 2,016 yards to a point 3; thence in a north-easterly direction for a distance of 864 yards to a point 2; thence in a north-westerly direction for a distance of 2,000 yards to a point 1; thence in a south-westerly direction for a distance of 792 yards to a point 5; thence in a southerly direction for a distance of 1,224 yards to the point of commencement C.

* No. 45.]

[12 January 1940.

DATES OF SESSION OF NATIVE APPEAL COURT (CAPE AND ORANGE FREE STATE PROVINCES).

It is hereby notified for general information that, in terms of section *thirteen* (6) of Act No. 38 of 1927 (Native Administration Act, 1927), the Minister of Native Affairs has fixed the following dates on which and places at which sessions of the Native Appeal Court (Cape and Orange Free State Provinces) will commence:—

Magistrate's "A" Court—

Port Elizabeth, Wednesday, 28th February, 1940.

Kingwilliamstown, Wednesday, 17th April, 1940.

* No. 55.]

[12 January 1940.

DATES OF SESSIONS OF NATIVE DIVORCE COURT (CAPE AND ORANGE FREE STATE PROVINCES).

It is hereby notified for general information that, in terms of section *thirteen* (6) of Act No. 38 of 1927 (Native Administration Act, 1927) and section *ten* (4) of Act No. 9 of 1929 (Native Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929) the Minister of Native Affairs has fixed the following dates on which and places at which sessions of the Native Divorce Court (Cape and Orange Free State Provinces) will commence:—

Magistrate's "A" Court, Port Elizabeth, Thursday, 29 February, 1940.

Native Commissioner's Court, 265 Victoria Road, Salt River, Capetown, Thursday, 7th March, 1940.

Magistrate's Court, Kroonstad, Wednesday, 13th March, 1940.

Kingwilliamstown, Wednesday, 3rd April, 1940.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

DEPARTMENT OF FINANCE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 33.]

[12 Januarie 1940.

* No. 33.]

[12 January 1940.

Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings van 1 April tot 31 Desember 1939.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April, to 31st December, 1939.

Tesourie, Pretoria.

Treasury, Pretoria.

ONTVANGSTE—RECEIPTS.

Hoofde van Inkomste.	Heads of Revenue.	Maand Desember. Month of December.		Totaal 1 April tot 31 Desember. Total 1st April to 31st December.	
		1939.	1938.	1939.	1938.
		£	£	£	£
Skatkissaldo's 31 Maart 1939.....	Exchequer Balances, 31st March, 1939.....	—	—	1,325,813	—
Skatkissaldo 30 November 1939.....	Exchequer Balance, 30th November, 1939.....	3,106,395	—	—	—
<i>Op Inkomsterekening.</i>	<i>On the Revenue Account.</i>				
Invoerregte en Aksyns.....	Customs and Excise.....	1,031,598	1,131,711	9,355,386	9,448,400
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.....	Posts, Telegraphs and Telephones.....	458,705	479,678	4,262,940	4,075,462
Binnelandse Inkomste.....	Inland Revenue.....	1,610,205	1,921,852	16,504,875	15,775,873
		3,100,508	3,533,241	30,123,201	29,299,735
Nasionale Padfonds.....	National Road Fund.....	140,249	199,526	1,406,360	1,369,679
Suid-Afrikaanse Naturelletrust.....	South African Native Trust.....	56,494	46,133	956,247	949,687
		3,297,251	3,778,900	32,485,808	31,619,101
<i>Op Leningsrekening.</i>	<i>On the Loan Account.</i>				
Terugbetaalde Lenings.....	Loan Recoveries.....	163,560	133,069	1,329,438	1,345,823
Tesourie Goudrekening.....	Treasury Gold Account.....	708,066	—	2,886,294	—
Tydlike Lenings opneem.....	Temporary Loans raised.....	7,935,690	—	32,418,985	—
Unie van Suid-Afrika 4 persent Ingeskrewe Effekte.....	Union of South Africa 4 per cent. Inscribed Stock.....	61,900	—	1,339,400	—
Unie van Suid-Afrika 3½ persent Plaaslik Geregistreerde Effekte, 1954-59.....	Union of South Africa 3½ per cent. Local Registered Stock, 1954-59.....	—	—	2,723,600	—
Unie van Suid-Afrika 3½ persent Ingeskrewe Effekte, 1954-59.....	Union of South Africa 3½ per cent. Inscribed Stock, 1954-59.....	—	—	5,000,000	—
Unie van Suid-Afrika 3½ persent Plaaslik Geregistreerde Effekte 1950.....	Union of South Africa 3½ per cent. Local Registered Stock, 1950.....	3,009,619	—	6,741,404	—
<i>Ander Ontvangste.</i>	<i>Other Receipts.</i>				
Terugstortings-inkomstebegrotingsposte, 1938-1939	Surrenders Revenue Votes, 1938-39.....	—	—	285,615	—
Terugstortings-leningsbegrotingsposte, 1938-39	Surrenders Loan Votes, 1938-39.....	—	—	277,946	—
Besteding van Surplus Inkomste op 31/3/39 gekrediteer na die „Addisionele Verdedigingsrekening” kragtens Artikel 1 van Wet No. 33 van 1939	Disposal of Part Surplus Revenue at 31/3/39 credited to the „Additional Defence Account” in terms of Section 1 of Act No. 33 of 1939	1,589,564	—	1,999,564	—
TOTAAL.....£	TOTAL.....£	16,765,650	—	87,488,054	—
TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo).£	TOTAL (including opening Balance).£	19,872,045	—	88,813,867	—

UITBETALINGS—ISSUES.

Dienste.	Service.	Begroting, Estimate, 1939-40.	Maand Desember. Month of December.		Totaal 1 April tot 31 Desember. Total 1st April to 31st December.	
			1939.	1938.	1939.	1938.
		£	£	£	£	£
<i>Op Inkomsterekening.</i>	<i>On the Revenue Account.</i>					
1. S.E. die Goewerneur-generaal.....	H.E. the Governor-General.....	26,630	1,630	3,750	22,630	20,750
2. Senaat.....	Senate.....	44,372	3,362	2,600	32,550	30,810
3. Volksraad.....	House of Assembly.....	144,982	10,350	11,450	108,338	92,600
4. Eerste Minister en Buitelandse Sake.	Prime Minister and External Affairs....	169,650	5,000	9,000	135,000	125,000
5. Justisie.....	Justice.....	98,000	8,000	7,500	75,000	75,500
6. Hoër Howe.....	Superior Courts.....	274,370	22,000	20,000	207,370	204,800
7. Magistrate en Distriksadministrasie..	Magistrates and District Administration.	730,250	60,000	54,500	548,250	527,220
8. Gevangenis.....	Prisons and Gaols.....	712,823	60,000	61,000	527,000	518,000
9. Polisie.....	Police.....	3,067,719	260,000	228,000	2,289,000	2,084,000
10. Tesourie.....	Treasury.....	48,870	3,870	4,420	37,870	34,920
11. Staatskuld.....	Public Debt.....	6,029,378	962,000	888,000	4,383,751	4,249,756
12. Pensioene.....	Pensions.....	5,304,250	353,000	395,000	3,883,000	3,818,500
13. Provinsiale Administrasies.....	Provincial Administrations.....	7,030,728	36,100	36,200	5,848,903	5,611,230
14. Diverse Dienste.....	Miscellaneous Service.....	109,550	8,550	6,790	67,550	72,200
15. Hoë Kommissaris in Londen.....	High Commissioner in London.....	78,000	6,000	6,052	57,000	59,052
16. Binnelandse Inkomste.....	Inland Revenue.....	203,870	18,000	16,300	153,870	144,642
17. Invoerregte en Aksyns.....	Customs and Excise.....	315,485	21,000	26,000	229,485	239,200
18. Auditeursdepartement.....	Audit.....	78,500	6,400	6,300	58,300	57,800
19. Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	State Advances Recoveries Office.....	118,000	9,000	9,000	83,500	84,000

Dienste.	Service.	Begroting, Estimate, 1939-40.	Maand Desember. Month of December.		Totaal 1 April tot 31 Desember. Total 1st April to 31st December.		
			1939.	1938.	1939.	1938.	
		£	£	£	£	£	
20. Handel en Nywerheid.....	Commerce and Industries.....	141,643	10,000	10,000	80,643	210,408	
21. Verdediging.....	Defence.....	2,237,620	607,620	150,000	2,237,620	1,300,000	
22. Lande.....	Lands.....	387,727	21,000	30,000	262,000	272,000	
23. Registrasiekantoor.....	Deeds.....	69,081	5,000	5,000	45,000	45,000	
24. Opmetings.....	Surveys.....	111,545	10,000	5,000	85,000	45,000	
25. Mynwese.....	Mines.....	816,297	44,000	52,000	511,000	496,000	
26. Besproeiing.....	Irrigation.....	347,630	25,000	20,000	211,000	220,000	
27. Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.....	Posts, Telegraphs and Telephones.....	4,336,600	360,000	340,000	3,058,600	2,987,000	
28. Publieke Werke.....	Public Works.....	1,479,629	135,000	139,000	1,080,500	1,048,000	
29. Binnelandse Sake.....	Interior.....	365,480	32,500	29,000	293,500	278,200	
30. Staatsdienskommissie.....	Public Service Commission.....	31,850	2,500	2,500	22,500	23,300	
31. Hospitale vir Sielsiekes en Inrigtings vir Swaksinniges.....	Mental Hospitals and Institutions for Feeble Minded.....	807,850	65,000	61,500	582,000	553,500	
32. Drukwerk en Skryfbehoeftes.....	Printing and Stationery.....	382,991	30,000	39,000	275,000	280,000	
33. Volksgesondheid.....	Public Health.....	830,800	70,000	65,000	542,500	510,000	
34. Naturellesake.....	Native Affairs.....	728,330	60,000	60,000	540,000	478,000	
35. Unie-Onderwys.....	Union Education.....	1,231,105	85,000	96,000	976,105	959,178	
36. Industriële skole en Verbeteringstestigte	Industrial Schools and Reformatories..	183,491	15,000	15,000	138,491	128,358	
37. Volkswelnsyn.....	Social Welfare.....	729,262	60,000	53,000	539,262	441,713	
38. Arbeid.....	Labour.....	534,493	40,000	35,000	313,000	315,000	
39. Landbou.....	Agriculture.....	1,301,001	100,000	105,000	1,040,000	1,102,000	
40. Landbou (Hulp aan Boere).....	Agriculture (Assistance to Farmers)....	1,992,500	162,000	125,000	1,359,000	1,129,000	
41. Landbou (Algemeen).....	Agriculture (General).....	304,700	30,000	62,000	213,000	242,000	
42. Landbou (Onderwys en Proefplase)...	Agriculture (Education and Experimental) Farms).....	216,378	20,000	18,000	156,000	141,000	
43. Landbou (Bosbou).....	Agriculture (Forestry).....	288,584	23,000	24,000	211,250	190,000	
		*	44,442,014	3,866,882	3,332,862	33,521,338	31,444,777
Nasionale Padfonds.....	National Road Fund.....†	1,850,000	148,249	199,526	1,430,993	1,369,679	
Suid-Afrikaanse Naturelletrust.....	South African Native Trust.....†	1,145,100	56,494	46,133	961,394	949,687	
		£	47,437,114	4,071,625	3,578,521	35,913,725	33,764,143
Op Leningsrekening.		On the Loan Account.					
A. Spoorweë en Hawens.....	Railways and Harbours.....	6,500,000	350,000	750,000	3,860,222	4,010,000	
B. Publieke Werke.....	Public Works.....	1,800,000	98,500	133,000	886,500	1,230,000	
C. Telegraaf- en Telefoonwese.....	Telegraphs and Telephones.....	1,295,000	80,000	50,000	780,000	860,000	
D. Lande en Nedersettings.....	Lands and Settlements.....	1,737,000	100,700	80,000	919,000	942,000	
E. Besproeiing.....	Irrigation.....	1,597,400	120,000	130,000	1,080,000	1,020,000	
F. Plaaslike Werke en Lenings.....	Local Works and Loans.....	6,621,100	291,524	271,869	3,152,840	2,794,209	
G. Land- en Landboubank.....	Land and Agricultural Bank.....	1,000,000	—	—	655,770	750,000	
H. Bosbou.....	Forestry.....	367,550	28,000	26,000	278,250	235,000	
J. Naturellesake.....	Native Affairs.....	1,000,000	—	163,000	—	1,572,000	
K. Landbou.....	Agriculture.....	414,500	10,000	10,000	115,000	173,000	
L. Arbeid.....	Labour.....	228,000	15,000	20,000	128,000	160,000	
M. Hulp aan Boere.....	Assistance to Farmers.....	750,000	75,000	125,000	615,000	1,315,000	
N. Volkswelnsyn.....	Social Welfare.....	80,000	7,000	12,000	97,000	115,000	
O. Verdediging.....	Defence.....	800,000	275,000	—	275,000	—	
P. Vishawes.....	Fishing Harbours.....	84,450	—	—	19,450	—	
Kapitaal vir Vervaardiging van Am- munisie.....	Capital for Manufacture of Ammunition	—	—	—	—	70,000	
Polisie-standaardvoorraad rekening...	Police Standard Stock Account.....	—	—	15,000	—	15,000	
		£	24,275,000	1,450,724	1,785,869	12,862,033	15,261,209
Totaal Uitbetalings teen Toeëiening..	Total Issues against Appropriations..	71,712,114	5,522,349	5,364,390	48,775,758	49,025,352	
Ander Uitbetalings.		Other Issues.					
Terugbetaling van Tydelike Lenings.....	Temporary Loans Repaid.....	—	9,794,795	—	34,113,577	—	
Unieleningstifikate Terugbetaal.....	Union Loan Certificates Repaid.....	—	24,000	—	231,000	—	
Unie van Suid-Afrika 5 persent Sparings- effekte, 1940—Afgelos.....	Union of South Africa 5 per cent. Savings Stock, 1940—Redeemed.....	—	426	—	6,130	—	
Unie van Suid-Afrika 4 persent Sparings- effekte, 1943—53—Afgelos.....	Union of South Africa 4 per cent. Savings Stock, 1943—53—Redeemed.....	—	117	—	2,474	—	
Koste in verband met Lenings Opneem	Costs of Raising Loans.....	—	1,018	—	334,027	—	
Uitvoersubsidierekening.....	Export Subsidy Account.....	—	—	—	—	—	
Addisionele Verdedigingsrekening.....	Additional Defence Account.....	—	150,000	—	560,000	—	
Uitbetalings Inkomste-begrotingsposte, 1938-39.....	Issues Revenue Votes, 1938-39.....	—	—	—	1,561	—	
Uitbetalings Lenings - begrotingsposte, 1938-39.....	Issues Loan Votes, 1938-39.....	—	—	—	—	—	
Besteding van Surplus Inkomste op 31/3/39 oorgedra na die „Addisionele Verde- digingsrekening” kragtens Artikel 1 van Wet No. 33 van 1939.....	Disposal of Surplus Revenue at 31/3/39 Transferred to the “Additional Defence Account” in terms of Section 1 of Act No. 33 of 1939.....	—	1,589,564	—	1,999,564	—	
		—	17,082,269	—	86,024,091	—	
Skatkissaldo's 31 Desember 1939.....	Exchequer Balances, 31st December, 1939	—	2,789,776	—	2,780,776	—	
TOTAAL.....	TOTALS.....£	—	19,872,045	—	88,813,867	—	

* Jaarlikse Toewysings.—* Annual Appropriations.

† Vaste Toewysings—Wet No. 42 van 1935 en Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.

† Standing Appropriations—Act No. 42 of 1935 and Act No. 41 of 1925, as amended.

* No. 36.]

[12 Januarie 1940.]

GEWYSIGDE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal kragtens Goewermentskennisgewing No. 573 van 8 April 1939, vergunning verleen is aan die firma Poppe, Schunhoff and Guttery, in die provinsie Kaap die Goeie Hoop, vir die gebruik van 'n sekere perseel geleë in Algoastraat, Noordend, Port Elizabeth, en bestaande uit 'n baksteen- en betongebou onder sinkdak, bevattende een vloer met 'n oppervlakte van 11,430 vierkante voet, vir die opberging en bewaring van motorkarre en algemene koopware onder waarborg ingevoer sonder betaling van doenereregte by die eerste inklaaring daarvan;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane, kragtens die bepalings van artikel twee-en-veertig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die vermindering van die opslagruimte van 11,430 vierkante voet tot 'n oppervlakte van 3,810 vk. vt. vir pakhuisdeleindes, goedgekeur het.

* No. 36.]

[12 January 1940.]

AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 573 of 8th April, 1938, permission was granted to Messrs. Poppe, Schunhoff and Guttery, in the Province of the Cape of Good Hope, for use of certain premises situate in Algoa Street, North End, Port Elizabeth, comprising a concrete and brick building under iron roof, consisting of one floor having an area of 11,430 sq. ft., for the securing and warehousing under bond of motor cars and general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof;

Notice is hereby given that under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has approved of the reduction of the bond area of 11,430 sq. ft. to an area of 3,810 sq. ft. for the purposes of the bonded warehouse.

*No. 37.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[12 Januarie 1940.]

Staat, ingevolge Artikel vyf-en-twintig (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel dertien van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 29ste dag van Desember 1939.

LASTE (PASSIVA).				BATE (ACTIVA).			
	£	s.	d.		£	s.	d.
Kapitaal.....	1,000,000	0	0	Gemunte en Ongemunte Goud.....	30,204,096	14	0
Reserwe.....	1,000,000	0	0	Pasmunt.....	110,024	8	7
Banknote in omloop.....	20,747,242	0	0	Verdiskonteerde Wissels—			
Deposito's van—				(a) Binnelandse.....	6,004	15	7
(a) Regering.....	5,452,764	13	2	(b) Buitelandse.....	7,995,015	4	4
(b) Bankiers.....	24,055,014	0	7	(c) Skatkispromesses van die Unie-regering....	30,000	0	0
(c) Ander.....	4,397,173	15	9	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	—		
Te Betale Wissels.....	—			Ander Lenings en Voorskotte.....	98,293	12	10
Ander Verplichings.....	2,397,323	14	9	Beleggings.....	2,550,686	19	11
				Ander Bate.....	18,055,396	9	0
	£59,049,518	4	3		£59,049,518	4	3

Verhouding van spesie-reserwes tot verplichings teenoor die publiek, 55·8 persent.
Geteken die 2de dag van Januarie 1940.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

*No. 37.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[12 January 1940.]

Statement, pursuant to Section twenty-five (1) of Act No. 31 of 1920, and Section thirteen of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 29th day of December, 1939.

LIABILITIES.				ASSETS.			
	£	s.	d.		£	s.	d.
Capital.....	1,000,000	0	0	Gold Coin and Bullion.....	30,204,096	14	0
Reserve.....	1,000,000	0	0	Subsidiary Coin.....	110,024	8	7
Notes in Circulation.....	20,747,242	0	0	Bills Discounted—			
Deposits—				(a) Domestic.....	6,004	15	7
(a) Government.....	5,452,764	13	2	(b) Foreign.....	7,995,015	4	4
(b) Bankers.....	24,055,014	0	7	(c) Union Government Treasury Bills.....	30,000	0	0
(c) Other.....	4,397,173	15	9	Loans and Advances to the Government.....	—		
Bills Payable.....	—			Other Loans and Advances.....	98,293	12	10
Other Liabilities.....	2,397,323	14	9	Investments.....	2,550,686	19	11
	£59,049,518	4	3	Other Assets.....	18,055,396	9	0
					£59,049,518	4	3

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 55·8 per cent.
Dated this 2nd day of January, 1940.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

* No. 52.]

[12 Januarie 1940.]

EKSAMINEER VAN SKEEPPAPTEINS EN STUURMANS JAGKAPTEINSERTIFIKAAT (KUSVAREND).

Benewens die eksamens wat ingevolge artikel twee van die Koopvaardij (Certifikaten van Bekwaamheid) Wet, 1925 (Wet No. 45 van 1925) afgeneem word, is dit besluit om 'n verdere eksamen vir 'n nie-wetlike sertifikaat wat bekend sal wees as Jagkapteinsertifikaat (kusvarend) in te stel. Jagbemannings wat 21 jaar of ouer en of Unie burgers of Britse onderdane is, mag die eksamen op die eerste Maandag van enige maand wanneer kandidate beskikbaar is, aflê. Dit sal van kandidate

* No. 52.]

[12 January 1940.]

EXAMINATION OF MASTERS AND MATES. YACHT MASTERS' CERTIFICATES (COASTAL).

In addition to the examinations held in terms of section two of the Merchant Shipping (Certificates of Competency) Act, 1925 (Act No. 45 of 1925), it has been decided to introduce a further examination for a non-statutory certificate which will be known as Yacht Master's Certificate (Coastal). The examination will be open to yachtsmen of 21 years of age or over who are either Union nationals or British subjects and will take place on the first Monday in any month when candidates

vereis word om 'n aansoekvorm M.S.A. 2 wat by enige kantoor van die Handelsvloot in die Unie verkrygbaar is, in te vul en om £1. 10s. aan eksamengelde vooruit te betaal. Voordat 'n sertifikaat uitgereik word, sal dit van 'n kandidaat vereis word om in die Gesigstoetse genoem in artikel twaalf van die Eerste Hoofstuk van Goewermentskennisgewing No. 1061 van 20 Junie 1928, te slaag.

Die eksamen sal uit twee dele bestaan, naamlik:—

A. Skriftelike Eksamen.

- (1) 'n Vraestel oor die kompas—2 uur.
- (2) 'n Vraestel oor weerkunde—2 uur.
- (3) 'n Vraestel oor seekaartwerk—3 uur.

B. Mondelinge Eksamen.

Die sillabus vir die verskillende dele van die eksamen word in die volgende aanhangsel uiteengesit.

AANHANGSEL.

SILLABUS VIR JAGKAPTEIN CERTIFIKAAT (KUSVAREND).

A. SKRIFTELIKE EKSAMEN.

EERSTE VRAESTEL.

Kompas (2 uur).

Eienskappe van magnete. Aardmagnetisme. Uitlegging en toepassing van variasie en afwyking.

Uitwerking van harde en sagte yster in 'n skip; hul ontbinding in bestanddele en die afwyking daardeur veroorsaak. Die verandering van afwyking veroorsaak deur hieling. Rigtingskrag.

Praktiese korreksie van permanente en tydelike magnetisme en van hielingfout. Verandering in afwyking toe te skrywe aan verandering van magnetiese breedte. Voorsorgmaatreëls alvorens geswaai word. Metodes om 'n skip te swaai. Om afwyking volgens Asimut en Slingerwydte vas te stel.

TWEDE VRAESTEL.

Weerkunde (2 uur).

Die atmosfeer. Verandering van lugdruk op die oppervlakte van die aarde, wat aanleiding gee tot storms, heersende winde, klimaat, ens.

Vernaamste oorsake van wolke, reën, sneeu en mis. Vorms van isobare en gepaard gaande weertoestande. Lugstrome en hul „fronte”.

Instrumente:—

- Kwik- en aneroidbarometers.
- Barograwe.
- Nat en droë boltermometers.
- Seetermometers.

Stormwaarskuwings deurs middel van draadloos=telegrafie en kegel.

Inligting omtrent weertoestande in „Admiralty Sailing Directions and Atlases”.

Organisasie van 'n weerkundige diens.

Die verskil tussen 'n weerrapport en 'n weervoorspelling.

Hoe om 'n weerrapport van 'n skip te sein.

Hoe om 'n Vloot-sinoptiese boodskap te ontsyfer, te ontwerp en te voorspel.

Hoe om besonderhede van weervoorspellings in die Admiraliteitslys van draadloos=telegrafie-seine na te slaan.

Hoe om 'n spesiale voorspelling te verkry.

Om as 'n „enkele waarnemer” te voorspel wanneer inligting vanaf ander bronne tydelik onverkrygbaar is.

Tropiese draaiende storms.

DERDE VRAESTEL.

Seekaartwerk. (3 uur).

(Juiste koerse en rigtings sal, in die reël, soos van 'n kompaskaart wat 0° tot 360° gemerk is, gegee word, byv. koers 264°. Magnetiese en kompaskoerse en rigtings sal met verwysing na kardinale punte gegee word, byv. koers S.84°W. Kandidaat moet aan hierdie gebruik voldoen.)

- (a) Om die regte koers en afstand tussen twee punte op 'n kaart vas te stel; as kompasfout bekend is, hoe om die magnetiese en kompaskoers vas te stel en omgekeerd; om die juiste berekening op 'n kaart te hou; om koerse af te set met inagneming van strome.
- (b) Om op 'n kaart die ligging van 'n skip vas te stel deur gelyktydige kruisrigting, rigting en afstand, of deur dradeloos-kruisrigting, en die nodige verbeterings aan te bring. Om met inagneming van seestrome die ligging te bepaal deur na een of meer voorwerpe te rig met tussen-in; om die afstand te bepaal waarop die skip 'n gegewe punt verby sal gaan.
- (c) Om gevare te vermy en om van ooppunte gebruik te maak. Om horisontale en vertikale gevaarhoeke te gebruik.

are available. Candidates will be required to complete a form of application M.S.A. 2 obtainable from any Mercantile Marine office in the Union, and to pay in advance a fee of £1. 10s. Before a certificate is issued, a candidate will be required to pass the Sight Tests referred to in section twelve of Chapter I of Government Notice No. 1061 of 20th June, 1928.

The examination will consist of two parts, namely:—

A. Written Examination.

- (1) A paper on the compass—2 hours.
- (2) A paper on meteorology—2 hours.
- (3) A paper on chart work—3 hours.

B. Oral Examination.

The syllabus for the various parts of the examination is given in the following Appendix.

APPENDIX.

SYLLABUS FOR YACHT MASTER'S CERTIFICATE (COASTAL).

A.—WRITTEN EXAMINATION.

PAPER I.

Compass (2 hours).

Properties of magnets. Terrestrial magnetism. Explanation and application of variation and deviation.

Effects of hard iron and soft iron in a ship; their resolution into components and the deviation caused. The change in deviation caused by heel. Directive force.

Practical correction of permanent and temporary magnetism and of heeling error. Change in deviation due to change of magnetic latitude. Precautions before swinging. Methods of swinging. To find deviation by Azimuth and Amplitude.

PAPER II.

Meteorology (2 hours).

The Atmosphere.

Variations of pressure over the surface of the earth, resulting in storms, prevailing winds, climate, etc.

Principal causes of cloud, rain, snow and fog.

Forms of isobars and the weather associated with them.

Air streams and their “fronts”.

Instruments:—

- Mercurial and Aneroid barometers.
- Barographs.
- Wet and dry bulb thermometers.
- Sea thermometers.

Gale warnings by W/T and Cone.

Weather information in Admiralty Sailing Directions and Atlases.

Organisation of a meteorological service.

The difference between a weather report and a forecast.

How to signal a weather report from a ship.

How to decode, plot and forecast from a Fleet Synoptic Message.

How to look up particulars of weather broadcasts in Admiralty list of W/T signals.

How to obtain a special forecast.

Forecasting as a “single observer” when information from other places is temporarily cut off.

Tropical revolving storms.

PAPER III.

Chart Work (3 hours).

(True courses and bearings will, as a rule, be given as from a Compass Card marked 0° to 360°, e.g., course 264° Magnetic and compass courses and bearings will be given with reference to cardinal points, e.g., course S. 84° W. Candidates should conform to this practice.)

- (a) On a chart, to find the true course and distance between two points; given compass error, to find magnetic and compass course and vice versa; to keep the Dead Reckoning on a chart; to lay off courses, allowing for current.
- (b) On a chart, to fix the ship by simultaneous cross bearings, bearing and range, or by wireless cross-bearings, applying the necessary corrections. To fix by the bearings of one or more objects with run between, allowing for currents; to find the distance at which the ship will pass a given point.
- (c) To avoid dangers and to use clearing marks. To use horizontal and vertical danger angles.

(d) Om van 'n seekaart die inligting wat dit verstrek te verklaar en in die besonder omtrent boeie, ligte, dieptes en aard van die seabodem, getye en vloedgolwe. Herkenning van die seekus. Die intelligente gebruik van die boek „Sailing Directions”.

(L.W.—Die eksaminator mag mondelinge vrae oor bogenoemde syllabus stel.)

B.—MONDELINGE EKSAMEN.

TYE.

Oorsaak van getye.
Omskrywings van vloedgolwe.
Kenmerkende eienskappe van vloedgolwe.
Inligting in verband met vloedgolwe op seekaarte.

CHRONOMETERS.

Hantering en sorg van chronometers en horlosies, asook skatting en daaglikse vergelykings.
Vasstelling van chronometerfoute deur gesigs- en draadloostelegraafmetodes, tydseine.
Tydhou ter see, sontyd, ens.

SEEVAART EN LOODWESE OOR DIE ALGEMEEN.

Verskaffing, skikking en korreksie van seekaarte en vaaraanwysings, seekaartverkortings. Hoe om 'n seekaart te lees. Intelligente gebruik van die Admiraliteitslyste van Ligte. Lys van D/T-seine.
Kennis en gebruik van verkorte seevaartkaart (son- en maan-, opgang en -ondergang-tabelle).

Algemene kennis van seevaart en weerkundige instrumente met spesiale verwysing na peilmasjiene en patente skeepsoernale, met inbegrip van die meet van vertikale en horisontale hoeke tussen voorwerpe, met die sekstant.

Stelsel van ligte, seeboeie, misseine, en ander hulpmiddels by die seevaart.

'n Volledige kennis van die inhoud en toepassing van die regulasies vir die Voorkoming van botsings op see. Noodseine. Seine vir 'n loods.

Gebruik van kennisgewings aan seevaarders. (Met spesiale verwysing na korreksie-seekaarte.)

Die bestuur van 'n skip, nadering van riviere, hawes en riviermonde, en maneuvrering daarin.

Opteken van skeepsoernaal, en die hou van juiste berekening.

Seevaart in mis. Algemene beginsels van loodwese in mis. Die nadering van land in mistige weer.

Om anker uit te gooi onder alle omstandighede.

SEEMANSKAP.

Ankerwerk.—Ankers, kables, ankersluitings, kaapstanders en windasse, ankering en vasmaak van skepe, die vasmaak aan 'n boei, klaringskluisgat.

Die uitleë van ankers.

Om 'n kabel uit te laat en te laat val, om 'n anker te sleep.

Pligte van die offisier wat wag hou.

Towerk.—Towerk gebruik terwyl 'n skip in 'n hawe en op see is. Blokke, kraghystoestelle en takelase. Takelwerk en draadsleptou, die vervaardiging, versorging en gebruik daarvan, met inbegrip van knik- en werkbelasting. Berg-hout, kinke, knope, splitlasse, kort tou ens.

Die merk en gebruik van handloodlyne.

Bote.—Die bestuur van roeibote, seilbote en motorbote asook die stuur van bote in stormagtige weer. Op die strand te sleep of landing.

Vertrek en aankoms langs 'n skip.

Vuurpyle en vuurpylapparaat, en tougooitoestelle.

Skroefeffekte, uitwerking van skroewe op die stuur van 'n skip, stilhou, agteruitgaan, en maneuvrering.

In 'n sirkel draai, uitwerking van stroom, wind, see, vlaksee, waterdiepte.

Vasmaak—gebruik van vere.

SEINE.

Die maak en lees van—

Semafoor: 8 woorde per minuut.

Flitslig: 6 woorde per minuut.

Internasionale Kode: 'n Deeglike kennis van die kleure van vlac en die vernaamste betekenis daarvan.
Kodeskrif en ontsyfering van seine.

* No. 57.]

[12 Januarie 1940.

AANSTELLING VAN Mnr. H. W. HILL AS WAARNEMENDE ONTVANGER VAN INKOMSTE, OOS-LONDEN.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat mnr. Harry Worthington Hill aangestel is as Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Oos-Londen, gedurende die afwesigheid met verlof van mnr. Cecil Ronald Gladstone Acton.

(d) To interpret from a chart the information it gives, particularly about buoys, lights, depths and nature of bottom, tides and tidal currents. Recognition of the coast. The intelligent use of Sailing Directions.

(N.B.—The Examiner may ask oral questions on the above syllabus.)

B.—ORAL EXAMINATION.

TIDES.

Cause of Tides.
Tidal Definitions.
Tidal Peculiarities.
Tidal Information from Charts.

CHRONOMETERS.

Management and care of chronometers and watches, also rating and daily comparisons.

Chronometer errors by visual and W/T methods, time signals.

Time keeping at sea, zone time, etc.

GENERAL NAVIGATION AND PILOTAGE.

Supply, arrangement and correction of charts and sailing directions, chart abbreviations. How to read a chart.

Intelligent use of Admiralty Lists of Lights. List of W/T signals.

Knowledge and use of Abridged N.A. (sun and moon, rise and set tables).

General knowledge of navigational and meteorological instruments with special reference to sounding machines and patent logs, including measurement by sextant of vertical and horizontal angles between objects.

System of Light, Buoyage, Fog Signals, and other aids to navigation.

A full knowledge of the contents and application of the Regulations for Preventing Collision at Sea. Signals of distress. Signals for a Pilot.

Use of Notices to Mariners. (Special reference to correcting charts.)

Conning the ship, approaching rivers, harbours and estuaries, and manoeuvring in them.

Writing up log, and keeping the dead reckoning.

Navigation in fog. General principles of pilotage in fog. Making a landfall in thick weather.

Anchoring in all circumstances.

SEAMANSHIP.

Anchor Work.—Anchors, cables, shackles, capstans and winches, anchoring and mooring, securing to a buoy, clearing hawse.

Laying out anchors.

Slipping a cable, dragging anchor.

Duties of officer of the watch.

Rigging.—Standing and running rigging. Blocks, purchases and tackles. Cordage and wire hawsers, their manufacture, care and use, including breaking and working strains. Bends, hitches, knots, splices, passing stoppers, etc.

Marking and use of hand lead lines.

Boats.—Management of boats under oars, sails and power, also management of boats in heavy weather. Beaching or landing.

Leaving and coming alongside.

Rockets and Rocket Apparatus, and line throwing appliances.

Screw effects, effects of propellers on the steering of a ship, stopping, going astern, and manoeuvring.

Turning circle, effects of current, wind, sea, shallows, draft.

SIGNALS.

Making and reading—

Semaphore: 8 words per minute.

Flashing: 6 words per minute.

International Code: Thorough knowledge of colours of flags and principal meanings. Coding and decoding signals.

R. 15/956.

* No. 57.]

[12 January 1940.

APPOINTMENT OF Mr. H. W. HILL AS ACTING RECEIVER OF REVENUE, EAST LONDON.

It is hereby notified for general information that Mr. Harry Worthington Hill has been appointed Acting Receiver of Revenue, East London, during the absence on leave of Mr. Cecil Ronald Gladstone Acton.

*No. 72.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[12 Januarie 1940.]

Staat, ingevolge artikel vyf-en-twintig (1) van Wet No. 31 van 1920 en artikel dertien van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 5de dag van Januarie 1940.

LASTE (PASSIVA).			BATE (ACTIVA).		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Gemunte en Ongemunte Goud.....	28,893,505	18 5
Reserwe.....	1,000,000	0 0	Pasmunt.....	117,751	18 0
Banknote in omloop.....	19,800,390	10 0	Verdiskonteerde Wissels:—		
Deposito's van:—			(a) Binnelandse.....	105,845	15 4
(a) Regering.....	4,187,321	11 8	(b) Buitelandse.....	7,995,022	2 7
(b) Bankiers.....	24,457,894	2 10	(c) Skatkispromesses van die Unie-regering....	28,000	0 0
(c) Ander.....	3,250,860	14 9	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	—	—
Te Betale Wissels.....	—	—	Ander Lenings en Voorskotte.....	—	—
Ander Verpligtings.....	1,938,551	1 11	Beleggings.....	2,550,686	19 11
			Ander Bate.....	15,944,205	6 11
	£55,635,018	1 2		£55,635,018	1 2

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 56.1 persent.
Geteken die 9de dag van Januarie 1940.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

*No. 72.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[12 January, 1940.]

Statement, pursuant to Section twenty-five (1) of Act No. 31 of 1920, and section thirteen of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 5th day of January, 1940.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion.....	28,893,505	18 5
Reserve.....	1,000,000	0 0	Subsidiary Coin.....	117,751	18 0
Notes in Circulation.....	19,800,390	10 0	Bills Discounted:—		
Deposits:—			(a) Domestic.....	105,845	15 4
(a) Government.....	4,187,321	11 8	(b) Foreign.....	7,995,022	2 7
(b) Bankers.....	24,457,894	2 10	(c) Union Government Treasury Bills.....	28,000	0 0
(c) Other.....	3,250,860	14 9	Loans and Advances to the Government.....	—	—
Bills Payable.....	—	—	Other Loans and Advances.....	—	—
Other Liabilities.....	1,938,551	1 11	Investments.....	2,550,686	19 11
	£55,635,018	1 2	Other Assets.....	15,944,205	6 11
				£55,635,018	1 2

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 56.1 per cent.
Dated the 9th day of January, 1940.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 26.] [5 Januarie 1940.

KOMMISSIE I.V.M. INDUSTRIELE EN LANDBOU-BENODIGDHEDE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om 'n Kommissie aan te stel om 'n omvattende opname te maak van die Unie se industriële en landboubenodigdhede, met die doel om vas te stel—

- in watter mate daardie benodigdhede uit die Unie se eie bronne betrek kan word; en
- die nodige stappe wat gedoen moet word—
 - om die produksie en gebruik van plaaslike grondstowwe te vermeerder;
 - om die Unie se produktiwiteit in die algemeen te vermeerder met die doel om sover moontlik te voorsien in die noodsaaklike behoeftes van die landbou-, fabrieks- en mynboubedrywe, ten einde te verseker dat 'n groter mate van self versorging bereik sal word; en
 - om die stowwe te verskaf wat noodsaaklik is vir die behoeftes van daardie bedrywe en wat, onder bestaande toestande, nie plaaslik geproduseer kan word nie, en waarvoor andersins geen voorsiening gemaak is nie.

Verder het dit Sy Eksellensie behaag om mnr. Charles Boyd Varty, as Voorsitter, dr. Hans Pirow, dr. Hendrik Johannes van Eck, professor Hubert Dudley Leppan, dr. Sidney Henry Haughton en dr. Francois Jean de Villiers, as Lede van bogenoemde Kommissie aan te stel, met mnr. Claude Victor Meyer as Sekretaris.

Die adres van die Sekretaris is p/a Departement van Handel en Nywerheid, Impalagebou, Schoemanstraat, Pretoria. (H.N. 433/1/9)

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

The following Government Notice is published for general information:—

No. 26.] [5 January 1940.

INDUSTRIAL AND AGRICULTURAL REQUIREMENTS COMMISSION.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint a Commission to undertake a comprehensive survey of the Union's industrial and agricultural requirements, with the object of determining—

- to what extent those requirements can be met from the Union's own resources; and
- the steps that require to be taken—
 - to increase the output and utilization of local raw materials;
 - to increase the Union's productive capacity generally, in order to meet, as far as possible, the essential requirements of the agricultural, manufacturing and mining industries, so as to ensure that a higher degree of self sufficiency may be attained; and
 - to provide the materials that are essential to the requirements of those industries and which, under existing conditions, cannot be produced locally and are not otherwise provided for.

His Excellency has, furthermore, been pleased to appoint Charles Boyd Varty, Esquire, as Chairman, Dr. Hans Pirow, Dr. Hendrik Johannes van Eck, Professor Hubert Dudley Leppan, Dr. Sidney Henry Haughton and Dr. Francois Jean de Villiers, as Members of the said Commission, with Claude Victor Meyer, Esquire, as Secretary.

The address of the Secretary is c/o the Department of Commerce and Industries, Impala House, Schoeman Street, Pretoria. (C.I. 433/1/9)

* No. 48.]

[12 Januarie 1940]

LANDSNOODTOESTAND-REGULASIES.—BEHEER
VAN UITVOER.

Nademaal die Regerings van die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland en van Frankryk 'n stelsel van beheer ingestel het ten einde die deurvoer na die Vyand van goedere wat deur eersgenoemdes as orologskontrabande verklaar is, te verhoed;

En nademaal dit wenslik is dat die Regering van die Unie van Suid-Afrika met die Regerings van die voornoemde Verenigde Koninkryk en Frankryk saamwerk ten einde die deurvoer na die Vyand van goedere wat as sodanig verklaar is, te verhoed;

En nademaal sodanige samewerking die aflewering van goedere, wat vanaf die Unie van Suid-Afrika na geoutoriseerde bestemmings in Europa uitgevoer word, sal vergemaklik;

So is dit dat ek, RICHARD STUTTAFORD, in my hoedanigheid as Minister van Handel en Nywerheid, kragtens die bevoegdheid my verleen by subregulasie 3 van regulasie 8bis van die Landsnoodtoestand-regulasies, uitgevaardig in Proklamasie No. 334 van 22 Desember 1939, hierby verklaar dat geen goedere op en na 15 Februarie 1940, sonder 'n uitvoerpermit, uitgereik deur 'n beampte wat ek skriftelik gemagtig het om sodanige uitvoerpermit uit te reik, vanaf die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika na enige land in Europa, behalwe na die Verenigde Koninkryk van Groot Brittanje en Noord-Ierland, Eire, Swede, Frankryk, Portugal en Turkye uitgevoer mag word nie.

Aansoeke om sodanige uitvoerpermitte moet aan die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Pretoria, gerig word, in die vorm van Aanhangsel A hierby aangeheg, en alle sodanige aansoeke moet vergesel gaan van 'n verklaring, in die vorm van Aanhangsel B hierby aangeheg, wat deur die voorgenome ontvanger van die betrokke goedere voltooi en onderteken, en deur 'n diplomatieke of konsulêre beampte van die Unie, of, indien geen sodanige diplomatieke of konsulêre beampte in die dorp of omtrek waar die verklaarde woonagtig is, beskikbaar is nie, deur 'n konsulêre beampte van die genoemde Verenigde Koninkryk geattesteer is; met dien verstande dat, ingeval aan hom bevredigende bewys gelewer is dat die goedere wat uitgevoer moet word, bona fide presente van private afsenders aan private geadresseerdes is, of ingeval die goedere wat uitgevoer moet word nie 7 pond in gewig of £1 in waarde te bowe gaan nie, 'n beampte vir wie ek op die genoemde wyse gemagtig het, na goeë dunks 'n permit vir die uitvoer daarvan mag uitreik, al word die aansoek om die permit nie van so 'n verklaring vergesel nie.

Vorms vir genoemde aansoeke en verklarings kan van enige Magistraat of Doeanekantoor verkry word.

R. STUTTAFORD,
Minister van Handel en Nywerheid.

* No. 48.]

[12 January 1940.]

NATIONAL EMERGENCY REGULATIONS.—
CONTROL OF EXPORTS.

Whereas the Governments of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and of France have instituted a system of control to prevent the passage to the Enemy of goods that have been declared by them to be Contraband of War;

And whereas it is desirable that the Government of the Union of South Africa co-operate with the Governments of the said United Kingdom and France in preventing the passage to the Enemy of goods that have been so declared;

And whereas such co-operation will facilitate the delivery of goods exported from the Union of South Africa to authorized destinations in Europe;

Now, therefore, I, RICHARD STUTTAFORD, in my capacity of Minister of Commerce and Industries, under and by virtue of the powers vested in me by sub-regulation (3) of regulation 8bis of the National Emergency Regulations promulgated in Proclamation No. 334 dated 22nd December, 1939, hereby declare that on and after the 15th February, 1940, no goods shall be exported from the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa to any country in Europe except the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Eire, Sweden, France, Portugal and Turkey without an export permit issued by an official whom I have authorized, in writing, to issue such export permit.

Applications for such export permits must be addressed to the Secretary for Commerce and Industries at Pretoria, in the form of Annexure A hereto, and all such applications must be accompanied by a declaration, in the form of Annexure B hereto, which has been completed and signed by the intended consignee or recipient of the goods in question, and which has been attested by a Union diplomatic or consular officer or if no Union diplomatic or consular officer is available in the town or locality where the declarant resides, by a consular officer of the said United Kingdom; provided that an officer whom I have authorized as aforesaid may, if the goods to be exported are proved to his satisfaction to be bona fide gifts from private senders to private addressees or if the goods to be exported do not exceed 7 lb. in weight or £1 in value, in his discretion issue a permit for their export even though the application for the permit is not accompanied by such declaration.

Forms for the aforesaid applications and declarations may be obtained from any Magistrate or any Customs House.

R. STUTTAFORD,
Minister of Commerce and Industries.

AANHANGSEL „A.”

AANSOEK OM 'N UITVOERPERMIT TEN EINDE DIE UITVOER VAN GOEDERE VANAF DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA
EN SUIDWES-AFRIKA TE DEK.

DIE SEKRETARIS VAN HANDEL EN NYWERHEID, PRETORIA.

Meneer,

Ek, die ondergetekende, doen hiermee aansoek om 'n permit ten einde die goedere uiteengesit in die volgende skedule vanaf die Unie van Suid-Afrika/die Mandaatgebied Suidwes-Afrika uit te voer. Ek verklaar dat na my beste wete en oortuiging die inligting wat hiermee verskaf word, in alle opsigte juis en korrek is.

Volledige Adres van Persoon.....

wat aansoek doen

Handtekening van Persoon wat

aansoek doen.....

Datum.....

Naam en Adres van Ontvanger.	Beskrywing van Goedere.	Onderskeidingsmerke op Pakkette.	Aantal Pakkette.	Gewig.	Waarde.	Metode van Uitvoer: per Spoor, per Boot, deur die Pos of per Vliegtuig.	Voorgestelde Tyd en Plek van Uitvoer.

LET WEL.—(1) 'n Aparte aansoek word ten opsigte van elke besending verlang.

(2) Aansoeke moet die Sekretaris van Handel en Nywerheid minstens 10 dae voor die verwagte datum van die uitvoer van die goedere bereik.

(3) Aansoeke moet voorgelê word ten opsigte van alle goedere wat vir uitvoer na lande in Europa, behalwe die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland, Eire, Swede, Frankryk, Portugal en Turkye bestem is.

(4) Elke aansoek moet vergesel gaan van 'n verklaring in sake die uiteindelijke bestemming van die goedere, geteken deur die ontvanger en geattesteer in die teenwoordigheid van 'n diplomatieke of konsulêre beampte van die Unie van Suid-Afrika of van 'n konsulêre beampte van die Verenigde Koninkryk, met dien verstande dat, ingeval die applikant bevredigende bewys kan lewer dat die goedere wat deur die aansoek gedek word, bona fide geskenke van private afsenders aan private geadresseerdes is, die verklaring nie verlang sal word nie, en met dien verstande, dat geen verklaring nodig is ten opsigte van goedere wat minder as 7 pond weeg of 'n waarde het wat nie £1 te bowe gaan nie.

(5) 'n Aansoek om 'n uitvoerpermit mag van die hand gewys word sonder dat enige redes daarvoor aangegee word.

ANNEXURE "A."

C.I. 100.

APPLICATION FOR EXPORT PERMIT TO COVER THE EXPORT OF GOODS FROM THE UNION OF SOUTH AFRICA AND SOUTH-WEST AFRICA.

THE SECRETARY OF COMMERCE AND INDUSTRIES, PRETORIA.

Sir,

I, the undersigned, hereby apply for a Permit to export from the Union of South Africa/the Mandated Territory of South-West Africa the goods detailed in the following schedule. I declare that to the best of my knowledge and belief, the information given herewith is in all respects true and correct.

Full Address of Applicant.....

Signature of Applicant.....

Date.....

Name and Address of Consignee.	Description of Goods.	Marks on Parcels or Packages.	Number of Parcels or Packages.	Weight.	Value.	How to be Exported: (Ship, Rail, Post or Air).	Proposed Time and Place of Export.

- N.B.—(1) A separate application is required in respect of each consignment.
(2) Applications must reach the Secretary for Commerce and Industries at least 10 days before the anticipated date of export of goods.
(3) Applications must be submitted in respect of all goods intended for export to countries in Europe, except the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Eire, Sweden, France, Portugal and Turkey.
(4) Each application must be accompanied by a Declaration, concerning the ultimate destination of the goods, signed by the Consignee and attested before a Diplomatic or Consular Officer of the Union of South Africa or before a Consular Officer of the United Kingdom; provided however that, if the applicant can adduce satisfactory proof that the goods covered by the application are *bona fide*, gifts from private senders to private addresses, the declaration will not be required, and provided, further, that no declaration is necessary in respect of goods weighing less than 7 lb. or having a value not exceeding £1.
(5) An application for an Export Permit may be refused without assignment of any reasons therefor.

C.I. 101.

AANHANGSEL „B”.

VORM VAN VERKLARING.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

ONDERNEMING WAT BETREFF UITEENDELIKE
BESTEMMING VAN GOEDERE.

(Vir voltooiing deur Ontvanger.)

Die Sekretaris van Handel en Nywerheid,
Pretoria.

Ek/Ons,
vir en ten behoewe van.....
ondernem hiermee dat—

- (I) geen gedeelte of produk van die goedere uiteengesit in die nuwensgaande skedule deur my/ons direk of indirek in enige vorm na Duitsland of na enige gebied deur Duitsland beset of onder Duitse beheer, uitgevoer sal word nie;
(II) ingeval die genoemde goedere of enige produk daarvan (a) in die gewone loop van die binnelandse verbruik weer in hierdie land aan andere behalwe klein-handelaars verkoop word, of (b) na 'n neutrale land uitgevoer word, 'n soortgelyke onderneming voor aflewering van die kopers verkry sal word;
(III) wanneer ook al 'n beroep op my/ons gedoen word deur 'n diplomatieke of konsulêre beampte van die Unie van Suid-Afrika of deur een van Sy Britse Majesteit se konsulêre beamptes, sal ek/ons aan hom alle sodanige verduidelikings en dokumentêre getuienis wat hy mag verlang in verband met enige saak wat uit hierdie verklaring voortspruit, verskaf;
(IV) Ek/ons verklaar ook dat ek/ons nie, uit hoofde van die aflewering van die genoemde goedere aan my/ons, hetsy direk of indirek, enige hoeveelheid van sodanige goedere of hul produkte vanuit bestaande voorrade in my/ons besit aan Duitsland (of aan enige gebied deur Duitsland beset of onder Duitse beheer) sal verkoop of aflewer nie.

Gedateer te.....hierdie.....dag
van.....194...

Bevestig deur:

Unie se Diplomatieke of Konsulêre Beampte of
Sy Britse Majesteit se Konsulêre Beampte
te.....

Handtekening van Verklaarder.

Let Wel.—Hierdie vorm moet deur die ontvanger voltooi en, waar die ontvanger 'n firma of 'n verenigde liggaam is, deur die Bestuurder of 'n Direkteur onderteken word.

C.I. 101.

ANNEXURE "B".

FORM OF DECLARATION.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

UNDERTAKING AS TO ULTIMATE DESTINATION OF
GOODS.

(For completion by Consignee.)

The Secretary for Commerce and Industries,
Pretoria.

I/We,
for and on behalf of.....
do hereby undertake that—

- (I) no part or product of the goods set out in the sub-joined schedule will be exported by me/us directly or indirectly in any form to Germany, or to any territory under German occupation or control;
(II) in the event of the said goods or any product thereof being (a) sold again in this country other than to retail traders in the normal course of internal consumption; or (b) exported to a neutral country, a like undertaking will be obtained from the purchaser/s before delivery;
(III) I/we will, whenever called upon by a Diplomatic or Consular officer of the Union of South Africa or by one of His Britannic Majesty's Consular officers, furnish him with all such explanations and documentary evidence regarding any matter arising out of this declaration as he may require;
(IV) I/we also declare that I/we will not, by reason of delivery to me/us of the said goods, sell or deliver to Germany (or to any territory under German occupation or control), either directly or indirectly, any quantity of such goods or their products out of existing stocks in my/our possession.

Dated at.....this.....day
of.....194...

Attested by:

Union Diplomatic or Consular Officer
or H.B.M. Consular Officer.

at.....

Signature of Declarant.

N.B.—This form must be completed by the Consignee and, where the Consignee is a firm or a body corporate, be signed by the Manager or a Director.

VOLLEDIGE BESKRYWING VAN GOEDERE.

Naam en Adres van Afsender.	Beskrywing van goedere.	Hoeveelheid.	Waarde.	Verskeppings- of ander Onderskeidingsmerke.

* No. 73.]

[12 Januarie 1940.]

LANDSNOODTOESTAND-REGULASIES.—BEHEER VAN INVOER.

Nademaal die Regerings van die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland en van Frankryk maatreëls getref het ten einde Duitse uitvoer oor neutrale lande in Europa te beperk;

En nademaal die uitvoer vanaf die genoemde neutrale lande gevolglik aan ondersoek deur die Geallieerde Kontrabande-beheerposte onderhewig is ten einde die indirekte uitvoer van Duitse ware te belet;

En nademaal dit wenslik is dat die Regering van die Unie van Suid-Afrika met die Regerings van die genoemde Verenigde Koninkryk en Frankryk in die beperking van Duitse uitvoer oor neutrale lande in Europa saamwerk;

En nademaal die deurgang van die normale uitvoer van die genoemde neutrale lande deur die Geallieerde Kontrabande-beheerposte vergemaklik en bespoedig word indien sodanige uitvoer voldoende gedokumenteerd is;

So is dit dat ek, RICHARD STUTTAFORD, in my hoedanigheid as Minister van Handel en Nywerheid, kragtens die bevoegdheid my verleen by subregulasie 3 van regulasie 8bis van die Landsnoodtoestand-regulasies, uitgevaardig in Proklamasie No. 334 van 22 Desember 1939, hierby verklaar dat geen goedere wat vanaf enige land in Europa, behalwe die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland, Eire en Frankryk, versend word, op en na 15 Februarie 1940, na die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika ingevoer mag word nie, tensy dat, ten tye van die invoer daarvan, 'n sertifikaat van oorsprong en belang, wat betrekking op sodanige goedere het, in die vorm vermeld in die Eerste Bylae hierby aangeheg, en geteken deur 'n Diplomatieke of Konsulêre Beampte van die Unie of deur een van Sy Britse Majesteit se Konsulêre Beamptes, aan die Doean-otoriteite voorgelê word, waarin verklaar word dat nie meer as 25 persent van die koste van die goedere, daarin beskryf, verkry is van stowwe gekweek of geproduseer, of van werk verrig, binne vyandelike gebied, en dat geen persoon wat in vyandelike gebied verkeer, enige belang by die goedere daarin beskryf, het nie;

Met dien verstande dat 'n sertifikaat van oorsprong en belang nie verlang sal word ten opsigte van:—

- (i) goedere soos gespesifiseer in die Tweede Bylae hierby aangeheg;
- (ii) goedere wat spesiaal deur my, of deur 'n beampte wat ek spesiaal gemagtig het om namens my op te tree, van die bepalings van hierdie kennisgewing vrygestel is;

en met dien verstande dat goedere ten aansien waarvan sekuriteit, in sodanige vorm as wat ek mag voorgeskryf het, gegee is vir die voorlegging, soos vooraangenoem binne sodanige tydperk as wat ek mag voorgeskryf het, van 'n sertifikaat van oorsprong en belang of van 'n spesiale vrystelling soos die waarvoor voorsiening gemaak is in subparagraaf (ii) hierbo vermeld, aan die ontvanger in die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika afgelewer mag word, selfs wanneer sodanige goedere nie ten tye van die binnekoms daarvan deur die Doeanekantoor deur 'n sertifikaat van oorsprong en belang gedek word nie.

Sertifikaat van oorsprong en belang moet in die reël die goedere, waarna daarin verwys word, gedurende die vervoer daarvan na die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika vergesel, sodat hul vir die Kontrabande-beheerbeamptes beskikbaar kan wees wanneer die goedere by die Beheerposte ondersoek word.

R. STUTTAFORD,
Minister van Handel en Nywerheid.

FULL DESCRIPTION OF GOODS.

Name and Address of Consignor.	Description of Goods.	Quantity.	Value.	Shipping or other Distinguishing Marks.

* No. 73.]

[12 January 1940.]

NATIONAL EMERGENCY REGULATIONS.—CONTROL OF IMPORTS.

Whereas the Governments of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and of France have instituted measures to restrict German exports via neutral countries in Europe;

And whereas exports from the said neutral countries are accordingly subject to examination by the Allied Contraband Controls for the purpose of preventing the indirect exportation of German goods;

And whereas it is desirable that the Government of the Union of South Africa co-operate with the Governments of the said United Kingdom and France in the restriction of German exports via neutral countries in Europe;

And whereas the passage of the normal exports of the said neutral countries through the Allied Contraband Controls is facilitated and expedited if such exports are adequately documented;

Now, therefore, I, RICHARD STUTTAFORD, in my capacity of Minister of Commerce and Industries, under and by virtue of the powers vested in me by sub-regulation (3) of regulation 8bis of the National Emergency Regulations promulgated in Proclamation No. 334 of 1939, hereby declare that on and after the 15th February, 1940, no goods consigned from any country in Europe except the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Eire and France shall be imported into the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa unless at the time of their importation there is produced to the Customs Authorities a certificate of origin and interest relating to such goods in the form specified in the First Annexure hereto, and signed by a Union diplomatic or consular officer or by one of His Britannic Majesty's consular officers, stating that of the cost of the goods described therein not more than 25 per centum was derived from materials grown or produced or from work done within enemy territory and that no person who is in enemy territory has any interest in the goods described therein;

Provided that a certificate of origin and interest will not be required in respect of—

- (i) goods of a description specified in the Second Annexure hereto;
- (ii) goods which have been specially exempted from the provisions of this Notice by me or by an officer duly authorized by me to act on my behalf;

And provided, further, that goods for which security has been given in such form as I may have prescribed, for the production as aforesaid within such time as I may have prescribed, of a certificate of origin and interest or of a special exemption as provided for in sub-paragraph (ii) above, may be delivered to the consignee in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa even though such goods are not covered by a certificate of origin and interest at the time of entry thereof through the Customs.

Certificates of Origin and Interest should usually accompany the goods referred to therein during their passage to the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa, in order that they may be available to the Contraband Controls when the goods are inspected at the Control bases.

R. STUTTAFORD,
Minister of Commerce and Industries.

Eerste Bylae.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

SERTIFIKAAT VAN OORSPRONG EN BELANG.

LET WEL.—Hierdie sertifikaat word verlang ten opsigte van al goedere behalwe die wat spesiaal vrygestel is, wat na die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika vanaf lande in Europa behalwe die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland, Eire en Frankryk, uitgevoer word, en moet in die reël die goedere aan boord van die skip gedurende hul vervoer na die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika vergesel.

Ek (a).....
verteenwoordigende (b).....
(c).....verklaar hierby dat geen gedeelte (nie meer dan persent) van die goedere hieronder gespesifiseer, wat vanaf.....verskeep en na (d)..... te.....
versend moet word, in Duitsland of in enige land onder beheer van die Regering van Duitsland gekweek, geproduseer of gefabriseer is nie; en dat geen persoon, wat in Duitsland of in 'n land soos voorafgenoem, verkeer, enige belang by die genoemde goedere het nie.

Aantal en beskrywing van pakkette.	Onder-skeidingsmerke en nommers.	Gewig of hoeveelheid.	Totale waarde (Sterling).	Inhoud.	Naam van produsent, kweker of fabrikant.

Handtekening van Verklaarder.

Ek (e)..... te (f).....
getuig hiermee dat die voorafgaande verklaring deur die verklaarder in my teenwoordigheid onderteken is, en dat hy my deur die voorlegging van betroubare dokumente omtrent die juistheid daarvan bevredig het.

Handtekening van Diplomatieke of Konsulêre Beampte.

Datum.....

Die goedere genoem in hierdie Sertifikaat moet op of voor 194.... verskeep word.

Hierdie Sertifikaat beskerm nie die goedere daarin vermeld teen beslaglegging indien by ondersoek deur die bevoegde outoriteite gevind word dat die verklaring hierbo uiteengesit onjuis is nie.

(a) Voeg in die naam van die verklaarder. (b) Voeg in die naam van die uitvoerder indien die verklaarder nie self die uitvoerder is nie. (c) Voeg in die beroep van die uitvoerder. (d) Voeg in die naam van die ontvanger. (e) Voeg in die naam en ampstitel van die sertifiserende beampte en die Regering wie se beampte hy is. (f) Voeg in die naam van die plek waar die sertifiserende beampte gestasioneer is.

Tweede Bylae.

1. Alle voedingsmiddele.
2. Voedingstowwe vir diere.
3. Nie-metaalhoudende mynbou- en steengroefprodukte van die volgende aard:—

Skuurmiddels, ru of gedeeltelik verwerk.
Asbes, ru, vesels en afval.
Asfalt en aardpik, natuurlike.
Boriumminerale, ru, en konsentrate van borasiet en rasoriet.
Magnesiet (magnesium karbonaat).
Klip en leiklip.
Swawel.

4. Metale en eerste van die volgende aard:—

Ystererts en konsentrate.
Ou-yster en -staal en afval van yster en staal.
Ystervrye metaalhoudende ertse en konsentrate, en afval en ou metaal.
Magnesium.
Kwiksilwer.
Ysterhoudende allooië.

5. Hout en timmerhout, ongesaag, gekap of gesaag, geskaaf of ongeskaaf.

First Annexure.

UNION OF SOUTH AFRICA.

CERTIFICATE OF ORIGIN AND INTEREST.

N.B.—This Certificate is required for all goods except those specially exempted, exported to the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa from countries in Europe except the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Eire and France, and should usually accompany the goods on board ship during their passage to the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa.

I (a).....
representing (b).....
(c).....hereby declare that no part (not more than per cent.) of the goods specified below, which are to be shipped from.....
and to be consigned to (d).....
at.....was grown, produced or manufactured in Germany or in any country under the control of the Government of Germany; that no person who is in Germany or in such a country as aforesaid, has any interest in the said goods.

No. and Description of Packages.	Marks and Numbers.	Weight or Quantity.	Total Value (Sterling).	Contents.	Name of Producer, Grower, or Manufacturer.

Signature of Declarant.

I (e).....at (f).....
hereby certify that the foregoing declaration was signed by the declarant in my presence and that he satisfied me of the correctness thereof by the production of trustworthy documents.

Signature of Diplomatic or Consular Officer.

Date.....

The goods mentioned in this Certificate must be shipped on or before the 194....

This Certificate does not safeguard the goods specified therein from seizure if the declaration set forth above should, on investigation by the competent authorities, be found to be incorrect.

(a) Insert name of declarant. (b) Insert name of exporter if the declarant is not himself the exporter. (c) Insert the occupation of the exporter. (d) Insert name of consignee. (e) Insert name and official designation of certifying officer and the Government whose officer he is. (f) Insert name of place where certifying office is stationed.

Second Annexure.

1. All articles of food.
2. Feeding stuffs for animals.
3. Non-metalliferous mining and quarry products of the following descriptions:—

Abrasives, crude or partly manufactured.
Asbestos, raw, fibre and waste.
Asphalt and bitumen, natural.
Boron minerals, crude, and concentrates of boracite, and rasorite.
Magnesite.
Stones and slates.
Sulphur.

4. Metals and ores of the following descriptions:—

Iron ore and concentrates.
Iron and steel scrap and waste.
Non-ferrous metalliferous ores and concentrates and scrap and old metal.
Magnesium.
Mercury.
Ferro alloys.

5. Wood and timber in the round or hewn or sawn, planed or unplaned.

6. Weefstowwe van die volgende aard:—

Katoen, ru, katoenpluis en onverwerkte katoenafval.
 Wol en dierhaar, ru, wolafval wat nie gepluis is nie, of
 waaruit vreemde materiaal nie verwyder is nie, wol-
 afval, wolvodde en haarvodde.
 Sy, ru, kokonsy, floretsy en syafval.
 Kunssyafval.
 Vlas, nie verder na ontveseling bewerk nie.
 Vlas of ru vlas.
 Hennep of ru hennep.
 Hennep, nie verder na ontveseling bewerk nie.
 Jute, ru.
 Raffiavesel, onverwerk.
 Klapperhaarvesel.

7. Saad, neut en pitte vir die uitdruk van olie, olies, vette en smeervette van alle soorte behalwe eteriese olies, maar insluitende terpentyn.

Gom en harpuis, behalwe sintetiese.

8. Huide en velle, insluitende pelse, ongelooi, gedroog, gesout of gepek.

9. Papiervervaardigingstowwe.

10. Gomlastiek, ru, afval en herwonne.

11. Diverse grondstowwe en artikels, hoofsaaklik onverwerk, van die volgende aard:—

Ru wynsteen en ander ongesuiwerde tartrate.
 Metaalskuim, insluitende slakmeel.
 Borselhaar van varke en wildevarke.
 Kurk, ru of gekorrel, kurkskaafsels en -afval.
 Vere, indien in bale, sakke of soortgelyke pakkette sonder inwendige houers ingevoer, van voëls wat gewoonlik in die Verenigde Koninkryk as eetware gebruik word; bedvere in groot maat ingevoer, en donse.

Bemestingstowwe van die volgende aard:—

Bene.
 Minerale kalkfosfate.
 Blomme, gesny.
 Blombolle en stingelknolle.
 Saad, landboukundige en tuinboukundige en voeding-
 saad.
 Sponse.
 Looistowwe: gedroogde plantekstrak, salfnent, sumak-
 blare, valonia en wattelbas.
 Looiekstrakte (in vaste en vloeibare vorm): akker,
 okkernent, quebracho en wattelbas.
 Teer en pik.

12. Nuusblaai, tydskrifte, gedrukte boeke en gedrukte dele daarvan, gedrukte musiek, katalogusse, advertensiemateriaal, gedrukte blaadjies, gedrukte pamflette, en gedrukte vorms.

13. Bona fide persoonlike en huishoudelike besittings van persone wat die land binnekom.

14. Monsters wat g'n handelswaarde het nie.

15. Bona fide geskenke van private afsenders aan privaat geadresseerdes.

16. Produkte van die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika wat, nadat dit vanaf hierdie gebiede uitgevoer is, weer na die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika heringevoer word.

17. Goedere wat onder voorwaardes van deurvoer of oorskeping ingevoer word, en mettertyd hernitgevoer word.

18. Goedere wat aan Staatsdepartemente geadresseer of direk versend is.

6. Textile materials of the following descriptions:—

Cotton, raw, linters and unmanufactured waste.
 Wool and animal hair, raw, wool waste not pulled or
 garnetted, wool noils, wool rags and hair rags.
 Silk, raw, cocoons, waste and noils.
 Artificial silk waste.
 Flax, not further dressed after scutching or decortica-
 ting.
 Flax tow or codilla. Hemp tow or codilla.
 Hemp, not further dressed after scutching or decortica-
 ting.
 Jute, raw.
 Raffia, unmanufactured.
 Coir fibre.

7. Seeds, nuts and kernels for expressing oil, oils, fats and greases of all kinds other than essential oils, but including turpentine.

Gums and resins, other than synthetic.

8. Hides and skins, including furskins, raw, dried, salted or pickled.

9. Paper making materials.

Strawboard.

10. Rubber, raw, waste and reclaimed.

11. Miscellaneous raw materials and articles mainly unmanufactured of the following descriptions:—

Argol and other crude tartrates.
 Slag, including basic slag.
 Bristles of the pig, hog or boar.
 Cork, raw or granulated, shavings and waste.
 Feathers, when imported in bales, sacks or similar packages without internal containers, of birds which are ordinarily used in the United Kingdom as articles of diet; bed feathers imported in bulk; and down.

Fertilisers of the following descriptions:—

Bones.
 Mineral phosphates of lime.

Flowers, cut.

Bulbs and corms.

Seeds, agricultural and horticultural and feeding.

Sponges.

Tanning substances: gambier, myrobalans, sumach leaves, valonia and wattle bark.

Tanning extracts (solid and liquid): oak, chestnut, quebracho and wattle bark.

Tar and pitch.

12. Newspapers, periodicals, printed books and printed parts thereof, printed music, catalogues, advertising material, printed leaflets, printed pamphlets and printed forms.

13. Bona fide personal and household effects of persons entering the country.

14. Samples of no commercial value.

15. Bona fide gifts from private senders to private addressees.

16. Products of the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa reimported into the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa after exportation therefrom.

17. Goods imported under transit or transshipment conditions and duly re-exported.

18. Goods addressed to or consigned direct to Government Departments.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 54.]

[12 Januarie 1940.]

SIGOREIREELINGSKEMA.—NOMINASIE VAN PRODUSENTELEDE OP SIGOREIBEHEERRAAD.

Ooreenkomstig artikel 4 van die Sigoreireelingskema gepubliseer by Proklamasie No. 335 van 22 Desember 1939, roep ek, WILLIAM RICHARD COLLINS, Minister van Landbou en Bosbou, hierby 'n vergadering byeen van sigoreiprodusente wat volgens artikel 18 van genoemde skema geregistreer is of geag word geregistreer te wees, gehou te word by die kantoor van die Magistraat, Alexandrië, om 10.30 v.m. op Dinsdag, 30 Januarie 1940, ten einde die eerste sewe produsentelede vir aanstelling op die Sigoreibeheerraad ingestel by artikel 2 van genoemde skema te kies.

Die aandag van belanghebbendes word gevestig op die bepaling van subartikel (2) van artikel 3 van voornoemde skema, ingevolge waarvan elke produsent in die gebied bestaande uit die magistraatsdistrikte Albanie, Alexandrië en Bathurst wat gedurende die datum van inwerkingtreding van die skema sigoreie geproduseer het, geag word volgens artikel 18 van die skema geregistreer te wees.

W. R. COLLINS,
Minister van Landbou en Bosbou.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermmentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 54.]

[12 January 1940.]

CHICORY CONTROL SCHEME.—NOMINATION OF PRODUCERS' MEMBERS ON CHICORY CONTROL BOARD.

In terms of Section 4 of the Chicory Control Scheme published under Proclamation No. 335 of the 22nd December, 1939, I, WILLIAM RICHARD COLLINS, Minister of Agriculture and Forestry, do hereby call a meeting of chicory producers registered or deemed to be registered under Section 18 of the said scheme, to be held at the office of the Magistrate, Alexandria, at 10.30 a.m. on Tuesday, the 30th January, 1940, for the purpose of electing the first seven producers' members for appointment to the Chicory Control Board established under section 2 of the said scheme.

The attention of interested parties is directed to the provisions of sub-section (2) of section 3 of the aforesaid scheme, in terms of which every producer in the area comprising the magisterial districts of Albanie, Alexandria and Bathurst, who has, during the period of two years immediately preceding the date of commencement of the scheme, produced chicory, is deemed to be registered under Section 18 of the scheme.

W. R. COLLINS,
Minister of Agriculture and Forestry.

* No. 56.]

[12 Januarie 1940.]

Dit word hierby bekendgemaak vir algemene informasie dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 3 van die Suid-Afrikaanse Sitruskema, gepubliseer by Proklamasie No. 323 in die *Buitengewone Staatskoerant* van 15 Desember 1939, die aanstelling goed te keur van die volgende persone as lede van die Sitrusraad soos saamgestel deur die bepalings van genoemde Skema, vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 6 Januarie 1940, maar onderworpe aan die bepalings van artikel 8 van die Skema met betrekking tot die ampsduur van die eerste lede van die Raad wat volgens die Skema aangestel word.

(i) *Verteenwoordigende sitrusvrugte-producente wat lede is van Ko-operatiewe Verenigings of Maatskappye opgerig ten opsigte van sitrusvrugte:*

E. J. L. Baylay.
G. M. Bennett.
W. L. Brown.
J. G. Broekhuizen.
A. Cramer.
W. L. Henderson.
N. E. MacGregor.
J. P. Mackie Niven.
S. H. Trollope.

(ii) *Verteenwoordigende sitrusvrugte-producente wat nie lede van so 'n Maatskappy of Vereniging is nie:*

P. J. Meiring.
I. Solomon.

(iii) *Verteenwoordigende die Departement van Landbou en Bosbou:*

A. J. Beyleveld.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS.

Onderstaande Goewermmentskenningsgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 38.]

[12 Januarie 1940.]

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegan en Havens Dienst Wet, No. 23 van 1925, goedkeuring verleen vir die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweg-, Hawe- en Lugdienspersoneel-regulasies vir Amptenare:—

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

PERSONEELREGULASIES VIR AMPTENARE.

WYSIGINGSLYS.

(In werking vanaf 1 Januarie 1940.)

Regulasie 3.

(i) Skrap sub-regulasie (2) en vervang dit deur onderstaande nuwe sub-regulasie:—

„ (2) (a) Die Kommissie bestaan uit drie lede.

(b) Die Voorsitter van die Unie-staatsdiens-kommissie is *ex officio* 'n lid en Voorsitter van die Kommissie.

(c) Die ander twee lede van die Kommissie word, onderworpe aan die bepalings van hierdie regulasies, deur die Goewerneur-generaal uit amptenare in die Diens aangestel, behalwe in die geval van heraanstellings kragtens paragraaf (b) van sub-regulasie (3) ”.

(ii) Skrap sub-regulasie (3) en vervang dit deur onderstaande nuwe sub-regulasie:—

„ (3) (a) 'n Lid van die Kommissie behalwe die Voorsitter word aangestel vir sodanige tydperk, tot 'n maksimum van vyf jaar, as wat, tydens sy aanstelling, deur die Goewerneur-generaal vasgestel mag word, met dien verstande dat, behalwe soos in die eersvolgende paragraaf bepaal, sodanige aanstelling nie vir 'n langer tydperk is nie as tot die datum waarop die lid die ouderdom van 60 jaar bereik.

* No. 56.]

[12 January 1940.]

It is hereby published for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by Section 3 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation No. 323 in *Gazette Extraordinary* of the 15th December, 1939, to approve of the appointment of the following persons as members of the Citrus Board as constituted in terms of the said Scheme, for a period of two years with effect from the 6th January, 1940, but subject to the provisions of Section 8 of the scheme relating to the tenure of office of the first members of the Board appointed in terms of the Scheme.

(i) *Representing producers of citrus fruit who are members of Co-operative Societies or Companies established in respect of citrus fruit:*

E. J. L. Baylay.
G. M. Bennett.
W. L. Brown.
J. G. Broekhuizen.
A. Cramer.
W. L. Henderson.
N. E. MacGregor.
J. P. Mackie Niven.
S. H. Trollope.

(ii) *Representing producers of citrus fruit who are not members of any such Co-operative Society of Company:*

P. J. Meiring.
I. Solomon.

(iii) *Representing the Department of Agriculture and Forestry:*

A. J. Beyleveld.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 38.]

[12 January 1940.]

SOUTH AFRICAN RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, approved of the following amendment of the South African Railways, Harbours and Airways Officers' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

OFFICERS' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from the 1st January, 1940.)

Regulation 3.

(i) Delete sub-regulation (2) and substitute the following new sub-regulation:—

“ (2) (a) The Commission shall consist of three members.

(b) The Chairman for the time being of the Union Public Service Commission shall *ex officio* be a member and Chairman of the Commission.

(c) The remaining two members of the Commission shall, subject to the provisions of these regulations, be appointed by the Governor-General from officers in the Service, except in the case of re-appointments under paragraph (b) of sub-regulation (3) ”.

(ii) Delete sub-regulation (3) and substitute the following new sub-regulation:—

“ (3) (a) A member of the Commission other than the Chairman shall hold office for such period, up to a maximum of five years, as may, at the time of his appointment, be determined by the Governor-General, provided that, save as is provided in the next succeeding paragraph, such appointment shall not be made for a period extending beyond the date on which the member will attain the age of 60 years.

(b) Na verstryking van sy voorgeskrewe ampstermyn, kan sodanige lid weer aangestel word, met dien verstande dat sodanige heraanstelling nie vir 'n langer tydperk is nie as tot die datum waarop die lid die ouderdom van vyf-en-sestig jaar bereik.

(c) Die ampstermyn van alle lede van die Kommissie is onderworpe aan die bepaling vervat in hierdie regulasies met betrekking tot uitsetting uit, of neerlegging van betrekking.

(iii) Skrap die tweede paragraaf van sub-regulasie (4).

(iv) Skrap sub-regulasie (6) en vervang dit deur onderstaande nuwe sub-regulasie:—

„(6) (a) Aan die Voorsitter van die Kommissie word sodanige salaris betaal as wat deur 'n Parlements wet vasgestel mag word en aan elkeen van die ander lede van die Kommissie sodanige salaris of vergoeding as waarop die Goewerneur-generaal by aanstelling of heraanstelling van sodanige lid mag besluit.

(b) Daar word ook aan elke lid van die Kommissie sodanige bedrae ten opsigte van onkoste deur hom aangeaan op reise en met onderhoud in die uitvoering van sy pligte weg van die kantoor van die Kommissie betaal, soos deur regulasie voorgeskryf is of andersins deur die Goewerneur-generaal gemagtig word. Bowendien ontvang 'n lid wat 'n amptenaar is, sodanige toelaes en voorregte wat toegestaan word aan, of geniet word deur amptenare wat gelyksoortige salarisse ontvang, terwyl 'n lid wat nie 'n amptenaar is nie, sodanige toelaes en voorregte ontvang wat deur die Goewerneur-generaal gemagtig word.”

(b) On the expiry of his prescribed period of office, such member shall be eligible for re-appointment, provided that such re-appointment shall not be made for a period extending beyond the date on which the member will attain the age of sixty-five years.

(c) The tenure of office of all members of the Commission shall be subject to the provisions contained in this regulation as to removal from, or vacation of office.”

(iii) Delete the second paragraph of sub-regulation (4).

(iv) Delete sub-regulation (6) and substitute the following new sub-regulation:—

“(6) (a) There shall be paid to the Chairman of the Commission such salary as may be fixed by Act of Parliament, and to each of the other members of the Commission such salary or fee as the Governor-General may upon appointment or re-appointment of such member decide.

(b) There shall also be paid to each member of the Commission, in respect of expenses incurred by him in travelling and subsistence when discharging his duties away from the office of the Commission, such sums as are prescribed by regulation or are otherwise authorised by the Governor-General. In addition, a member who is an officer shall receive such allowances and privileges as are drawn by, or accorded to, officers who are in receipt of similar salaries, while a member who is not an officer shall receive such allowances and privileges as are authorised by the Governor-General.”

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermmentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 39.] [5 Januarie 1940.

Ooreenkomstig artikels *sewe-en-vyftig* en *agt-en-vyftig* van die Kieswet (No. 12 van 1918), word hierby bekendgemaak dat Eric Bell op 3 Januarie 1940, behoorlik verkose verklaar is as lid van die Volksraad vir die Kiesafdeling Orange Grove.

* No. 46.] [4 Januarie 1940.

BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS
WET, No. 23 VAN 1935.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepaling van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die name, uniforms en wapens van ondergenoemde verenigings/inrigtings, soos beskrywe in Goewermmentskennisgewing No. 1454 van 8 September 1939, geregistreer het:—

Naam van inrigting of vereniging.	Artikel geregistreer.
1. Oos-Londense Tegnieese Kollege.	Wapen.
2. Paul Roux Junior Hoërskool.	Naam, Uniform en Wapen.
3. Regiment Botha.	Uniform en Wapen.
4. „Hamilton-Sea Point Rugby Football Club”.	Naam, Uniform en Wapen.
5. Kaapse Veldartillerie (Prince Alfred's Own).	Wapen.

* No. 47.] [4 Januarie 1940.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepaling van artikel *twee* van die Staatsdiens Wet, 1923 (Wet No. 27 van 1923), die weledele heer Harry Pring aan te wys om op te tree as Voorsitter van die Staatsdienskommissie gedurende die afwesigheid met verlof van die weledele heer Graham Cross, vanaf 23 Desember 1939.

DEPARTMENT OF INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 39.] [5 January 1940.

In accordance with sections *fifty-seven* and *fifty-eight* of the Electoral Act (No. 12 of 1918), it is hereby notified that on the 3rd day of January, 1940, Eric Bell was declared to be duly elected as member of the House of Assembly for the Electoral Division of Orange Grove.

* No. 46.] [4 January 1940.

PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES
ACT, No. 23 OF 1935.

It is notified for general information that the Minister of the Interior, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), has registered the names, uniforms and badges of the under-mentioned associations/institutions as described in Government Notice No. 1454 of the 8th September, 1939.

Name of Institution or Association.	Items Registered.
1. East London Technical College.	Badge.
2. “Paul Roux Junior Hoërskool.”	Name, Uniform and Badge.
3. Regiment Botha.	Uniform and Badge.
4. Hamilton-Sea Point Rugby Football Club.	Name, Uniform and Badge.
5. Cape Field Artillery (Prince Alfred's Own).	Badge.

* No. 47.] [4 January 1940.

It is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *two* of the Public Service Act, 1923 (Act No. 27 of 1923), to designate Harry Pring, Esquire, to act as Chairman of the Public Service Commission during the absence on leave of Graham Cross, Esquire, with effect from the 23rd December, 1939.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 40.] [12 Januarie 1940.
LIDMAATSKAP, OOS-LONDENSE JEUGRAAD.

Kennis geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel een van die Jeugdige Personen Wet (No. 33 van 1921), dat dit die Minister van Arbeid behaag het om, kragtens die bepalings van subartikel (2) van daardie artikel, ondergenoemde persone as lede van die Oos-Londense Jeugraad vir die termyn 1 Januarie 1940 tot 31 Desember 1942, aan te stel.

<i>Werkgewers.</i>	<i>Werknemers.</i>
W. Burmeister.	M. D. Laing.
H. C. Wright.	E. Mallinson.
W. R. Smale.	A. O. Muller.

Opvoedkundiges en Maatskaplike Werkers.

E. M. Fismer (Mev.).
J. Annand, Snr.
M. J. Norman.
J. Kreft.
D. Rabie.
R. T. Clarke.

B. 1612/6/37/7.

* No. 49.] [12 Januarie 1940.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

KLEREMAKERY-OP-MAATNYWERHEID, PORT ELIZABETH EN UITENHAGE.

Ek, WALTER BAXLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

- (a) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae verskyn en betrekking het op die kleremakery-op-maatnywerheid, vanaf die 22ste dag van Januarie 1940, en vir die tydperk wat eindig op die 21ste dag van Julie 1940, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;
- (b) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousules 1 tot en met 7, en 9, 10, 12 en 14 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 22ste dag van Januarie 1940, en vir die tydperk wat eindig op die 21ste dag van Julie 1940, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

5 Januarie 1940.

BYLAE.

„INDUSTRIAL COUNCIL OF THE BESPOKE TAILORING INDUSTRY OF PORT ELIZABETH AND UITENHAGE”.

OOREENKOMS.

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die—

„Master Tailors' Association of Port Elizabeth and Uitenhage”

(hierna genoem die „werkgewersorganisasie” of „baas-kleremakers”) aan die een kant, en die

„Port Elizabeth and District Tailors' Union”

(hierna genoem „die werknemers” of die „vakvereniging”) aan die ander kant, wat partye is by die „Industrial Council of the Bespoke Tailoring Industry of Port Elizabeth and Uitenhage”.

1. TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie ooreenkoms moet in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage nagekom word deur alle werkgewers en werknemers in die kleremakery-op-maatnywerheid, wat lede is van die werkgewersorganisasie en die vakvereniging.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie ooreenkoms word van krag op sodanige datum as die Minister ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag bepaal, en bly van krag vir een jaar of vir sodanige tydperk as hy mag vasstel.

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 40.] [12 January 1940.
MEMBERSHIP, EAST LONDON JUVENILE AFFAIRS BOARD.

Notice is hereby given, in terms of sub-section (3) of section *one* of the Juveniles Act (No. 33 of 1921), that the Minister of Labour has been pleased to appoint, in terms of sub-section (2) of that section, the following persons as members of the East London Juvenile Affairs Board for the period 1st January, 1940, to 31st December, 1942:—

<i>Employers.</i>	<i>Employees.</i>
W. Burmeister.	M. D. Laing.
H. C. Wright.	E. Mallinson.
W. R. Smale.	A. O. Muller.

Educationists and Social Workers.

E. M. Fismer (Mrs.).
J. Annand, Snr.
M. J. Norman.
J. Kreft.
D. Rabie.
R. T. Clarke.

B. 1612/6/37/7.

* No. 49.] [12 January 1940.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

BESPOKE TAILORING INDUSTRY, PORT ELIZABETH AND UITENHAGE.

I, WALTER BAXLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

- (a) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the bespoke tailoring industry, shall be binding from the 22nd day of January, 1940, and for the period ending the 21st day of July, 1940, upon the employers' organisation and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organisation or that union;
- (b) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions of Clauses 1 to 7 (inclusive) and 9, 10, 12 and 14 of the said Agreement shall be binding from the 22nd day of January, 1940, and for the period ending the 21st day of July, 1940, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

5th January, 1940.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL OF THE BESPOKE TAILORING INDUSTRY OF PORT ELIZABETH AND UITENHAGE.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between—

The Master Tailors' Association of Port Elizabeth and Uitenhage.

(hereinafter referred to as “the employers' organisation” or “master tailors”), of the one part, and the

Port Elizabeth and District Tailors' Union

(hereinafter referred to as “the employees” or “the trade union”), of the other part and being parties to the Industrial Council of the Bespoke Tailoring Industry of Port Elizabeth and Uitenhage.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage by all employers and employees in the Bespoke Tailoring Industry who are members of the employers' organisation and the trade union.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for one year or for such period as may be determined by him.

3. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings wat in hierdie ooreenkoms gebruyk word en waarvan in die Wet die betekenis bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by 'n verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe, en behalwe waar dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui, ook vroue in; verder, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

- „Wet”, die Nywerheid-versoeningswet, 1937;
- „vakleerling”, enige persoon wat in diens is kragtens, of gebind is deur, 'n skriftelike vakleerlingskontrak;
- „kleremakery-op-maat-nywerheid”, die nywerheid waarin die aannekeerwerk, voltooi, herstel of verandering van alle boklere of klere (met inbegrip van damessnyers-boklere) op maat van individuele persone, as ook alle prosesse van sodanige aannekeerwerk, maar uitgesonderd die maak van dameshoede of kostuums of klaargemaakte klere wat in 'n bona fide groothandel-klerefabriek vervaardig word, uitgeoefen word;
- „Raad”, die „Industrial Council of the Bespoke Tailoring Industry of Port Elizabeth and Uitenhage”, wat ingevolge artikel twee van die Nywerheid Verzoenings Wet, 1924, geregistreer is en beskou word geregistreer te wees ingevolge artikel negentien van die Wet;
- „inrigting”, enige plek waarin die kleremakery-op-maat-nywerheid uitgeoefen word;
- „vakman-kleremaker”, enige manlike werknemer, behalwe 'n snyer of 'n vakleerling, wat werksaam is by die aannekeerwerk van klere en wat gehuur of in diens is om enige werk in die kleremakery-op-maat-nywerheid te verrig;
- „kleremaakster”, enige vroulike werknemer, behalwe 'n snyer of 'n vakleerling, wat werksaam is by die aannekeerwerk van klere en wat gehuur of in diens is om enige werk in die kleremakery-op-maat-nywerheid te verrig;
- „jeugdige”, enige persoon wat nog nie een-en-twintig jaar oud is nie;
- „baaskleremaker”, enige werkgewer wat handeldrywe vir eie rekening, wat onderworpe is aan die bepaling van hierdie ooreenkoms, en van die dienste van ander gebruik maak om boklere wat op individuele maat of volgens spesifikasie gemaak is, aannekeer te werk, te voltooi, te herstel of te verander, of om enige soort werk in verband met die kleremakery-op-maat-nywerheid te verrig;
- „materiale”, sygaring, koordgaring, katoen, knope en kledingstof, of enige ander benodigdhede wat gebruik word vir die aannekeerwerk van klere;

4. LONE.

(1) Gedurende die termyn wat hierdie ooreenkoms van krag is, mag geen baaskleremaker 'n kontrak aangaan om enige soort werk, wat onder die bepaling van hierdie ooreenkoms val, te verrig, behalwe teen die stukwerk-tarief en/of tydloon wat in die tabel van tariewe in die aanhangsel van hierdie ooreenkoms gespesifiseer word.

(2) Vir alle op maat gemaakte klere deur vakmankleremakers of kleremaaksters gemaak, moet teen minstens die minimum loontariewe, voorgeskryf in die aanhangsel van hierdie ooreenkoms, betaal word.

(3) Geen baaskleremaker mag, afgesien van onderstaande uitsonderings, laer lone betaal en geen werknemer mag laer lone aanneem nie as die minimum loon voorgeskryf in die aangehegte tabel van tariewe in die aanhangsel van hierdie ooreenkoms:—

- (a) Jeugdige wat behoorlik as vakleerlinge ingeboek is of wat op proef werk voordat hulle ingeboek word, en wat in besit is van 'n sertifikaat of permit van die Raad uitgereik onder die handtekening van die voorsitter en die sekretaris van die Raad, soos bepaal in artikel 6 van hierdie ooreenkoms.
- (b) Persone aan wie ingevolge artikel 10 vrystelling verleen is en wat in besit is van 'n lisensie uitgereik onder die handtekening van die voorsitter en sekretaris van die Raad.

5. WERKURE.

Die tydlone voorgeskryf in die aanhangsel van hierdie ooreenkoms, is betaalbaar ten opsigte van 'n tydperk van hoogstens 48 werkure in 'n bepaalde week. Vir alle tyd wat in enige week meer as sodanige aantal ure gewerk word, moet betaal word teen een-en-a-halfmaal die voorgeskrywe weekloon gedeel deur 48.

6. JEUGDIGES.

Jeugdige kan op onderstaande voorwaardes ingeboek word:—

- (a) Aansoeke in verband met die inboeking van 'n vakleerling, of om oordrag of intrekking van 'n vakleerlingskontrak, of om vergunning om 'n jeugdige op proef in diens te neem, moet skriftelik aan die Raad gerig word. Die vakleerlingskontrakvorm waarin alle bepalinge en voorwaardes van vakleerlingskap uiteengesit word, moet vir goedkeuring aan die Raad voorgelê word en indien dit in orde is, moet 'n registrasiesertifikaat uitgereik word. Geen kontrak word goedgekeur nie, tensy daar, tot bevrediging van die Raad, voorsiening bestaan vir die behoorlike opleiding van die vakleerling.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Act shall have the same meanings as in the Act, any reference to an Act shall include any amendment of such Act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

“Act” means the Industrial Conciliation Act, 1937;

“apprentice” means any person employed, or bound under written contract of apprenticeship;

“bespoke tailoring industry” means the industry in which the making up, completion, repair or alteration of any outer garment or garments (including ladies' tailored outer garments) to measurements of individual persons, including any process of such making up, but not including ladies' millinery or dressmaking or ready-made clothing made up in a bona fide wholesale clothing factory is carried on;

“Council” means the Industrial Council of the Bespoke Tailoring Industry of Port Elizabeth and Uitenhage, registered in terms of section two of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to be registered in terms of section nineteen of the Act;

“establishment” means any place in which the Bespoke Tailoring Industry is carried on;

“journeyman tailor” means any male employee other than a cutter or apprentice, engaged in the making up of garments, hired or employed to do any work in the Bespoke Tailoring Industry;

“tailoress” means any female employee other than a cutter or apprentice, engaged in the making-up of garments, hired or employed to do any work in the Bespoke Tailoring Industry;

“juvenile” means any person under twenty-one years of age;

“master tailor” means any employer trading on his own account, who, being subject to the provisions of this Agreement, engages the services of others to make up, complete, repair or alter any outer garments of clothing to individual measurements or specifications, or to perform any portion of work in the Bespoke Tailoring Industry;

“materials” means silks, threads, twists, cottons, buttons, cloth, or any other requisites used in the making up of garments.

4. WAGES.

(1) During the period of operation of this Agreement no master tailor shall contract for the performance of any work governed by the provisions of this Agreement save upon the piece-work rates and/or time rates of wages laid down in the log in the Annexure to this Agreement.

(2) All bespoke tailoring performed by journeymen tailors or tailoresses shall be paid for at not less than the minimum rates of pay laid down in the Annexure to this Agreement.

(3) No master tailor shall pay and no employee shall accept rates of pay less than the minimum rates laid down in the attached log in the Annexure to this Agreement with the following exceptions:—

- (a) Juveniles who are properly indentured as apprentices or serving a probationary period prior to indenture, and who hold the Council's certificate or permit, given under the hand of the chairman and secretary of the Council as provided for in section 6 of this Agreement.
- (b) Persons granted exemption under section 10 and holding a licence issued under the hand of the chairman and secretary of the Council.

5. HOURS OF WORK.

The time rates of wages prescribed in the Annexure to this Agreement are payable in respect of a period not exceeding 48 hours' work in any one week. Time worked in excess of such number of hours in any one week shall be paid for at the rate of one-and-a-half times the weekly wage prescribed divided by 48.

6. JUVENILES.

Juveniles may be indentured subject to the following conditions:—

- (a) Application in respect of the indenture of an apprentice, or transfer or cancellation of a contract of apprenticeship, or for leave to employ a juvenile on a probationary period, must be made in writing to the Council. The form of contract of apprenticeship disclosing all the terms and conditions of apprenticeship shall be submitted to the Council for approval, and if in order, a registration certificate shall be issued. No contract shall be approved unless provision exists to the satisfaction of the Council for the adequate training of the apprentice.

- (b) Indien die bepalings van 'n vakleerlingskontrak om een of ander rede, wat die Raad as bevredigend beskou, nie uitgevoer kan word nie, of indien die partye by die kontrak onderling ooreenkom, kan die kontrak aan 'n ander werkgever oorgedra word, maar die oordrag word eers van krag nadat die Raad dit goedgekeur het.
- (c) Ingeval die Raad weier om 'n vakleerlingskontrak, of die intrekking of oordrag daarvan, goed te keur, het die betrokke partye die reg om hulle te beroep op die Inspekteur van Vakleerlinge, aangestel ingevolge die „Vakleerlingen Wet, 1922”, wat, indien hy dit wenslik ag en na oorleg met die Raad, 'n finale beslissing kan gee.
- (d) Geen jeugdige mag in die nywerheid in diens geneem word nie, voordat die sekretaris van die Raad 'n registrasiesertifikaat van inboeking of 'n permit vir 'n proeftydperk van drie maande uitgereik het, so'n sertifikaat of permit moet die aanvangs- en beëindigingsdatum van sodanige kontrak vermeld, asook die volle name en adresse van die partye by die kontrak en van die voog of ouers van die vakleerling.
- (e) Vir elke vakmankleremaker wat in diens is, word hoogstens een vakleerling toegelaat.
- (f) Die vakleerlingstermyn is:—
- (i) Vir 'n broekmaker (of broeke en onderbaadjies): Vakleerlingskap van vier jaar.
- (ii) Vir 'n baadjiemaker: Vakleerlingskap van vyf jaar.
- (g) Onderstaande minimum lone moet aan vakleerlinge betaal word:—

Baadjie-, broek- en onderbaadjiemakers—	Per week.		
	£	s.	d.
Eerste jaar	0	10	0
Tweede jaar	0	15	0
Derde jaar	1	0	0
Vierde jaar	1	5	0

Alleen baadjiemakers—

Vyfde jaar	1	17	6
-------------------	---	----	---

- (h) Die bepalings en voorwaardes van vakleerlingskontrakte aangegaan voordat hierdie ooreenkoms van krag word, moet tensy ingevolge 'n vorige ooreenkoms deur die Raad beheer, aangestuur binne een maand vanaf die datum waarop die ooreenkoms van krag word, skriftelik by die Raad ingedien word sodat dit geregistreer, en sertifikaat deur die Raad uitgereik kan word.

7. NAAIGARING EN MATERIALE.

Die baaskleremaker moet alle materiaal wat nodig is vir die aanmekaarwerk van of veranderings aan kledingstukke gratis aan die werknemer verskaf.

8. BEPERKING AANGAANDE DIE VERRIGTING VAN WERK.

- (1) Geen werknemer mag werk in verband met op maat gemaakte klere van ander persone as baaskleremakers aanneem nie.
- (2) Geen lid van die werkgewersorganisasie moet 'n werknemer, wat nie 'n lid van die vakvereniging is, in diens neem nie, met dien verstande dat hierdie bepaling nie van toepassing is waar lidmaatskap van die vakvereniging na mening van die Raad sonder goeie oorsaak geweier is nie, en applikant die Raad van sodanige weiering binne sewe dae in kennis gestel het.
- Lidmaatskap van die vakvereniging word bewys deur die besit van 'n offisiële lidmaatskapkaartjie, wat aantoon dat die persoon daarin genoem nie meer as drie maande met bydraes agterstallig is nie.

9. UITGAWES VAN DIE RAAD.

In die fondse van die Raad word as volg voorsien:—

Elke baaskleremaker moet weekliks van die loon van elkeen van sy werknemers wat £1 en meer per week verdien en wat onder hierdie ooreenkoms val, ses pennies (6d.) aftrek, en by die bedrag wat aldus ingesamel word 'n gelyke bedrag voeg; die totale bedrag aldus ingesamel moet maandeliks, voor of op die vyftiende dag van elke maand, aan die Penningmeester van die Raad, per adres/Mnr. A. E. Adey, Mainstraat 77, Port Elizabeth, gestuur word.

Die fondse ingesamel ingevolge die voorskrifte van hierdie artikel behoort aan en word beheer deur die Raad.

10. VRYSTELLINGS.

- (1) Die Raad kan van die bepalings van artikel 4 van hierdie ooreenkoms vrystelling verleen aan of ten opsigte van enige persoon wat—
- (a) weens hoë ouderdom of liggaamsgebrek; of
- (b) om enige ander goeie en voldoende rede, onbekwaam is om aan die bepalings voorgeskryf in daardie artikel te voldoen.
- (2) Die Raad moet, ten opsigte van elke persoon aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes waarop die vrystelling verleen word en die tydperk waarvoor dit geldig is, bepaal, met dien verstande dat die Raad, na goeddunke en nadat aan die betrokke persoon een week vooraf skriftelike kennis gegee is, enige vrystellingslisensie kan intrek, of die tydperk, waarvoor vrystelling verleen is verstrekket het of nie.

- (b) If, for any reason which the Council deems satisfactory, the terms of any contract of apprenticeship cannot be fulfilled, or if the parties to the contract mutually agree, the contract may be transferred to another employer but the transfer shall not be regarded as effected until it has been approved by the Council.
- (c) In the event of the Council refusing to approve of a contract of apprenticeship, or the cancellation or transfer of a contract, the parties concerned shall have the right to appeal to the Inspector of Apprenticeship, appointed under the Apprenticeship Act, 1922, who may, if he deems it expedient and after consulting the Council, give a decision which shall be final.
- (d) No juvenile shall be employed in the industry until the Secretary of the Council has issued a registration certificate of indenture or a permit for a three months' probationary period; every such certificate or permit shall show the date of commencement and termination of such contract, together with the full names and addresses of the contracting parties and of the guardian or parents of the apprentice.
- (e) No more than one apprentice shall be allowed to each journeyman tailor employed.
- (f) The period of apprenticeship shall be—
- (i) For a trousers hand (or trousers and vest): Four years' apprenticeship.
- (ii) For a coat hand: Five years' apprenticeship.
- (g) The following minimum wages shall be paid to apprentices:—

Coat, trousers and vest hands—

	Per Week.		
	£	s.	d.
First year	0	10	0
Second year	0	15	0
Third year	1	0	0
Fourth year	1	5	0

Coat hands only—

Fifth year	1	17	6
-------------------	---	----	---

- (h) The terms and conditions of contracts of apprenticeship entered into prior to the coming into force of this Agreement must, unless submitted in terms of a previous Agreement administered by the Council, be submitted in writing to the Council for registration and issue of the Council's certificates within one month from the date of the coming into force of this Agreement.

7. SEWINGS AND MATERIALS.

All materials required for the making up of or alteration to garments shall be supplied to the employee by the master tailor free of charge.

8. RESTRICTIONS REGARDING THE PERFORMANCE OF WORK.

- (1) No employee shall accept bespoke tailoring work from persons other than master tailors.
- (2) No member of the employers organisation shall employ an employee who is not a member of the trade union, provided that this provision shall not apply when membership of the trade union has, in the opinion of the Council, been refused without good cause and the applicant has notified the Council of such refusal within seven days thereof.

Proof of membership of the trade union shall be the possession of an official membership card showing that the person therein referred to is not more than three months in arrear with subscriptions due.

9. EXPENSES OF THE COUNCIL.

The funds of the Council shall be provided in the following manner:—

Sixpence (6d.) per week shall be deducted weekly by each master tailor from the wages of each of his employees earning £1 and over per week and affected by this Agreement and to the sum thus collected the master tailor shall add an equal amount; the whole of the sum thus collected shall be forwarded to the Treasurer of the Council, care of Mr. A. E. Adey, 77 Main Street, Port Elizabeth, not later than the fifteenth day of each month.

The funds raised in the manner prescribed in this section shall be vested in and administered by the Council.

10. EXEMPTIONS.

- (1) The Council may grant exemptions from the provisions of section 4 of this Agreement to or in respect of any person who—
- (a) on account of old age or infirmity; or
- (b) for any other good and sufficient reason,
- is unable to comply with the conditions laid down in that section.
- (2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elkeen aan wie vrystelling verleen is 'n lisensie uitreik, deur hom onderteken, met vermelding van—

- die volle naam van die betrokke persoon;
- die bepalings van die ooreenkoms waarvan vrystelling verleen is;
- die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen is; en
- die tydperk waarvoor sodanige vrystelling van krag is.

4. Die Sekretaris van die Raad moet—

- alle lisensies wat uitgereik word in volgorde nommer;
- een afskrif van elke lisensie uitgereik behou, en een aan die Afdelingsinspekteur van Arbeid, Port Elizabeth, stuur;
- ingeval aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n afskrif van die lisensie aan die betrokke werkgewer stuur.

11. WERKNEMERSVERTEENWOORDIGERS OP DIE RAAD.

Baaskleremakers moet aan verteenwoordigers van werknemers op die Raad alle fasiliteite verleen om hul pligte in verband met die werk van die Raad te vervul.

12. UITVOERING VAN OOREENKOMS.

Die Raad is die liggaam wat verantwoordelik is vir die uitvoering van hierdie Ooreenkoms, en hy kan vir die leiding van werkgewers en werknemers opinies uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

13. AGENTE.

Die Raad moet een of meer persone aanstel as sy agent of agente om by die toepassing van die bepalings van die Ooreenkoms behulpsaam te wees.

Alle baaskleremakers, lede van die werkgewersorganisasie, en alle werknemers, lede van die vakvereniging, wat in die nywerheid werksaam is, moet sodanige agent of agente toelaat om sodanige ondersoek in te stel en om sulke dokumente, boeke en state na te sien, en om sulke individue te ondervra, as nodig mag wees om vas te stel of die bepalings van die Ooreenkoms nagekom word.

14. INDIENSNEMING VAN MINDERJARIGES.

Niemand onder die ouderdom van 15 jaar mag in die nywerheid in diens geneem word nie.

Namens die partye onderteken op Port Elizabeth, op hede die 10de dag van November, 1939.

ALBERT E. ADEY,
Voorsitter van die Raad.

C. R. DODDS,
Ondervoorsitter van die Raad.

G. T. DOWNES,
Sekretaris van die Raad.

AANHANGSEL.
(Sien artikel 4.)

LYS GOEDGEKEUR DEUR DIE PARTYE TOT DIE „INDUSTRIAL COUNCIL OF THE BESPOKE TAILORING INDUSTRY OF PORT ELIZABETH AND UITENHAGE”.

A. STUKWERKLOONSKALE.

BAADJIES.

	£	s.	d.
Manel, twee rye knope.			
Vyf sakke, dubbel- of enkelseildoe of kledingstof in skouers tot onder armsgat; aangewerkte mansjette met slip en twee of drie knope. Kante met die hand gewerk en alle nate met masjien gestik; met sy-omslag. Een mou, ingeryg sonder kraag.	Te begin	1 17	0
Manel, een ry knope.			
Vyf sakke, soos hierbo.....	Te begin	1 12	0
Aandbaadjie.			
Vier sakke, soos hierbo.....	Te begin	1 17	0
Pantbaadjie.			
Vyf sakke, soos hierbo, behalwe sy-omslag.....	Te begin	1 10	0
Uniformbaadjie.			
Volledige uniformbaadjie, insluitende alle ekstras	Te begin	1 13	0
Chesterfield.			
Vier sakke, voorsluiting, kante eenmaal met masjien gestik, nie langer as 45 duim nie, dubbelgestik op moue. Een mou ingeryg, sonder kraag met inbegrip van omslaan-mansjette	Te begin	1 9	0
Raglan. (Soos hierbo).			
Ekstras soos in geval van Chesterfield.....	Te begin	1 12	0
Paddock-baadjie. (Soos hierbo).			
Ekstras soos in geval van Chesterfield.....	Te begin	1 12	0
Dineebaadjie.			
Drie sakke, dubbel-seildoe of kledingstof in skouers, sy-omslag en aangewerkte mansjette met twee of drie knope, met hand afgewerk en snynte. Een mou ingeryg sonder kraag	Te begin	1 9	6

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption a licence signed by him, setting out—

- the full name of the person concerned;
- the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
- the conditions subject to which such exemption is granted; and
- the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

- number consecutively all licences issued;
- retain a copy of each licence issued and forward a copy to the Divisional Inspector of Labour, Port Elizabeth;
- where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

11. EMPLOYEES' REPRESENTATIVES ON THE COUNCIL.

Employees' representatives on the Council shall be given every facility by master tailors to attend to their duties in connection with the work of the Council.

12. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

13. AGENTS.

The Council shall appoint one or more persons as its agent or agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement.

All master tailors who are members of the employers' organisation and all employees who are members of the trade union engaged in the industry shall permit such agent or agents to institute such inquiries and to examine such documents, books and records and to interrogate such individuals as may be necessary for the purpose of ascertaining whether the provisions of this Agreement are being observed.

14. EMPLOYMENT OF MINORS.

No person under the age of 15 years shall be employed in the industry.

Signed on behalf of the parties at Port Elizabeth, on this 10th day of November, 1939.

ALBERT E. ADEY,
Chairman of the Council.

C. R. DODDS,
Vice-Chairman of the Council.

G. T. DOWNES,
Secretary of the Council.

ANNEXURE.
(Vide Section 4.)

LOG AGREED UPON BY THE PARTIES TO THE INDUSTRIAL COUNCIL OF THE BESPOKE TAILORING INDUSTRY OF PORT ELIZABETH AND UITENHAGE.

A. PIECE-WORK RATES OF WAGES.

COATS.

	£	s.	d.
D.B. Frock Coat.			
Five pockets double or single canvas or cloth in shoulders to bottom of scye: Dummy cuff with vent and two or three buttons. Edges stitched by hand, and all seams sewn by machine, silk facings. Baste one sleeve, no collar	To start	1 17	0
S.B. Frock Coat.			
Five pockets, as above.....	To start	1 12	0
Dress Coat.			
Four pockets, as above.....	To start	1 17	0
Morning Coat.			
Five pockets, as above, except silk facings.....	To start	1 10	0
Tunic.			
Full tunic, including all extras.....	To start	1 13	0
Chesterfield.			
Four pockets, flyfront, edges stitched once by machine, length not to exceed 45 inches, two rows stitched on sleeves. Baste one sleeve, no collar, to include gauntlet cuffs	To start	1 9	0
Raglan, as above.			
Extras as Chesterfield.....	To start	1 12	0
Paddock Coat, as above.			
Extras as Chesterfield.....	To start	1 12	0
Dinner Jacket.			
Three pockets, double canvas or cloth through shoulders, silk facings, and dummy cuffs with two or three buttons. H.S. and cuts. Baste one sleeve, no collar	To start	1 9	6

Sybaadjie.		£	s.	d.	Silk Jacket.		£	s.	d.
Drie sakke, ongevoer, gewone mansjet.....	Te begin	0	17	0	Three pockets, unlined, plain cuff.....	To start	0	17	0
„Palm Beach” of „Poplin”-baadjie.					Palm Beach or Poplin Jacket.				
Drie sakke, soos hierbo.....	Te begin	0	14	0	Three pockets, as above.....	To start	0	14	0
Kleurbaadjie van kledingstof.					Blazer Cloth Jacket.				
Drie sakke, soos hierbo.....	Te begin	0	17	0	Three pockets, as above.....	To start	0	17	0
Norfolk-baadjie.					Norfolk Jacket.				
Soos in die geval van draagbaadjie.....	Te begin	1	0	0	Same as lounge coat.....	To start	1	0	0
Draagbaadjie.					Lounge Coat.				
Vyf sakke, kante eenmaal met masjien gestik, watte in skouers, aangewerkte mansjette, twee knope op elke mansjet	Te begin	1	1	0	Five pockets, edges once by machine, wad on shoulders, dummy cuffs, two buttons on each cuff	To start	1	1	0
Ekstras vir Chesterfield.		s.	d.		Chesterfield. Extras.				
Kante eenmaal met die hand gewerk.....		3	0		Edges stitched once by hand.....		s.	d.	
Kante tweemaal met masjien gestik.....		1	0		Edges double stitched by machine.....		3	0	
Kante tweemaal met die hand gewerk.....		5	0		Edges double stitched by hand.....		1	0	
Kante geboor, insluitende sakke.....		4	0		Edges bound, including pockets.....		4	0	
Slip agter.....		1	0		Back vent.....		1	0	
Agterslip, 18 duim, met twee gate.....		1	0		Back vent 18 inches with two holes.....		1	0	
Nate omgeboor en eenmaal met masjien gestik, insluitende sy- en agternaat, skouers en agterste nate van mou		3	0		Seams seamed and stitched once by machine, including side, back seam, shoulders, and back arm sleeves		3	0	
As kop van mou ingesluit word.....		4	0		If including sleeve heads.....		4	0	
Sye, agternate, skouers, agternate van mou dubbelgestik		3	6		Sides, back seam, shoulders, back arm sleeves double stitched		3	6	
As kop van mou ingesluit word.....		4	6		If including sleeve heads.....		4	6	
Volle gordel, aan regterkant geboor, een gat, twee knope		2	0		Full belt, right bound, one hole, two buttons..		2	0	
Kort gordels in die sy, vasgemaak met gat en knoop		1	6		Short belts fastened at sides with hole and button		1	6	
Klappie onder kraag.....		1	0		Tab swivel under collar.....		1	0	
Bande op mou met knoop en gat.....		1	6		Straps on sleeve with hole and button.....		1	6	
As onderbelegsel omgeboor of met band gesoom is		2	0		If facings on bottom bound or taped.....		2	0	
Seemleersakke.....	Elk	0	6		Chamois pocket.....	Each	0	6	
Fluweelkraag.....		1	6		Velvet collar.....		1	6	
Sakke, indien ingesny.....		2	0		Pockets, if through.....		2	0	
Opgestikte sakke, breed gestik en voorste dele platgewerk		0	6		Patch pockets stitched broad and felled on fore-parts		0	6	
Stormmansjette.....		2	0		Windcuffs.....		2	0	
Mansjet met knoop en gat.....		0	3		Hole and button cuff.....		0	3	
Ekstras vir Norfolk-baadjie.					Norfolk Jackets. Extras.				
Blaasbalk-sakke.....	Elk	0	6		Bellows, pockets.....	Each	0	6	
Bande, indien met masjien gestik.....	Elk	0	6		Straps, if stitched by machine.....	Each	0	6	
Indien met die hand gewerk.....	Elk	1	0		If by hand.....	Each	1	0	
Gordel, indien aan binnekant genaai.....		0	9		Belt, if blind felled.....		0	9	
Gordel, met masjien gestik met knoop en gat.....		1	0		Belt bagged by machine with hole and button..		1	0	
Ditto, indien voering met die hand afgewerk is met knoop en gate		1	6		Ditto, if lining felled by hand with hole and buttons		1	6	
Lissies vir gordels of split onder plooi.....		0	6		Loops for belts or opening under pleats.....		0	6	
Gewone skouerstukke.....	Elk	0	6		Yokes, if plain.....	Each	0	6	
Indien gepunt.....	Elk	0	9		If pointed.....	Each	0	9	
Gefatsoeneerde bande op rug.....		0	6		Formed straps down back.....		0	6	
Ander ekstras, soos vir draagbaadjies.					Other extras, same as lounge.				
Geweerkussings met die hand gewerk en afgewerk	Elk	0	9		Gunpads, felled and stitched by hand.....	Each	0	9	
Omgekeerde plooi.....		0	9		Inverted pleats.....		0	9	
Linne in nate.....		1	0		Linen in seams.....		1	0	
Halwe gordel.....		0	6		Half-belt.....		0	6	
Gholfplooi, uitstrekwerk met masjien.....		1	6		Golf pleats, expanding by machine.....		1	6	
Met die hand.....		2	0		By hand.....		2	0	
Rek.....		0	6		Elastic.....		0	6	
Bande aan mansjette.....		1	6		Cuff straps.....		1	6	
Stormmansjette.....		2	0		Wind cuffs.....		2	0	
Ekstras vir Baadjies.					Coats. Extras.				
Nousluitende baadjie, passement plat om rand.		5	0		Bodycoat, edges flat braided.....		5	0	
Nousluitende baadjie, kante omgeboor.....		3	0		Bodycoat, edges bound.....		3	0	
Nousluitende baadjie, snydate in middel.....	Per paar	0	6		Bodycoat, cuts in waist.....	Per pair	0	6	
Nousluitende baadjie, snydate in middel indien uitgewerk		1	0		Bodycoat, cuts in waist if rantered.....		1	0	
Nousluitende baadjie, mansjette oorgewerk.....		1	0		Bodycoat, cuffs laid on.....		1	0	
Nousluitende baadjie, alle nate aan die lyf met die hand gewerk		2	6		Bodycoat, all body seams seamed by hand.....		2	6	
Nousluitende baadjie, snydate in pant.....	Per paar	0	6		Bodycoat, cuts in skirt.....	Per pair	0	6	
Nousluitende baadjie, snydate in pant, indien uitgewerk		1	0		Bodycoat, cut in skirt if rantered.....		1	0	
Nousluitende baadjie, flappe in middel.....		1	0		Bodycoat, flaps at waist.....		1	0	
Ekstras vir draagbaadjies en algemeen.					Lounge Coats and General Extras.				
Blaasbalk-sakke.....	Elk	0	6		Bellows pockets.....	Each	0	6	
Binnesak met knoop en gat.....	Elk	1	0		Inside skirt pocket with hole and button.....	Each	1	0	
Haassak.....	Elk	2	0		Hare pocket.....	Each	2	0	
Opgestikte sakke, gevoer.....		0	6		Patch pockets, lined.....		0	6	
Kante eenmaal met die hand gewerk, insluitende sakke en flappe		3	0		Edges stitched once by hand, including pockets and flaps		3	0	
Kante tweemaal met die hand gewerk, insluitende sakke en flappe		5	0		Edges stitched double by hand, including pockets and flaps		5	0	
Kante tweemaal met masjien gestik, insluitende sakke en flappe		1	0		Edges stitched double by machine, including pockets and flaps		1	0	
Kante rondom geboor, insluitende sakke en flappe		4	0		Edges bound all round, including pockets and flap		4	0	
Slippe in sye.....		1	0		Vent at sides.....		1	0	
Slip in agternaat.....		1	0		Vent in back seam.....		1	0	
Agternate omgeboor of met band gesoom.....		0	6		Back seams taped or covered.....		0	6	
Indien ongevoer, insluitende sakke wat vasgemaak kan word		2	0		If unlined, including staying pockets.....		2	0	
Moue, skouers en kraag met watte gestop, met die hand		3	0		Sleeves, shoulders and collars padded by hand.		3	0	
Gat en knoop aan mansjette, per knoop en gat.		0	3		Hole and button cuffs, per hole and button...		0	3	
Ryg, eerste of tweede.....		1	0		Baste, first or second.....		1	0	
Snydate in middel wanneer nie buitengewone grootte nie		0	9		Cuts in waist, when not extra size.....		0	9	
Ekstra sakke.....	Elk	1	0		Extra pockets.....	Each	1	0	
Bors, twee rye knope.....		2	0		Double breast.....		2	0	

Bo-op gestikte nate.....	s. d.	2 0	Raised seams.....	s. d.	2 0
Bo-op gestikte nate, insluitende koppe van moue	3 0		Raised seams, including sleeve heads.....	3 0	
Grootte van broek, 40 duim om middel.....	2 0		Size by trousers, 40 waist.....	2 0	
Vir elke addisionele 4 duim.....	1 0		For every additional 4 inches.....	1 0	
Baadjie vir seun, 29 duim om middel, teen <i>Min</i>	3 0		Youth's jacket at above starting prices, 29 in. <i>Less</i>	3 0	
bostaande aanvangspryse					
Aanpas.			Fit ons.		
Vir die eerste aanpas moet daar betaal word...	1 0		For the first fit on there shall be paid.....	1 0	
Vir die tweede aanpas is geen loon betaalbaar nie	—		For the second fit on no wage shall be payable..	—	
Vir die derde en elke daaropvolgende aanpas moet betaal word	1 0		For the third and each subsequent fit on shall be paid	1 0	
ONDERBAADJIES.			VESTS.		
Onderbaadjies, een ry knope.			S.B. Vests.		
Vier sakke, kante eenmaal met masjien gestik, Te begin	7 9		Four pockets, edges stitched once by machine, To start	7 9	
voering met hand ingesoom, horlosiekettinggat			linings felled by hand, chain hole		
Aandpakonderbaadjie.			Dress Vest.		
Met rolkraag.....	9 6		Roll collar.....	9 6	
Priestersonderbaadjie.			Cassock Vest.		
Met nege knoopsgate en op rand gestik.....	9 0		With nine holes and stitched on edge.....	9 0	
Ongevoerde onderbaadjies.			Unlined Vest.		
Opgestikte of "swing"-sakke, mousgate, kant	12 0		Patch or swing, pockets, scyes, side shoulders	12 0	
van skouers gestik of afgewerk			stitched or felled		
Gebreide sieronderbaadjie.			Fancy Knitted Vest.		
Kante en sakke, breed, met kledingstof geboor..	13 0		Edges and pockets bound broad with cloth....	13 0	
Wasbare onderbaadjies, nie van sy nie, met los	6 0		Washing vest, other than silk, including loose	6 0	
belegsels			facing		
Sy-onderbaadjie.			Silk Vest.		
Met voering net soos stof aangewerk en slippe in	7 3		With linings, felled in same as cloth, and vents in	7 3	
sy			side		
Indien met los belegsels en vetergate.....	Ekstra	1 0	If with loose facings and eyelet holes.....	Extra	1 0
By al bostaande is snygate in bors en slippe			All the above include cuts in breast and vents.		
ingesluit			Fit ons.		
Aanpas.			For the first fit on there shall be paid.....	0 6	
Vir die eerste aanpas moet daar betaal word...	0 6		For the second fit on no wage shall be payable..	—	
Vir die tweede aanpas is geen loon betaalbaar nie	—		For the third and each subsequent fit on shall be	0 6	
Vir die derde en elke daaropvolgende aanpas			paid		
moet betaal word	0 6		Vests. Extras.		
Onderbaadjies—Ekstras.			Double breast.....	1 0	
Twee rye knope.....	1 0		Puffs.....	Per pair	0 6
Sierplooie.....	Per paar	0 6	Extra pocket with hole and button.....	Each	1 0
Ekstra sak met knoop en gat.....	1 0		Chamois leather pockets.....	Each	0 3
Seemleersakke.....	Elk	0 3	Fly down front.....		1 0
Voorsluiting.....	1 0		Open facings and eyelet holes except in washing		1 0
Onbedekte belegseel en vetergate behalwe vir	1 0		vests		
wasbare onderbaadjies			Flaps.....	Per pair	0 6
Klappe.....	Per paar	0 6	Peaked flaps.....	Per pair	0 9
Gepunte klappe.....	Per paar	0 9	Step, stand or roll collar.....	Each	1 0
Plat, opstaande, of rolkraag.....	Elk	1 0	Edges, stitched once by hand.....		1 0
Kante eenmaal met die hand gewerk.....	1 0		Edges stitched double by hand.....		2 0
Kante tweemaal met die hand gewerk.....	2 0		Edges stitched double by machine.....		0 6
Kante tweemaal met die masjien gestik.....	0 6		Edges bound by hand.....		1 6
Kante met die hand omgeboor.....	1 6		Edges traced once by hand.....		1 6
Kante eenmaal met die hand getraseer.....	1 6		Each additional row of edging.....		1 0
Elke addisionele traseerry.....	1 0		White slips to button with five holes.....		2 0
Wit bande met vyf knoopsgate.....	2 0		White slips to dress vest with seven holes.....		3 0
Wit bande vir aandpak-onderbaadjie met sewe	3 0		Ready-made skips, fastening in.....		0 6
gate			Flannel back in vest over lining.....		1 0
Klaargemaakte bande om vas te maak.....	0 6		If with patent fasteners.....		1 0
Fleunie in rug oor voering.....	1 0		Extra size 40 by trousers waist.....		1 0
Indien met knippies.....	1 0		Every additional 4 in.....		0 6
Buitengewone grootte, 40 om middel, volgens	1 0		Lapels sewn on.....		0 6
broek			Cuts in waist, when not extra size.....		0 3
Elke addisionele 4 duim.....	0 6		Youth's vest, three pockets.....	Less	2 0
Lapel aangewerk.....	0 6		Youth's vest, four pockets.....	Less	1 0
Snygate in middel, wanneer nie buitengewone	0 3		Unlined vest back.....		1 0
grootte nie			Sleeve vest, one hole and button.....		3 0
Onderbaadjie vir seun, drie sakke.....	Min	2 0	Sleeve vest, plain sleeves.....		2 6
Onderbaadjie vir seun, vier sakke.....	Min	1 0	If linings to front edge, no facings.....	Less	1 0
Ongevoerde rug van onderbaadjie.....	1 0		Cassock Vest. Extras.		
Onderbaadjie met moue, een knoop en gat.....	3 0		Lapels sewn on and stitched.....		1 6
Onderbaadjie met moue, gewone moue.....	2 6		Fly.....		1 6
Indien voor gevoer, geen belegseel nje.....	Min	1 0	Stand collar.....		1 0
Priestersonderbaadjie—Ekstras.			Button down side.....		1 6
Lapel aangewerk en gestik.....	1 6		Other extras, same as vests.		
Sluiting.....	1 6				
Opstaande kraag.....	1 0				
Knope op sy.....	1 6				
Ander ekstras, dieselfde as vir onderbaadjies					
BROEKE.			TROUSERS.		
Twee sysakke, een heupsak en een horlosiesak,	Te begin	9 3	Two side pockets and one hip, or fob, with or	To start	9 3
met of sonder flappe, platgestikte nate op			without flaps, raised seams seat by hand, crutch		
sitvlak, met die hand gewerk, versterkvoering,			lining, turned-up bottoms, or hollowed bottoms		
onderente omgeslaan of uitgehol en opgestop			and puffed		
Aandpakkroeke, soos hierbo.....	Te begin	9 6	Dress trousers, as above.....	To start	9 6
Ekstras.			Extras.		
Hele naat van pyp tot by knie met die hand..	0 6		Leg seam to knee by hand.....		0 6
Hele naat van pyp, met die hand.....	1 0		Leg seam by hand right through.....		1 0
Seemleersakke met die hand gewerk.....	Elk	0 6	Chamois leather pockets sewn by hand.....	Each	0 6
Paddabeksakke.....	1 6		Frog pockets.....		1 6
Franse bande, twee gate en knope.....	1 0		French bearers, two holes and buttons.....		1 0
Lissies vir gordel.....	Elk	0 3	Loops for belts.....	Each	0 3
Pyplissies.....	Elk	0 6	Tunnel loops.....	Each	0 6
Leer of linne op hakke.....	0 6		Leather or linen at heels.....		0 6
Seildoek onderaan.....	0 6		Canvas in bottoms.....		0 6
Nate- bo en onderkant ingewerk.....	1 0		Serging seams top and undersides.....		1 0

	s.	d.		s.	d.
Bokante alleen.....	0	6	Top sides only.....	0	6
Rondom onder met die hand geboor.....	1	0	Bottoms, taped all round by hand.....	1	0
Versterkband in naat van sitvlak.....	0	6	Puff in seat seam.....	0	6
Voetbande van kledingstof, met ses gate.....	2	0	Cloth, foot straps with six holes.....	2	0
Liniaalsak.....	1	0	Rule pocket.....	1	0
Dubbel-sitvlak.....	1	0	Double seat.....	1	0
Middelband.....	0	6	Waistband.....	0	6
Ekstra sakke met of sonder flap.....	1	0	Extra pockets with or without flap.....	1	0
Passement op synaat met die hand aan- of plat- gewerk	1	6	Braid down side seam, stitched by hand or felled, each	1	6
Ditto, met masjien.....	0	6	Ditto, by machine.....	0	6
Agterband.....	1	0	Back strap.....	1	0
Sybande, insluitende bande met gate en knope..	1	6	Side straps including straps with holes and buttons	1	6
Sy- of katoenstof, 1s. minder, ekstras, dieselfde.	1	0	Silk or cotton material, 1s. less, extras same.	1	0
Buitengewone groote, 40 middel.....	0	6	Extra size, 40 in. waist.....	0	6
Elke addisionele 4 duim.....	1	0	Every additional 4 in.....	1	0
Seun met middel 29 duim, dieselfde vir ekstras as vir manne	1	0	Youth's waist, 29 in., same extras as men's....	1	0
Plooië, vier of minder.....	0	6	Pleats, four or less.....	0	6
Pantalons.			Pantalons.		
Met twee sakke.....	Te begin	10 6	With two pockets.....	To start	10 6
Vetergate met die hand gemaak.....	Per dosyn.	1 0	Eyelets worked by hand.....	Per doz.	1 0
Slippe met leer, linne of seil buite of binne, sonder vetergate		3 0	Vents, with leather, linen, or canvas out or in, no eyelets		3 0
Slippe met leer binne of buite, metaal-vetergate		3 9	Vents with leather, in or out, metal eyelets....		3 9
Tonge.....		0 6	Tongues.....		0 6
Pyp en naat, platnaat.....		1 6	Leg and seam, seam felled.....		1 6
Synate onder.....	Per paar	0 6	Cuts at bottom.....	Per pair	0 6
Synate bo by die knie.....	Per paar	0 3	Cut in top side at knee.....	Per pair	0 3
Slip onder, een gat en knoop.....		1 0	Vent at bottom, one hole and button.....		1 0
Slip onder, twee gate en knope.....		1 6	Vent at bottom, two holes and button.....		1 6
Pof-broeke en kuit-broeke.			Knickerbockers and Plus fours.		
Met twee sakke, knieband en gespe.....	Te begin	7 9	With two pockets, knee garter and buckle....	To start	7 9
Bande 3 of 4 duim met drie gate en knope....		2 6	Bands 3 or 4 in. with three holes and buttons..		2 6
Ekstras, dieselfde as vir broeke.			Extras, same as trousers.		
Rybroeke.	£	s. d.	Breeches.	£	s. d.
Met linneknieë, leerbelegstukke, veterknies, sny- nate, bo-opgestikte afgewerkte nate, heupsak, tot vyf lissies	Te begin	1 1 0	With linen knees, leather strappings, lace knees, cuts, raised seams, felled seams, hip pocket, up to five loops	To start	1 1 0
Ekstras.			Extras.		
Gesplete klap.....	s. d.	2 6	Split fall.....	s. d.	2 6
Gewone klap.....		1 0	Full fall.....		1 0
Verlengings, drie gate.....		3 0	Continuations, three holes.....		3 0
Verlengings, vier gate.....		3 6	Ditto, four holes.....		3 6
Lang leerbelegstukke van sitvlak tot knie; met die hand		6 6	Long leather strappings, seat to knee by hand..		6 6
Lang belegstukke van kledingstof met masjien gestik en platnaat genaai		4 0	Long cloth strappings, felled and stitched by machine		4 0
Lang belegstukke van kledingstof van sitvlak tot knie met die hand		5 6	Long cloth strappings, seat to knee by hand..		5 6
Lang belegstukke van kledingstof van sitvlak tot knie eenmaal met masjien gestik		3 0	Long cloth strappings seat to knee and stitches once by machine		3 0
DAMESKLEDINGSTUKKE.			LADIES' GARMENTS.		
Baadjie, gewoon, drie sakke, eenmaal aangepas	Te begin	1 5 0	Coat, plain, three pockets, one fit on.....	To start	1 5 0
Rok, gewoon, insluitende drie plooië.....	Te begin	0 13 0	Skirt, plain, including three pleats.....	To start	0 13 0
Jas, drie sakke, eenmaal aangepas.....	Te begin	1 12 0	Overcoat, three pockets, one fitting.....	To start	1 12 0
Kleurbaadjie, pryse soos vir mans.			Blazer. Prices as Men's.		
VERANDERING.			ALTERATIONS.		
Baadjie.	s. d.		Coat.	s. d.	
Moue kortermaak.....	1	0	Shorten sleeves.....	1	0
Moue langermaak, nie gate nie.....	1	0	Lengthen sleeves, no holes.....	1	0
Moue langermaak, een gat meer.....	1	6	Lengthen sleeves, add one hole.....	1	6
Baadjie kortermaak.....	2	0	Shorten coat.....	2	0
Baadjie langermaak.....	2	0	Lengthen coat.....	2	0
Armsgat wyer maak.....	1	0	Clear seye.....	1	0
Armsgat wyer en moue langer maak.....	2	0	Clear seye, let out sleeves.....	2	0
Rug korter maak (balans).....	3	0	Shorten back (balance).....	3	0
Rug korter (balans) en moue langermaak.....	5	0	Shorten back (balance) sleeves out.....	5	0
Rug langermaak (balans).....	3	0	Lengthen back (balance).....	3	0
Rug langer (balans) en moue langermaak.....	5	0	Lengthen back (balance) sleeves out.....	5	0
Synaat uitsit.....	2	0	Let out side seam.....	2	0
Synaat inneem.....	2	0	Reduce side seam.....	2	0
Nuwe kraag.....	3	0	New collar.....	3	0
Kraag kortermaak.....	1	6	Shorten collar.....	1	6
Skouers regmaak.....	2	0	Square shoulders.....	2	0
Onderbaadjie			Vest.		
Rug verander (balans).....	1	0	Alter back balance.....	1	0
Onderbaadjie kortermaak.....	1	0	Shorten vest.....	1	0
Onderbaadjie langermaak.....	1	0	Lengthen vest.....	1	0
Skouers regmaak.....	1	6	Square shoulders.....	1	6
Synaat uitsit.....	1	0	Let out side seam.....	1	0
Synaat inneem.....	1	0	Reduce side seam.....	1	0
Broek.			Trousers.		
Pype kortermaak.....	1	0	Shorten legs.....	1	0
Pype langermaak.....	1	0	Lengthen legs.....	1	0
Kruis groter maak.....	1	0	Let out fork.....	1	0
Kruis kleiner maak.....	1	0	Reduce fork.....	1	0
Bodele laermaak.....	2	0	Lower tops.....	2	0
Sakke laer sit.....	2	0	Lowering pockets.....	2	0
Middel wyer maak.....	1	0	Let out waist.....	1	0
Middel, sitvlak en kruis kleiner maak.....	2	0	Reduce waist, seat and fork.....	2	0
Middel, sitvlak en kruis grotermaak.....	2	0	Let out waist, seat and fork.....	2	0

	s. d.
Kruis laer maak.....	1 0
Kruis laer en pype langer maak.....	2 0
Hele naat van pyp losmaak.....	1 6
Synaat tot by sakke losmaak.....	3 0
Synate heeltemal losmaak.....	4 0

B.—TYDLOONSKALE.

(Sien artikel 5).

	Per week.
	£ s. d.
Kleremaker.....	5 17 0
Masjienwerker, manlik.....	5 17 0
Perser.....	5 17 0
Kleremaakster.....	4 1 0

Namens die partye onderteken op Port Elizabeth, op hede die 10de dag van November 1939.

ALBERT E. ADEY,
Voorsitter van die Raad.

C. R. DODDS,
Ondervoorsitter van die Raad.

G. T. DOWNES,
Sekretaris van die Raad.

	s. d.
Sink fork.....	1 0
Sink fork and lengthen legs.....	2 0
Leg seams, whole out.....	1 6
Side seams, part out, through pockets.....	3 0
Side seams, whole out.....	4 0

B.—TIME RATES OF WAGES.

(Vide Section 5).

	Per week.
	£ s. d.
Tailor.....	5 17 0
Machiner, Male.....	5 17 0
Presser.....	5 17 0
Tailoress.....	4 1 0

Signed on behalf of the parties at Port Elizabeth, on this 10th day of November, 1939.

ALBERT E. ADEY,
Chairman of the Council.

C. R. DODDS,
Vice-Chairman of the Council.

G. T. DOWNES,
Secretary of the Council.

* No. 58.] [12 Januarie 1940.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

HAARSNYERSBEDRYF, VEREENIGING.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae verskyn en betrekking het op die Haarsnyersbedryf vanaf die 22ste dag van Januarie 1940, en vir die tydperk wat eindig op die sewende dag van Mei 1940, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

(b) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms [behalwe in soverre hulle die bepalings van artikels 5 (2) (c), 16, 17 en 18 van Goewermentskennisgewing No. 571 van 28 April 1939 toepas] vanaf die 22ste dag van Januarie 1940 en vir die tydperk wat eindig op die sewende dag van Mei 1940, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde bedryf in die munisipale gebied Vereeniging.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

9 Januarie 1940.

BYLAE.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE HAIRDRESSING TRADE (WITWATERSRAND)“.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, No. 36 van 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die—

„Witwatersrand Master Hairdressers' Association“ (hierna genoem „die werkgewers“ of „die werkgewers-organisatie“), aan die een kant, en die

„Transvaal Hairdressers Employees' Union“ (hierna genoem „die werknemers“ of „die vakvereniging“), aan die ander kant,

wat die partye is by die „Industrial Council for the Hair-dressing Trade (Witwatersrand)“.

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die haar-snyersbedryf in die munisipale gebied Vereeniging nagekom word deur all werkgewers en werknemers wat lede van die werkgewersorganisasie en vakvereniging is, met dien verstande dat dit op vakleerlinge alleen van toepassing is vir sover dit nie met die bepalings van die Vakleerlingen Wet, 1922 of enige voorwaardes ingevolge daarvan vasgestel in stryd is nie.

2. TYDPERK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as wat deur die Minister van Arbeid ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet vasgestel word en bly van krag vir 'n tydperk soos wat hy mag bepaal.

3. Artikel 3 tot artikel 22 (waarby artikel 7 uitgeslote is) van Goewermentskennisgewing No. 571, gedateer 28 April 1939, is hierby van toepassing.

* No. 58.] [12 January 1940.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

HAIRDRESSING TRADE, VEREENIGING.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(a) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Hairdressing Trade shall be binding from the 22nd day of January, 1940, and for the period ending the seventh day of May, 1940, upon the employers' organization and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;

(b) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement [except in so far as they apply the provisions of sections 5 (2) (c), 16, 17 and 18 of Government Notice No. 571 of the 28th April, 1939], shall be binding from the 22nd day of January, 1940, and for the period ending the seventh day of May, 1940, upon the other employers and employees engaged or employed in the said trade in the Municipal area of Vereeniging.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

9th January, 1940.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE HAIRDRESSING TRADE (WITWATERSRAND).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, No. 36 of 1937, made and entered into by and between the—

Witwatersrand Master Hairdressers' Association (hereinafter referred to as the “employers” or “the employers' organisation”) of the one part, and the—

Transvaal Hairdressers' Employees' Union (hereinafter referred to as the “employees” or “the trade union”), of the other part, being the parties to the Industrial Council for the Hair-dressing Trade (Witwatersrand).

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the hairdressing trade in the Municipal Area of Vereeniging, by all employers and employees who are members of the employers' organisation and trade union, provided that they shall apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1922, or any conditions fixed thereunder.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of the Act, and remain in force for a period as may be determined by him.

3. Section 3 to section 22 (excluding section 7) of Government Notice No. 571, dated the 28th April, 1939, shall apply herein.

4. JAARLIKSE VERLOF EN BETALING.

(1) Elke werknemer, behalwe los werkers of algemene assistente, is op alle openbare vakansiedae geregtig tot verlof met volle betaling.

(2) Aan elke werknemer behalwe los werkers of algemene assistente, moet in elke jaar van sy diens by dieselfde werkgever twee agtereenvolgende weke verlof met volle betaling gegee word. Die werkgever moet die tyd vasstel wanneer sodanige verlof geneem moet word, maar ingeval die werkgever aan 'n werknemer sy tydperk van verlof nie op 'n vroeër datum toegestaan het nie, moet sodanige verlof binne twee maande na voltooiing van elke jaar se diens geneem word, en sodanige werknemer moet dan gedurende die tydperk van verlof wegbly van sy werkgever se besigheidsplek. Wanneer die diens van 'n werknemer in enigeen van sy diensjare beëindig word voor voltooiing van die jaar, maar na voltooiing van vier maande se diens, moet die werkgever op dieselfde tyd wanneer die finale betaling van lone ingevolge artikel 5 (1) van Goewermentskennissgewing No. 571, gedateer 28 April 1939, geskied aan die werknemer vir elke voltooide week van diens in die onvoltooide jaar, een vyf-en-twintigste van 'n week se loon, bereken teen die loon wat die werknemer ontvang het toe sy diens beëindig is, betaal. Aan 'n werknemer wat kennis van diensbeëindiging gegee of gekry het kan, in plaas van sodanige betaling, verlof met volle betaling vir 'n *pro-rata* tydperk gedurende die geldigheidsduur van sodanige kennisgewing gegee word en benewens dit kan hy betaal word ten opsigte van enige balans verskuldig vir vakansieverlof.

(3) Vir die toepassing van die voorafgaande subartikel word 'n werknemer se jaar van diens waarvoor hy tot sodanige jaarlikse verlof geregtig is, beskou as die tydperk van twaalf maande wat op of na die datum van die inwerkingtreding van hierdie ooreenkoms eindig en waarin hy nie sodanige verlof met volle betaling ontvang het nie.

Onderteken namens die partye in Johannesburg, hede die 28ste dag van Desember 1939.

G. MULLIGAN,
Voorsitter van die Raad.

I. WHITEHEAD,
Ondervoorsitter van die Raad.

L. FRANKEL,
Sekretaris van die Raad.

* No. 59.] [12 Januarie 1940.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TYDPERK VAN OOREENKOMSTE
VAN DIE „INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE IRON
AND STEEL MANUFACTURING AND GENERAL
ENGINEERING INDUSTRY, TRANSVAAL”.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verleng hierby kragtens subartikel (5) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937—

- die tydperk waarna in Goewermentskennissgewing No. 594 van 16 April 1937, soos verleng by Goewermentskennissgewings No. 514 van 14 April 1939 en No. 1599 van 13 Oktober 1939 verwys word, verder tot 18 Oktober 1940;
- die tydperk waarna in Goewermentskennissgewing No. 707 van 7 Mei 1939, soos verleng by Goewermentskennissgewings No. 514 van 14 April 1939 en No. 1599 van 13 Oktober 1939 verwys word, verder tot 18 Oktober 1940; en
- die tydperk, waarna in Goewermentskennissgewing No. 1492 van 29 September 1939, soos verleng by Goewermentskennissgewing No. 1599 van 13 Oktober 1939 verwys word, verder tot 18 Oktober 1940.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

15 Desember 1939.

* No. 60.] [12 Januarie 1940.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TYDPERK VAN OOREENKOMS
VAN DIE „INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE
CLOTHING INDUSTRY (NATAL)”.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verleng hiermee kragtens subartikel (5) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, die tydperk vermeld in Goewermentskennissgewing No. 1845 van 11 November 1938 tot 15 April 1940.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

5 Januarie 1940.

4. ANNUAL LEAVE AND PAYMENT

(1) Each employee except casual employees or general assistants shall be entitled to leave on full pay on all public holidays.

(2) Each employee, except casual employees, or general assistants shall be given in each year of his service with the same employer two consecutive weeks' leave of absence on full pay. The employer shall fix the time when such leave shall be taken but if the employer shall not have granted to an employee his period of leave at an earlier date, such leave shall be taken within two months after the termination of each year's service, and such an employee shall then absent himself from his employer's place of business during the period of such leave. When in any year of an employee's service his employment is terminated before the completion of the year, but after the completion of four months' employment, the employer shall pay, at the same time as the final payment of wages is made in terms of section 5 (1) of Government Notice No. 571, dated the 28th April, 1939, to the employee for each completed week of employment in the uncompleted year, one-twenty-fifth of a week's wage at the wage which the employee was receiving when his employment was terminated. An employee who has given or received notice to terminate his services may instead of such payment be given leave of absence on full pay for a *pro rata* period during the currency of such notice, and in addition thereto be paid in respect of any balance due for holiday leave.

(3) For the purpose of the preceding sub-section, an employee's year of service for which he shall be entitled to such annual leave shall be deemed to be the period of twelve months which ends on or after the date of the commencement of this Agreement and in which he has not received such leave on full pay.

Signed on behalf of the parties at Johannesburg, this 28th day of December, 1939.

G. MULLIGAN,
Chairman of Council.

I. WHITEHEAD,
Vice-Chairman of Council.

L. FRANKEL,
Secretary of Council.

* No. 59.] [12 January 1940.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF AGREE-
MENTS OF THE INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE
IRON AND STEEL MANUFACTURING AND
GENERAL ENGINEERING INDUSTRY, TRANS-
VAAL.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937—

- further extend to 18th October, 1940, the period referred to in Government Notice No. 594 of the 16th April, 1937, as extended by Government Notices No. 514 of the 14th April, 1939, and No. 1599 of the 13th October, 1939;
- further extend to the 18th October, 1940, the period referred to in Government Notice No. 707 of the 7th May, 1937, as extended by Government Notices No. 514 of the 14th April, 1939, and No. 1599 of the 13th October, 1939; and
- further extend to the 18th October, 1940, the period referred to in Government Notice No. 1492 of the 29th September, 1939, as extended by Government Notice No. 1599 of the 13th October, 1939.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

15th December, 1939.

* No. 60.] [12 January 1940.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIOD OF AGREEMENT OF THE
INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING
INDUSTRY (NATAL).

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 15th April, 1940, the period referred to in the Government Notice No. 1845 of the 11th November, 1938.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

5th January, 1940.

* No. 61.]

[12 Januarie 1940.]

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

KLERASIENYWERHEID (KAAP).

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

- (a) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hierna „die Wysigings-ooreenkoms” genoem) wat in die bylae verskyn en betrekking het op die Klerasienywerheid, en wat die Ooreenkoms (hierna „die Hofooreenkoms” genoem), gepubliseer kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, in Goewermentskennisgewing No. 1709 van 21 Oktober 1938 en verleng by Goewermentskennisgewing No. 1683 van 27 Oktober 1939 wysig, vanaf die 22ste dag van Januarie 1940, en vir die tydperk wat eindig op die 29ste dag van Februarie 1940, bindend is op die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;
- (b) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat die bepalings vervat in die Wysigingsooreenkoms [met uitsondering van artikels 8 en 9 (b)] vanaf die 22ste dag van Januarie 1940, en vir die tydperk wat eindig op die 29ste dag van Februarie 1940, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg en Simonstad; en
- (c) kragtens subartikel (7) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in artikel 9 (b) van die Wysigingsooreenkoms vanaf die 22ste dag van Januarie 1940, en vir die tydperk wat eindig op die 29ste dag van Februarie 1940, bindend is op die prinsipale of aannemers vermeld in genoemde artikel van die Wysigingsooreenkoms en op die persone aan wie werk uitgegee word deur sodanige prinsipale of aannemers in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg en Simonstad.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

5 Januarie 1940.

BYLAE.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (CAPE)”.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

„Cape Wholesale Clothing and Shirt Manufacturers’ Association”

(hierna „die werkgewers” of „die werkgewersorganisasie” genoem) aan die een kant; en die

„Garment Workers’ Union of the Cape Peninsula”

(hierna „die werknemers” of „die vakvereniging” genoem) aan die ander kant, om die Ooreenkoms gedateer 22 September 1938, wat afgekondig is by Goewermentskennisgewing No. 1709 van 21 Oktober 1938, en verleng vir ’n tydperk van vier maande by Goewermentskennisgewing No. 1683 van 27 Oktober 1939 (hierna „die hofooreenkoms” genoem) as volg te wysig en uit te brei:—

1. Artikel 3 (Woordbepalings) van die hofooreenkoms word hierby gewysig deur die skrapping in die woordbepaling van „klerasie-afdeling” van die woorde „vir dag- of nagdrag” na die woord „onderklere” in die vierde reël, en die byvoeging van onderstaande nuwe woordbepaling:—

„Kledingstukke gemaak volgens die mate van afsonderlike persone”, gewoonlik „groothandel-op-maat-gemaakte-kledingstukke” genoem, beteken kledingstukke op-maat-gemaak volgens bestelling van kleinhandelaars deur ’n klerasiefabriek waarin die grootste gedeelte van die opbrings uit klaargemaakte kledingstukke bestaan en die fabriek geen verbinding, regstreeks of onregstreeks, met die klante van die betrokke kleinhandelaars het nie”.

2. Artikel 4 (Lone) word hierby as volg gewysig:—

(a) deur na die woord „moet” aan die begin van subartikel (1) die woorde „onderworpe aan die bepaling sub-artikel (14)” in te voeg;

(b) deur die skrapping van subartikel (3) en die vervanging daarvan deur onderstaande:—

„(3) ’n Werknemer (behalwe een wat uitsluitlik afgemerkte kledingstukke uitsy) wat in die klerasie-afdeling in diens is by die produksie van kledingstukke gemaak volgens die maat van afsonderlike persone, moet terwyl hy aldus in diens is minstens die loon voorgeskryf in hierdie artikel vir die soort werk wat hy verrig plus 10 persent betaal word.”

* No. 61.]

[12 January 1940.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CLOTHING INDUSTRY (CAPE).

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of labour do hereby—

- (a) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the schedule hereto (hereinafter referred to as “the amending agreement”) and which relates to the Clothing Industry and which amends the Agreement (hereinafter referred to as the “Main Agreement”) published in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, in Government Notice No. 1709 of the 21st October, 1938, and extended by Government Notice No. 1683 of the 27th October, 1939, shall be binding from the 22nd day of January, 1940, and for the period ending the 29th day of February, 1940, upon the employers’ organization and the trade union which entered into the amending Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that trade union;
- (b) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that the provisions contained in the amending Agreement [excluding Sections 8 and 9 (b)] shall be binding from the 22nd day of January, 1940, and for the period ending the 29th day of February, 1940, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the magisterial districts of the Cape, Wynberg and Simonstown; and
- (c) in terms of sub-section (7) of section *forty-eight* of the said Act declare that the provisions contained in Section 9 (b) of the amending Agreement shall be binding from the 22nd day of January, 1940 and for the period ending the 29th day of February, 1940, upon such principals or contractors as are referred to in the said sections of the amending Agreement and upon the persons to whom work is given out by such principals or contractors in the magisterial districts of the Cape, Wynberg and Simonstown.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

5th January, 1940.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (CAPE).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

Cape Wholesale Clothing and Shirt Manufacturers’ Association

(hereinafter referred to as “the employers” or “the employers’ organisation”), of the one part; and the

Garment Workers’ Union of the Cape Peninsula

(hereinafter referred to as “the employees” or “the trade union”) of the other part, to amend and augment the Agreement dated 22nd September, 1938, which was published under the Government Notice No. 1709 of the 21st October, 1938, and extended for a period of four months under Government Notice No. 1683 of the 27th October, 1939 (hereinafter referred to as “the main Agreement”), as follows:—

1. Section 3 (Definitions) of the main Agreement is hereby amended by the deletion from the definition of “Clothing Section” of the words “for day or nightwear” after the word “undergarments” in the fourth line, and the addition of the following definition:—

“‘Garments made to the measurements of individual persons’, commonly referred to as ‘wholesale bespoke garments’, means garments made-to-measure to the order of retailers, by a clothing factory in which the major portion of its output consists of ready-to-wear garments, and which factory has no connection directly or indirectly with the customers of the retailers concerned”.

2. Section 4 (Wages) is hereby amended as follows:—

(a) by the insertion at the beginning of sub-section (1) of the words “Subject to the provision of sub-section (14)”;

(b) by the deletion of sub-section (3) and the substitution of the following:—

“(3) An employee (other than one exclusively employed in cutting out marked-in garments) who is employed in the clothing section upon the production of garments made to the measurement of individual persons, shall for the time he is so employed be paid not less than the wages prescribed in this section for the class of work on which he is employed plus 10 per cent.”;

(c) deur die byvoeging van onderstaande nuwe sub-artikel (14) (Lewenskostebonus):—

„(14) (a) Die lone voorgeskryf in subartikels (1), (2) en (3) van hierdie artikel is betaalbaar terwyl die kleinhandel-prysindeks onder 1000 bly;

(b) as die kleinhandel-prysindeks tot 1000 of meer sou styg, moet die lone wat aldus voorgeskryf is met 5 persent verhoog word terwyl sodanige indekssyfer tussen 1000 en 1049 bly, met 10 persent terwyl sodanige indekssyfer tussen 1050 en 1099 bly en met 15 persent terwyl sodanige indekssyfer op 1100 of meer bly;

(c) vir die toepassing van hierdie subartikel beteken „kleinhandel-prysindeks” die indeks betreffende kos, brandstof, lig en huishuur vir die stad Kaapstad soos beraam deur die Direkteur van Sensus en afgekondig in die Maandbulletin van Unie-Statistiek;

(d) enige wysiging van lone aldus voorgeskryf as nodig mag wees ingevolge hierdie subartikel moet gemaak word vanaf die eerste betaaldag in die maand wat volg, op die afkondiging van die Maandbulletin van Statistiek wat die verandering in die kleinhandel-prysindeks aantoon.”

3. Subartikel (3) van artikel 5 word hierby gewysig deur die insluiting van onderstaande woorde na die woord „tyd” in die tweede reël:—

„wat nie later mag wees as 6 n.m. van Maandag tot Vrydag en 12.30 n.m. op Saterdag nie, soos”

4. Artikel 9 (Oortyd) word hierby gewysig—

(a) deur die skraping van die woorde „minstens een-en-n-kwartmaal sy weekloon, deur ag-en-veertig gedeel of in die geval van ’n stukwerker minstens een-en-n-kwartmaal sy stukwerkloon vir alle werk verrig gedurende elke sodanige uur” in subartikel (1) en die vervanging daarvan deur die woorde „minstens vyf-en-twintig persent van sy voorgeskrewe loon benewens sodanige voorgeskrewe loon, of indien op stukwerk-loonskaal moet sodanige loonskaal met vyf-en-twintig persent verhoog word solank as hy vereis word om oortyd te werk”.

(b) deur die byvoeging van onderstaande nuwe sub-artikels:—

„(11) Vir alle oortyd minder as vyftien minute wat ’n werknemer vereis word om te werk, moet as ’n kwartier oortyd betaal word.

(12) Geen manlike werknemer onder 18 jaar oud of enige vroulike werknemer mag vereis word om oortyd te werk na eenuur namiddag op Saterdag of enige tyd op Sondag nie behalwe met toestemming van die Raad en onderworpe aan die bepalinge van die Fabriekswet, 1918.

Tensy die Fabriekswet aldus vereis, is hierdie beperking nie van toepassing nie op ’n voorman, opsigter, bestuurder of op enige werknemer wat werk verrig wat noodsaak is deur ’n algemene defek aan installasie of masjinerie veroorsaak deur ongeluk of ander onvoorsiene geval van nood, of wat werkzaam is by die verstel van installasie of masjinerie wat nie op ’n gewone werkdag verrig kan word nie.

(13) Elke werkgever moet nie later as die 7de dag van elke kalendermaand aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 667, Kaapstad, ’n opgawe stuur van alle oortyd gewerk gedurende die vorige maand, waarop die name van werknemers, die oortyd deur elke werknemer gewerk en die lone daarvoor betaal, aangegee is en sodanige opgawe moet die geslag van elke werknemer en die ouderdom van elke manlike werknemer onder 18 jaar oud bepaal. Die opgawe moet in die vorm van aanhangsel A van hierdie Ooreenkoms wees en moet deur die Raad aan werk-gewers verskaf word.”

5. Artikel 10 (Vakansie) word hierby gewysig deur die byvoeging van onderstaande nuwe subartikel:—

„(4) ’n Werkgever kan onderlinge reëlins met sy klerklike werknemers tref om hul jaarlikse vakansie gedurende ’n ander tydperk as tussen 15 Desember en die daaropvolgende 14 Januarie te neem soos bepaal by subartikel (1) hiervan.”

6. Artikel 14 (Vrystellings) word hierby gewysig deur die byvoeging van onderstaande nuwe subartikel:—

„(4) ’n Persoon in diens in ’n fabriek onder vrystelling, word beskou om as ’n „leerling”-werknemer te ressorteer vir die doel van die verhouding van werknemers waarvoor by artikel 7 van hierdie Ooreenkoms voorsiening gemaak is.”

7. Artikel 17 (Onkoste van die Raad) word hierby gewysig deur die invoeging van „(1)” voor die woord „Ten” in die eerste reël en die byvoeging van onderstaande nuwe sub-artikel:—

„(2) Elke werkgever moet vir elke week van elke kalendermaand op die vorm verskaf deur die Raad in die vorm van Aanhangsel B by hierdie Ooreenkoms ’n opgawe by die Raad indien van die aantal werknemers deur hom in diens geneem.”

(c) by the addition of the following new sub-section (14) (Cost of Living Bonus):—

“(14) (a) The wages prescribed in sub-sections (1), (2) and (3) of this section shall be payable while the retail price index remains below 1000;

(b) should the retail price index rise to 1000 or over, the wages so prescribed shall be increased by 5 per cent. while such index figure remains between 1000 and 1049, by 10 per cent. while such index figure remains between 1050 and 1099, and by 15 per cent. while such index figure remains at or over 1100;

(c) for the purposes of this sub-section ‘retail price index’ means the index relating to food, fuel, light and rent for the City of Capetown as assessed by the Director of Census and published in the Monthly Bulletin of Union Statistics;

(d) Any adjustments to the wages so prescribed as may be necessary in terms of this sub-section, shall be made as from the first pay-day in the month following the publication of the Monthly Bulletin of Statistics which reflects the change in the retail price index.”

3. Sub-section (3) of Section 5 is hereby amended by the inclusion after the word “time” in the second line, of the following words:—

“which shall not be later than 6 p.m. on Mondays to Fridays and 12.30 p.m. on Saturdays, as shall be”.

4. Section 9 (Overtime) is hereby amended:—

(a) by the deletion from sub-section (1) of the words “not less than one and one-quarter times his weekly wage divided by forty-eight, or, if on piecework not less than one and one-quarter times his piecework remuneration for all work done during each such hour”, and the substitution thereof of the words “not less than twenty-five per cent. of his prescribed wages in addition to such prescribed wages or, if on piecework rates, such rates shall be increased twenty-five per cent. during the time he is required to work overtime”.

(b) by the addition of the following new sub-sections:—

“(11) All overtime which an employee is required to work less than fifteen minutes shall be paid for as one-quarter of an hour overtime.”

“(12) No male employee under the age of 18 years nor any female employee may be required to work overtime after one o’clock in the afternoon on a Saturday, nor any time on a Sunday, except with the consent of the Council and subject to the provisions of the Factories Act, 1918.

“Unless the Factories Act so requires this restriction shall not apply to a foreman, overseer, manager, or to any employee engaged in work necessitated by a breakdown of plant or machinery caused by accident or other unforeseen emergency, or for overhauling plant or machinery which cannot be performed on a regular working day”.

“(13) Every employer shall send to the Secretary of the Council, P.O. Box 667, Capetown, not later than the 7th day of every calendar month a return of all overtime worked during the previous month indicating the names of employees, the overtime worked by each employee and the rates paid therefor and such return shall specify the sex of each employee and the age of every male employee under the age of 18 years. The return shall be in the form of annexure ‘A’ to this Agreement and shall be supplied to employers by the Council.”

5. Section 10 (Holidays) is hereby amended by the addition thereto of the following new sub-section:—

“(4) An employer may make mutual arrangements with his clerical employees to take their annual holiday at a period other than between 15th December and the ensuing 14th January as provided for under sub-section (1) hereof”.

6. Section 14 (Exemptions) is hereby amended by the addition of the following new sub-section:—

“(4) A person employed in a factory under exemption, shall be deemed to rank as a ‘learner’ employee for the purpose of the ratio of employees provided for under Section 7 of this Agreement.”

7. Section 17 (Expenses of the Council) is hereby amended by the insertion of “(1)” before the word “For” in the first line, and the addition of the following new sub-section:—

“(2) Each employer shall make a return to the Council of the number of employees employed by him for each week of each calendar month on the form supplied by the Council in the form of Annexure ‘B’ to this Agreement.”

8. Artikel 19 (Indiensneming van Werknemers), word hierby gewysig deur die byvoeging van onderstaande woorde:

„Hierdie bepaling is nie van toepassing op klerklike werknemers nie.”

9. Die hoofooreenkoms word hierby aangevul deur die byvoeging van onderstaande artikels:—

(a) „25. WERKLOOSHEID BYSTANDFONDS.

(1) Hierby word 'n werkloosheid bystandsfonds in die lewe geroep, hierna „die fonds” genoem.

(2) Vir die doel van sodanige fonds moet elke werkgever elke week van die loon van elk van sy werknemers vir wie minimum lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, die bedrag van twee pennies aftrek.

By die totale bedrag aldus afgetrek, moet die werkgever tweemaal die bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks en nie later as die sewende dag van elke maand nie, aan die Sekretaris van die Fonds, Geneva-huis, Parlementstraat, Kaapstad, stuur, tesame met onderstaande besonderhede:—

Volle naam van elke werknemer van wie die aftrekking gemaak is;

Beroep;

Getal ure elke week deur elke werknemer gewerk;

Totale loon elke week aan elke werknemer betaal.

Die nodige vorms vir hierdie doel sal deur die Sekretaris vir die gebruik van werkgevers verskaf word.

By betaling van die maandelikse bedrae sal die Sekretaris aan die werkgever of sy verteenwoordiger seëls gelyk aan die bedrag aldus betaal oorhandig, wat spesiaal vir die doel deur die Raad verskaf word, en sodanige seëls moet deur elke werkgever in die boek van elke hydraer geplak word, en dit moet voltooi word nie later as die vyftiende van elke maand nie.

(3) Die fonds moet deur 'n bestuurkomitee aangestel deur die Raad, beheer word, en wat uit drie verteenwoordigers van die werkgevers en drie verteenwoordigers van die werknemers bestaan met die voorsitter en ondervoorsitter van die Raad as *ex officio* lede. Daarby kan die Raad plaaslike komitees aanstel om by die beheer van die fonds behulpsaam te wees.

(4) Die doel van die fonds is die voorsiening van bystand aan werknemers vir wie minimum lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is gedurende tydperke van werkloosheid, *maar is nie van toepassing op afwesigheid van werk weens korttyd, siekte, of verpligte militêre opleiding nie.*

(5) Die Raad moet vir die fonds 'n bankrekening open waarin alle gelde wat ontvang word vir die fonds gedeponeer moet word. Opvraging uit die fonds moet per tjek geskied geteken deur die voorsitter of ondervoorsitter en die sekretaris van die Raad behoorlik daartoe gemagtig deur die bestuurkomitee.

Die Raad kan enige oorskot van die fonds in 'n spaarbank of bouvereniging deponeer en die rente wat op sodanige belegging oploop, moet in die fonds gestort word.

Alle beheerkoste moet uit die fonds gedek word.

(6) Die bestuurkomitee moet 'n ouditeur, wat 'n geregistreerde geëktropioeerde rekenmeester moet wees, vir die fonds aanstel en moet sy besoldiging vasstel wat uit die fonds betaal moet word. Die rekenings van die fonds moet geouditeer word vir die tydperke eindigende 30 Junie en 31 Desember elke jaar, en die ouditeursverslag moet nie later as onderskeidelik 31 Julie en 31 Januarie beskikbaar wees nie. 'n Kopie van die rekeningstaat tesame met die ouditeursverslag moet aan die Sekretaris van Arbeid gestuur word, en 'n kopie moet vir inspeksie in die kantoor van die Raad ter insage gelê word.

(7) Betaling van werkloosheidsbystand uit die fonds moet ooreenkomstig die reëls van die fonds geskied, wat deur die Nywerheidsraad goedgekeur is.

'n Kopie van die reëls en enige wysigings daarvan moet deur die Sekretaris van die Raad gehou word en moet by die Nywerheidsregistrator aangestel ingevolge artikel drie van die Wet ingedien word.

(8) Uitbetalings uit die fonds moet gestaak word as die bedrag tot krediet van die fonds minder as £50 is.

(b) „26. SNY, MAAK EN TOOL.

„Die Loonskale, waarteen, die Grondslae van, of die Beginsels waarop Betaling moet geskied vir Werk uitgegee op Kontrak.

(1) Waar enige materiaal uitgegee word om in kledingstukke opgemaak te word deur enige persoon werksaam in die gebied wat deur die hoofooreenkoms gedek word, is die minimum loonskale en voorwaardes voorgeskryf in hierdie artikel bindend vir die prinsipaal of aannemer;

(2) Vir die doel van hierdie artikel beteken:—

(a) „prinsipaal of aannemer”, enige persoon, firma, maatskappy of vereniging van persone wat werk op kontrak uitgee in die klerasienywerheid soos bepaal in die hoofooreenkoms of sodanige persoon, firma, maatskappy of vereniging van persone 'n werkgever is of nie.

Die kort uitdrukking „prinsipaal” in onderstaande subartikels moet beskou word as „prinsipaal of aannemer” aan te dui.

(b) „Opmaker”, enige persoon, firma, maatskappy of vereniging van persone wat onderneem om materiaal wat aan hom of hulle uitgegee is deur 'n prinsipaal of aannemer soos omskryf in hierdie artikel in kledingstukke op te maak.

8. Section 19 (Engagement of Employees) is hereby amended by the addition thereto of the following words:—

“This provision shall not apply to clerical employees.”

9. The main Agreement is hereby supplemented by the addition of the following Sections:—

(a) “25. UNEMPLOYMENT BENEFIT FUND.

(1) There is hereby established an unemployment benefit fund hereinafter referred to as ‘the Fund’.

(2) For the purpose of such Fund each employer shall each week deduct from the wages of each of his employees for whom minimum wages are prescribed in this Agreement, the sum of two-pence.

To the total amount so deducted the employer shall add twice the amount and forward month by month, and not later than the seventh day of each month the total sum to the Secretary of the Fund, Geneva House, Parliament Street, Capetown, together with the following particulars:—

Full name of every employee from whom the deduction has been made;

Occupation;

Number of hours worked by each employee each week;

Total wages paid to each employee each week.

The necessary forms for this purpose will be supplied by the Secretary for the use of employers.

On payment of the monthly amounts the Secretary will hand to the employer or his representative stamps specially provided for the purpose by the Council, equivalent to the amount so paid, and such stamps must be pasted by each employer into the book of each contributor, and this should be completed not later than the fifteenth of each month.

(3) The fund shall be administered by a management committee appointed by the Council and consisting of three representatives of the employers and three representatives of the employees with the chairman and vice-chairman of the Council *ex officio* members. The Council may in addition appoint local committees to assist in the administration of the fund.

(4) The object of the fund shall be the provision of benefit to employees for whom minimum wages are prescribed in this Agreement during periods of unemployment, *but does not apply to absence from work through short-time, sickness or compulsory military training.*

(5) The Council shall open a banking account for the fund to which all monies received on account of the fund shall be deposited. Withdrawals from the fund shall be made by cheque, signed by the chairman or vice-chairman and the secretary of the Council duly authorised thereto by the management committee.

The Council may deposit any surpluses the fund may have in a savings bank or building society and the interests accruing on such deposit shall be paid into the fund.

All administrative expenses shall be a charge upon the fund.

(6) The management committee shall appoint an auditor, who shall be a registered chartered accountant, for the fund and determine his remuneration which shall be paid out of the fund. The accounts of the fund shall be audited for the periods ending 30th June and 31st December of each year, and the auditor's report shall be made available not later than 31st July and 31st January respectively. A copy of the statement of accounts together with the auditor's report shall be transmitted to the Secretary for Labour, and a copy shall also lie for inspection at the office of the Council.

(7) Payment of unemployment benefits from the fund shall be made in accordance with the rules of the fund, which have been approved by the Industrial Council.

A copy of the rules and any amendments thereof shall be kept by the Secretary of the Council and lodged with the Industrial Registrar appointed in terms of section three of the Act.

(8) Disbursements from the fund shall cease whenever the amount to the credit of the Fund falls below £50.”

(b) “26. CUT, MAKE AND TRIM.

The Rates at which, the Basis of, or the Principles upon which Payment shall be made for Work given out on Contract.

(1) Where any material is given out to be made-up into garments by any person operating in the area covered by the main Agreement, then the minimum rates and conditions prescribed in this section shall be binding upon the principal or contractor;

(2) For the purpose of this section:—

(a) ‘Principal or Contractor’ shall mean any person, firm, company or association of individuals who gives out work on contract in the clothing industry as defined in the main agreement, whether or not such person, firm, company or association of individuals is an employer.

The short term ‘principal’ in the following subsections, shall be deemed to imply ‘principal or contractor’.

(b) ‘Maker-up’ shall mean any person, firm, company or association of individuals who undertake to make-up into garments, material issued to him or them, by a principal or contractor as defined in this section.

(3) Betaling vir die opmaak van materiaal in kledingstukke teen die minimum loonskale voorgeskryf, is verskuldig en moet geskied by die voltooiing van elke bestelling.

(4) By die uitdrukking „opmaak” is vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms inbegrepe „sny, maak en die verskaffing van versiersels”, „slegs sny en maak”, „slegs maak en die verskaffing van versiersels”.

(5) Die loonskale hierin voorgeskryf, is vir materiaal op kontrak uitgegee wat in kledingstukke van voorraadgroottes deur enige persoon werksaam in die gebied gedek deur die hoofooreenkoms, opgemaak moet word.

(6) Die werksaamhede van hierdie artikel is nie van toepassing op die opmaak van kledingstukke onder kontrak vir enige Staatsdepartement of Provinsiale Administrasie, die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawensadministrasie of plaaslike besture nie.

(7) Onderstaande minimum loonskale moet sonder enige vermindering vir opmaak deur die prinsipaal aan die maker betaal word:—

(i) *Mansklerasie.*

- | | |
|--|---|
| (a) Broeke, goedkoopste soort, bekend as „Kaffir Truck”, gewone nate, 2 sakke met of sonder agterband. | 12s. 6d. per dosyn in hoeveelhede van minstens 100 dosyn.
13s. 6d. per dosyn in hoeveelhede van minder as 100 dosyn. |
| (b) Broeke soos in (a) met 3 sakke met of sonder klap aan heupsak. | 3s. per dosyn meer as bostaande pryse in (a) in elke geval. |
| (c) Broeke, 2de graad. Werksbroeke, sy, heup- en modesakke, agter- of sybande, gewone of dubbel nate, sonder plooi. | 25s. 6d. per dosyn in enige hoeveelheid. |
| (d) Broeke, 3de graad. Sy, heup- en modesakke, agter- of sybande, dubbel of drie-maal gestikte nate, met of sonder plooi, goeie kwaliteit afwerking. | 36s. per dosyn in enige hoeveelheid. |
| (e) Alle ander soorte broeke nie andersins hierin voorgeskryf nie. | 40s. per dosyn in enige hoeveelheid. |
| (f) Manskortbroeke. | 30s. per dosyn in hoeveelhede van minstens 6 dosyn of meer.
32s. 6d. per dosyn in hoeveelhede van minder as 6 dosyn. |
| (g) Broeke vir jeugdiges met ’n middellyfmaat van meer as 30 duim moet beskou word as mansbroeke ooreenkomstig die geskikte soort. | |
| (h) Broeke vir jeugdiges met ’n middellyfmaat van minder as 30 duim soos in (g) min 10 per sent. | |
| (i) Voetbal- of hardloopbroekies, een sak buite of binne, seuns- of mansgroottes. | 8s. per dosyn in hoeveelhede van 100 dosyn.
10s. per dosyn in hoeveelhede van minder as 100 dosyn. |
| (j) Manssportbaadjies of kleurbaadjies, uitsit-sakke of andersins, $\frac{1}{2}$ lyfband of nie, halfvoering en gevoerde moue, nate en beleg-sel omgeboor. | 10s. elk. |
| (k) Ditto, maar gewone rug, belegsels nie omgeboor nie. | 9s. elk. |
| (l) Ditto, maar met 3 gewone opgestikte sakke, gewone rug, nate slegs omgeboor of anders afgewerk. | 7s. 6d. elk. |
| (m) Alle ander soorte sportbaadjies of kleurbaadjies word beskou as teen. | 10s. elk. |
| (n) Alpakkabaadjies. | 6s. 6d. elk. |
| (o) Manspakke (3 stuk), 1ste graad waarby kunssyvoerings en die beste afwerking inbegrepe is. | 30s. elk. |
| Ditto (2 stuk). | 25s. elk. |
| (p) Manspakke, 2de graad, versiersels en afwerking van medium gehalte. | 21s. elk. |
| Ditto (2 stuk). | 17s. 6d. elk. |

(3) Payment for the making-up of material into garments at the minimum rates prescribed, shall be due and shall be made upon the completion of each order.

(4) The term „making-up” shall for the purpose of this Agreement include „cutting, making, and the supply of trimmings”, „Cutting, and making only”, „Making, and the supply of trimmings only”.

(5) The rates herein prescribed are for material given out on contract to be made-up into stock sizes of garments by any person operating in the area covered by the main Agreement.

(6) The operations of this section shall not apply to the making-up of garments under contract for any Department of State or Provincial Administration, the South African Railways and Harbours Administration or local authorities.

(7) The following minimum rates shall be paid for making-up by the principal to the maker-up, without abatement whatsoever:—

(i) *Men's Clothing.*

- | | |
|---|--|
| (a) Trousers, cheapest class, known as „Kaffir Truck” plain seems, 2 pockets with or without backstrap. | 12s. 6d. per dozen in lots of not less than 100 dozen.
13s. 6d. per dozen in lots of less than 100 dozen. |
| (b) Trousers, as in (a) with 3 pockets with or without flap to hip pockets. | 3s. per dozen extra to the above prices in (a) in each case. |
| (c) Trousers, 2nd grade. Working trousers, side, hip and fob pockets, back or side straps, plain or double seams, no pleats. | 25s. 6d. per dozen in any quantity. |
| (d) Trousers, 3rd grade. Side, hip and fob pockets, back or side straps, double or treble stitched seams, pleats or no pleats, good quality finish. | 36s. per dozen in any quantity. |
| (e) All other makes of trousers not otherwise prescribed herein. | 40s. per dozen in any quantity. |
| (f) Men's shorts. | 30s. per dozen in quantities of not less than 6 dozen or over.
32s. 6d. per dozen in quantities of less than 6 dozen. |
| (g) Youths' trousers over 30 inches waist measure shall be deemed to rate as men's trousers according to the appropriate class. | |
| (h) Youths' trousers under 30 inches waist measure as in (g) less 10 per cent. | |
| (i) Football or running shorts, one pocket outside or inside, boys' or mens' sizes. | 8s. per dozen in quantities of 100 dozen.
10s. per dozen in quantities less than 100 dozen. |
| (j) Men's sports coats or blazers, expanding pockets or otherwise, $\frac{1}{2}$ belt or not, buggy and sleeves lined, seams and facing taped. | 10s. each. |
| (k) Ditto, but plain back, facings not taped. | 9s. each. |
| (l) Ditto, but with 3 plain patch pockets, plain back, seams only taped or otherwise finished. | 7s. 6d. each. |
| (m) All other makes of sports coats or blazers shall be deemed to rate at— | 10s. each. |
| (n) Alpaca jackets. | 6s. 6d. each. |
| (o) Men's 3-piece suits, 1st grade, including art silk linings and best finish. | 30s. each. |
| Ditto, 2-piece suits. | 25s. each. |
| (p) Men's suits, 2nd grade, medium quality trimmings and finish. | 21s. each. |
| Ditto, 2-piece suits. | 17s. 6d. each. |

- (i) *Mansklerasie*—(vervolg).
- (g) Manspakke (3 stuk), versiersels en afwerking van goedkoopste graad. 17s. 6d. elk.
- (r) Ditto (2 stuk). 15s. elk.
- (r) Oorknoopbaadjies onder (o), (p) en (g). 1s. meer per baadjie.
- (s) Alle ander manspakke nie andersins hierin voorgeskryf nie. 30s. elk.
- (t) Mansjasse of reënjasse, 1ste graad „raglan”, uitgevoer met wol of kunssy, of gedeeltelik gevoer, deursakke of andersins. 20s. elk.
- (t/1) Ditto, indien met binnevoering van wasdoek. 6s. 6d. elk meer.
- (t/2) Ditto, indien los wolvoering benewens ander voering. 3s. elk meer.
- (u) 2de graad, soos (t), maar met goedkoper versiersels en afwerkings, bykomstighede soos (t/1) of (t/2) van toepassing op hierdie graad. 15s. elk.
- (v) Alle ander mansjasse, 1ste graad en afwerking. 16s. 6d. elk.
- 2de Graad en afwerking. 13s. 6d. elk.
- (w) Onderbaadjies. 5s. elk.
- (ii) *Seunsklerasie*.
- (a) Kniebroeke, gevoer of ongevoer, goeie versiersels en afwerking. 26s. per dosyn.
- (b) Ditto, 2de graad versiersels en afwerking. 17s. 6d. per dosyn.
- (c) Ditto, khaki, 2 sy- en heupsakke opgestik, ongevoer. 12s. per dosyn.
- (d) Ditto, laagste graad, slegs een sak, ongevoer. 7s. 6d. per dosyn.
- (e) Alle ander kniebroeke vir seuns nie andersins hierin voorgeskryf nie. 17s. 6d. per dosyn.
- (f) Seunssportbaadjies of kleurbaadjies met borsmaat van 34 duim of minder. 6s. elk in hoeveelhede van 6 dosyn of meer, 6s. 6d. elk in hoeveelhede van minder as 6 dosyn.
- (g) Ditto, goedkoopste graad en afwerking. 3s. 9d. elk in hoeveelhede van tien dosyn of meer, 4s. 3d. elk vir hoeveelhede van minder as 10 dosyn.
- (h) Geen sportbaadjie, kleurbaadjie of pak met borsmaat van meer as 34 duim mag as 'n seunskledingstuk ingedeel word nie.
- (i) Seunskniebroekpakke, 1ste graad versiersels en afwerking. 7s. 6d. elk in hoeveelhede van 6 dosyn of meer, 8s. 6d. elk in kleiner hoeveelhede.
- (j) Ditto, 2de graad versiersels en afwerking. 6s. elk in hoeveelhede van 6 dosyn of meer, 6s. 6d. elk in kleiner hoeveelhede.
- (k) Alle ander seunskniebroekpakke nie andersins hierin voorgeskryf nie. 7s. 6d. elk.
- (l) Langbroekpakke vir seuns en jeugdiges word beskou as ingedeel onder manspakke min 10 persent van die voorgeskrywe loonskaal.
- (iii) *Dameskledingstukke*.
- (a) 1ste Graad rokke waarby tweestukke van sy of soortgelyke rokmateriale inbegrepe is. 12s. 6d. elk.
- (b) 2de Graad nie so uitvoerig van ontwerp as 1ste graad nie. 10s. elk.
- (c) Dames-ensemble (3 stuk). 17s. 6d. elk ensemble.
- (d) Damesbaadjiepakke gemaak van laken, flanel, sajiet, serge of soortgelyke materiaal. 20s. elke baadjiespak.
- (e) Damesbloese fantasie-ontwerpe. 6s. elk.
- Gewone dames-hempbloese. 36s. per dosyn, in hoeveelhede van minstens 3 dosyn.

- (i) *Men's Clothing*—(continued).
- (g) Men's suits, 3-piece cheapest grade of trimmings and finish. 17s. 6d. each.
- Ditto, 2-piece suits. 15s. each.
- (r) Double-breasted coats under (o), (p) and (g). 1s. per coat extra.
- (s) All other men's suits not otherwise herein prescribed. 30s. each.
- (t) Men's overcoats or raincoats, 1st grade raglan, fleece or art silk lined, or partially lined, through pockets or otherwise. 20s. each.
- (t/1) Ditto, if oiled skin interlining. 6s. 6d. each extra.
- (t/2) Ditto, if detachable fleece in addition to other lining. 3s. each extra.
- (u) 2nd grade as (t) but with cheaper trimmings and finish extras as (t/1) or (t/2) to apply to this grade. 15s. each.
- (v) All other men's overcoats, 1st grade and finish. 16s. 6d. each.
- 2nd grade and finish. 13s. 6d. each.
- (w) Waistcoats. 5s. each.
- (ii) *Boys' Clothing*.
- (a) Knickers lined or unlined, good trimmings and finish. 26s. per dozen.
- (b) Ditto, 2nd grade trimmings and finish. 17s. 6d. per dozen.
- (c) Ditto, khaki, 2 side and hip patch, unlined. 12s. per dozen.
- (d) Ditto, lowest grade, one pocket only, unlined. 7s. 6d. per dozen.
- (e) All other knickers for boys not otherwise herein prescribed. 17s. 6d. per dozen.
- (f) Boys' sports coats or blazers of 34 inch chest measure or under. 6s. each in lots of 6 dozen or over, 6s. 6d. each in lots of less than 6 dozen.
- (g) Ditto, cheapest grade and finish. 3s. 9d. each in lots of ten dozen or over, 4s. 3d. each for quantities less than 10 dozen.
- (h) No sports coat, blazer or suit over 34 inch chest measure shall be classed as a boys' garment.
- (i) Boys' knicker suits, 1st grade trimmings and finish. 7s. 6d. each in quantities of 6 dozen or over, 8s. 6d. each in lesser quantities.
- (j) Ditto, 2nd grade trimmings and finish. 6s. each in quantities of 6 dozen or over, 6s. 6d. each in lesser quantities.
- (k) All other boys' knicker suits not otherwise herein prescribed. 7s. 6d. each.
- (l) Boys' and youths' long trousers suits shall be deemed to classify as men's suits minus 10 per cent. of the rates prescribed.
- (iii) *Ladies' Garments*.
- (a) 1st grade dresses including 2 piece silk or similar dress materials. 12s. 6d. each.
- (b) 2nd grade, not so elaborate in design as 1st grade. 10s. each.
- (c) Ladies' 3-piece ensemble. 17s. 6d. each ensemble.
- (d) Ladies' coats and skirts made from cloths, flannels, worsted, serge or similar material. 20s. each coat with skirt.
- (e) Ladies' blouses, fancy designs. 6s. each.
- Ladies' plain shirt blouses. 36s. per dozen, in lots of not less than 3 dozen.

(iii) *Dameskledingstukke—(vervolg).*(f) *Dameskleurbaadjies*

moet teen dieselfde loonskale ingedeel en betaal word as voorgeskryf vir manskleurbaadjies.

(g) *Meisieskleurbaadjies*

moet teen dieselfde loonskale ingedeel en betaal word as voorgeskryf vir seunskleurbaadjies.

(h) *Dames-langbroeke* moet of as 2de of 3de graad voorgeskryf vir mansbroeke ingedeel word en die loonskale aldus voorgeskryf moet betaal word.(i) *Dames-halfrokke*, 1ste graad, volgens kwaliteit van materiaal en ontwerp van werk. 8s. 6d. elk.(j) *Gewone ontwerp en laer kwaliteit materiaal*, 2de graad ditto. 5s. 6d. elk.(k) *Spog- of ander jasse vir dames*, 1ste graad. 2de graad. 12s. 6d. { Syvoerings meer volgens kwaliteit van sy.(iv) *Hemde, Pijamas.*(a) *Manshemde slegs in 4 verskeie groottes. Sonder skouerstuk. Enkelgestikte, lang of kort moue, enkel mansjette, sonder insetsels, boordjie aangeheg, toe of oop nek, met of sonder een sak.* 7s. 6d. per dosyn in hoeveel-hede van minstens 100 dosyn.(b) *Ditto soos (a), maar dubbel gestik, enkel skouerstuk, enkel mansjette, insetsels.* 8s. 6d. per dosyn in kleiner hoeveel-hede.(c) *Ditto, soos (b), maar met enkel of dubbel skouerstuk, enkel mansjette, boordjie aangeheg, 2 militêre sakke.* 11s. per dosyn in hoeveel-hede van minstens 100 dosyn.(d) *Ditto, soos (c), maar met een gewone sak.* 12s. per dosyn in kleiner hoeveel-hede.(e) *Tuniekhemde. Enkel skouerstuk, enkel mansjette, 2 boordjies, dubbel nate.* 18s. 6d. per dosyn in hoeveel-hede van minstens 100 dosyn.(f) *Ditto, soos (e), maar dubbel skouerstukke, enkel of dubbel mansjette, met binnevoering, dubbel naat.* 19s. 6d. per dosyn vir kleiner hoeveel-hede.(g) *Ditto, soos (f) maar die beste afwerking.* 25s. per dosyn.(h) *Ditto, soos (g), maar van sy of sintetiese sy gemaak.* 16s. 6d. per dosyn in hoeveel-hede van 100 dosyn.(i) *Tuniekhemde, slegs met nekbande, sonder boordjies, soos (f), enkel mansjette.* 17s. 6d. per dosyn vir kleiner hoeveel-hede.(j) *Alle ander manshemde nie andersins hierin voorgeskryf nie.* 25s. per dosyn.(k) *Seunshemde wat slegs oor 6 groottes strek.* 36s. per dosyn.(l) *Ditto, goedkoopste graad.* 36s. per dosyn.(m) *Seuns-tuniekhemde, boordjie en sak.* 20s. per dosyn.(n) *Ditto, in inmekaarge-slate stowwe.* 36s. per dosyn.(o) *Alle ander seunshemde nie andersins hierin voorgeskryf nie.* 9s. per dosyn in hoeveel-hede van minstens 100 dosyn.(p) *Pijamas, vir mans of dames.* 10s. per dosyn in kleiner hoeveel-hede.(q) *Ditto, van sy of sintetiese sy gemaak.* 8s. per dosyn in kleiner hoeveel-hede.(r) *Ditto, soos (p) vir seuns of meisies.* 19s. per dosyn.(iii) *Ladies' Garments—(continued).*(f) *Ladies' blazers* shall be graded and paid at the same rates prescribed for men's blazers.(g) *Girls' blazers* shall be graded and paid at the same rates prescribed for boys' blazers.(h) *Ladies' slacks or trousers* shall be graded as either 2nd or 3rd grade prescribed for men's trousers and the rates so prescribed shall be paid.(i) *Ladies' skirts*, 1st grade, according to quality of material and design of work. 8s. 6d. each.(j) *Plain design and lower qualities of material*, 2nd grade, ditto. 5s. 6d. each.(k) *Ladies' "swagger" or other long coats*, 1st grade. 2nd grade. 12s. 6d. { Silk linings extra according to quality of silk. 15s.(iv) *Shirts, Pyjamas.*(a) *Men's shirts in assorted 4 sizes only. No yoke. Single sewn, long or short sleeves, single cuffs, no gussets, collar attached, closed or open neck with or without one pocket.* 7s. 6d. per dozen in lots of not less than 100 dozen. 8s. 6d. per dozen in lesser quantities.(b) *Ditto as (a) but double stitched, single yoke, single cuffs, gussets.* 11s. per dozen in lots of not less than 100 dozen. 12s. per dozen in lesser quantities.(c) *Ditto, as (b), but with single or double yoke, single cuffs, collar attached, 2 military pockets.* 18s. 6d. per dozen in lots of not less than 100 dozen. 20s. per dozen in lesser quantities.(d) *Ditto as (c), but with one plain pocket.* 16s. 6d. per 100 dozen lots. 17s. 6d. per dozen for lesser quantities.(e) *Tunic shirts. Single yoke, single cuffs, 2 collars, double seams.* 18s. 6d. per 100 dozen lots. 19s. 6d. per dozen for lesser quantities.(f) *Ditto as (e), but double yokes, single or double cuffs, interlined, double seam.* 25s. per dozen.(g) *Ditto, as (f), but best finish.* 36s. per dozen.(h) *Ditto as (g), but made from silks or synthetic silks.* 36s. per dozen.(i) *Tunic shirts, bands only without collars, as (f), single cuffs.* 20s. per dozen.(j) *All other men's shirts not otherwise herein prescribed.* 36s. per dozen.(k) *Boys' shirts in ranges of 6 sizes only.* 9s. per dozen in lots of not less than 100 dozen. 10s. per dozen in lesser lots.(l) *Ditto, cheapest grade.* 6s. 9d. per dozen in lots of not less than 100 dozen. 8s. per dozen in lesser lots.(m) *Boys' tunic shirts collar and pocket.* 10s. per dozen.(n) *Ditto, in interlock fabrics.* 2s. per dozen extra in any class.(o) *All other boys' shirts not otherwise herein prescribed.* 22s. per dozen.(p) *Pyjamas, for men or women.* 25s. per dozen.(q) *Ditto, made from silks or synthetic silks.* 36s. per dozen.(r) *Ditto as (p), for boys or girls.* 22s. 6d. per dozen.

(v) *Diverse.*

- (a) Springjurke vir seuns of meisies, tunieksnit. Reguitsnit. 2ls. per dosyn.
18s. per dosyn.
- (b) Onderklere. Frokkies lang of kort moue, voeringrokke, noubroekies, of onderbroeke of klokvormige broekies. (Borduurwerk meer volgens waarde). 6s. per dosyn in hoeveelhede van minstens 100 dosyn.
7s. 6d. per dosyn in kleiner hoeveelhede.
- (c) Dames-oorrokke of soortgelyke voorskote. 4s. per dosyn in hoeveelhede van minstens 100 dosyn.
5s. per dosyn in kleiner hoeveelhede.
- (d) Gholf-leerbaadjies of houtkapperbaadjies. Ditto, vir seuns. 4s. 6d. elk.
3s. elk.
- (e) Werk- of oorbaadjies vir gestigte of soortgelyke drag. 4s. 6d. elk.
- (f) Tunieke, opslaankraag ongevoer, slegs 2 borsakke. 6s. elk.
- (g) Ditto, soos (f), gevoer. 8s. elk.
- (h) Ditto, soos (g), gevoer, moue omgeboor. 9s. 6d. elk.
- (i) Tunieke, Offisiërs, blaasbalksakke. 12s. 6d. elk.
- (j) Ditto, met omboorsels. 14s. 6d. elk.
- (k) Skrynwerkers- of werktuigkundiges-oorpakke met borsstuk en kruisbande—
1ste graad. 48s. per dosyn.
2de graad. 42s. per dosyn.
3de graad. 36s. per dosyn.
- (l) Ketelpakke—
1ste graad. 60s. per dosyn.
2de graad. 54s. per dosyn.
3de graad. 48s. per dosyn.
- (m) Stofjasse, fabriekjasse, laboratoriumbaadjies van wit of roomkleurige drill en soortgelyke materiale, vir mans of vrouens. 48s. per dosyn.
- Oorknoopbaadjie. 1s. meer per baadjie.

(vi) *Bykomstighede.*

- (i) Wit of roomkleur materiale, met uitsondering van dié waarna in (v) (m) hierbo verwys is, moet betaal word teen die voorgeskrewe loonskaal vir die soort kledingstuk wat vereis word plus 10 persent.
- (ii) Alle kledingstukke wat vereis word om op maat gemaak te word, moet betaal word teen die voorgeskrewe loonskaal vir die soort kledingstuk wat vereis word, plus 20 persent.
- | | s. | d. |
|---|----|----|
| (iii) Etikette, per dosyn hemde | 0 | 6 |
| (iv) Ronde mansjette, per dosyn hemde | 0 | 9 |
| (v) 1 gewone sak meer, per dosyn hemde | 0 | 6 |
| (vi) 2 sakke met klap en plooië meer, per dosyn hemde | 5 | 0 |
| (vii) Skouerbelegsels, ongevoer, per dosyn hemde | 2 | 6 |
| (viii) Skouerbelegsels met binnevoering, per dosyn hemde | 3 | 0 |
| (ix) In dose verpak, per dosyn hemde | 1 | 0 |
| (x) Sellofaan-omslae, per dosyn hemde | 0 | 6 |
| (xi) Om karton gevou, per dosyn hemde | 0 | 6 |
| (xii) Los boordjies, per dosyn boordjies | 3 | 0 |
| (xiii) Halfstye boordjies, per dosyn boordjies | 4 | 0 |

Hierdie Ooreenkoms onderteken namens die partye te Kaapstad op hede die 17de dag van November 1939.

A. A. MILLAR,
Voorsitter van die Raad.

A. R. SPURGIN,
Ondervoorsitter van die Raad.

HAROLD J. LAITE,
Sekretaris van die Raad.

(v) *Miscellaneous.*

- (a) Gym blouses for boys or girls—
Tunic cut. 2ls. per dozen.
Straight cut. 18s. per dozen.
- (b) Underwear. 6s. per dozen, in lots of not less than 100 dozen.
Vests, long or short sleeves, slips, trunks, or pants, or panties. 7s. 6d. per dozen in lesser quantities.
(Embroideries extra according to value)
- (c) Ladies' overwraps or similar aprons. 4s. per dozen in lots of not less than 100 dozen.
5s. per dozen in lesser lots.
- (d) Golf jerkins or lumber jackets. 4s. 6d. each.
Ditto, boys'. 3s. each.
- (e) Working of pantry jackets for asylums or similar wear. 4s. 6d. each.
- (f) Tunics, stand collar unlined, 2 breast pockets only. 6s. each.
- (g) Ditto as (f), lined. 8s. each.
- (h) Ditto as (g), lined sleeves piped. 9s. 6d. each.
- (i) Tunics, Officers, bellows pockets. 12s. 6d. each.
- (j) Ditto, with pipings. 14s. 6d. each.
- (k) Carpenters' or mechanics' working overalls, bib-and-brace, 1st grade. 48s. per dozen.
2nd grade. 42s. per dozen.
3rd grade. 36s. per dozen.
- (l) Boiler suits, 1st grade. 60s. per dozen.
2nd grade. 54s. per dozen.
3rd grade. 48s. per dozen.
- (m) Dust coats, factory coats, laboratory jackets of white or similar materials for cream drills and men or women. 48s. per dozen.
Double-breasted. 1s. each coat extra.

(vi) *Extras.*

- (i) White or cream materials, with the exception of those referred to in (v) (m) above, shall be paid for at the rate of 10 per cent. added to the prescribed rate for this class of garment required.
- (ii) All garments required to be made-to-measure to be paid for at the rate of 20 per cent. added to the prescribed rate for the class of garments required.
- | | s. | d. |
|--|----|----|
| (iii) Labels, per dozen shirts | 0 | 6 |
| (iv) Rounded cuffs, per dozen shirts | 0 | 9 |
| (v) 1 Extra plain pocket, per dozen shirts | 0 | 6 |
| (vi) 2 Extra pleated pockets with flaps, per dozen shirts | 5 | 0 |
| (vii) Equalettes, unlined, per dozen shirts | 2 | 6 |
| (viii) Equalettes, interlined, per dozen shirts | 3 | 0 |
| (ix) Boxing, per dozen shirts | 1 | 0 |
| (x) Cellophaned wrappers, per dozen shirts | 0 | 6 |
| (xi) Boarding singly, per dozen shirts | 0 | 6 |
| (xii) Loose collars, per dozen collars | 3 | 0 |
| (xiii) Fused collars, per dozen collars | 4 | 0 |

This Agreement signed on behalf of the parties at Capetown on this 17th day of November, 1939.

A. A. MILLAR,
Chairman of the Council.

A. R. SPURGIN,
Vice-Chairman of the Council.

HAROLD J. LAITE,
Secretary of the Council.

AANHANGSEL „A.”

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (CAPE)”.

Die Sekretaris,
Posbus 667; of
Geneva-Huis,
Parlementstraat 28,
Kaapstad.

19.....
Telefoon 2-2131
(3 lyne).

Meneer,

Soos vereis ingevolge die Nywerheidsooreenkoms voeg ek/ons hierby besonderhede van alle oortyd gewerk deur my/ons werknemers gedurende die maand 19.....

Naam van Werknemer.	Geslag.	Indien 'n man sy ouderdom indien onder 18 jaar oud.	Oortyd gewerk.	Loon daarvoor betaal. £ s. d.

Die uwe,

Naam van werkgever.

Besigheidsadres van werkgever.

AANHANGSEL „B”.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (CAPE)”.

Die Sekretaris,
Posbus 667, of
Geneva-Huis,
Parlementstraat 28,
Kaapstad.

19.....
Telefoon 2-2131 (3 lyne).

Meneer,

Ingeslote vind u die bedrag van £ : : wat bydraes is ingevolge klousule 17 van die Klerasie-ooreenkoms, waarvoor besonderhede hieronder aangegee word vir die tydperk eindigende.....

Naam van firma..... Adres.....

OPGAWE VAN WERKNEMERS.

(Getal.)	(Datum.)
..... vir week eindigende	
..... " " " "	
..... " " " "	
..... " " " "	
..... " " " "	

Totale
getal

werknemers teen 1d.
per week vir
weke £.....

Voeg werkgever se
bydrae van 1d. per
week per werk-
nemer by £.....

£

Moet tesame met u tjek aan die kantoor van die Raad nie later as die 7de van elke maand aangestuur word nie.

ANNEXURE “A.”

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (CAPE).

To the Secretary,
P.O. Box 667; or
Geneva House,
28 Parliament Street,
Capetown.

19.....
Telephone 2-2131
(3 lines).

Dear Sir,

As required under the Industrial Agreement I/we append hereto particulars of all overtime by my/our employees during the month of 19.....

Name of Employee.	Sex.	If a male, his age if under 18 years.	Overtime Worked.	Rate Paid therefor. £ s. d.

Yours faithfully,

Name of Employer.

Business Address of Employer.

ANNEXURE “B”.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (CAPE).

To the Secretary,
P.O. Box 667, or
Geneva House,
28 Parliament Street,
Capetown.

19.....
Telephone 2-2131 (3 lines).

Dear Sir,

Enclosed please find the sum of £ : : representing contributions in terms of Clause 17 of the Clothing Agreement, as detailed below for the period ending

Name of Firm..... Address.....

RETURN OF EMPLOYEES.

(No.)	(Date.)
..... for week ending	
..... " " " "	
..... " " " "	
..... " " " "	
..... " " " "	

Total No.

employees at 1d. per
week for weeks £.....

Add employer's con-
tribution of 1d. per
week per employee £.....

£

To be forwarded with your Cheque to the Office of the Council not later than the 7th of each month.

* No. 65.]

[12 Januarie 1940.]

LOONWET, 1937.

WYSIGING AAN GOEWERMENSKENNISGEWING
No. 2079 VAN 22 DESEMBER 1939.

Die volgende wysiging aan die Afrikaanse teks van Goewermenskennisgewing No. 2079 wat in die *Staatskoerant* van 22 Desember 1939 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

In subparagraaf (g) (i) van subartikel (6) van Artikel 4 van die bylae vervang „Kos en inwoning ... 0 5 0 1 8 8” deur „Kos en inwoning ... 0 5 0 1 1 8”.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 41.]

[12 Januarie 1940.]

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel een van die „Wet op Huurgelden, 1920” (Wet No. 13 van 1920), soos verleng by die „Wet tot verlenging van die Wetten op Huurgelden, 1924”, die aanstellings van (1) die Magistraat, Pietermaritzburg as voorsitter; (2) mnr. F. C. Rodd en S. C. Hattingh as lede en (3) mnr. R. H. Mason as 'n ekstra lid van die Huurraad vir die magistraatsdistrik Pietermaritzburg, goed te keur.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 2100.]

[29 Desember 1939]

VOORGENOME PROKLAMASIE VAN SEKERE
GEDEELTE VAN DIE PLAAS KLERKSDORP
DORPSGRONDE No. 44, DISTRIK KLERKSDORP,
MYNDISTRIK KLERKSDORP.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel ses-en-twintig van die „Precious and Base Metals Act, 1908” (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om 'n sekere gedeelte van die plaas Dorpsgronde van Klerksdorp No. 44, distrik Klerksdorp, myndistrik Klerksdorp, myndistrik Klerksdorp, provinsie Transvaal, groot 170.4023 morge, en geregistreer op naam van die Dorpsraad van Klerksdorp, soos aangetoon op goedgekeurde kaart S.G. No. A 1703/39, waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder R.M.T. No. 294 berus, as 'n publieke delwery vir edele metale, kragtens hoofstuk IV van gemelde wet, te proklameer.
M.M. 35/164.
29-5-12-19

No. 5.]

[5 Januarie 1940.]

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN GEDEELTE
VAN DIE PLAAS RIETFontein No. 4, DISTRIKTE
BENONI EN BRAKPAN.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act, 1908” (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om 'n gedeelte van die plaas Rietfontein No. 4, distrikte Benoni en Brakpan, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, groot 15-9050 morge, geregistreer op name van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika en Apex Mines, Limited, soos aangetoon op 'n kaart in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, opgestel, en deur die Landmeter-generaal op 20 September 1939 onder S.G. No. A. 4376/39 goedgekeur, afdrukke waarvan in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 203 berus, as 'n publieke delwery te deproklameer.
M.M. 27/1/79.

No. 6.]

[5 Januarie 1940.]

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN GEDEELTE
VAN DIE PLAAS BENONI No. 3, DISTRIK BENONI.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act, 1908” (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om 'n gedeelte van die plaas Benoni No. 3, distrik Benoni, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, groot 55.0083 morge, geregistreer op naam van die

* No. 65.]

[12 January 1940.]

WAGE ACT, 1937.

CORRECTION TO GOVERNMENT NOTICE No. 2079 OF
22ND DECEMBER, 1939.

The following correction to the Afrikaans version of Government Notice No. 2079 appearing in the *Government Gazette* of the 22nd December, 1939, is published for general information:—

In sub-paragraph (g) (i) of sub-section (6) of Section 4 of the Schedule, for “Kos en inwoning ... 0 5 0 1 8 8” substitute “Kos en inwoning ... 0 5 0 1 1 8”.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 41.]

[12 January 1940.]

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under and by virtue of the powers vested in him by section one of the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920), as extended by the Rents Act Extension Act, 1924, has been pleased to approve of the appointments of (1) the Magistrate, Pietermaritzburg, as chairman; (2) Messrs. F. C. Rodd and S. C. Hattingh as members; and (3) Mr. R. H. Mason as a supernumerary member of the Rent Board for the Magisterial District of Pietermaritzburg.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 2100.]

[29 December 1939.]

PROPOSED PROCLAMATION OF CERTAIN PORTION
OF THE FARM KLERKSDORP TOWNLANDS No. 44,
DISTRICT KLERKSDORP, MINING DISTRICT OF
KLERKSDORP.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section twenty-six of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to proclaim as a public digging for precious metals, in terms of Chapter IV. of the said Act, a certain portion of the farm Townlands of Klerksdorp No. 44, District Klerksdorp, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, in extent 170.4023 morgen and registered in the name of the Town Council of Klerksdorp, as shown on approved diagram S.G. No. A.1703/39, copies whereof are filed in the Mining Titles Offices, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under R.M.T. No. 294.
M.M. 35/164.

No. 5.]

[5 January 1940.]

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF THE
FARM RIETFontein No. 4.—DISTRICTS BENONI
AND BRAKPAN.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging a portion of the farm Rietfontein No. 4, Districts of Benoni and Brakpan, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent 15-9050 morgen, registered in the names of the Government of the Union of South Africa and Apex Mines, Limited, as defined by a diagram framed in the office of the Surveyor-General, Pretoria, and approved by the Surveyor-General on the 20th September, 1939, under S.G. No. A. 4376/39, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 203.
M.M. 27/1/79.
5-12-19-26

No. 6.]

[5 January 1940.]

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF THE
FARM BENONI No. 3, DISTRICT BENONI.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging a portion of the farm Benoni No. 3, District Benoni, Mining District of Johannesburg,

Goewerment van die Unie van Suid-Afrika, soos aangetoon op 'n kaart in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, opgestel en deur die Landmeter-generaal op 20 September 1939 onder S.G. No. A. 4377/39 goedgekeur, afdrucke waarvan in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 252 berus, as 'n publieke delwery te deproklameer. M.M. 27/1/79.

* No. 42.]

[12 Januarie 1940.]

Ingevolge artikels *twintig* en *drie-en-twintig* van die „Diamanthandel Ordonnantie, 1903” (Ordonnansie No. 63 van 1903 van Transvaal), word hierby bekendgemaak dat vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* en tot nadere kennisgewing, 'n sekere gedeelte van gedeelte 2 van gedeelte „A” van gedeelte van die plaas Rietkuil No. 138, en die resterende gedeelte van gedeelte „B” van die plaas Vuurfontein No. 1, geleë onderskeidelik in die distrikte Wolmaransstad en Bloemhof, myndistrik Klerksdorp, provinsie Transvaal, geproklameer as alluviale delwery vir edelgesteentes by Proklamasie Nos. 302 van 28 November 1939 en 315 van 5 Desember 1939, onderskeidelik, en gepubliseer in die *Staatskoerant* van 8 Desember 1939, plekke is ten opsigte waarvan lisensies om in ru en ongeslypte diamante te handel, uitgereik mag word.

C. F. STALLARD,
Minister van Mynwese.

M.M. 25/11/25.

* No. 50.]

[12 Januarie 1940.]

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *tien* van die „Precious and Base Metals Act, 1908” (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), die Minister van Mynwese die plase en gedeeltes van plase, soos hieronder omskryf, vanaf datum van publikasie hiervan, aan publieke prospektering onttrek het:—

Distrik Carolina.

Die plaas Grootboom No. 88. M.M. 15/1/579.

Distrik Ermelo.

1. Gedeelte B van die plaas Kroghshoop No. 276, groot 300 morges. M.M. 15/1/1118.

2. Gedeelte B van die plaas Transvalia No. 269, groot 280 morges 238 vierkante roedes. M.M. 15/1/1606.

Distrik Heidelberg.

1. Gedeelte A van gedeelte van die plaas Rietfontein No. 291, groot 297 morges 498 vierkante roedes.

2. Gedeelte D van gedeelte van die plaas Witpoort No. 135, groot 55 morges 497 vierkante roedes. M.M. 15/1/1602.

Distrik Standerton.

1. Gedeelte 1 van gedeelte H van die plaas Hartebeestkuil No. 136, groot 73 morges 397 vierkante roedes.

2. Gedeelte van daardie gedeelte van die plaas Hartebeestkuil No. 136, groot 589 morges 181 vierkante roedes, soos aangetoon op kaart S.G. No. A. 1929/09.

3. Gedeelte van daardie gedeelte van die plaas Holgatsfontein No. 221, groot 653 morges 35 vierkante roedes, soos aangetoon op kaart S.G. No. A. 877/10.

4. Gedeelte van gedeelte van die plaas Wolfenfontein No. 121, groot 459 morges 415 vierkante roedes, soos aangetoon op kaart S.G. No. A. 4807/06. M.M. 15/1/1269.

Distrik Waterberg.

Die plaas Weltevreden No. 388. M.M. 15/1/1597.

* No. 51.]

[12 Januarie 1940.]

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *een* van die „Mijn-tering Wetten Konsolidatie Wet, 1925” (Wet No. 35 van 1925), die Minister van Mynwese die naam van Libanon Gold Mining Company, Limited, met ingang van 1 Julie 1940 aan die lys van myne, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1307 van 31 Julie 1925, toegevoeg het. M.M. 103/38.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 53.]

[12 Januarie 1940.]

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag het om sy goedkeuring te heg aan (a) die terugtrekking van die regulasies aangekondig onder Goewermentskennisgewing No. 1937, gedateer 1 Desember 1922, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 1035, gedateer 12 Augustus 1932, en (b) die uitvaardiging van die volgende regulasies,

Transvaal Province, in extent 55.0083 morgen, registered in the name of the Government of the Union of South Africa, as defined by a diagram framed in the office of the Surveyor-General, Pretoria, and approved by the Surveyor-General on the 20th September, 1939, under S.G. No. A. 4377/39, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 252. M.M. 27/1/79.

* No. 42.]

[12 January 1940.]

In terms of sections *twenty* and *twenty-three* of the Diamond Trade Ordinance, 1903 (Ordinance No. 63 of 1903 of the Transvaal), it is notified that from and after the date of publication of this notice in the *Government Gazette* and until further notice, a certain portion of portion 2 of portion “A” of portion of the farm Rietkuil No. 138 and the remaining extent of portion “B” of the farm Vuurfontein No. 1, situate in the Districts of Wolmaransstad and Bloemhof, respectively, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, proclaimed as alluvial diggings for precious stones by Proclamations Nos. 302 of 28th November, 1939, and 315 of 5th December, 1939, respectively, and published in the *Government Gazette* of the 8th December, 1939, shall be localities in respect of which licences may be issued to deal in rough and uncut diamonds.

C. F. STALLARD,
Minister of Mines.

M.M. 25/11/25.

* No. 50.]

[12 January 1940.]

It is hereby notified for general information that under and by virtue of the powers vested in him by subsection (2) of section *ten* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), the Minister of Mines has withdrawn from public prospecting, as from date of publication hereof, the undermentioned farms and portions of farms as described hereunder:—

District Carolina.

The Farm Grootboom No. 88. M.M. 15/1/579.

District Ermelo.

1. Portion B of the farm Kroghshoop No. 276, in extent 300 morges. M.M. 15/1/1118.

2. Portion B of the farm Transvalia No. 269, in extent 280 morges 238 square roods. M.M. 15/1/1606.

District Heidelberg.

1. Portion A of portion of the farm Rietfontein No. 291, in extent 297 morges 498 square roods.

2. Portion D of portion of the farm Witpoort No. 135, in extent 55 morges 497 square roods. M.M. 15/1/1602.

District Standerton.

1. Portion 1 of portion H of the farm Hartebeestkuil No. 136, in extent 73 morges 397 square roods.

2. Portion of that portion of the farm Hartebeestkuil No. 136, in extent 589 morges 181 square roods, as shown on plan S.G. No. A. 1929/09.

3. Portion of that portion of the farm Holgatsfontein No. 221, in extent 653 morges 35 square roods, as shown on plan S.G. No. A. 877/10.

4. Portion of portion of the farm Wolfenfontein No. 121, in extent 459 morges 415 square roods, as shown on plan S.G. No. A. 4807/06. M.M. 15/1/1269.

District Waterberg.

The farm Weltevreden No. 388. M.M. 15/1/1597.

* No. 51.]

[12 January 1940.]

It is hereby notified that under the powers vested in him by sub-section (2) of section *one* of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), the Minister of Mines has added to the list of mines published under Government Notice No. 1307 of the 31st July, 1925, the name of Libanon Gold Mining Company, Limited, with effect from the 1st July, 1940. M.M. 103/38.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 53.]

[12 January 1940.]

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve of (a) the repeal of the regulations published under Government Notice No. 1937, dated 1st December, 1922, as amended by Government Notice No. 1035, dated 12th August, 1932, and (b) the promulgation of the following

kragtens artikel ses-en-veertig van die Kroongrond-Nedersettingswet, No. 12 van 1912, soos gewysig, met ingang vanaf die datum van hierdie kennisgewing:—

REGULASIES VIR DIE INSTELLING VAN KOMITEES VAN BEHEER VIR GROEP HOEWES EN DIE MAGTIGING VAN SODANIGE KOMITEES VAN BEHEER OM, BEHOUDENS DIE GOEDKEURING VAN DIE MINISTER VAN LANDE, REELS OP TE STEL BETREFFENDE DIE TOESIG OP DIE GEBRUIK EN VERDELING VAN WATER VIR BESPROEINGSDOELEINDES, DIE WEIDING VAN VEE OP, OF DIE BEBOUING VAN GEMEENSKAP-LIKE GROND, EN AANGAANDE ANDER SAKE WAT NODIG IS VIR DIE ONTWIKKELING EN VERBETERING VAN SODANIGE GROEP HOEWES EN STREKE.

1. Wanneer die Minister dit ook wenslik ag om 'n Komitee van Beheer vir 'n groep hoewes in te stel vir een of almal van die doeleindes wat die Wet beoog, moet hy aan elke huurder binne genoemde groep 'n kennisgewing laat stuur waarin 'n vergadering belê word om lede van 'n Komitee van Beheer te kies, en in sodanige kennisgewing moet die plek, dag en uur van die vergadering bepaal word.

2. 'n Staatsamptenaar deur die Minister afgevaardig, neem op so 'n vergadering die voorsitterstoel in.

3. Die huurders wat op die vergadering teenwoordig is, bepaal uit hoeveel lede die Komitee moet bestaan, met dien verstande dat die getal of vyf of sewe moet wees. Waar so 'n Komitee uit vyf lede bestaan, het die Minister die reg om drie lede by kennisgewing in die *Staatskoerant* te benoem. Waar so 'n Komitee uit sewe lede bestaan, het die Minister die reg om deur middel van so 'n kennisgewing vier lede te benoem, mits die persone aldus aangestel nie noodwendig huurders binne genoemde groep van hoewes hoef te wees nie. Die orige lede van die Komitee word deur die huurders wat op die vergadering teenwoordig is genomineer en gekies. Die huurders wat aldus benoem en gekies word, word die „Komitee van Beheer” van sodanige groep hoewes genoem.

4. Enige huurder wat sy hoewe persoonlik beset, kan tot lid van die Komitee benoem of genomineer word; elke sodanige nominasie moet behoorlik gesekondeer word.

5. Uit die huurders aldus genomineer en gesekondeer, moet die vergadering die vereiste aantal huurders kies, ooreenkomstig onderstaande bepalings:—

- Ingeval die getal genomineerde huurders gelyk is aan die getal huurders wat gekies moet word, word die persone behoorlik verkies verklaar.
- Ingeval meer as die vereiste getal huurders genomineer word, moet die voorsitter onmiddellik die aanwesige huurders deur middel van stembrieffies laat stem, en die vereiste getal huurders op wie die meeste stemme uitgebring is, word dan behoorlik verkies verklaar.
- Ingeval op twee of meer huurders 'n gelyke getal stemme uitgebring word, sodat met die oog op die vereiste getal lede, almal nie verkies verklaar kan word nie, beslis die voorsitter dadelik in die openbaar deur lootjies trek wie van die huurders verkies verklaar moet word.
- Elke huurder op sodanige vergadering het die reg om een stem uit te bring op elke genomineerde persoon, maar die vereiste getal mag egter nie oorskry word nie.

6. Ingeval die aanwesige huurders op sodanige vergadering in gebreke bly om die vereiste getal lede te kies, is die Minister geregtig om by kennisgewing in die *Staatskoerant*, al of soveel ander lede vir so 'n Komitee te kies as wat nodig mag wees, en die aldus aangestelde persone het dieselfde bevoegdhede en pligte en beklee hul amp vir dieselfde tydperk as wat die geval sou gewees het indien hulle op sodanige vergadering behoorlik verkies was.

7. Die persone wat ooreenkomstig artikels 5 en 6 hiervan verkies of aangestel is, maak die Komitee van die Nedersetting uit vir 'n tydperk van een jaar vanaf die laaste dag van die maand waarin die vergadering gehou is. Geen lid van die Komitee ontvang 'n salaris, geld of beloning van enige aard vir die verrigting van die werksaamhede van sy amp nie en 'n lid wat hierdie bepaling oortree, verbeur dadelik sy setel op die Komitee.

8. Minstens ses weke voor die verloop van die ampstydperk van die Komitee en van elke Komitee wat daarna gevorm word, moet die Komitee aan elke huurder 'n kennisgewing stuur waarin 'n vergadering van huurders belê word met die doel om 'n Komitee van Beheer vir die volgende jaar te kies en in die kennisgewing moet die plek, dag en uur van die vergadering vasgestel word. Die voorsitter van die Komitee wat dan diens doen, neem op die vergadering die voorsitterstoel in en hou die verkiesing ooreenkomstig artikels 3, 4 en 5 hiervan.

9. Ingeval 'n lid van die Komitee nie meer 'n huurder is nie, of sonder verlof van die Komitee versuim om drie opeenvolgende gewone vergaderings van die Komitee by te woon, of insolvent raak, of boedelafstand ten voordele van sy krediteure doen, of kranksinnig word, of sterf, word sy setel *ipso facto* vakant en die vakature wat aldus ontstaan het, word by kennisgewing in die *Staatskoerant* dadelik deur die Minister gevul, as sodanige lid 'n benoemde lid is; of deur middel van 'n verkiesing as sodanige lid 'n lid was wat verkies is op die manier soos uiteengesit in bovermelde artikels 3, 4 en 5, nadat die voorsitter 'n kennisgewing op

regulations in terms of section forty-six of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, with effect from the date of this notice:—

REGULATIONS FOR THE ESTABLISHMENT OF COMMITTEES OF MANAGEMENT FOR GROUPS OF HOLDINGS AND ENABLING SUCH COMMITTEES OF MANAGEMENT TO MAKE, SUBJECT TO THE APPROVAL OF THE MINISTER OF LANDS, RULES AFFECTING THE CONTROL, USE, AND DISTRIBUTION OF WATER FOR IRRIGATION PURPOSES, THE DEPASTURING OF STOCK ON OR THE CULTIVATION OF COMMUNAL AREAS, AND AS TO THE OTHER MATTERS NECESSARY FOR THE DEVELOPMENT AND IMPROVEMENT OF SUCH GROUPS OF HOLDINGS AND AREAS.

1. Whenever it shall appear to the Minister that it is desirable to establish a committee of management for a group of holdings for any or all of the purposes contemplated by the Act, he shall cause to be sent to each lessee within the said group, a notice convening a meeting for the purpose of electing members of a committee of management, and such notice shall appoint the place, day, and hour for the holding of such meeting.

2. An official of the Government delegated by the Minister shall preside at such meeting.

3. The lessees present at such meeting shall determine the number of persons to constitute the Committee provided that the said number shall be either five or seven. Where such Committee consists of five, the Minister shall, by notice in the *Gazette*, have the right of appointing three members. Where such Committee consists of seven members, the Minister shall, by such notice, have the right of appointing four members, provided that any or all of the persons so appointed need not necessarily be lessees within the said group of holdings. The remaining members of the Committee shall be nominated and elected by the lessees present at the meeting. The persons so appointed and elected shall be called the "Committee of Management" of such group of holdings.

4. Any lessee who is in personal occupation of his holding may be appointed to or nominated for membership of the Committee; every such nomination shall be duly seconded.

5. From among the lessees so nominated and seconded, such meeting shall elect the number it is required to elect in accordance with the following provisions:—

- In case the number of lessees nominated for election is equal to the number required to be elected, such persons shall be declared to be duly elected.
- In case more than the required number of lessees to be elected is nominated, the chairman shall then and there proceed to take by ballot a poll of the lessees present, such lessees to the number to be elected as shall gain the highest number of votes shall be declared duly elected.
- In the event of the number of votes polled for two or more lessees being found to be equal, and, if all of the said lessees cannot be declared elected, having regard to the number to be elected, the chairman shall forthwith publicly determine by lot which of such lessees shall be elected.
- Every lessee present at such meeting shall be entitled to one vote for each person nominated, not exceeding, however, the number to be elected.

6. In case at any such meeting the lessees present fail to elect the required number of members, it shall be lawful for the Minister, by notice in the *Gazette*, to appoint all, or such further members of such Committee as may be necessary, and the persons so appointed shall have the same powers and duties, and shall remain in office for the same period as if they had been duly elected at such meeting.

7. Such persons so elected or appointed, as in sections 5 and 6 provided, shall form the Committee of the Settlement for a period of one year from the last day of the month in which the meeting was held.

No member of the Committee shall receive any salary, fee or reward of any kind for the performance of the functions of his office, and any member contravening this provision shall forthwith vacate his seat on the Committee.

8. Not later than six weeks before the expiry of the term of office of the Committee, and of any subsequent committee which may be formed, the Committee shall cause to be sent to each lessee a notice convening a meeting of lessees for the purpose of electing members to the Committee of Management for the ensuing year, and by such notice appoint the place, day and hour for the holding of such meeting. The chairman of the Committee then in office shall preside at such meeting and shall conduct the election in accordance with sections 3, 4, and 5.

9. In case any member of the Committee shall cease to be a lessee, or shall fail to attend three consecutive ordinary meetings of the Committee without the leave of the Committee, or shall become insolvent or assign his estate for the benefit of his creditors, or become a lunatic, or shall die, such member's seat shall *ipso facto* become vacant and the vacancy so caused shall, by notice in the *Gazette*, be filled immediately by the Minister, if such member is an appointed member, or by means of an election, if such member is an elected member, in manner similar to that set out in clauses 3, 4 and 5 above, and after the chairman has caused a notice

elke huurder laat dien het om 'n vergadering vir daardie doel te belê. Die persoon wat aldus benoem of verkies word, beklee die pos vir die orige gedeelte van die tydperk waarvoor die Komitee saamgestel is.

10. Die Komitee moet binne ses weke na ampsaanvaarding byeenkom en daarna van tyd tot tyd, minstens eenkeer per maand, op sodanige datum, tyd en plek, as wat die Komitee mag bepaal.

11. (1) Uit die lede van die Komitee benoem die Minister 'n Voorzitter. 'n Vise-voorzitter en 'n sekretaris wat ook as penningmeester moet optree en tot bevestiging van die Komitee sekerheid vir sy administrasie moet stel, moet deur die lede van die Komitee op hul eerste vergadering gekies word.

(2) Die voorzitter of, by sy afwesigheid, die vise-voorzitter neem die voorzitterstoel in op alle vergaderings van die Komitee, waarvan drie lede 'n kworum uitmaak, en by afwesigheid van die voorzitter en vise-voorzitter neem die sekretaris die voorzitterstoel in.

(3) Alle sake wat voor die Komitee kom, word by meerderheid van stemme beslis, en by staking van stemme, besit die voorsittende lid 'n tweede of beslissende stem benewens sy gewone of beraadslagende stem.

(4) Notule van die verrigtinge van elke vergadering moet gereeld aangeteken word in 'n boek wat vir daardie doel gehou moet word, en moet op die eersvolgende vergadering gelees, goedgekeur en deur die persoon wat die voorzitterstoel inneem, onderteken word.

12. Aan die Sekretaris van Lande of enige amptenaar deur hom daartoe gemagtig, moet te alle redelike tye insae in die notule toegestaan word, en wanneer dit verlang word, moet die Komitee 'n afskrif van die notule aan die Sekretaris van Lande stuur.

Die Minister van Lande kan te eniger tyd 'n amptenaar van die Staatsdiens aanstel om die boeke en rekeninge van die Komitee na te gaan en te ouditeer.

13. Die Komitee moet die pligte nakom en die bevoegdheid uitoefen wat kragtens hierdie regulasies aan hom verleen is en is belas met die algemene toesig oor en beheer van die paaie en brugge op die Nedersetting (behalwe dié wat onder die beheer van die Provinsiale Administrasie of ander plaaslike bestuur staan) en alle hekke, riole en gemeenskaplike grond, met die verbeterings daarop, en die Komitee word gemagtig om die paaie, brugge, hekke en verbeterings in goeie orde en toestand te hou.

14. Die Komitee het die reg om van tyd tot tyd reëls op te stel en te wysig in verband met een of almal van onderstaande sake wat deur die Minister goedgekeur mag word, en kan vir die oortreding of nie-nakoming van sodanige reëls 'n boete van hoogstens £20 voorskryf, of by wanbetaling gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van een maand:—

- (1) Die gebruik van die gemeenskaplike weigrond, en in verband daarmee—
 - (a) die weiding en suiping van vee daarop;
 - (b) die getal en soort vee ten opsigte waarvan die huurder weig het en die gelde wat daarvoor betaal moet word;
 - (c) die dip en inenting van vee;
 - (d) die voorkoming en behandeling van veesiektes;
 - (e) die beskikking oor die karkasse van diere;
 - (f) die brandmerk van vee;
 - (g) die reëling of verbod op die aanhou van gevaarlike of ongewenste diere;
 - (h) die kweek van gras of bosse en die aanplant, instandhouding en beskerming van bome en bosse en die verkoop daarvan;
 - (i) die breek en verwydering van klippe en die verwydering van sand, gruis en grond;
 - (j) die brand van gras; die maak van voorbrande en die uitroeiing van skadelike onkruid;
 - (k) die verblyf van persone op die gemeenskaplike grond;
 - (l) die bou, instandhouding en reparasie van dipbakke op die gemeenskaplike grond;
 - (m) die reëling van uitspannings.
- (2) Die beheer oor en die gebruik en verdeling van water vir besproeiingsdoeleindes.
- (3) Die instandhouding van en die beheer oor geboue en ander verbeterings, masjinerie, gereedskap, en dergelyke goedere wat vir gemeenskaplike doeleindes gebruik word.
- (4) Die oprigting van 'n kamp vir die skut van vee van huurders wat binne die Nedersettingsgebied oortree en die vasstelling van tariefgelde daarvoor.
- (5) Die reëling van die gebruik van bote op damme en reservoirs en die vang van vis daarin.
- (6) Die reparasie en instandhouding van paaie, duikslote, brugge en hekke en van verbeterings op die gemeenskaplike grond.
- (7) Die voorkoming, verwydering of vermindering van oorlas wat tot benadeling van die algemene gesondheid mag lei; ongerief mag veroorsaak of 'n inbreuk op die regte van bewoners mag maak.
- (8) Die reëling van die oprigting van geboue en ander bouwerk.
- (9) Die oprigting, instandhouding en reparasie van omheinings en hekke en die omheining van putte, steengroewe en ander uitgrawings.

to be served on each lessee, convening a meeting for the purpose. Any person so appointed or elected shall hold office for the remainder of the terms for which the Committee was constituted.

10. The Committee shall meet within six weeks after coming into office, and shall continue to meet from time to time at intervals of not less than once a month at such time, date, and place as it shall determine.

11. (1) From the members of the Committee the Minister shall appoint a chairman. A vice-chairman, and a secretary, who shall also act as treasurer, and shall find security for his administration to the satisfaction of the Committee, shall be chosen by the members of the Committee at their first meeting.

(2) The chairman or, in his absence, the vice-chairman shall preside at all meetings of the Committee of which three members shall form a quorum, and in the absence of the chairman and the vice-chairman the secretary shall preside.

(3) All questions coming before the Committee shall be decided by a majority of votes, and, in case of equality of votes, the presiding member shall have a second or casting vote in addition to his regular or deliberative vote.

(4) Minutes of the proceedings of every meeting shall be regularly entered in a book to be kept for that purpose, and shall be read and confirmed at the next succeeding meeting and signed by the person presiding thereat.

12. The Secretary for Lands, or any official authorized by him, shall be allowed access to the minutes of proceedings at all reasonable times, and the committee, when required to do so, shall forward a copy of the minutes of proceedings to the Secretary for Lands.

The Minister for Lands, may at any time appoint an officer of the Public Service to examine and audit the books and the accounts of the Committee.

13. The Committee shall carry out the duties and powers granted to it by these regulations, and shall be entrusted with the general supervision and control of all settlement roads and bridges (other than those under the control of the Provincial Administration or other local authority), and all gates, culverts, and communal land, with the improvements on such land, and the Committee shall be empowered to keep the roads, bridges, gates and improvements in good order and repair.

14. The Committee shall have the power to frame, alter and amend rules from time to time in respect of any or all of the following matters which may be approved by the Minister, and may by such rules prescribe penalties for any contravention thereof or failure to comply therewith a fine not exceeding £20, or in default of payment, imprisonment, with or without hard labour, for a period of one month:—

- (1) The use of the common grazing ground, including in connection therewith—
 - (a) the grazing and watering of stock thereon;
 - (b) the number and class of stock which any lessee may be entitled to graze and the fees payable in respect thereof;
 - (c) the dipping and inoculation of stock;
 - (d) the prevention and treatment of stock diseases;
 - (e) the disposal of the carcasses of animals;
 - (f) the branding of stock;
 - (g) the regulation or the prohibition of the keeping of dangerous or undesirable animals;
 - (h) the culture of grass or bush, and the planting, maintenance, and protection of trees and bushes, and the sale thereof;
 - (i) the quarrying and removal of stone, and the removal of sand, gravel and earth;
 - (j) the burning of grass, and the construction of fire-breaks, and the eradication of noxious weeds;
 - (k) the squatting of persons on the communal land;
 - (l) the construction, maintenance, and repair of dipping tanks on the communal land;
 - (m) the regulation of outspanning.
- (2) The control, use, and distribution of water for irrigation purposes.
- (3) The maintenance and control of buildings and other improvements, machinery, implements, and the like used for communal purposes.
- (4) The establishment of a detention camp for the impounding of lessees' stock found trespassing within the settlement area, and prescribing a tariff of fees payable.
- (5) The regulation of boating and fishing on dams and reservoirs.
- (6) The repair and maintenance of roads, culverts, bridges, and gates, and of improvements on the communal land.
- (7) The prevention, removal, or abatement of nuisances which may tend either to injure the health, destroy the comfort, or affect the rights of the inhabitants.
- (8) The regulation of the erection of buildings and structures.
- (9) The erection, maintenance, and repair of fences and gates, and the fencing of wells, quarries, and other excavations.

- (10) Die voorkoming van die besoedeling van water, waarop die huurders 'n gemeenskaplike reg het.
- (11) Die heffing en invordering van plaaslike en algemene belasting, ten einde die uitgawes van die Komitee in verband met die uitoefening van sy voorgeskrewe werksaamhede en pligte te dek.

N.B.—Aangesien die gemeenskaplike weiveld in elke geval „uitsluitend vir die gebruik van die huurders bedoel is, mag die Komitee van Beheer geen weiding aan nie-huurders verhuur nie”.

15. Vir die doeleindes in voorafgaande artikel vermeld, is die Komitee geregtig om reëls op te stel wat hom die mag verleen om huurders geheel of gedeeltelik vry te stel van betaling van enige plaaslike of algemene belasting gehef ingevolge subartikel (11) van genoemde artikel, mits hulle op sodanige dae, as wat hulle deur die Komitee gevra mag word, en hoogstens twaalf per jaar diens en arbeid vir die verrigting van die vereiste werke verskaf.

16. Wanneer die Komitee van Beheer voornemens is om, ingevolge hierdie regulasies reëls af te kondig, moet 'n konsep daarvan op minstens twee gerieflike plekke binne die grense van die Nedersetting vir ten minste een-en-twintig dae ter insae lê en die voorsitter van die Komitee moet aan elke huurder 'n kennisgewing waarin dit vermeld word waar die konsepreëls ter insae lê, per pos stuur of op hom laat dien.

'n Huurder wat beswaar maak teen enige van die konsepreëls mag sy beswaar skriftelik by die voorsitter van die Komitee indien.

17. By die verstryking van die tydperk in voorafgaande artikel genoem, moet die Komitee van Beheer die konsepreëls en enige besware wat deur enige huurder daarteen gemaak is, oorweeg, en die afsonderlike konsepreëls sonder of met enige wysigings as gevolg van sodanige besware, aanneem of verwerp.

18. Die konsepreëls, deur bogenoemde komitee aanvaar, moet ingevolge paragraaf (d) van artikel ses-en-veertig van die Kroongrond Nederzettingen Wet, 1912, soos gewysig, vir die oorweging en goedkeuring van die Minister deur die voorsitter aan die Sekretaris van Lande deurgestuur word.

19. Al die reëls wat deur die Minister goedgekeur is, word van krag op 'n datum wat deur die Minister bepaal word en sodanige datum moet vermeld word in die kennisgewing waarby die goedgekeurde reëls in die *Staatskoerant* afgekondig word.

20. Die voorsitter moet, by ontvangs van 'n kennisgewing dat die Minister die reëls goedgekeur het, elke huurder laat voorsien van 'n afskrif van die goedgekeurde reëls of enige wysiging daarvan, na gelang van die geval.

21. (1) Vir die doeleindes van hierdie regulasie beteken die uitdrukking „ou regulasies” die regulasies opgestel kragtens artikel ses-en-veertig van die Kroongrond Nederzettingen Wet, 1912, soos gewysig, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1937 van 1 Desember 1922, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1035 van 12 Augustus 1932.

(2) Die ou regulasies word hierby herroep: met dien verstande dat 'n lid van die Komitee van Beheer aangestel kragtens artikel ses van verkieë kragtens artikel vyf van die regulasies nie afstand doen van sy setel op die Komitee waarvan hy 'n lid is slegs kragtens sodanige herroeping nie.

(3) Dit word beskou dat elke komitee van Beheer wat kragtens die ou regulasies ingestel is vir die onverstreke ampstermyn van sy lede, kragtens hierdie regulasies ingestel is en die Komitee het die bevoegdheid om alle regte uit te oefen, en is onderworpe aan al die pligte wat ingevolge hierdie regulasies aan 'n Komitee van Beheer toegewys word.

(4) Alle reëls deur 'n Komitee van Beheer opgestel kragtens artikel veertien van die ou regulasies bly, niesteenstaande die herroeping van daardie regulasies, van volle krag totdat nuwe reëls, opgestel deur 'n Komitee van Beheer ingestel kragtens hierdie regulasies en goedgekeur deur die Minister ingevolge artikel 14 van hierdie regulasies, in die *Staatskoerant* vir algemene informasie afgekondig is.

DEPARTMENT VAN JUSTISIE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 62.]

[12 Januarie 1940.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Kragtens artikel ses van Wet No. 16 van 1914, het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal (1) vir solank dit hom behaag die persone genoem in deel I van onderstaande bylae aangestel as Kommissarisse van Ede vir die gebied teenoor hul name vermeld; (2) die persone genoem in deel II van die bylae, aangestel as Kommissarisse van Ede vir die tydskuur

- (10) The prevention of the pollution of water to which lessees have a common right.
- (11) The levying and collection of rates or taxes for the purpose of defraying the expenditure of the Committee in carrying out such functions and duties as may be prescribed.

“*N.B.*—As the communal grazing area is in every case intended solely for the use of lessees, Committees of Management shall not lease grazing to non-lessees.”

15. For the purposes stated in the preceding section it shall be lawful for the Committee to make rules enabling it wholly or in part to exempt lessees from the payment of any rate or tax levied in terms of sub-section (11) of the said section, provided they render on such days, not exceeding twelve per annum, as they may be called upon to do so by the Committee, services and labour for carrying out the works required.

16. Whenever the Committee of Management proposes to promulgate any rules in terms of these regulations, a draft of such rules shall be open for inspection at not less than two convenient places within the settlement area for a period of not less than twenty-one days, and the chairman of the Committee shall cause notice to be posted to or served on each lessee advising him where the draft rules can be inspected.

Any lessee objecting to any of the draft rules may submit his objection in writing to the Chairman of the Committee.

17. At the expiration of the period referred to in the preceding section the Committee of Management shall consider the draft rules and any objections, which may have been raised thereto by any lessee, and shall either adopt the several draft rules, with or without any amendment necessary to meet any such objections thereto, or reject them.

18. The draft rules adopted by the Committee as aforesaid shall be transmitted by the chairman to the Secretary for lands for consideration and approval by the Minister in terms of paragraph (d) of section forty-six of the Land Settlement Act, 1912, as amended.

19. All rules approved by the Minister shall come into operation on such date as the Minister may determine and such date shall be stated in the notice publishing the rules, as approved, in the *Gazette*.

20. The chairman shall, on receipt of notification of the approval of the Minister having been given, cause each lessee to be supplied with a copy of the approved rules, or of any amendment thereof, as the case may be.

21. (1) For the purposes of this regulation the expression “old regulations” means the regulations made in terms of section forty-six of the Land Settlement Act, 1912, as amended, and published as Government Notice No. 1937, dated 1st December, 1922, as amended by Government Notice No. 1035, dated 12th August, 1932.

(2) The old regulations are hereby repealed: provided that a member of a Committee of Management appointed in terms of Section 6 or elected in terms of Section 5 of the old regulations shall not vacate his seat upon the Committee of which he is a member merely by virtue of such repeal.

(3) Every Committee of Management established under the old regulations shall, for the unexpired period of office of its members, be deemed to have been established in terms of these regulations, and shall be competent to exercise all the rights and powers and shall be subject to all the duties which are by these regulations assigned to a Committee of Management.

(4) All rules made by a Committee of Management in terms of Section 14 of the old regulations shall, notwithstanding the repeal of those regulations, remain of full force and effect until fresh rules, made by a Committee established in terms of these regulations and approved by the Minister in terms of Section 14 of these regulations, shall have been published in the *Gazette* for general information.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 62.]

[12 January 1940.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF COMMISSIONER OF OATHS.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section six of Act No. 16 of 1914 (1), appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names; (2) appointed the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names

en gebied teenoor hul name vermeld; en (3) die aanstelling van die persoon in deel III daarvan genoem, ingetrek vir die gebied teenoor sy naam vermeld:—

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	Adres.	Gebied.
John Rielly	Jeffreysbaai, K.P.	Distrik Humansdorp.
Jacobus Johannes Nicolaas Swart	P/a „Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd.", Heidelberg, K.P.	Distrik Swellendam.

DEEL II.

Naam.	Adres.	Gebied.
Luther Janse van Rensburg	Vir solank hy Sekretaris van die Plaaslike Padvervoerraad op Oos-Londen is	Distrik Oos-Londen.
Louis Daniel Martinus Nel	Vir solank hy Assistent-hoof van die Sekondêre Skool op Barkly-Wes is	Distrik Barkly-Wes.
Johan Hendrik Breitenbach	Vir solank hy Welsynbeampte in die Departement van Volkswelsyn op Pietermaritzburg is	Provinsie Natal.
John Albert McMillan	Vir solank hy Aangewese Agent van die „Industrial Council for the Motor Industry (East London)" is	Distrik Oos-Londen.
George Alfred Lawrence Hearne	Vir solank hy Senior Klerk in die Departement van Doeane en Aksyns op Paarl is	Distrik Paarl.
William James Evelyn Tonkin	Vir solank hy Assistent-toesighouer van Aksyns op Johannesburg is	Provinsie Transvaal.
Albert Francis Furniss	Vir solank hy Toesighouer van Aksyns op Worcester is	Provinsie die Kaap.

DEEL III.

Naam.	Gebied.
William Buchanan Silkstone	Distrik Pretoria.

* No. 63.] [12 Januarie 1940.
BROU VAN KAFFERBIER.—„ALPINE GOLD MINE, LIMITED", DISTRIK BARBERTON.

Kragtens artikel honderd sewe-en-twintig (1) van die Drankwet (No. 30 van 1928), verleen ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Justisie van die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik op die perseel van „Alpine Gold Mine, Limited", geleë op die plaas Oorskot No. 29, in die distrik Barberton, provinsie Transvaal, van redelike hoeveelhede kafferbier wat deur gemelde maatskappy gratis aan sy naturelle- of kleurlingwerknemers verskaf kan word; sodanige brou en verbruik moet onder die toesig van 'n verantwoordelike blanke persoon geskied.

C. F. STEYN,
Minister van Justisie.

* No. 64.] [12 Januarie 1940.
BROU VAN KAFFERBIER „THE GLEDHOW-CHAKA'S KRAAL SUGAR COMPANY, LIMITED", DISTRIK LAER TUGELA.

Kragtens artikel honderd sewe-en-twintig (1) van die Drankwet (No. 30 van 1928), verleen ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Justisie van die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik op die persele van „The Gledhow-Chaka's Kraal Sugar Company, Limited", bekend as Elphinstowe Estate, Hillbrow Estate, Twin Estate, Spitzkop, Oaklands, Mill, en geleë onderskeidelik op:—

- Persele 8, 9 en 10 van Umhlali, distrik Laer Tugela;
- Perseel „E" van Rietvallei No. 1128 en perseel „B" van Hopewell No. 1360, distrik Laer Tugela;
- Persele Nos. 4, 8 en 9 van Spitzkop, distrik Laer Tugela;
- Persele Nos. 3, 6 en 7 van Spitzkop, distrik Laer Tugela;
- Restant van Onderverdeling „B", restant van Onderverdeling „A" van De Jagerskraal en persele Nos. 4, 50 en 58 van Chaka's Kraal, distrik Laer Tugela;
- Onderverdelings 1 en 2B van De Jagerskraal, distrik Laer Tugela;

Provinsie Natal, van redelike hoeveelhede kafferbier wat deur vermelde maatskappy gratis aan sy naturelle- of kleurlingwerknemers verskaf moet word; sodanige brou en verbruik moet op elke afsonderlike plek onder toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

C. F. STEYN,
Minister van Justisie.

and (3) cancelled the appointment of the person mentioned in Part III of the said Schedule to be a Commissioner of Oaths for the area set opposite his name:—

SCHEDULE.

PART I.

Name.	Address.	Area.
John Rielly	Jeffrey's Bay, C.P.	District Humansdorp.
Jacobus Johannes Nicolaas Swart	C/o Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Heidelberg, C. P.	District Swellendam.

PART II.

Name.	Address.	Area.
Luther Janse van Rensburg	Whilst he is Secretary of the Local Road Transportation Board at East London	District East London.
Louis Daniel Martinus Nel	Whilst he is vice Principal of the Secondary School at Barkly West	District Barkly West.
Johan Hendrik Breitenbach	Whilst he is Welfare Officer in the Department of Social Welfare at Pietermaritzburg	Natal Province.
John Albert McMillan	Whilst he is Designated Agent of the Industrial Council for the Motor Industry (East London)	District East London.
George Alfred Lawrence Hearne	Whilst he is Senior Clerk in the Department of Customs and Excise at Paarl	District Paarl.
William James Evelyn Tonkin	Whilst he is Assistant Surveyor of Excise at Johannesburg	Transvaal Province.
Albert Francis Furniss	Whilst he is Surveyor of Excise at Worcester	Cape Province.

PART III.

Name.	Area.
William Buchanan Silkstone	District Pretoria.

* No. 63.] [12 January 1940.
BREWING OF KAFFIR BEER.—ALPINE GOLD MINE, LIMITED, DISTRICT BARBERTON.

Under section one hundred and twenty-seven (1) of the Liquor Act (No. 30 of 1928), I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of "Alpine Gold Mine, Limited" situate on the farm Oorskot No. 29, in the District of Barberton, Province of the Transvaal, of reasonable quantities of kaffir beer to be supplied gratis by the said Company to its native and coloured employees; such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male person.

C. F. STEYN,
Minister of Justice.

* No. 64.] [12 January 1940.
BREWING OF KAFFIR BEER, "GLEDHOW-CHAKA'S KRAAL SUGAR COMPANY, LIMITED"—DISTRICT LOWER TUGELA.

Under section one hundred and twenty-seven of the Liquor Act (No. 30 of 1928), I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of "The Gledhow-Chaka's Kraal Sugar Company, Limited", known as Elphinstowe Estate, Hillbrow Estate, Twin Estate, Spitzkop, Oaklands, Mill, and situate on—

- Lots 8, 9 and 10 of Umhlali in the district of Lower Tugela;
- Lot "E" of Rietvalley, No. 1128 and Lot "B" of Hopewell No. 1360 in the district of Lower Tugela;
- Lots Nos. 4, 8 and 9 of Spitzkop in the district of Lower Tugela;
- Lots 3, 6 and 7 of Spitzkop in the district of Lower Tugela;
- Remainder of sub-division B, remainder of sub-division A of De Jagerskraal and Lots Nos. 4, 50 and 58 of Chaka's Kraal, in the district of Lower Tugela;
- Sub-division 1 and 2B of De Jagerskraal, in the district of Lower Tugela;

respectively, Province of Natal, of reasonable quantities of kaffir beer to be supplied gratis by the said Company to its native and coloured employees; such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male person at each place.

C. F. STEYN,
Minister of Justice.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

* KENNISGEWING No. 21 VAN 1940.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (3) van artikel *ag-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 29 van 1939).
Pretoria, 8 Januarie 1940.

BETHLEHEM KO-OPERATIEWE LANDBOU VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
1614	Claassens, Hermanus	Maria, Pk. Fouriesburg.
	Johannes Hendrik	
1615	Claassens, Maria Susanna	Vreugde, Pk. Fouriesburg.
1616	Lourens, Petrus Johannes	Bloemhoek, Pk. Fouriesburg.
1617	Scheepers, Johannes Hendricus	Langkloof, Pk. Fouriesburg.
1618	Wessels, Johannes Wilhelmus Bernhardus	Badfontein, Pk. Fouriesburg.

BO MOOT DORS KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
718	Kruger, Theunis Johannes (L./seun)	Krokodil drift-Oos, Pk. Brits.
719	Powell, Wouter Anthonie	Sanddrif, Pk. Hoewal.
720	Prinsloo, Johannes Marthinus	Sanddrif, Pk. Hoewal.
721	Roesch, Hendrik Petrus	Remhoogte, Pk. Remo West.
722	Venter, Joachim Marthinus	Hartebeesfontein, Posbus 132, Brits.

CALEDON BOEREN KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
854	Erasmus, Lourens Stephanus	Volmoed, Pk. Eerstehoop, oor Elgin.
855	Geldenhuijs, J. J.	Eerstehoop, Pk. Eerstehoop.

MARICO KO-OPERATIEWE CITRUS VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
257	Coetzer, Izak Johannes	Driefontein, Pk. Groot Marico.
258	Potgieter, Martinus Petrus Hendrik	Vergenoeg, Pk. Groot Marico.
259	Venter, Jan Hendrik	Rietvlei No. 91, Pk. Groot Marico.

REITZ KO-OPERATIEWE LANDBOUW VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
3123	Kritzinger, Jacobus Johannes, jun.	Sandfontein, Pk. Reitz.
3124	Rood, Jan Pieter, jun.	The Ovens, Pk. Villiers.

WATERBERG LANDBOUWERS KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE. ADDITIONAL MEMBER.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
1635	Johnston, Cecil Aubrey	Groenvlei, Pk. Maralong.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

* NOTICE No. 21 OF 1940.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act (No. 29 of 1939).
Pretoria, 8th January, 1940.

DIE VAALRIVIER KO-OPERATIEWE TABAKBOERE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
1021	Fourie, Johannes Jacob Petrus	Otterfontein, Pk. Erma.
1022	Pretorius, Petrus Francois	Klipdrift, Pk. Loopspruit.
1023	Spuy, van der, Ernst Stephanus	Rietfontein (nou) Pk. Kuilfontein, oor Zeerust.

FICKSBURG KO-OPERATIEWE BOERE VERENIGING.

LYS VAN BEDANKINGS. LIST OF RESIGNATIONS.

No.	Naam.	Adres.	Datum waarop bedanking van krag word.
No.	Name.	Address.	Date upon which resignation takes effect.
873	Angehrn, Oscar Edward Adolf	Mountain View, P.O. Gumtree O.F.S.	30/11/1939
847	Booyens, Pieter Johannes	Brakpan, Pk. Rosendal	"
733	Bosman, Jan Jacobus	Smaldeel, Pk. Fouriesburg	"
806	Venter, Roelof Henderik	Stroomsameloop, Pk. Fouriesburg	"
858	Wille, Thomas Daniel	"Tussen-in", Posbus 60, Ficksburg	"

FICKSBURG KO-OPERATIEWE BOERE VERENIGING.

BEÏNDIGING VAN LIDMAATSKAP. TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No.	Naam en Adres.	Datum van beëindiging van lidmaatskap.	Rede vir beëindiging van lidmaatskap.
No.	Name and Address.	Date of termination of membership.	Reason for termination of membership.
12	Niekerk, van, Michiel Guillaume, Witkop, Pk. Ficksburg	30/11/39	Oorlede—Death.

ZWARTBERG CO-OPERATIVE CHEESE FACTORY.

LYS VAN BEDANKINGS. LIST OF RESIGNATIONS.

No.	Naam.	Adres.	Datum waarop bedanking van krag word.
No.	Name.	Address.	Date upon which resignation takes effect.
12	Moss, Philip Robert	Ubala, P.O. Coleford	30/9/1938
9	Wagner, Cecil	Ubala, P.O. Zwartberg	"

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

M. L. VAN DER SPUY,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

No. 14.] [5 Januarie 1940.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 4 Maart 1940 ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

Kaart L.G. No.	Beskrywing van grond.
Diagram S.G. No.	Description of Land.
6339/1939.....	Perseel/Lot 167.....

Begrens deur Ox Kraalrivier en tussen persele Nos. 6 en 7, Whittlesea, afdeling Queenstown/Bounded by Ox Kraal River and between Lots Nos. 6 and 7, Whittlesea, Queenstown Division.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

M. L. VAN DER SPUY,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Capetown.

No. 14.] [5 January 1940.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927 that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Capetown, and that, if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 4th March, 1940, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-quoted Act.

Ligging.
Situation.

Grootte.—Area.
Morge.—Morgen
31.2473

* No. 20.] [12 Januarie 1940.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 11 Maart 1940 ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

Kaart L.G. No.	Beskrywing van grond.
Diagram S.G. No.	Description of Land.
6390/1939.....	Perseel/Lot A.....

Begrens deur Fort Grey-uitspanning en perseel No. 43 Bounded by Fort Grey Outspan and Lot No. 43

* No. 20.] [12 January 1940.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927 that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Capetown, and that, if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 11th March, 1940, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-quoted Act.

Ligging.
Situation.

Afdeling.
Division.
Oos-Londen
East London

Grootte.—Area.
Morge.—Morgen.
1.4179

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 5 VAN 1940.

EKSAMEN VIR MYNOPMETERS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynopmeterssertifikate van Bekwaamheid op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 6, 7 en 8 Maart 1940, op verskillende sentrums in die Unie, en indien daar enige kandidaat van Bulawayo en Salisbury is, ook tegelykertyd aldaar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 5 Februarie 1940 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag van die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n kopie met volledige besonderhede, sal op aanvraag, deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Opmeting.
2. Rekenkunde, Stelkunde, Meetkunde en Vlakdriehoeksmeting.
3. Aardkunde.
4. Mynwaardering.
5. Regskennis.

Die kandidaat moet op die eerste eksamendag 'n proefplan, vergesel van 'n beëdigde verklaring ten effekte dat dit sy eie werk is, inlewer.

* KENNISGEWING No. 22 VAN 1940.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING AAN SEELIEDE: No. 20.

AFRIKA: SUIDWESKUS: FLUITBOEI: LUDERITZ.

Hierby word bekendgemaak dat die fluitboei by Angra-rif op of ongeveer 7 Maart 1940 vir opknapping verwyder en deur 'n swart koniese boei sonder 'n fluit vervang sal word.

Verwag word dat die fluitboei op of ongeveer 28 Maart 1940 teruggeplaas sal word.

Afrika Pilot, deel 11, 1930, bladsy 249.

Johannesburg, 29 Desember 1939.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 5 OF 1940.

MINE SURVEYORS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Surveyors' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union and also simultaneously at Bulawayo and Salisbury, if there are any applicants from these centres, on Wednesday, Thursday and Friday, the 6th, 7th and 8th March, 1940.

Entries must be submitted not later than the 5th February, 1940, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Surveying.
2. Arithmetic, Algebra, Geometry and Plane Trigonometry.
3. Geology.
4. Mine Valuation.
5. Legal Knowledge.

The candidate will be required to submit on the first day of examination a specimen plan accompanied by an affidavit stating that he has executed the plan himself.

5-12-19

* NOTICE No. 22 OF 1940.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE TO MARINERS: No. 20.

AFRICA: SOUTH-WEST COAST: WHISTLING BUOY: LUDERITZ.

It is hereby notified that on or about the 7th March, 1940, the whistling buoy at Angra Reef will be removed for overhaul and will be replaced by a black conical buoy without a whistle.

It is anticipated that the whistling buoy will be replaced on or about the 28th March, 1940.

Africa Pilot Part 11, 1930, Page 249.

Johannesburg, 29th December, 1939.

* KENNISGEWING No. 23 VAN 1940.

„WET OP MATEN EN GEWICHTEN”, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die „Wet op Maten en Gewichten”, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel 1, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Wakkerstroom, Ermelo, Piet Retief en Bethal, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 18 Maart 1940 moet vertoon om nagesien en geëyk of herëyk te word.

Enige handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op die onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Persone wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 81, Pretoria, of die Polisiestasie naaste aan ondervermelde plekke dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die werf geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir besoek gehef.

Die ykbeampte sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plek teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 5 Januarie 1940.

BYLAE.

Wakkerstroom, Stadsaal, van 9 v.m. tot 12 middag, 6 Februarie 1940.
Amersfoort, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 3 n.m., 7 Februarie 1940.
Morgenzon, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 1 n.m., 9 Februarie 1940.
Ermelo, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 3 n.m., 12 en 13 Februarie 1940, en 9 v.m. tot 1 n.m., 14 Februarie 1940.
Sheepmoor, Polisiestasie, van 10 tot 11 v.m., 19 Februarie 1940.
Piet Retief, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 3 n.m., 20 Februarie 1940.
Moolman, Hansen en Kie. se winkel, van 9 v.m. tot 10 v.m., 22 Februarie 1940.
Amsterdam, Polisiestasie, van 12 middag tot 1 n.m., 23 Februarie 1940.
Lake Chrissie, Polisiestasie, van 10 tot 11 v.m., 26 Februarie 1940.
Lothair, Jacob se winkel, van 2 tot 3 n.m., 26 Februarie 1940.
Breyten, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 3 n.m., 28 Februarie 1940.
Estantia, Cook se meule, van 10 v.m. tot 11 v.m., 1 Maart 1940.
Davel, mnr. Krauss se Handelswinkel, van 9 v.m. tot 11 v.m., 4 Maart 1940.
Bethal, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 3 n.m., 7 en 8 Maart 1940.
Kriel, Polisiestasie, van 9.30 v.m. tot 10.30 v.m., 12 Maart 1940.
Trichardt, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 13 Maart 1940.
Kinross, Gebrs. Platsky, van 9.30 tot 11.30 v.m., 14 Maart 1940.
Leslie, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 15 Maart 1940.

* KENNISGEWING No. 24 VAN 1940.

NATURELLEHOEHOF.—PROVINSIE NATAL.
RONDGAANDE HOWE.

Ooreenkomstig Wet No. 49 van 1898 en die reëls ingevolge daarvan opgestel, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat Rondgaande Howe gedurende Januarie 1940 as volg gehou sal word:—

Op Estcourt, vanaf 22 Januarie 1940; op Newcastle, vanaf 24 Januarie 1940; en op Vryheid, vanaf 26 Januarie 1940.

Elke sodanige hof sal op die vasgestelde tyd gehou word of so spoedig daarna as wat dit byeen kan kom.

J. A. LANSDOWN,
Assistent-Griffier, Naturellehoëhof.

Naturellehoëhof,
Pietermaritzburg, 4 Januarie 1940.

* NOTICE No. 23 of 1940.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Wakkerstroom, Ermelo, Piet Retief and Bethal, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 18th March, 1940.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb. must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 81, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 5th January, 1940.

SCHEDULE.

Wakkerstroom, Town Hall, from 9 a.m. to 12 noon, 6th February, 1940.
Amersfoort, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 7th February, 1940.
Morgenzon, Police Station, from 10 a.m. to 1 p.m., 9th February, 1940.
Ermelo, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 12th and 13th February, 1940, and 9 a.m. to 1 p.m., 14th February, 1940.
Sheepmoor, Police Station, from 10 to 11 a.m., 19th February, 1940.
Piet Retief, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 20th February, 1940.
Moolman, Hansen & Co.'s Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 22nd February, 1940.
Amsterdam, Police Station, from 12 noon to 1 p.m., 23rd February, 1940.
Lake Chrissie, Police Station, from 10 to 11 a.m., 26th February, 1940.
Lothair, Jacob's Store, from 2 to 3 p.m., 26th February, 1940.
Breyten, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 28th February, 1940.
Estantia, Cook's Mill, from 10 a.m. to 11 a.m., 1st March, 1940.
Davel, Krauss Tr. Store, from 9 to 11 a.m., 4th March, 1940.
Bethal, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 7th and 8th March, 1940.
Kriel, Police Station, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 12th March, 1940.
Trichardt, Police Station, from 9 to 11 a.m., 13th March, 1940.
Kinross, Platsky Bros., from 9.30 to 11.30 a.m., 14th March, 1940.
Leslie, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 15th March, 1940.

* NOTICE No. 24 of 1940.

NATIVE HIGH COURT, PROVINCE OF NATAL.
CIRCUIT COURTS.

In terms of Act No. 49, 1898, and the rules framed thereunder, it is hereby notified for general information that Circuit Courts will be held during the month of January, 1940, as under:—

At Estcourt, commencing on the 22nd January, 1940; at Newcastle, commencing on the 24th January, 1940; and at Vryheid, commencing on the 26th January, 1940.

Each such Court will sit at the time appointed, or as soon thereafter as it can assemble.

J. A. LANSDOWN,
Assistant Registrar, Native High Court,
Native High Court,
Pietermaritzburg, 4th January, 1940.

* KENNISGEWING No. 25 VAN 1940.

UITHOU VAN GROND VIR DOELEINDES VAN 'N
PUBLIEKE PAD, PLAAS KLIPPOORTJE No. 13,
DISTRIK GERMISTON.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt* van die „Precious and Base Metals Act, 1908” (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), die Mynkommissaris van Johannesburg 'n strook grond op die geproklameerde plaas Klippoortje No. 13, distrik Germiston, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, en soos in groen aangetoon en gemerk XYD op 'n kaart, waarvan afdrucke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 205 berus, uitgehou het vir 'n publieke pad.

M.M. 99/96.

* KENNISGEWING No. 26 VAN 1940.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 2 VAN 1940 VIR WEEK GEEINDIG
6 JANUARIE 1940.

PES.
Geen.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Die plaas Kalkfontein en Maja-lokasie, distrik Pietersburg (Transvaal).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Letaba, Potgietersrus, Vereeniging (Transvaal); Heilbron (Oranje-Vrystaat).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Die plaas Klipvlei, distrik Alexandria, Intyintyini- en Qoqodala-lokasies, distrik Glen Grey, Somerville-lokasie, distrik Tsolo, Kromhoek, distrik Umzimkulu (Kaap).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Bizana, Glen Grey, Lusikisiki, St. Marks (Kaap); Piet Retief (Transvaal).

MALARIA.

Natal en Zoeloeland.

Klimaatstoestande bly nog gunstig vir die uitbroeiing van malariamuskiete.

'n Vermeerdering en uitbreiding van die uitbroeiing van *A. gambiae* het in die kusstreke ten noorde van die Tugela-rivier en in die binnelandse riviervalleie voorgekom.

Geen verdere nuwe gevalle van malaria is gerapporteer nie.

Transvaal.

Daar het weinig verandering plaasgevind in die toestand soos in verlede week se bulletin gerapporteer.

As gevolg van die gunstige klimaatstoestande is daar 'n toename in die getalle van beide draers *A. gambiae* en *A. funestus*. In die bosveld en laeveld is daar 'n geleidelike toename in die aantal nuwe gevalle.

Die gevaar om die siekte op te doen, is aan die toeneem en derhalwe moet die voorbehoedmaatreëls soos deur die departement aanbeveel, sorgvuldig toegepas word.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Cholera in Calcutta, Rangoon; Hong-Kong.

Pes in die distrik Mengo, Buganda-provinsie (Uganda); Poespo Kebontjandi (Java).

Pokkies in Beira (Portugees-Oos-Afrika); Suid-Niassa (Niassaland-protectoraat); Ahmedabad, Bombaai, Calcutta, Cawnpore, Delhi-stad, Jodhpur, Rangoon, Hong-Kong, Shanghai; Khorram Skakr (Iran); Puerto Cabello (Venezuela).

Tifuskoors in Nederlands-Indië; Bolivar (Venezuela).

E. H. CLUVER,
Sekretaris van Volksgesondheid.

* NOTICE No. 25 OF 1940.

RESERVATION OF GROUND FOR PURPOSES OF A
PUBLIC ROAD, FARM KLIPPOORTJE No. 13,
DISTRICT GERMISTON.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *eight* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), the Mining Commissioner of Johannesburg has reserved for purposes of a public road a strip of land on the proclaimed farm Klippoortje No. 13, District Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown in green and lettered XYD on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 205.

M.M. 99/96.

* NOTICE No. 26 OF 1940.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 2 OF 1940 FOR THE WEEK ENDED
6TH JANUARY, 1940.

PLAGUE.
Nil.

SMALLPOX.

Fresh Outbreaks.—Farm Kalkfontein and Maja Location, Pietersburg District (Transvaal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Letaba, Potgietersrus, Vereeniging (Transvaal); Heilbron (Orange Free State).

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Farm Klipvlei, Alexandria District, Intyintyini and Qoqodala Locations, Glen Grey District, Somerville Location, Tsolo District, Kromhoek, Umzimkulu District (Cape).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Bizana, Glen Grey, Lusikisiki, St. Marks (Cape); Piet Retief (Transvaal).

MALARIA.

Natal and Zululand.

Climatic conditions continue to be favourable for the breeding of malaria vectors.

An increase and extension of breeding of *A. gambiae* has occurred in coastal areas north of the Tugela River and in inland river valleys.

No further fresh cases of malaria have been reported.

Transvaal.

There is very little change in the malaria position from that reported in last week's bulletin.

Generally the climatic conditions favour an increase in the numbers of both vectors *A. gambiae* and *A. funestus*. In the bushveld and lowveld there is a gradual increase in the number of new infections.

The risk of contracting the disease is still increasing and the precautionary measures as advocated by the Department should be strictly carried out.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Calcutta, Rangoon; Hong-Kong.

Plague in Mengo District, Buganda Province (Uganda); Poespo Kebontjandi (Java).

Smallpox in Beira (Portuguese East Africa); South Nyasa (Nyasaland Protectorate); Ahmedabad, Bombay, Calcutta, Cawnpore, Delhi City, Jodhpur, Rangoon; Hong-Kong, Shanghai; Khorram Skakr (Iran); Puerto Cabello (Venezuela).

Typhus Fever in Netherlands-India; Bolivar (Venezuela).

E. H. CLUVER,
Secretary for Public Health.

* KENNISGEWING No. 27 VAN 1940.

MIELIEREELINGSKEMA.

PERSONE WAT GEREGISTREER IS KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA, GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende persone kragtens artikel 28 van die Mielie-reelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939 by die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 2 van daardie skema, geregistreer is.

Op Las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Algemene Sekretaris.

* NOTICE No. 27 OF 1940.

MEALIE CONTROL SCHEME.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 77 OF 1939.

It is hereby notified for general information that the following persons have, in terms of Section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, been registered with the Mealie Industry Control Board, mentioned in Section 2 of the Scheme.

By Order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
General Secretary.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA GEREGISTREER IS OM MIELIES TE MAAL, TE BREEK, TOT GRUIS TE MAAK OF ANDERSINS TE VERWERK.
PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO GRIND, CRUSH, GRIST OR OTHERWISE PROCESS MEALIES.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.M. 2644	3349	James Anderson Clark.....	Greylingstad Meule.....	Posbus/P.O. Box 26, Greylingstad.
M.M. 2377	3350	Paul Jacobus du Plessis.....	Craddock Mill Co.....	Posbus/P.O. Box 48, Craddock.
M.M. 1525	3351	Hilbert Arthur Luck.....	H. A. Luck.....	P.S./P.B. Kingwilliamstown.
M.M. 2646	3352	Phymen Jongbloed.....	Meanderthal Stoor.....	Meanderthal.
M.M. 1918	3353	Anthony Diab.....	A. Diab.....	Pk./P.O. Stella.
M.M. 2649	3354	Ambrose Morrel Taylor.....	A. M. Taylor.....	Oos-Londen/East London.
M.M. 1236	3355	John Arthur H. Browne.....	J. A. H. Browne.....	Posbus/P.O. Box 76, Umtata.
M.M. 2643	3356	Josias Michael Bothma.....	J. M. Bothma.....	Pk./P.O. Van Stadensrus.
M.M. 2650	3357	Frederick de Villiers.....	F. de Villiers.....	Bloemfontein.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA GEREGISTREER IS OM MIELIES EN MIELIE-PRODUKTE VAN 'N PRODUSENT VAN MIELIES AAN TE KOOP OF ANDERSINS TE VERKRY.
PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO PURCHASE OR OTHERWISE ACQUIRE MEALIES OR MEALIE PRODUCTS FROM A PRODUCER OF MEALIES.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.S.	4465	Christopher Stainbank.....	C. Stainbank.....	Dering, Eston.
M.S.	4466	Johannes Jurgens Smith.....	J. J. Smith.....	Smithsdale, Riverton.
M.T. 4187	4467	Jan Thomas Maartens.....	Tom Maartens.....	Broedershoek, Kranskop.
M.T. 4193	4468	Carl Lebrecht Koch.....	C. L. Koch.....	Posbus/P.O. Box 85, Piet Retief.
M.T. 4191	4469	Carel Hendrik Buitendag.....	C. H. Buitendag.....	Posbus/P.O. Box 22, Chrissiemer.
M.T. 1163	4470	Platinum Mine Supply Store.....	Platinum Mine Supply Store.....	Posbus/P.O. Box 79, Rustenburg.
M.S.	4471	Frederick Johannes Kok.....	F. J. Kok.....	Pk./P.O. Scheepersnek.
M.S.	4474	Mrs. Edith McMurray.....	E. McMurray.....	P.S./P.B. No. 9, Pretoria.
M.T. 3252	4475	Hienrich Christoph Carl Wortmann.....	H. C. C. Wortmann.....	Pk./P.O. Winterton.
M.S.	4476	Neville Ogilvie Hutton.....	N. O. Hutton.....	Pk./P.O. Perdeberg.
M.S.	4477	Joseph Pringle Hobson.....	J. P. Hobson.....	Bedford.
M.T. 4198	4478	F. Wilhelm Johannes Schmidt.....	F. W. J. Schmidt.....	Pk./P.O. Kranskop.

* KENNISGEWING No. 28 VAN 1940.

MIELIEREELINGSKEMA.

INTREKKING VAN REGISTRASIE-SERTIFIKATE UIT-GEREIK KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA, GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat onderstaande registrasie-sertifikate uitgereik kragtens artikel 28 van die Mieliereelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, kragtens subartikel (3) van daardie artikel ingetrek is.

Op las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Algemene Sekretaris.

* NOTICE No. 28 OF 1940.

MEALIE CONTROL SCHEME.

CANCELLATION OF CERTIFICATES OF REGISTRATION ISSUED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME, PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 77 OF 1939.

It is hereby notified for general information that the following Certificates of Registration issued in terms of Section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, have been cancelled in terms of sub-section (3) of the above scheme.

By order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
General Secretary.

HANDELAARS—INTREKKINGS.
TRADERS—CANCELLATIONS.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Registrasie-sertifikaat No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.T. 3582	678	G. L. Trachtenberg.....	G. L. Trachtenberg.....	Umzumbi.
M.T. 2452	1305	Johannes Walter Hartman.....	J. W. Hartman.....	Pk./P.O. Amatole Basin.
M.T. 1485	1393	Johan August Grimm.....	J. A. Grimm.....	Posbus/P.O. Box 72, Ventersdorp.
M.T. 3663	1612	Moosajee M. Hassen.....	M. Boriat & Co.....	Pk./P.O. Renosterdorings.
M.T. 2567	2209	Joseph Jedwood.....	J. Jedwood.....	Pk./P.O. Legalties.
M.T. 3051	2515	Harry Kopman.....	H. Kopman.....	Pk./P.O. Coalbrook.
M.T. 2430	2522	Abdool Latif Ben Cassim.....	A. L. B. Cassim.....	Hekpoort.
M.T. 2189	2525	Joseph Hirsch Kanowitz.....	J. Kanowitz.....	Pk./P.O. Heilbron.
M.T. 3837	2961	R. F. Nicholson.....	R. F. Nicholson.....	Dargle.
M.T. 2432	3710	P. F. J. Cronje.....	Cronje Bros.....	Bernhardina.
M.T. 1614	4155	Fritz Wilhelm Rottcher.....	Riverside Trading Store.....	P.S./P.B. Greytown (N.).
M.T. 4033	4177	T. Eley.....	T. Eley.....	Pk./P.O. The Gem.

MEULENAARS—INTREKKINGS.
MILLERS—CANCELLATIONS.

M.M. 99	1870	Frederick Jacobus en/and Martha Salomina Dorothea Bezuidenout	Cronje's Meule/Mills.....	Posbus/P.O. Box 18, Greylingstad.
---------	------	---	---------------------------	-----------------------------------

* KENNISGEWING No. 29 VAN 1940.

BESPROEINGSRAAD PERSEVERANCE.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van Mnr. R. R. Martin as lid van die Besproeiingsraad Perseverance, op 24 Maart 1940, sal verstryk.

'n Openbare hofsitting sal, om 10 uur v.m., op Vrydag, 1 Maart 1940, in die Magistraatskantoor, Port Elizabeth, gehou word, vir die verkiesing van een lid om die aftredende lid te vervang.

H. B. WALLACE,
Magistraat.

Port Elizabeth, 2 Januarie 1940.

* KENNISGEWING No. 30 VAN 1940.

BESPROEINGSRAAD MARLOW.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnre, W. Aird en P. J. Michau as lede van die Besproeiingsraad Marlow, op 4 Maart 1940, sal verstryk.

'n Openbare hofsitting sal diensgevolge, om 10 uur v.m., op Saterdag, 17 Februarie 1940, in die Magistraatskantoor, Cradock, gehou word, vir die verkiesing van lede om die aftredende lede te vervang.

F. C. WOLLASTON,
Magistraat.

Cradock, 6 Januarie 1940.

* KENNISGEWING No. 31 VAN 1940.

BESPROEINGSRAAD UPINGTON.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Johan Hendrik Kruger behoortlik verkies is as lid van bogenoemde raad in die plek van mnr. F. W. Craucamp, wat bedank het, en dat hy gedurende die onverstreke tydperk van die ampstyd van mnr. Craucamp sal dien.

J. D. PREISS,
Magistraat.

Upington, Gordonia, 3 Januarie 1940.

* KENNISGEWING No. 32 VAN 1940.

BESPROEINGSRAAD STEYNSVOOR: VERKIESING.

Ooreenkomstig paragraaf No. 12 van die regulasies opgestel ingevolge artikels ses-en-negentig en sewe-en-sewentig van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1692 van 11 Desember 1912, word hierby bekendgemaak dat Izak Jacob de Villiers aangestel is as stemopnemer by die verkiesing van lede vir bogenoemde raad wat gedurende die ure 8 v.m. en 11 v.m. op Dinsdag, 16 Januarie 1940, ten huise van mnr. I. Brenner van McTaggartscamp, in die distrik Gordonia gehou sal word.

Ondergenoemde persone, waarvan een gekies moet word, is op 'n openbare hofsitting op Bloemsmond op 29 Desember 1939 genomineer:—

1. Christiaan Rudolf Liebenberg.
2. Andries Johannes Reichert.

J. D. PREISS,
Magistraat.

Upington, Gordonia, 3 Januarie 1940.

NOTICE No. 29 OF 1940.

PERSEVERANCE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. R. R. Martin as a member of the Perseverance Irrigation Board will expire on the 24th March, 1940.

A Public Court will be held at the Magistrate's Office, Port Elizabeth, on Friday, the 1st March, 1940, at 10 a.m., for the election of one member to replace the outgoing member.

H. B. WALLACE,
Magistrate.

Port Elizabeth, 2nd January, 1940.

NOTICE No. 30 OF 1940.

MARLOW IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Messrs. W. Aird and P. J. Michau as members of the Marlow Irrigation Board, will expire on the 4th March, 1940.

A Public Court will be held at the Magistrate's Office, Cradock, on Saturday, the 17th February, 1940, at 10 a.m., for the election of members to replace the outgoing members.

F. C. WOLLASTON,
Magistrate.

Cradock, 6th January, 1940.

* NOTICE No. 31 OF 1940.

UPINGTON IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that Mr. Johan Hendrik Kruger has been duly elected as member of the abovementioned Board in the place of Mr. F. W. Craucamp, who had resigned, and he will hold office for the unexpired period of office of Mr. Craucamp.

J. D. PREISS,
Magistrate.

Upington, Gordonia, 3rd January, 1940.

* NOTICE No. 32 OF 1940.

STEYNS FURROW IRRIGATION BOARD ELECTION.

Notice is hereby given in terms of paragraph 12 of the Regulations framed under the Provisions of sections ninety-six and seventy-seven, Act No. 8 of 1912 as amended, and published under Government Notice No. 1692 dated 11th December, 1912, that Izak Jacob de Villiers has been appointed as polling officer for the election of members of the abovementioned Board to be held at the homestead of Mr. I. Brenner at McTaggartscamp in the District of Gordonia, on Tuesday, 16th January, 1940, between the hours of 8 a.m. and 11 a.m.

The undermentioned persons, one of which is to be elected, were nominated at Bloemsmond at a Public Court on the 29th December, 1939.

1. Christiaan Rudolf Liebenberg.
2. Andries Johannes Reichert.

J. D. PREISS,
Magistrate.

Upington, Gordonia, 3rd January, 1940.

* KENNISGEWING No. 33 van 1940.

BESPROEINGSRAAD KROMDRAAI.—NOMINASIEHOF.

Ooreenkomstig die bepalings van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, en die Regulasies daar- onder, word hierby bekendgemaak dat 'n nominasiehoofsitting om 11 uur v.m. op Saterdag, 17 Februarie 1940, by die Goewermentskool, Kromdraai, distrik Krugersdorp, gehou sal word om persone te kies om die vakatures op bogenoemde Raad te vul wat sal ontstaan as gevolg van die verstryking van die ampstyd van die volgende lede op 4 Maart 1940:—

M. C. Jooste.
M. C. Henning.

W. B. BIDDULPH.
Magistraat.

Krugersdorp, 2 Januarie 1940.

* NOTICE No. 33 of 1940.

KROMDRAAI IRRIGATION BOARD.—NOMINATION COURT.

Notice is hereby given in terms of the relative provisions of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, and of the regulations thereunder, that a Nomination Court will be held at the Government School, Kromdraai, District Krugersdorp, on Saturday, the 17th February, 1940, at 11 a.m. for the purpose of electing persons to fill the vacancies on the above Board to be created by the expiry of the period of office of the following members on the 4th March, 1940:—

M. C. Jooste.
M. C. Henning.

W. B. BIDDULPH,
Magistrate.

Krugersdorp, 2nd January, 1940.

TENDERS.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontraakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (a).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekening en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m.
KAAP— Nil.			1940.		1940.
TRANSVAAL— *Sandspruitbrug bestaande uit onder- bou en gewapende beton-bobou in vier 50-vt. spanne Pad.—Volksrust na Standerton op Nasionale Roete No. T. 3/8. Plaas.—Dassieklip No. 362. Distrik.—Volksrust, T.P. D.P.W. Tender No. 478	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477) en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	19 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	7 Feb.
NATAL— Veranderinge en aanbou aan Skool en Huishoudkunde en Houtwerkkamer te Winterton, N.P. D.P.W. Tender No. 467.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	5 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	24 Jan.
150,000-gelling gewapende beton watertoring en verandering aan die netwerk van watertoevoerpype by die Greyshospitaal te Pietermaritz- burg, N.P. D.P.W. Tender No. 472	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 532, Foon 5477) en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	12 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477) en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	31 Jan.
*Aanbou aan verpleegsters tehuis, Greys-hospitaal te Pietermaritzburg, N.P. D.P.W. Tender No. 475	Tendervorms en lyste van hoe- veelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	19 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	7 Feb.
ORANJE-VRYSTAAT— Kindergarten, Houtwerkkamer en Latrines by die Skool te Kestell (Distrik Bethlehem), O.V.S. D.P.W. Tender No. 468.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein	5 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein	23 Jan
Hertzogville Skool-aanbou.....	Tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, Skoolraad, Boshof....	1939. 29 Des.	—	12 uur middag, 19 Jan.

* Tenders moet in duplo ingestuur word.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafear, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

(b) In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur n.m. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are obtainable from and returnable to (a).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 a.m.
			1940.		1940.
CAPE— Nil.					
TRANSVAAL— *Sandspruit Bridge consisting of sub-structure and reinforced concrete superstructure in four 50-ft. girder spans. Road.—Volksrust to Standerton on National Route No. T. 3/8 Farm.—Dassieklip No. 362. District.—Volksrust, T.P. P.W.D. Tender No. 478	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	19th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	7th Feb.
NATAL— Alterations and Additions to School and Domestic Science and Woodwork Room at Winterton, N.P. P.W.D. Tender No. 467.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	5th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	24th Jan.
150,000-gallon reinforced concrete water tower and alterations to reticulation at Greys Hospital, Pietermaritzburg, N.P. P.W.D. Tender No. 472	Tender forms, drawings, and specified quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477) and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	12th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477) and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	31st Jan.
*Additions to Nurses Home, Greys Hospital at Pietermaritzburg, N.P. P.W.D. Tender No. 475	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	19th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	7th Feb.
ORANGE FREE STATE— Kindergarten, Woodwork Room and Latrines at School, Kestell. (Bethlehem District), O.F.S. P.W.D. Tender No. 468.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	5th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	23rd Jan.
Hertzogville School Additions.....	Drawings and specifications	Secretary, School Board, Boshof	1939. 29th Dec.	—	12 o'clock noon, 19th Jan.

* Tenders to be submitted in duplicate.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board.

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Capetown.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Govt. Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

(b) In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste:—

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Aankoop van geboue van die Departement van Lande in die Distrik Rustenburg. Tender No. S.O. 634	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	18 Jan. 1940.
Lewering van kruideniersware, proviand, ens., aan Goewermentsinrigtings in die Provinsies O.V.S. en Natal gedurende die termyn 1/4/40-31/3/41. Formele Tender No. S.O. 100	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	18 Jan. 1940.
Lewering en aflewering van twee elektriese gedrewe pompeenhede „Varley Paracyclo” G.S. 140, vir petrol, by die Waterkloof-lugstasie, Pretoria, T.P. D.P.W. Tender No. 469	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	18 Jan. 1940.
Lewering en aflewering van 50 buisvormige dubbele slaapbanke volgens tekening No. 77/25A en 30 enkel staalbanke volgens tekening No. 9757 vir die Naturelle-ontvangsdepôt, Nigel, T.P. D.P.W. Tender No. 470	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	18 Jan. 1940.

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Lewering van gelykmaakinstrumente aan die Kantoor vir Driehoeksmeting, Mowbray. Tender No. S.O. 629	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 371 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	25 Jan. 1940.
Lewering en aflewering van 'n 300 K.V.A.-transformator vir die Hoofposkantoor, Johannesburg. D.P.W. Tender No. 459	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	22 Feb. 1940.
Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugtoevoerinstallasie by die Valskermkamer, Swartkoplugstasie, Pretoria. D.P.W. Tender No. 466	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	22 Feb. 1940.
Lewering van boot aan die Departement van Volksgesondheid vir Port Natal. Tender No. S.O. 635	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	22 Feb. 1940.
Lewering van apparaat en chemikalië aan die Departement van Volksgesondheid vir die Biologiese Laboratorium, Kaapstad. Tender No. S.O. 632	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	22 Feb. 1940.
Lewering van tekstiel- en uniform-benodigdhede. S.A.P. Rekvisisie No. 239	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie (Posbus 449), Kochstraat 149, Pretoria Tendervorms is ook verkrygbaar van die Kantoor van die Hoë Kommissaris vir die Unie van Suid-Afrika in Londen, as ook van die Uniegesantskappe in Stockholm, Brussel, Parys, Rome, Washington en s'Gravenhage, Holland Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 548, Foon 3504).....	29 Feb. 1940.
Lewering en aflewering van elektriese isoleerbuis en toebehore vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S. 17	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 548, Foon 3504).....	22 Feb. 1940.
Verskaffing van doringdraad aan Vaal-Hartz-nedersetting. Formele Tender No. S.O. 651	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	18 Jan. 1940.
Lewering van betonmengers aan die Departement van Lande vir die Pongola-nedersetting. Tender No. S.O. 644	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	25 Jan. 1940.
Lewering, aflewering en oprigting van 'n 6"-diepgatpomp, 1½-p.k. petrolmotor, pomphuis, tenk en tenkvoetstuk by die Bacelapolisiepos (naby Cathcart), K.P. D.P.W. Tender No. 474	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477) en Distrikverteenoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	29 Feb. 1940.
*Verskaffing van omheiningsmateriaal aan die Departement van Naturellesake, Springbok. Formele Tender No. S.O. 656	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	25 Jan. 1940.
*Verskaffing van seile aan Oranjerivier-nedersetting, Upington. Formele Tender No. S.O. 670	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	25 Jan. 1940.
*Verskaffing van deure en geute aan die Vaal-Hartz-nedersetting. Formele Tender No. S.O. 664	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	25 Jan. 1940.
*Verskaffing van linoleum aan die Valkenberg-sielseie-gestig. Formele Tender No. S.O. 666	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	25 Jan. 1940.
*Verskaffing van saad, plante en bome gedurende die tydperk 1/4/40-31/3/41. Formele Tender No. S.O. 667	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	1 Feb. 1940.
*Verskaffing van wamakersmateriaal gedurende die tydperk 1/4/40-30/9/40. Formele Tender No. S.O. 668	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	1 Feb. 1940.
*Verskaffing van staalkabinette. Formele Tender No. S.O. 669	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	1 Feb. 1940.
*Lewering van staalvensters en deurkoesyne aan die Departement van Lande vir die Olyvenhoutsdrift-nedersetting. Tender No. S.O. 662	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	1 Feb. 1940.
*Produseer en lewering van rolprent aan die Landboukollege en Proefstasie, Cedara. Tender No. S.O. 661	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	1 Feb. 1940.
*Lewering van Suid-Afrikaanse wyn en spiritus, vry op spoor kontrakteur se stasie, aan Goewermentsinrigtings in die Unie van S.A., gedurende die termyn 1/4/40-31/3/41. Formele Tender No. S.O. 2	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	1 Feb. 1940.
*Lewering van hospitaalskale aan die Departement van Binnelandse Sake vir die Gestig vir Kranksinniges, Pretoria. Tender No. S.O. 660	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	14 Maart 1940.
*Poskantoor Tender No. 835 Lewering van voltmeters, ammeters, milli-ammeters en stroomwisselaar	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleir van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoor-bygebou, Pretoria	14 Maart 1940.

VOORWAARDES.

(a) As 'n tender aangeneem word, mag die aanneming van die tender per brief of per telegram aan die tenderaar meegedeel word, en in so'n geval sal al na gelang van die geval die Pos- of Telegraafkantoor beskou word as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(b) Die Suid-Afrikaanse Wetgewing is van toepassing op die kontrak wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en die *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar wat hom onderwerp aan die regsrag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(c) Waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, sal dit nodig wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie; alle voorrade wat ingevoer moet word vir aflewering op terrein of in stoor, of v.o.s., v.o.s. in entrepot of K.A.V., van die Verenigde Koninkryk of uit Europese Vastelandse hawens tussen Bordeaux en Hamburg (beide ingesluit), moet verskeep word met skepe van of aangewys deur die Union-Castle Mail Steamship Co., Ltd.

Alle tenderpryse moet in vaste Suid-Afrikaanse geld opgegee word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, Posbus 371, Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders are hereby invited for the undermentioned Services:—

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
Purchase of buildings from the Department of Lands in the Rustenburg District. Tender No. S.O. 634	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	18th Jan., 1940.
Supply of groceries, provisions, etc., to Government Institutions in the O.F.S. and Natal Provinces during the period 1/4/40-31/3/41. Formal Tender No. S.O. 100	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	18th Jan., 1940.
Supply and delivery of two "Varley Paracyclic" G.S. 140 electrically-driven pumping units for petrol at the Waterkloof Air Station, Pretoria. P.W.D. Tender No. 469	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	18th Jan., 1940.
Supply and delivery of 50 double tubular bunks as Drawing No. 77/25A and 30 single steel bunks as Drawing No. 9757 at Native Reception Depot, Nigel, T.P. P.W.D. Tender No. 470	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	18th Jan., 1940.
Supply of levelling instruments to the Trigonometrical Survey Office, Mowbray. Tender No. S.O. 629	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	25th Jan., 1940.
Supply and delivery of 300 K.V.A. transformer for the General Post Office, Johannesburg, T.P. P.W.D. Tender No. 459	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	22nd Feb., 1940.
Supply, delivery and erection of ventilating plant at the Parachute Room, Zwartkop Air Station, Pretoria. P.W.D. Tender No. 466	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	22nd Feb., 1940.
Supply of launch to the Department of Public Health for Port Natal. Tender No. S.O. 635	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	22nd Feb., 1940.
Supply of apparatus and chemicals to the Department of Public Health for the Biological Control Laboratory, Capetown. Tender No. S.O. 632	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	22nd Feb., 1940.
The supply of textile and uniform requirements. South African Police Indent No. 239	The Quartermaster, South African Police (P.O. Box 449), 149 Koch Street, Pretoria Tender forms will also be obtainable at the Office of the High Commissioner for the Union of South Africa, in London, and at the Union Legations at Stockholm, Brussels, Paris, Rome, Washington and s'Gravenhage, Holland. Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 548, Phone 3504).....	29th Feb., 1940. 22nd Feb., 1940.
Supply and delivery of electrical conduit fittings for the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S. 17	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 548, Phone 3504).....	22nd Feb., 1940.
Supply of barbed wire to the Vaal-Hartz Settlement. Formal Tender No. S.O. 651	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	18th Jan., 1940.
Supply of concrete mixers to the Department of Lands for the Pongola Settlement. Tender No. S.O. 644	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	25th Jan., 1940.
Supply, delivery and erection of 6" power head, 1½ h.p. petrol engine, pump house, tank and tankstand at Bacela Police Post (near Cathcart), Cape. P.W.D. Tender No. 474	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477) and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	29th Feb., 1940.
*Supply of fencing material to the Department of Native Affairs, Springbok. Formal Tender No. S.O. 656	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	25th Jan., 1940.
*Supply of sail covers to the Orange River Settlement, Upington. Formal Tender No. S.O. 670	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	25th Jan., 1940.
*Supply of doors and down piping to the Vaal-Hartz Settlement. Formal Tender No. S.O. 664	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	25th Jan., 1940.
*Supply of linoleum to the Valkenburg Mental Hospital. Formal Tender No. S.O. 666	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	25th Jan., 1940.
*Supply of seeds, plants and trees during the period 1/4/40-31/3/41. Formal Tender No. S.O. 667	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	1st Feb., 1940.
*Supply of wagon-building material during the period 1/4/40-30/9/40. Formal Tender No. S.O. 668	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	1st Feb., 1940.
*Supply of steel cabinets. Formal Tender No. S.O. 669	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	1st Feb., 1940.
*Supply of steel windows and door frames to the Department of Lands for Olyvenhoutsdrift Settlement. Tender No. S.O. 662	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	1st Feb., 1940.
*Production and supply of film to the College of Agriculture and Experiment Station, Cedara. Tender No. S.O. 661	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	1st Feb., 1940.
*Supply of South African wines and spirits, free on rail Contractors Station, to Government Institutions in the Union of South Africa, during the period 1/4/40-31/3/41. Formal Tender No. S.O. 2	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	1st Feb., 1940.
*Supply of hospital scales to the Department of the Interior for the Mental Hospital, Pretoria. Tender No. S.O. 660	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	14th March, 1940.
*Post Office Tender No. 835 Supply of voltmeters, ammeters, milliammeters and current transformer	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	14th March, 1940.

CONDITIONS.

(a) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(b) That the law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(c) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business; all supplies to be imported for delivery at site or into store or on a f.o.r., f.o.r. in bond, or C.O.F. basis, from the United Kingdom or through European Continental ports between Bordeaux and Hamburg (both inclusive), must be shipped by ships owned or nominated by the Union-Castle Mail Steamship Company, Limited.

All tender prices must be in firm South African currency.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Drilsaal vir die „R.N.V.R.” op Oos-Londen, K.P. D.P.W. Tender No. 471	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Inspekteur van Werke, D.P.W., Oos-Londen	1940. 12 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477) en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth en Inspekteur van Werke, D.P.W., Oos-Londen	1940. 1 Feb.
Installasie van waterriolering vir die Industriële Skool vir Meisies op Standerton, T.P. D.P.W. Tender No. 473	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	12 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477) en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	1 Feb.
*Aanbou aan publieke kantore op Springbok, K.P. D.P.W. Tender No. 480	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Kaapstad, en Die Magistraat, Springbok	12 Jan.	Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Kaapstad en Die Magistraat, Springbok	1 Feb.
*Militêre Kamp vir die Departement van Verdediging, Kontrak No. 4 (Menageblokke), op Potchefstroom, T.P. D.P.W. Tender No. 476	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477) en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	19 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477) en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	8 Feb.
*Slyk- en vuilwaterriolering en rioolslykwerk by die geboue van die Huisvlytskool op Potchefstroom, T.P. D.P.W. Tender No. 477	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	19 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477) en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	8 Feb.
*Aanbou en veranderinge aan die Ambagskool op Knysna, K.P. D.P.W. Tender No. 479	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477) en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	19 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477) en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	8 Feb.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Services, District, and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
R.N.V.R. Drill Hall at East London, C.P. P.W.D. Tender No. 471	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and Inspector of Works, P.W.D., East London	1940. 12th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477) and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and Inspector of Works, P.W.D., East London	1940. 1st Feb.
Installation of waterborne drainage to Girls' Industrial School at Standerton, T.P. P.W.D. Tender No. 473	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	12th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1st Feb.
*Additions to Public Offices at Springbok, C.P. P.W.D. Tender No. 480	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, P.W.D., Capetown, and The Magistrate, Springbok	12th Jan.	District Representative, P.W.D., Capetown, and The Magistrate, Springbok	1st Feb.
*Military Camp for Department of Defence. Contract No. 4 (Mess Blocks) at Potchefstroom, T.P. P.W.D. Tender No. 476	Tender forms, drawings and specified quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477) and District Representative, P.W.D., Johannesburg	19th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477) and District Representative, P.W.D., Johannesburg	8th Feb.
*Soil and waste water drainage and Sewage Disposal Works at Housecraft School Buildings, Potchefstroom, T.P. P.W.D. Tender No. 477	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477) and District Representative, P.W.D., Johannesburg	19th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477) and District Representative, P.W.D., Johannesburg	8th Feb.
*Alterations and additions to Trades School at Knysna, C.P. P.W.D., Tender No. 479	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477) and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	19th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477) and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	8th Feb.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are available in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, of bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

RIOOLSTELSEL, TOUWSRIVIER.

* KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Alternatiewe tenders word ingewag vir die aanlê met (a) geskoolde arbeid en (b) onbeperkte arbeid, van 'n rioolstelsel op Touwsrivier vir die spoorwegdorp, die spoorwegstasie, lōkoterrein, werkplase en lokasie.

Tenders moet in twee dele ingestuur word, nl.:—

Deel 1.—Vir die netwerk tot by die uitloop by die rioolopruimingswerke,

Deel 2.—Vir die ontwerp en aanlê van die rioolopruimingswerke,

alles waarvan soos in besonderhede gespesifiseer en onderworpe aan die voorwaardes in die kontrakdokumente moet wees.

Die stelsel moet in die behoeftes van 2,000 inwoners voorsien.

Aannemers moet op die voorgeskrewe vorm meld of hulle bereid is om addisionele rioolnetwerk teen pryse genoteer in lyste vir deel 1 te onderneem.

Die administrasie behou hom die reg voor om 'n tender vir die hele kontrak of vir deel 1 of deel 2 afsonderlik van enige tenderaar aan te neem.

Op en na 12 Januarie 1940 sal kontrakdokumente, bestaande uit—

- (1) kontrakvoorwaardes (Vorm E. 5 en E. 5a),
- (2) spesiale kontrakvoorwaardes,
- (3) spesifikasie vir die netwerk en drie hoeveelhedslyste,

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

TOUWS RIVER SEWERAGE SCHEME.

* NOTICE TO CONTRACTORS.

Alternative tenders are invited for the installation of waterborne sewerage at Touws River to serve the Railway Township, the Railway Station, Loco Yard, Workshops and Location using (a) Civilised labour and (b) Unrestricted labour.

Tenders are required to be submitted in two parts, viz.—

Part 1.—For the reticulation system up to the sewage outfall at the disposal works,

Part 2.—For the design and construction of sewage disposal works,

all as specified in detail and subject to conditions embodied in contract documents.

The scheme is to provide for a population of 2,000.

Contractors are required to state on the prescribed form whether they will undertake additional sewage reticulation at prices quoted in Bills for Part 1.

The Administration reserves the right to accept a tender for the whole contract or for Part 1 or Part 2 separately from any tenderer.

On and after the 12th January, 1940, contract documents consisting of:—

- (1) Conditions of contract (E. 5 and E. 5a form).
- (2) Special conditions of contract.
- (3) Specification for reticulation system and three bills of quantities.

- (4) spesifikasie vir die ontwerp en aanlê van die riool-opruimingswerke en die verskaffing en oprigting van masjinerie saam met 'n breë uiteensetting daarvan,
- (5) standaardspesifikasie vir beton, en
- (6) tekenings soos uiteengesit in kontrakvoorwaardes, ten kantore van die Siviele Hoofingenieur, Johannesburg, die Afdelingsbestuurders, Kaapstad en Durban, en die Distriksingenieur, Beaufort-Wes, ter insae lê, en teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. kan tender-vorms, spesifikasies, ens., by bogenoemde kantore verkry word. Kopieë kan ook in die kantoor van die Stasie-meester, Towsrivier, besigtig word. Afdrukke van planne is verkrygbaar teen betaling van 2s. 6d. elk wat nie terugbetaalbaar is nie.

Tenders word nie in aanmerking geneem nie tensy die tenderaar die terrein van die werk besigtig het.

Aannemers wat bona fide tenders instuur, is geregtig tot terugbetaling van die gestorte bedrag vir tenderdokumente en die gewone reisgeld wat vir een retoerspoorwegreis oor die Spoorweë van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens slegs binne die Unie van Suid-Afrika betaal is, onderneem met die doel om die werkteerrein te ondersoek, mits aan die formaliteite soos in die tendervorm uiteengesit, voldoen word. Daar is geen terugbetaling ten opsigte van reise met die „Beperkte Unie-trein” en die „Unie-snelrein” of per vliegtuig van die Suid-Afrikaanse Lugdiens nie.

Geslote tenders gemerk „Tender vir Rioolstelsel, Towsrivier” moet aan die Sekretaris van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, gerig word sodat dit hom voor 1 n.m. op Maandag, 26 Februarie 1940, bereik.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, Januarie 1940.

* HUISEIENAARSKEMA.—TENDERS VIR DIE VERSEKERING VAN LENINGS.

Tenders word ingewag vir die versekering van lenings toegestaan ingevolge die Administrasie se Huiseienaarskema, kragtens Tussentydae Verslag No. 1 (U.G. No. 5 van 1938). Lenings dra rente teen 'n rentevoet van 3½ persent per jaar en is in maandelikse paalemente terugbetaalbaar. Die versekering word verlang op die lewe van 'n dienaar aan wie 'n lening toegeken is om die saldo uitstaande op sy lening ingeval van sy dood, alvorens sy verpligting nagekom is, te dek. Noterings vir enkele premies per £100 vir die versekering van dienare tussen die ouderdomme van 25 en 50 jaar, waarop die lenings op die basis van jaarlikse tabelle van 10 tot 30 jaar aflosbaar is, word verlang, soos hieronder uiteengesit:—

Ouderdom volgende verjaarsdag.
Aflossingstydperk.
Enkele premie om 'n lening van slegs £100 te dek.
Enkele premie om 'n lening van £100 en die enkele premie te dek.

Geslote tenders, gemerk „Huiseienaarskema: Versekerings-tender”, moet aan die Sekretaris van die Tenderraad, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, gestuur, of aan Posbus 7784, Johannesburg, geadresseer word, sodat dit hom voor 1 n.m., Maandag, 19 Februarie 1940, bereik. Alle verdere inligting sal op aansoek by die Hoofbestuurder verstrek word.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

* KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

BOU VAN VIER HUISE, TIPE P. 95a, OP SYDENHAM.

Tenders word ingewag vir arbeid en materiaal vir die bou van vier huise, tipe P. 95a, op Sydenham.

Op en na 12 Januarie 1940 sal kontrakdokumente, plan, ens., ter insae lê en teen betaling van 'n deposito van £1. 1s. kan tendervorms, spesifikasie en hoeveelhedslys van die kantore van die Afdelingsbestuurder, Port Elizabeth, verkry word. Die deposito sal op ontvangs van 'n bona fide tender terugbetaal word.

- (4) Specification for design and construction of disposal works and supply and installation of machinery in sewage pump house with outline schedules.
- (5) Standard specification for concrete.
- (6) Drawings as emunerated in conditions of contract, may be inspected at the offices of the Chief Civil Engineer, Johannesburg; the System Managers, Capetown and Durban; and the District Engineer, Beaufort West. Upon payment of a deposit of £3. 3s. copies of tender forms, specifications, etc., may be obtained at the above-mentioned offices. Contract documents may also be inspected at the office of the Station Master, Tows River. Copies of plans may be obtained on payment of 2s. 6d. per print, which amount is not refundable.

No tender will be considered unless the tenderer has inspected the site of the work.

Contractors submitting bona fide tenders will be entitled to a refund of the deposit for tender documents and also the ordinary railway fare for one direct return journey over the railways owned by the South African Railways and Harbour's Administration within the Union of South Africa, made for the purpose of inspecting the site of the work, on complying with the formalities required by the tender form. No refund will be made for journeys undertaken by the "Union Limited" or "Union Express" trains nor by the South African Airways.

Tenders must be sealed and endorsed "Tender for Tows River Sewerage Scheme" and addressed to the Secretary, Tender Board, South African Railways and Harbours Headquarters, Johannesburg, in whose office they must be received by 1 p.m. on Monday, the 26th February, 1940.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.
Johannesburg, January, 1940. 206—12

* HOUSE OWNERSHIP SCHEME.—TENDERS FOR INSURANCE OF LOANS.

Tenders are invited for the insurance of loans granted under the Administration's House Ownership Scheme, in terms of Interim Report No. 1 of the Housing Commission, 1937 (U.G. No. 5 of 1938). Loans bear interest at the rate of 3½ per cent. per annum and are repayable by monthly instalments. The insurance is desired on the life of the servant to whom the loan is granted, to cover the balance outstanding in the event of the servant's death prior to liquidation of his liability. Quotations of the single premiums per £100 for the insurance of servants between the ages of 25 and 50 years, loans being redeemable on the basis of annual tables from 10 to 30 years, are desired, set out in the following manner:—

Age next birthday.
Term of Repayment.
Single Premium to cover Loan of £100 only.
Single Premium to cover Loan of £100 and the Single Premium.

Sealed tenders marked "House Ownership Scheme: Insurance Tender", must be forwarded to the Secretary of the Tender Board, Railway Headquarters, Johannesburg, or to P.O. Box 7784, Johannesburg, so as to reach him by 1 p.m. on Monday, 19th February, 1940. Any further information required will be supplied on application to the General Manager.

Lowest or any tender not necessarily accepted.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.
Johannesburg. 205—12

* NOTICE TO CONTRACTORS.

ERECTION OF FOUR HOUSES TYPE P. 95a AT SYDENHAM.

Tenders are invited for labour and material in the erection of four houses to type P. 95a at Sydenham.

On and after the 12th January, 1940, contract documents, plan, etc., may be inspected at the office of the System Manager, Port Elizabeth, and on payment of a deposit of £1. 1s., copy of tender form, specification and bills of quantities may be obtained. On receipt of bona fide tenders, deposit will be returned.

Tenders moet verseël en gemerk word „Tender vir Vier Huise, Sydenham” en aan die Sekretaris, Hulptenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Port Elizabeth, geadresseer word sodat dit hom voor 12 middag op Maandag, 29 Januarie 1940, bereik.

Die Administrasie sal nie verplig wees om die laagste of enige tender aan te neem of om redes vir die verwerping van tenders te verstrek nie.

P. T. STEYN,
Afdelingsbestuurder.

Port Elizabeth,
Januarie 1940.

* Tenders word ingewag vir die verskaffing van—

1. OORHOOFSE ELEKTRIESE LOOPKRANE.
2. STAALSTAWE.
3. STAALPLATE.

Tenders sal ingewag word deur die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, voor 1 n.m., op die volgende datums vir die verskaffing van die bostaande:—

1. Tender 2496—1 April 1940.
2. Tender 2541—4 April 1940.
3. Tender 2542—26 Maart 1940.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Spoorwegmagasyn, Soutrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria en die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Nuwe Parkstasiegebou, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg.

SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST.

* TENDERS VIR DIE HUUR VAN 'N WINKEL EN ANDER VERBETERINGS OP GEDEELTE A VAN DIE PLAAS BUFFELSHOEK No. 1072, DISTRIK PIETERSBURG.

By die kantoor van die Addisionele Naturellekommissaris, Pietersburg, sal tot om twaalfuur op 10 Februarie 1940, aansoeke ingewag word van persone wat 'n perseel van hoogstens twee morge met onderstaande verbeterings daarop, op gedeelte A van die plaas Buffelshoek No. 1072, in die distrik Pietersburg, Transvaal, vir handels- en woondoel-eindes wil huur. Besonderhede omtrent die verbeterings kan van die Addisionele Naturellekommissaris, Pietersburg verkry word:—

1. Winkel en motorhuis onder een dak.
2. Pakhuis.
3. Klein woonhuis.

Aansoeke wat 'n huur van minder as £1 per maand aanbied, sal nie in oorweging geneem word nie.

'n Afskrif van die voorwaardes vir die okkupasie van die winkel, ens., wat die versekering van en reparasies aan die geboue deur die suksesvolle tenderaar insluit, kan van die kantoor van die Addisionele Naturellekommissaris, Pietersburg, verkry word.

Alle tenders wat ontvang word, sal aan die Minister van Naturellesake ter oorweging voorgelê moet word, en intussen kan geen tender aangeneem word nie.

Die suksesvolle tenderaar sal die onkoste verbonde aan die publikasie van hierdie kennisgewing deur middel waarvan tenders gevra word, moet betaal sodra hy in kennis gestel word dat sy tender aangeneem is.

Die suksesvolle tenderaar sal die persele binne een maand na die datum van die aanneming van sy tender moet okkupeer, en die huur sal vanaf die datum van okkupasie betaalbaar wees.

Aansoeke moet gemerk word „Tender vir winkel, ens., op gedeelte A van die plaas Buffelshoek No. 1072, Pietersburg” en aan die Addisionele Naturellekommissaris, Pietersburg, gerig word.

HOWARD ROGERS,
Waarnemende Sekretaris van Naturellesake.

Departement van Naturellesake,
Pretoria, 4 Januarie 1940.

Tenders must be sealed and endorsed “Tenders for Four Houses, Sydenham”, and addressed to the Secretary, Subsidiary Tender Board, South African Railways and Harbours, Port Elizabeth, to whom it must be delivered by noon on Monday, 29th January, 1940.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

P. T. STEYN,
System Manager.

Port Elizabeth,
January, 1940.

203—12

* Tender for the supply of—

1. OVERHEAD ELECTRIC TRAVELLING CRANES.
2. BAR STEEL.
3. STEEL PLATES.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 1 p.m. on the following dates for the supply of the above-mentioned:—

1. Tender 2496—1st April, 1940.
2. Tender 2541—4th April, 1940.
3. Tender 2542—26th March, 1940.

Forms of Tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Uitenhage, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria and the Office of the Chief Stores Superintendent, New Park Station Chambers, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg.

204—12

SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST.

* TENDERS FOR THE LEASE OF A TRADING STORE AND OTHER IMPROVEMENTS SITUATE ON PORTION A OF FARM BUFFELSHOEK No. 1072, DISTRICT OF PIETERSBURG.

Applications will be received at the office of the Additional Native Commissioner, Pietersburg, up to noon on the 10th February, 1940, from persons desirous of leasing, for use for trading and residential purposes, a site not exceeding two morgen in extent, together with the following improvements situate thereon, details of which may be obtained from the Additional Native Commissioner, Pietersburg, on Portion A of the farm Buffelshoek No. 1072, in the District of Pietersburg, Transvaal Province:—

1. Shop building and garage combined.
2. Store building.
3. Small dwelling-house.

No application tendering a rental of less than £1 per mensem will be entertained.

A copy of the conditions governing occupation of the trading store, etc., which will include insurance of and repairs to the buildings by the successful tenderer, can be obtained from the office of the Additional Native Commissioner, Pietersburg.

All tenders received will be required to be submitted for the consideration of the Minister of Native Affairs and in the meantime no tender can be accepted.

The successful tenderer, on notification of the acceptance of his tender, will be required to pay the costs incurred in advertising this notice inviting tenders.

The successful tenderer will be required to enter into occupation of the premises one month after the date of the acceptance of his tender and rental will be payable from the date of occupation.

Applications must be marked “Tender for Trading Store, etc., Portion A of farm Buffelshoek No. 1072, Pietersburg,” and addressed to the Additional Native Commissioner, Pietersburg.

HOWARD ROGERS,
Acting Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs,
Pretoria, 4th January, 1940.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender No.	Aangename tender. Accepted Tender.	Diens. Service.	Prys. Price.
25/1/9/10. S.O. 185	Afrikan Suppliers (Pty.), Ltd., Pretoria	Departement van Gevangenisde/Depart- ment of Prisons— 300 Kort kakiebroeke/300 pairs Khaki shorts	5s. 10d. elk/per pair, v.o.s. Kaapstad/ f.o.r. Cape Town.
25/1/668. S.O. 486	" "	1,000 Dekens/Coverlets, 60" x 80"	5s. 3d. elk/each, " "
25/1/9/9. S.O. 610	Mitchell Cotts & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg	Karrepoort-nedersetting/Settlement— 1 Padkrapper/Road scarifier.....	£42. 10s., v.o.s./f.o.r. Congella.
	I. B. Joffe (Pty.), Ltd., Johannesburg	Departement van Verdediging/Depart- ment of Defence— 750 Pistoolgordels/Pistol belts...	20s. elk/each, v.o.s./f.o.r. Johannesburg.
25/1/103. S.O. 558	Leibowitz Bros. (Pty.), Ltd., Johannes- burg	750 " " ...	19s. 6d. " "
20/3/4/1. A.L. 239	Anglo Union Furniture Mfrs., Ltd., Johannesburg	Tafels, gedurende tydperk eindig- ende 1.7.40/Tables, during period ending 1.7.40	£5. 7s. 3d. elk/each, v.o.s./f.o.r. Kazerne.
25/1/819. S.O. 564	H. Alers Hankey, Ltd., Johannesburg Gratus & Gratus (Pty.), Johannesburg	Departement van Pos- en Telegraaf- wese/Department of Posts and Tele- graphs— 10,000 Knippe/Clips, F. 498.....	£505, v.a.b. Britse Hawe/f.o.b. British Port
	Patlansky Bros. & Patley, Johannes- burg	100 gel./gal. Rou lynolie / Raw linseed oil	5s. 8d. per gel./gal., v.o.s./f.o.r. Kazerne.
25/1/287. S.O. 563	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg	50 " "	6s. 2½d. per gel./gal. gelewer in stoor / delivered into store.
	The Dundee Coal Co., Ltd., Durban..	5,000 lb./lbs. Witlood/White lead	59s. per 100 lb./lbs., v.o.s./f.o.r. Durban.
	Steel Sales of Africa (Pty.), Ltd., Johannesburg	Departement van Landbou en Bosbou/Department of Agriculture and Forestry— Lewering van Kreosoot/Supply of Creosote— 5,000 gel./gal.—Staatsaagmeule / State Saw Mills, Weza	1s. 3d. per gel./gal., v.o.s./f.o.r. Wasbank.
	" "	58,000 gel./gal.—Bosprodukte-in- rigting, Pretoria-Wes / Forest Products Institute, Pretoria West	1s. 1d. per gel./gal., v.o.s./f.o.r. Cor Delfos.
	" "	14,000 gel./gal.—Pan-plantasie / Pan Plantation	1s. 1d. " " "
25/1/9/9. S.O. 175	" "	5,000 gel./gal.—Staatsaagmeule / State Saw Mills, Elandschoek	1s. 1d. " " "
	Henry Holzer & Son, Pretoria.....	Departement van Verdediging/Depart- ment of Defence— 1,000 pare/pairs Bruin handskoene /Brown gloves	8s. 3d. per pr., v.o.s./f.o.r. Pretoria.
25/1/435. S.O. 571	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg	Kalkfontein dam/Kalkfontein Dam— 100 rolle/coils Gladde gegalvaniseerde draad/Plain galvanised wire, 8 G.	21s. 6d. per rol/coil, v.o.s./f.o.r. Durban.
25/1/9/9. S.O. 177	" "	100 " " 16 G.	28s. 6d. " " "
24/1/554. P.W.D.	Hogsett, Stephens & Bishop, Kaapstad/ Cape Town	Departement van Verdediging/Depart- ment of Defence— 10,000 Hempbroeke / Combination suits	12s. 6d. elk/each, v.o.s. Kaapstad/f.o.r. Cape Town.
25/1/825.....	M. Klawansky, Krugersdorp.....	Waterriolering vir Tronk/Waterborne drainage at Gaol, Krugersdorp	£1,964. 5s. 7d.
	Norman & Co., Ltd., Pretoria	Suid-Afrikaanse Polisie/South African Police— Timmerhout/Timber, "Oregon"— 6 stukke/lengths, 3" x 6" x 20'.	7½d. per lengte vt./ft. run.
	" "	17 " 3" x 4½" x 20'	5½d. " "
	" "	2 " 3" x 4½" x 12'	5½d. " "
	" "	12 " 3" x 4½" x 9'	5½d. " "
	" "	24 " 1½" x 4½" x 12'	2½d. " "
	" "	56 " 2" x 3" x 20'	2½d. " "
	" "	Greinhout/Deal— 10 stukke/lengths, 1½" x 9" x 16'	6½d. " "
	" "	1 stuk/length, 2" x 2" x 12'...	1½d. " "
	" "	Plafonplanke/Ceiling board— 60 stukke/lengths, ½" x 6" x 15'	3½d. per vk. vt./sq. ft.
	" "	28 lb./lbs. Gegalvaniseerde wasters/ Galvanised washers	7½d. per lb.
	E. R. Pollack (Pty.), Ltd., Johannes- burg	Timmerhout/Timber, "Oregon"— 80 stukke/lengths, 3" x 3" x 9'..	3½d. per lengte vt./ft. run.
	" "	75 lb./lbs. Loodwasters / Lead washers	7½d. per lb.
	K. & L. Timbers, Ltd., Johannesburg	Timmerhout/Timber, "Oregon"— 24 stukke/lengths, 2" x 6" x 22'.	6d. per lengte vt./ft. run.
20/1/106. P.O. 819	" "	16 " 2" x 6" x 26'	6d. " "
15/1/9/34. S.O. 162	Central Eng. Works, Ltd., Johannes- burg	16 " 3" x 12" x 16'	1s. 6d. " "
	Thomson, Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban	2,000 Kabelmerkers/Cable markers	£250, v.o.s./f.o.r. Johannesburg.
	Afrikan Suppliers (Pty.), Ltd., Pretoria	Departement van Pos- en Telegraaf- wese/Department of Posts and Tele- graphs— 15,000 jrts./yds. Drill, vaal / Drill, drab, veld, 28" wyd/wide	1s. 7½d. per jrt./yd., v.a.b./f.o.b. Liverpool.
	" "	7,000 " "	1s. 7½d. per jrt./yd., v.o.s./f.o.r. Pretoria.
	" "	2,200 " "	1s. 11d. " "
	" "	2,400 " "	1s. 6½d. " "
	" "	1,000 " "	2s. 1d. " "

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender No.	Aangenome tender. Accepted Tender.	Diens. Service.	Prys. Price.
24/1/1101. P.W.D. 278	Carrier Engineering (S.A.), Ltd., Johannesburg	Automatiese Sentrale/Automatic Exchange, Krugersdorp— Lugkondisioneringinstallasie / Air conditioning plant	£1,556. 10s.
25/1/435. S.O. 577	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg	Departement van Besproeiing/Department of Irrigation— 10,000 Heiningpaaltjies / Fencing standards	1s. 10d. per dos./doz., v.o.s./f.o.r. Durban.
25/1/249. S.O. 506	D. Y. Gillespie, Kaapstad/Cape Town	Departement van Gevangenis/Département of Prisons— Lewering van rotting/Supply of cane— 3,000 lb./lbs., 2/5 mm..... 3,000 " 3/5 mm..... 3,000 " 4/11 mm..... 2,500 " 10/16 mm..... 2,000 " 22/26 mm..... 500 " 6 mm.....	66s. 6d. per 100 lb./lbs. 51s. " " 30s. " " 29s. " " 30s. " " 1s. 9d. per lb.
25/1/696. S.O. 176	Patlansky Bros. & Patley, Johannesburg	Departement van Verdediging/Department of Defence— Geskilferde naftalien/Flake naphthalene— 20,000 lb./lbs., Pretoria.....	3½d. per lb. gelewer/delivered.
	" " "	7,000 " Kaapstad/Cape Town	3d. " "
	Woolf Eng. Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein	1,000 " Tempe.....	4½d. " "
20/3/3/1.....	Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Departement van Pos- en Telegraafwese/Department of Posts and Telegraphs— 305,000 vt./ft. Gedraaide ysterpyp/Pipes, spun, iron	£14,813. 14s., v.a.b./f.o.b. Liverpool.
25/1/811. S.O. 559	Gen. Plumbing & Builders Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Vaal-Hartz-nedersetting/Settlement— 1,000 stukke/lengths Geute/Guttering, 5" x 6" 500 stukke/lengths Afleipype/Down piping, 6" elk/each	1s. 6½d. per stuk/length, v.o.s./f.o.r. Kazerne. 1s. 7½d. " " "
24/1/651. P.W.D. 428	P. W. Kloppers, Robertson,	Aanbou aan Publieke Kantore/Additions to Public Offices, Bellville	£1,350.
25/1/554. S.O. 545	Greatrex, Ltd., Johannesburg.....	Departement van Naturellesake/Department of Native Affairs— 124 stelle/sets Kopharnasse vir osse/Head harnesses for oxen	£279, v.o.s./f.o.r. Johannesburg.
20/1/162. P.O. 808	Fraser & Son, Ltd., Kaapstad/Cape Town	Departement van Pos- en Telegraafwese/Department of Posts and Telegraphs— 100 Gordels en veiligheidsrieme/Belts and safety straps	£162. 10s., v.o.s. Kaapstad/f.o.r. Cape Town.
24/1/61. P.W.D. 429	Grant & Son (Pty.), Ltd., Pretoria...	Siekeshospitaal/Native female ward blocks at Mental Hospital, Pretoria	£24,000.
26/2/1.....	J. Frank, Johannesburg.....	Staatsdrukkery/Government Printing Works— Aankoop van afvalpapier/Purchase of waste paper— Onbedrukte papier/Unprinted paper	£8 per ton.
20/3/8/1. A.L. 238	" "	Bedrukte papier/Printed paper	£4 " "
24/1/920. P.W.D. 425	British Ins. Cables (S.A.), Ltd., Johannesburg	Departement van Pos- en Telegraafwese/Department of Posts and Telegraphs— 100,000 lb./lbs. Koperdraad/Copper wire, F. 1455	£2,950, v.a.b./f.o.b. Liverpool.
24/1/1196. P.W.D. 431	Hatfield Builders (Pty.), Ltd., Pretoria	Wonings vir getroudes/Married quarters, Waterkloof	£34,489. 12s. 9d.
	G. & R. Tosi & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria	Aanbou en veranderinge ens. aan Magistraatshof en Publieke Kantore / Additions and alterations, etc. to Magistrate's Courts and Public Offices, Heidelberg, Tvl.	£717.

Nademaal die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word alleen die name van suksesvolle tendersaars gepubliseer :—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of successful tenders are published :—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Diens en name van suksesvolle tendersaars. Service and Names of Successful Tenderers.
25/1/26/19. S.O. 96.....	Kruidentiersware en proviand aan Suid-Afrikaanse Polisie/Groceries and Provisions to South African Police. Tydperk/Period 1/1/40-31/3/40— John Jack, Ltd., Pretoria. Orkin Bros. (Pta.), Ltd., Pretoria. S. Jaffe & Co., Pretoria. The Transvaal Cold Storage, Ltd., Pretoria. Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria.
20/3/4/1. A.L. 235.....	Pale en toebehore aan Departement van Pos- en Telegraafwese/Poles and fittings to Department of Posts and Telegraphs— Stewarts & Lloyds, Pretoria. W. S. Thom & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. City Engineering Works (Pty.), Ltd., Pretoria. H. Alers Hankey, Ltd., Johannesburg. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg.
25/1/35. S.O. 145.....	Lewering van ontsmettingstof/Supply of disinfectants. Tydperk/Period 1/1/40-31/12/40— Jeyes (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban. Worcester Chemical Works (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town.

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Diens en name van suksesvolle tenderaars. Service and Names of Successful Tenderers.
25/1/757. S.O. 579.....	Boubenodigdhede aan Departement van Publieke Werke/ <i>Building requirements to Department of Public Works.</i> Patlansky Bros. & Patley, Johannesburg. Hillman Bros. (Pta.), Ltd., Pretoria. Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria. W. F. Johnstone & Co., Ltd., Johannesburg. Phenie Sand & Co., Johannesburg. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. K. & L. Timbers, Ltd., Johannesburg. Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria. Johnson & Phillips (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. Norman & Co., Ltd., Pretoria. Herbert Evans & Co., Johannesburg. Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg. Herbert Evans & Co., Pretoria. B. Berold & Co., Ltd., Johannesburg. Henley's S.A. Telegraph Works Co., Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Hillman Bros., Ltd., Johannesburg. Premier Timber Co., Ltd., Johannesburg. Wm. McIntosh, Pretoria.
25/1/151. S.O. 87.....	Poeiers en vloeistowwe vir was-, skoonmaak- en skuurdoeleindes/ <i>Powders and liquids for laundering, cleaning and abrasive purposes.</i> Tydperk/Period 1/1/40-31/3/40— Chemico (Pty.), Ltd., Johannesburg. Lever Bros. (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban. J. Brockman & Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/79. S.O. 146.....	Lewering van olies en ghriese/ <i>Supply of oils and greases—</i> Fraser & Chalmers (S.A.), Ltd., Johannesburg. Vacuum Oil Co. of South Africa, Ltd., Kaapstad/Cape Town. Atlantic Refining Co. of Africa, Ltd., Kaapstad/Cape Town. The Denver Machinery Co., Ltd., Johannesburg. J. H. Vivian & Co., Ltd., Johannesburg. The Texas Co. (S.A.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Chemico (Proprietary), Ltd., Johannesburg. P. Andrag & Sons, Kaapstad/Cape Town. Price's (S.A.), Ltd., Johannesburg. Baldwins (S.A.), Ltd., Johannesburg. Shell Co. of S.A., Ltd., Johannesburg. Valvoline Oil Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Reids Lubricants (Pty.), Ltd., Johannesburg. Greases (South Africa), Ltd., Johannesburg. C. C. Wakefield & Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/26/28. S.O. 497.....	Kruideniersware en proviand aan Verdedigings-oefenkamp op Premiemyn/ <i>Groceries and provisions to Defence Training Camp at Premier Mine—</i> Karp Bros., Pretoria. S. Jaffe & Co., Pretoria. Transvaal Trading Co., Pretoria. Deep Sea Fisheries (Pty.), Ltd., Pretoria. Orkin Bros. (Pta.), Ltd., Pretoria.
25/1/149. S.O. 79.....	Seep en kerse/ <i>Soap and candles.</i> Tydperk/Period 1/1/40-31/3/40— L.S.D. Products, Johannesburg. F. Ginsberg & Co., Ltd., Kingwilliamstown. Pyramid Chemical Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. Bureau of Pest Control, Johannesburg. Epic Oil Mills (Pty.), Ltd., Johannesburg. Lever Bros. (S.A.), Pty., Ltd., Durban.
25/1/9/33. S.O. 160.....	Klerasie aan Opleidingsentrum vir Meisies/ <i>Clothing to Girls' Training Centre, Pretoria—</i> Garlicks, Pretoria. Thomson, Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban. The Belfast Warehouse, Ltd., Johannesburg. Baynes, Ltd., Johannesburg.
19/1/6. S.A.P. 234.....	Diverse voorrade/ <i>Sundry stores—</i> Afrik Suppliers (Pty.), Ltd., Pretoria. I. B. Joffe (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hendler & Hendler (Pty.), Ltd., Johannesburg. Garlicks, Pretoria. The Farmers' Supply Stores, Kingwilliamstown. Main and Mayfair Tin Manufacturers, Ltd., Johannesburg. Sturrock (S.A.), Ltd., Johannesburg. The South African Rubber Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg. The South African Wicker Work Co., Edendale. E. T. Ingram, Pretoria. Dippenaar & Reinecke (Pty.), Ltd., Pretoria. The Transvaal Textiles (1935), Ltd., Johannesburg. The Union Enamel Co., Ltd., Durban. Greatrex, Ltd., Johannesburg. Fraser & Son, Ltd., Kaapstad/Cape Town. Leibowitz Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/376. S.O. 147.....	Lewering van inloepkomposisie/ <i>Supply of running-in compound—</i> Edward Searle & Co., Ltd., Port Elizabeth. Jos. S. Short, Kaapstad/Cape Town. The Shell Co. of South Africa, Ltd., Johannesburg. Rens & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. J. H. Vivian & Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/80. S.O. 150.....	Lewering van binne- en buitebande/ <i>Supply of tubes and tyres—</i> Dunlop (South Africa), Ltd., Durban. India Tyre & Rubber Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban. Firestone (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. The Goodyear Tyre & Rubber Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg.
25/1/685. S.O. 151.....	Lewering van brandstof-olie/ <i>Supply of fuel oil—</i> The Texas Co. (S.A.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. The Vacuum Oil Co. of S.A., Ltd., Kaapstad/Cape Town. The Shell Co. of S.A., Ltd., Kaapstad/Cape Town.
25/1/87. S.O. 149.....	Lewering van parafien/ <i>Supply of paraffin—</i> Vacuum Oil Co. of S.A., Ltd., Kaapstad/Cape Town. The Texas Co. (S.A.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Atlantic Refining Co., Kaapstad/Cape Town. The Shell Co. of S.A., Ltd., Kaapstad/Cape Town.
25/1/93. S.O. 148.....	Lewering van petrol/ <i>Supply of petrol—</i> The Shell Co. of S.A., Ltd., Kaapstad/Cape Town. The Texas Co. (South Africa), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Vacuum Oil Co. of S.A., Ltd., Kaapstad/Cape Town. South African Torbanite Mining & Refining Co., Ltd., Johannesburg.
25/2/17. S.O. 81.....	Koop van vrugte-oes op Vrughtenavorsingstasie, Groot Drakenstein/ <i>Purchase of fruit crop on Fruit Research Station, Groot Drakenstein—</i> Rhodes Fruit Farms, Ltd., Groot Drakenstein. Arthur Bostock, Simondium. Drakenstein Co-op. Winery, Ltd., Simondium.
20/1/7. P.O. 779.....	Lewering van klokke, skakelaars en telefoonskakelborde/ <i>Supply of bells, switches and telephone switchboards—</i> Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Standard Telephones & Cables, Ltd., Pretoria.
25/1/769. S.O. 503.....	Landbougereedskap aan Taung-besproeiingskema en Tokaziplaas/ <i>Agricultural implements to Taungs Irrigation Scheme and Tokazi Farm—</i> Massey-Harris Co. (S.A.), Ltd., Durban. Mangold Bros., Ltd., Port Elizabeth. G. North & Son., Ltd., Durban. International Harvester Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban. Ransomes (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban.
25/1/32. S.O. 526.....	Lewering van kalk/ <i>Supply of lime—</i> The Piquetberg & Bredasdorp Lime Works, Ltd., Kaapstad/Cape Town. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. African Lime Works, Ltd., Johannesburg. Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. The Blue Lime Association, Ltd., Johannesburg. Klerksdorp Lime Factory, Koekemoer. New Honingspruit Lime Works, Heuningspruit. E. R. Monk & Co., Ltd., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Schallies (Pty.), Ltd., Pretoria. The Midlands Lime Co. (Pty.), Ltd., Cradock. I.T.I. (Sterkfontein) Lime Works, Krugersdorp. Sand & Co., Ltd., Johannesburg. W. D. Kyle (Pty.), Ltd., Durban. Saldanha Lime, Ltd., Saldanha. B. J. Sheard, Fort Jackson. Marble, Lime & Associated Industries, Ltd., Johannesburg. The Cape Blue Hydraulic Lime Co., Kaapstad/Cape Town.
25/1/104. S.O. 531.....	Leer en skoensmakersmateriaal/ <i>Leather and bootmaking material—</i> Associated Engineers Co., Ltd., Port Elizabeth. The S.A. Rubber Mfg. Co., Ltd., Johannesburg. Durag (Pty.), Ltd., Durban. Pearce & Allen, Ltd., Johannesburg. Silverton Tannery, Ltd., Silverton. Bloch & Levitan, Johannesburg. Searles, Ltd., Groot Brakrivier/Great Brak River. Sutherlands Tannery, Ltd., Plessislaer. Mossop & Son, Ltd., Rondebosch.
25/1/686. S.O. 532.....	Mandjiesware, borselware, matte, ens./ <i>Basketware, brushware, mats, etc.—</i> The Rand Broom & Brush Mfrs. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Belfast Warehouse, Ltd., Johannesburg. Halsted & Co., Johannesburg. African Indent Merchants (A.I.M.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Dunlop (S.A.), Ltd., Pretoria. The Fox Brush Co., Ltd., Johannesburg. John Gray & Sons, Port Elizabeth. Brushware Mfrs. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Kierie Brushes (Pty.), Ltd., Woodstock. The U.S.A. Brush Manufacturing Co., Ltd., Woodstock. The Cyclone Gate & Fence Co., Ltd., Pietermaritzburg. The S.A. Wickerwork Co., Edendale.
25/1/119. S.O. 541.....	Lewering van batterye vir motorvoertuie/ <i>Supply of Batteries for motor vehicles—</i> Newmans Batteries (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. H. G. Skelton & Co., Kaapstad/Cape Town. Bruce & Hawkins (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. U.S.L. Battery Service Station (Pty.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. R. H. Smyth & Co., Ltd., Durban. Batteries & Lead Products (Pty.), Ltd., Johannesburg. General Spares & Accessories (Wholesale) (Pty.), Ltd., Pretoria. Robot Batteries (Pty.), Ltd., Johannesburg. Stansfield, Ratcliffe & Co., Ltd., Johannesburg. First National Battery Co., Ltd., Oos-Londen/East London.

HERNUWING VAN LISENSIES VIR DIE JAAR 1940.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat alle onderstaande lisensies vir die jaar 1940 nou henu moet word:—

Alle Handels- en Bedryfslisensies ingevolge die „Licenties Konsolidatie Wet, 1925” (soos gewysig).
Wapens- en Ammunisiehandelarslisensies ingevolge Wet No. 28 van 1937.
Bouvereniginglisensies ingevolge Wet No. 62 van 1934 (soos gewysig).
Maatskappylisensies ingevolge die Maatskappywet, 1926 (soos gewysig).

Lisensies moet uitgeneem word voor of op 31 Januarie 1940.

BOETES.

Elkeen wat versuim om voor of op gemelde datum 'n lisensie uit te neem, stel hom bloot aan 'n boete bereken teen 10 persent van die jaarlikse lisensiegeld vir elke maand of gedeelte van 'n maand wat hy in gebreke bly.

R. W. WAMSLEY,
Kommissaris van Binnelandse Inkomste.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir aanstelling as onderwyseresse aan die Langenhoven-handelskool, Oudtshoorn, onder die beheer van die Unie-onderwysdepartement.

Die salarisskaal van toepassing is £170×£10—£340×£10—£400 en kandidate word as volg aanvangsalarisse toegeken volgens die waarde van hul kwalifikasies:—

Aanvangsalaris.	Kwalifikasies.
£220 per jaar	'n Universiteitsgraad plus 'n professionele onderwyserstertikaat.
£220 per jaar	Matrikulasie of 'n sertifikaat wat daarmee gelykstaan plus 'n professionele sertifikaat waarvoor 'n driejarige kursus vereis word.
£170 per jaar	Matrikulasie of 'n sertifikaat wat daarmee gelykstaan plus 'n professionele sertifikaat waarvoor 'n tweejarige kursus vereis word.

Kandidate moet duidelik vermeld of hulle—

- net handelsvakke,
- net Engels en/of Afrikaans, of
- Engels en/of Afrikaans en sekere handelsvakke kan doseer. Die handelsvakke moet in elk geval genoem word. Kwalifikasies in musiek of belangstelling in liggaamskultuur is 'n aanbeveling.

Benoeëning sal op 12 maande proef geskied en is onderworpe aan die voorlegging van bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorms (U.E. 43) ingedien word en dit moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbank-gebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet die Sekretaris nie later as 5 Februarie 1940 bereik nie.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Vorige aaneenlopende permanente diens onder 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris, verlof- en pensioendoelindes erken word mits die benoeëning sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word.

* UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir aanstelling in 'n betrekking van Hospitaal-opsigter, graad III, aan die Diepkloof-verbeteringshuis, 'n inrigting vir natuurlike-jeugdiges, wat onder die beheer van die Unie-onderwysdepartement staan.

Die salarisskaal aan die betrekking verbonde is £150×£17½—£185×£24—£257×£12—£293×£14—£335 maar 'n aanvangsalaris bo die minimum van die skaal mag betaal word indien die kwalifikasies en ervaring van die gekose kandidaat dit regverdig. Kandidate moet derhalwe meld wat die minimum salaris is waarvoor hulle die betrekking sal aanvaar.

Kandidate moet 'n grondige praktiese en teoretiese kennis van verpleging hê, hulle moet erkende sertifikate besit en hulle moet in staat wees om beheer oor die hospitaalfdeling van die inrigting op hulle te neem.

Aanstelling sal op 12 maande proef geskied en is onderworpe aan die voorlegging van bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid.

RENEWAL OF LICENCES FOR THE YEAR 1940.

It is hereby notified for general information that renewals for the 1940 year of all the undermentioned licences are now due:—

All Trading, and Occupational Licences under the Licences Consolidation Act, 1925 (as amended).
Arms and Ammunition Dealers' Licences under Act No. 28 of 1937.
Building Society Licences under Act No. 62 of 1934 (as amended).
Company Licences under the Companies Act, 1926 (as amended).

Licences must be taken out on or before the 31st January, 1940.

PENALTIES.

Any person who fails to take out a licence on or before the date given above incurs a penalty calculated at the rate of 10 per cent. of the yearly licence duty for each month or part of a month during which default continues.

R. W. WAMSLEY,
Commissioner for Inland Revenue.

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as female teachers at the Langenhoven Commercial School, Oudtshoorn, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £170×£10—£340×£10—£400 and candidates are granted commencing salaries according to the value of their qualifications as follows:—

Commencing Salary.	Qualifications.
£220 per annum	A University degree plus a professional teachers' certificate.
£220 per annum	Matriculation or an equivalent certificate plus a professional teachers' certificate involving a three years' course.
£170 per annum	Matriculation or an equivalent certificate plus a professional teachers' certificate involving a two years' course.

Candidates must state clearly whether they can teach—

- commercial subjects only,
- English and/or Afrikaans only, or
- English and/or Afrikaans and certain commercial subjects. The commercial subjects must be stated in each case. Qualifications in music or interest in physical culture will be a recommendation.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Building, Pretoria, and the completed forms must reach the Secretary not later than the 5th February, 1940.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a Provincial Education Department will be recognised for salary, leave and pension purposes provided the appointment can be arranged without a break in service.

5-12-19

* UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to a post of Hospital Supervisor, Grade III, at the Diepkloof Reformatory, Johannesburg, an institution for native juveniles under the control of the Union Education Department.

The scale of pay applicable to the post is £150×£17½—£185×£24—£257×£12—£293×£14—£335, but a commencing salary in excess of the minimum of the scale may be paid if the qualifications and experience of the selected candidate justify it. Applicants should state the minimum salary for which they are prepared to accept appointment.

Applicants must have a sound practical and theoretical knowledge of nursing, they must possess recognised certificates and must be able to take charge of the hospital section of the institution.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Aansoeke met vermelding van volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43), wat van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, verkrygbaar is, ingedien word sodat dit laasgenoemde voor 12 Februarie 1940 bereik.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

* VAKATURES VIR VERPLEEGSUSTERS EN VROU-LIKE VERPLEEGASSISTENTE, GRAAD I.

Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in bogenoemde vakatures by die Rietfontein-hospitaal, Johannesburg.

Kandidate vir die vakatures vir Verpleegsuster moet gesertifiseerde en geregistreerde verpleegsters wees, en kandidate vir die betrekking van Verpleegassistent moet nie gesertifiseerde verpleegsters te wees nie maar moet ervaring in verpleging hê, Britse onderdane wees en vir minstens drie jaar in die Unie of die mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het. Die Verpleegsusters word aangestel in poste van Staf-verpleegster en alhoewel hulle die titel van Verpleegsuster dra, moet hulle die pligte van Stafverpleegster uitvoer.

Die salarisskaal aan die betrekkinge verbonde, is £150×£15—£195 vir Verpleegsusters en £84×£12—£120 vir Verpleegassistent, plus in elke geval vry inwoning, kos, brandstof, lig en was, en na drie maande bevredigende diens, 'n skontoelae van £2. 10s. per jaar en uniform.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83 wat verkrygbaar is van die Geneesheerbestuurder, Rietfontein-hospitaal, Privaatsak, P.K. Orange Grove, Johannesburg, aan wie alle aansoeke gerig moet word.

NATIONALE PADRAAD.

* VAKATURE: TEKENAAR, GRAAD II.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir 'n betrekking van Tekenaar, Graad II, op hierdie dienstaar. Die salarisskaal aan die pos verbonde is £140×£15—£200×£25—£300×£20—£400. Die suksesvolle kandidaat se aanvangsalaris sal bepaal word na gelang van ondervinding en kwalifikasies.

Kandidate moet gematrikuleerd en tweetalig wees en moet minstens vier tot vyf jaar tekenkantoor ondervinding opgedoen het.

Voorbeelde van die kandidate se druk- en tekenwerk moet saam met die aansoek gestuur word.

Ingeval die suksesvolle kandidaat 'n amptenaar is van die Staatsdiens, word hy aan die Raad geleen en behou sy staatsdiensregte en voorregte terwyl hy onder die Raad diens doen.

Enige ander persoon wat nie lid van die Staatsdiens is nie en wat as 'n amptenaar van die Raad in bedoelde hoedanigheid aangestel word, is onderworpe aan sodanige diensvoorwaardes as wat volgens regulasie voorgeskryf mag word. Sodanige persoon moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en moet 'n dienskontrak met die Minister van Binnelandse Sake aangaan volgens die vorm in Aanhangsel „A” van die Regulasies.

Aansoekvorms (tesame met bogenoemde Aanhangsel „A”) is verkrygbaar van die Sekretaris, Nasionale Padraad, Posbus 415, Pretoria, en aplikasies moet die kantoor van die Raad nie later as 5 Februarie 1940 bereik nie. Aplikasies wat na daardie datum ontvang word, sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

* VAKATURE VIR 'N TWEEDEGRAADSKLERK (MANLIK) OP DIE PERSONEEL VAN DIE MYNTERING-RAAD, JOHANNESBURG.

Aansoeke word ingewag om aanstelling tot bovermelde betrekking.

Die aanstelling sal voltyds en onderworpe aan wedersydse kennisgewing van een maand wees.

Die salaris aan die pos verbonde is £140 per jaar volgens die salarisskaal £140×£15—£200×£25—£300×£20—£400. Die uitdiensredingsvoordele is dié wat voorgeskryf is in artikel drie (10) van die „Mijntering Wetten Konsolidatie Wet, 1925” (Wet No. 35 van 1925), soos gewysig.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het en moet in besit wees van die Matrikulasie- of 'n gelykwaardige sertifikaat.

Volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ervaring moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

Aansoek moet gedoen word op 'n vorm wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Standaardbankgebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Aansoeke moet die kantoor van die Sekretaris van Mynwese voor of op 29 Januarie 1940 bereik.

Applications containing full particulars of training, qualifications, experience, etc., must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), which is obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Building, Pretoria, to reach him not later than the 12th February, 1940.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance. 12-19-26

* VACANCIES FOR SISTERS AND FEMALE NURSING ASSISTANTS, GRADE I.

Applications are invited from suitable candidates for the above-mentioned vacancies at the Rietfontein Hospital, Johannesburg.

Candidates for the vacancies of Sister must be certificated and registered nurses, and candidates for the posts of Nursing Assistant need not be certificated nurses but must have had some experience in nursing, be British subjects and have resided for at least three years in the Union or the Mandated Territory of South West Africa. The Sisters will be appointed against posts of Staff Nurse and although they bear the title of Sister they will have to perform the duties of Staff Nurse.

The salary scales attaching to the posts are £150×£15—£195 for Sisters and £84×£12—£120 for Nursing Assistants plus in each case free quarters, rations, fuel, light and washing and after three months' satisfactory service, shoe allowance at the rate of £2. 10s. per annum and uniform.

The successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for 12 months.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Medical Superintendent, Rietfontein Hospital, Private Bag, P.O. Orange Grove, Johannesburg, to whom all applications should be addressed. 12-19-26

NATIONAL ROAD BOARD.

* VACANCY: DRAUGHTSMAN GRADE II.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to a post of Draughtsman Gr. II on this establishment. The scale of salary attaching to the post is £140×£15—£200×£25—£300×£20—£400, and the commencing salary will be determined according to the successful candidate's experience and qualifications.

Candidates must be matriculated and bilingual and must have at least four or five years' drawing office experience. Specimens of lettering and of work must accompany the applications.

The successful candidate, if a member of the public service, will be seconded to the service of the Board and will retain his public service rights and privileges whilst so serving.

Any person other than a member of the public service appointed as an officer of the Board in the capacity indicated will be subject to such conditions of service as may be prescribed by regulation. Such person will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to enter into a contract of service with the Minister of the Interior on the form contained in Annexure "A" of the regulations.

Application forms (together with Annexure "A" mentioned above) are obtainable from the Secretary, National Road Board, P.O. Box 415, Pretoria, and applications must reach the Board's office not later than the 5th February, 1940. Applications received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 12-19-26

DEPARTMENT OF MINES.

* VACANCY FOR A SECOND-GRADE CLERK (MALE) ON THE STAFF OF THE MINERS' PHTHISIS BOARD, JOHANNESBURG.

Applications are invited for appointment to the above-mentioned post.

The appointment will be whole-time and terminable on one month's notice from either side.

The salary attaching to the post is £140 per annum on the scale £140×£15—£200×£25—£300×£20—£400. The retiring benefits are those prescribed by section three (10) of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), as amended.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years and be in possession of the Matriculation Certificate or its recognised equivalent.

Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Application must be made on a form which is obtainable from the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Applications will be received up to and including the 29th January, 1940. 12-19

* VAKANTE BETREKKING VIR DISTRIKS-GENEESHEER.

Applikasies vir die ondergenoemde pos van Distriksgeneesheer, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding en teenswoordige en vorige aanstellings, word deur die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek, ingewag, en moet hom nie later as 26 Februarie 1940 bereik nie.

Getuigskrifte (kopieë) kan ingestuur word, maar geen versoek om ondersteuning van aplikasies word toegelaat nie. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van albei offisiële tale besit. Die aanstelling is van 'n deelydse aard en private praktyk word toegelaat.

Chirurgiese ervaring sal 'n aanbeveling wees. Dit word van die suksesvolle kandidaat verwag om op 1 April 1940 diens te aanvaar.

Distrik: Gibeon en Maltahohe.
Hoofkwartiere: Mariental.
Salaris: £360 per jaar.

Die genoemde salaris dek alle gewone en roetiense dienste maar reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite drie myl vanaf hoofkwartiere, nagverblyf teen 15s., en bykomende vergoeding vir seker ander dienste word betaal, en ook vergoeding vir bywoning van Hofsettings en ondersoek, ooreenkomstig die tarief van die Administrasie se Afdeling van Justisie.

Behalwe die bogenoemde aanstelling sal die suksesvolle kandidaat verkiesbaar wees vir die pos van Spoorweg Mediese Amptenaar.

* VAKANTE POSTE VIR DISTRIKS- EN ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriks- en addisionele distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige aanstellings en, ingeval van aanstelling, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Volksgeondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag, en moet hom voor of op 7 Februarie 1940 bereik. Getuigskrifte (kopieë) kan ingestuur word, maar die Minister van Volksgeondheid verlang dat dit goed verstaan word dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word indien hy regstreeks of onregstreeks, stemme vir sy benoeming werf. Die poste is deelydse en private praktyk word toegelaat. Applikante moet vermeld of hulle kennis van beide landstale het en (a) of hulle ondervinding in die behandeling van melaatsheid het, of hulle bekwaam is om die siekte te diagnoseer en sy aktiewe stadiums van die rustende of gestuite stadiums te onderskei, en (b) so nie, of hulle sal onderneem, voor hulle in diens tree of 'n jaar daarna, om 'n tydlang aan een van die departement se leprose-inrigtings te vertoef, ten einde hulle aldus te bekwaam. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek vir elkeen ingestuur word:—

Plek.	Salaris per jaar.	Medisyn-toelae per jaar.
	£	£
Kaap.		
Somerset-Oos, D.G.....	210	25
Transvaal.		
Groblersdal (Middelburg), A.D.G.....	140	—
Oranje-Vrystaat.		
Memel (Vrede), A.D.G.....	200	—
Tweeling (Frankfort), A.D.G.....	250	—
Witzieshoek (Harrismith), A.D.G.....	150	—

Die salaris in die geval van die distriksgeneesheer dek alle gewone en routine-dienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite 'n omtrek van drie myl vanaf die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste, word betaal, asook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoek, ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Die salarisse in die geval van die addisionele distriksgeneeshere is heeltemal insluitend en sal alle dienste dek, behalwe spesiale werksaamhede dog reistoelae teen 1s. per myl vir afstande afgelê buite 'n omtrek van tien myl van die hoofkwartier word betaal, en geen betaling word gemaak vir reise binne 'n omtrek van tien myl nie. Gelde in verband met bywoning van hofsittings en ondersoek is betaalbaar ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van die kontrakvorms word op aansoek verstrek.

* VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications for the undermentioned District Surgeoncy, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants, should reach the Secretary for South West Africa, Windhoek, not later than the 26th February, 1940.

Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages. Surgical experience will be a recommendation. The successful candidate will be required to assume duty on the 1st April, 1940.

District: Gibeon and Maltahohe.
Headquarters: Mariental.
Salary: £360 per annum.

The salary mentioned covers all routine and ordinary services, but travelling allowance at 1s. per mile for all mileage travelled beyond a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s., and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Administration's Branch of Justice.

In addition to the above appointment the successful candidate will also be eligible for the post of Railway Medical Officer.

12-19

* VACANT DISTRICT AND ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district and additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 7th February, 1940. Testimonials (copies) may be submitted but the Minister of Public Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment. The appointments are on a part-time basis, and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also (a) what experience of leprosy they have had, whether they are competent to diagnose the disease and to differentiate its active stages from the quiescent or arrested stages, and (b) if not, will they undertake either before assuming duty or within one year thereafter to spend some time at one of the Department's leper institutions and make themselves so competent. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each:—

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	£	£
Cape.		
Somerset East, D.S.....	210	25
Transvaal.		
Groblersdal (Middelburg), A.D.S.....	140	—
Orange Free State.		
Memel (Vrede), A.D.S.....	200	—
Tweeling (Frankfort), A.D.S.....	250	—
Witzieshoek (Harrismith), A.D.S.....	150	—

The salary in the case of the district surgeon covers all ordinary and routine services, but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

The salaries in the case of the additional district surgeons are wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties, but travelling allowance at 1s. per mile for mileage travelled outside a radius of ten miles from headquarters will be payable—no payment being made for travelling within the ten mile radius. Fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice will, however, be payable.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

Aansoeke om die betrekkinge in bygaande skedule vermeld word ingewag tot en met die respektiewe datums daarin aangedui.

Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir twaalf maande op proef aangestel word.

In gevalle waar 'n salarisskaal aangedui word, is verhogings jaarliks toekenbaar, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Besonderhede van Vakature(s).	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
*Assistent-ingenieurs, Padafdeling, Kaapse Provinsiale Administrasie	Die salarisskaal aan die poste verbonde is £250 × £25—£300 × £20—£500. Die aanvangsalaris is £275 per jaar en die suksesvolle kandidate sal, onderworpe aan bevredigende gedrag en doeltreffendheid, tot die £320 en £360 per jaar kerwe van die salarisskaal onderskeidelik in die tweede en derde jaar van diens vorder	Applikante moet in besit wees van die B.Sc. (Burgerlike Ingenieurswese)-graad van 'n erkende Universiteit of 'n gelykwaardige diploma. Ervaring van padwerk sal 'n aanbeveling wees	12 Februarie 1940. (12-19-26)
*Assistent-vakkundige Beamptes (Lae Temperatuur-navorsing), Departement van Landbou en Bosbou, Kaapstad. (Twee poste).	£250 × £25—£300 × £20—£500	(1) Applikante vir die een pos moet in besit wees van minstens die B.Sc.-graad van 'n erkende Universiteit, met Fisika en/of Werktuigkunde as hoofvak(ke). Nagraadse navorsingsondervinding en kennis van die gebruik van meetinstrumente sal 'n aanbeveling wees. (2) Applikante vir die ander pos moet in besit wees van minstens die B.Sc.-graad van 'n erkende Universiteit, met een of meer van die volgende as hoofvakke: Plantkunde, Skeikunde, Plantfisiologie en Bio-skeikunde	12 Februarie 1940. (12-19-26)

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

Applications for all posts specified in the appended Schedule will be received up to and including the respective dates indicated.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

In cases where a scale of salary is shown, increments are grantable annually, subject to satisfactory service and good conduct.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Full particulars of qualifications and experience must be stated.

Particulars of Vacancy(ies).	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
*Assistant Engineers, Roads Branch, Cape Provincial Administration	The salary scale attaching to the posts is £250 × £25—£300 × £20—£500. The commencing salary is £275 per annum and the successful candidates will, subject to satisfactory conduct and efficiency, advance to the £320 and £360 per annum notches of the scale in the second and third years of service respectively	Applicants must be in possession of the B.Sc. (Civil Engineering) degree of a recognised University or equivalent diploma. Experience in road work will be a recommendation	12th February, 1940. (12-19-26)
*Assistant Professional Officers (Low Temperature Research), Department of Agriculture and Forestry, Cape Town. (Two posts)	£250 × £25—£300 × £20—£500	(1) Applicants for the one post must hold at least the B.Sc. degree of a recognised University, with Physics and/or Engineering as major subject(s). Post-graduate research experience and knowledge of the use of measuring instruments will be a recommendation (2) Applicants for the other post must hold at least the B.Sc. degree of a recognised University, with one or more of the following as major subjects: Botany, Chemistry, Plant Physiology and Bio-Chemistry	12th February, 1940. (12-19-26)

KENNISGEWING AAN ADVERTEERDERS

in die

**Staats-
koerant**



ADVERTEERDERS
word daaraan herinner dat
advertensies vir die Staats-
koerant die Staatsdrukker
moet bereik voor 4 uur n.m.
op elke WOENSDAG voor
publikasie

Advertensies wat ontvang
word na gemelde uur sal in
die volgende week se Staats-
koerant verskyn

J. J. KRUGER
Staatsdrukker

Staatsdrukkery en
Kantoor van
Skryfbehoeftes
Pretoria

NOTICE TO ADVERTISERS

in the

**Union
Gazette**



ADVERTISERS
are reminded that the closing
hour for advertisements in-
tended for insertion in the
Union Gazette is 4 p.m. on
WEDNESDAY of each week
preceding publication

Advertisements received
after this hour will be held
over for publication in the
following week's Gazette

J. J. KRUGER
Government Printer

Government
Printing and
Stationery Office
Pretoria

ADVERTISEMENTS.

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET”, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 6 JANUARIE 1940.

NOTE.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR WEEK ENDED 6TH JANUARY, 1940.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

PATENTBRIEWE GESEËL—LETTERS PATENT SEALED.

No. No.	Datum van Aansoek. Date of Application.	Datum van Seëling. Date of Sealing.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
4	3/1/39	5/1/40	Hendrik Gideon Visser.....	An improved agricultural implement for reaping mealie stalks or the like.
9	4/1/39	5/1/40	Standard Telephones and Cables, Ltd.....	Improvements in or relating to electrical insulating material.
10	4/1/39	5/1/40	Standard Telephones and Cables, Ltd.....	Improvements in or relating to electric power cables.
64	13/1/39	5/1/40	Harold Maitland Missing.....	Improvements in valves and the like.
901	29/6/39	5/1/40	The General Electric Co., Ltd.....	Improvements in rectifiers for supplying D.C. voltages from an A.C. source to radio receiving sets and the like.
902	29/6/39	5/1/40	The General Electric Co., Ltd.....	Improvements in rectifiers for supplying voltage to pentode and like valves.
913	1/7/39	5/1/40	Henning-Haugaard-Larsen.....	Improvements in and relating to panels.
925	3/7/39	5/1/40	James Leonard Hillier.....	Improvements relating to sliding-clasp closures.
926	3/7/39	5/1/40	(1) Alois Sigfried Weibel..... (2) Hans Weibel	A process for electrically welding metal articles of all kinds, particularly thin sheets and an electrode holder for carrying out said process.
958	8/7/39	5/1/40	Sverre Johan Steensen.....	Improvements in periodical absorption refrigerating plants.
959	8/7/39	5/1/40	Sverre Johan Steensen.....	Improvements in evaporators for periodical absorption refrigerating plants.
961	8/7/39	5/1/40	Terence Edward Holman.....	Improvements in or relating to hammers.
973	11/7/39	5/1/40	Saunders Valve Co., Ltd.....	Improvements in and relating to diaphragm valves.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels drie-en-vyftig en vier-en-vyftig van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

1929 :—1338, 1339, 1353.

1932 :—847, 851, 852, 853, 855, 862.

1936 :—1170, 1174, 1175, 1176, 1177, 1180, 1183, 1184, 1187, 1188, 1190, 1192, 1195, 1196, 1197, 1201, 1202, 1203.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET”, 1916.

NOTE.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

ADVERTENSIES.

HANDELSMERKE GEREĞISTREER, DESEMBER 1939.
TRADE MARKS REGISTERED, DECEMBER, 1939.

No. No.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.	Datum van regis- trasie. Date of Regis- tration.	No. No.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.	Datum van regis- trasie. Date of Regis- tration.
615/38.....	Sullivan Machinery Co., a corporation of the State of Massachusetts.....	10/5/38	1102/39.....	Superflexit, Ltd, a British company....	22/8/39
785/38.....	Fruehauf Trailer Co., a corporation organ- ized under the laws of the State of Michigan.....	15/6/38	1104/39.....	Spillers, Ltd., a British company.....	22/8/39
794-5, 797-8 & 800/38	Joseph Louis Montmarquet and Francis Henry Montmarquet.....	16/6/38	1112/39.....	South African Cyanamid (Pty.), Ltd....	23/8/39
1165-6/38.....	H. Bell-Irving & Co., Ltd., a company incorporated under the laws of British Columbia.....	26/8/38	1115/39.....	Workwear (South Africa) (Pty.), Ltd....	24/8/39
1470-1/38.....	J. & S. Violet Frères, being a Société en nom collectif organized under the laws of France.....	8/11/38	1117/39.....	Transvaal Mattress and Furnishing Co., Ltd.....	25/8/39
1536/38.....	Shulton, Inc., a corporation organized under the laws of the State of New Jersey.....	28/11/38	1121-2/39.....	Raper & Bainbridge, Ltd., a British com- pany.....	25/8/39
1574-5/38.....	British Colloids, Ltd., a British company	2/12/38	1123/39.....	Monarch Clothing and Shirt Manufac- turers (Pty.), Ltd.....	25/8/39
33/39.....	The Grove Laboratories, Inc., doing busi- ness as Beaumont Laboratories, a cor- poration duly organized under the laws of the State of Delaware.....	7/11/39	1134/39.....	Hannah Stewart and Albert William Green, trading as Neil Stewart & Co....	28/8/39
337/39.....	Stanley Michau Clark, trading as Stanley Clark.....	20/3/39	1135/39.....	Linotype and Machinery, Ltd., a British company.....	28/8/39
518/39.....	The Goodyear Tire and Rubber Co., a corporation organized under the laws of the State of Ohio.....	29/4/39	1136/39.....	Turner & Newall, Ltd., a British company	28/8/39
529/39.....	Harding, Tilton & Hartley, Ltd., a British company.....	1/5/39	1137/39.....	J. Langdon & Sons, Ltd., a British com- pany.....	28/8/39
620/39.....	James McCaughey, trading as J. Mc- Caughey & Co.....	17/5/39	1143/39.....	George Bantzer, trading as Paramount Agencies.....	31/8/39
672/39.....	Louis Eliazer Moscou and Deodatus Alex- ander Janssens, trading as Hollandsche Geneesmiddel Magazijn.....	23/5/39	1144/39.....	Corfield-Sigg, Ltd., a British limited liability company.....	31/8/39
677/39.....	British Electric Domestic Appliances (1938), Ltd., a British company.....	25/5/39	1141/39.....	Minnie Jacobson, trading as Mignon Hosiery Co.....	30/8/39
685-6 & 688/39	Chinoin, gyógyszer és vegyészeti, termé- kek gyára részvenytársaság (Dr. Kereszty es Dr. Wolf), a Hungarian company.....	26/5/39	1145/39.....	J. & P. Coats, Ltd., a British company..	31/8/39
751/39.....	African Canning and Packing Corporation, Ltd.....	7/6/39	1146/39.....	Columbia Ribbon and Carbon Manufac- turing Co., Ltd., a British company..	31/8/39
762-3/39.....	N.V. Drogerijen Maatschappij, a Nether- lands company.....	10/6/39	1147/39.....	Firestone (South Africa) (Pty.), Ltd....	31/8/39
765/39.....	Herbert Edward Robertson.....	12/6/39	1148/39.....	Allen & Hanbury's, Ltd., a British com- pany.....	1/9/39
530/38.....	Gevaert Photo Produkten Naamlooze Vennootschap.....	14/4/38	1152-4/39.....	Cotonificio Valle di Susa, a limited com- pany existing under the laws of Italy..	4/9/39
811/39.....	Somah Sachs (Wholesale), Ltd.....	19/6/39	1158-62/39....	Union Lime Co., Ltd.....	5/9/39
870/39.....	William Lewis Doyle.....	29/6/39	1166/39.....	Douglas Philip Henry Pope, trading as Douglas Pope Co.....	6/9/39
883/39.....	Chicago Musical Instrument Co., a cor- poration duly organized under the laws of the State of Illinois.....	1/7/39	1167-8/39.....	Cantley (Pty.), Ltd., a company with limited liability, and duly incorporated as such in the Union of South Africa..	7/9/39
893/39.....	Perret et Berthoud Société Anonyme, a Swiss company.....	4/7/39	1170-2/39.....	Chapelat Industries, Ltd., a company registered with limited liability in accordance with the laws of the Union of South Africa.....	8/9/39
854/39.....	Rona Laboratories, Ltd., a British com- pany.....	13/7/39	1177/39.....	Dunlop (South Africa), Ltd.....	9/9/39
971-2/39.....	Jenson & Nicholson, Ltd., a British com- pany.....	20/7/39	1182/39.....	Best & Gee (Pty.), Ltd., a corporation existing with limited liability according to the laws of the Commonwealth of Australia.....	13/9/39
984/39.....	General Milk Co., Inc., a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America.....	22/7/39	1190-1/39.....	United States Electric Manufacturing Corporation, a corporation organized and existing under the laws of the State of New York, one of the United States of America.....	18/9/39
1015/39.....	Gray Smith & Co. (Pty.), Ltd.....	3/8/39	1194/39.....	Petersen, Ltd.....	18/9/39
1024/39.....	Stanco Incorporated, a corporation organ- ized under the laws of the State of Delaware, United States of America..	5/8/39	1199/39.....	Chapelat Industries, Ltd., a company registered with limited liability in ac- cordance with the laws of the Union of South Africa.....	21/9/39
1031/39.....	Pel, Ltd., a British company.....	8/8/39	1202-3/39.....	E. J. Adcock, Ltd., a company duly incor- porated and existing in accordance with the laws of the Union of South Africa..	22/9/39
1032/39.....	Thompson & Capper Wholesale, Ltd., a British company.....	8/8/39	1208/39.....	Massey-Harris Co. (South Africa), Ltd..	22/9/39
1034/39.....	Bernard Patley, trading as Patlansky Bros. & Patley.....	9/8/39	1209/39.....	Rand Tobacco Co. (1936), Ltd.....	23/9/39
1035-8/39.....	Abou Baker Cassim and Cassim Mahomed, trading as Kee Vee Bazaar.....	9/8/39	1211/39.....	Central Mattress Co. (Pty.), Ltd.....	27/9/39
1046/39.....	Anna Elizabeth Greyvensteyn, trading as S.A. Home-made Products.....	10/8/39	OPVOLGENDE EIENAARS GEREĞISTREER, DESEMBER 1939. SUBSEQUENT PROPRIETORS REGISTERED, DECEMBER, 1939.		
1052/39.....	Herman Youngelson.....	12/8/39	No.	Naam van vorige eienaar.	Naam van teens- woordige eienaar.
1053/39.....	Dandy Polish Co. (Pty.), Ltd.....	12/8/39	No.	Name of Former Proprietor.	Name of Present Proprietor.
1068/39.....	Vacuum Oil Company of South Africa, Ltd.....	18/8/39	1031/30 ;	Simon Lieberthal, Samuel	Dodenbossie Chemicals
1070/39.....	Solignum, Ltd., a company incorporated in England.....	18/8/39	168, 169,	Friedman, and Israel	(Pty.), Ltd.
1071-3/39.....	Marzie Sulski (born Kofsky), trading under the style of Consolidated Chemicals...	18/8/39	170/32 ;	Friedman, trading as The	
1074/39.....	Simon Davis.....	18/8/39	35, 36, 37,	Double Crown Yeast Co.	
1075/39.....	Gevaert Photo Producten, Naamlooze Vennootschap, a limited liability com- pany, organized under the laws of Belgium.....	18/8/39	38, 39, 40,		
1081-2/39.....	South African Co-operative Citrus Ex- change, Ltd. (registered under Co- operative Societies Act, 1922).....	19/8/39	44, 58/35 ;		
1086-7/39.....	The National Cash Register Co., a cor- poration organized under the laws of the State of Maryland.....	19/8/39	291/38		
			578/17.....	The Renold and Coventry Chain Co., Ltd.	Brampton Fittings, Ltd.
			505/26.....	Herman Polliack, Aron Pol- liack, and John Polliack, trading as H. Polliack & Co.	H. Polliack & Co., Ltd.
			VERLENGING VAN AUTEURSREG IN MODELLE, DESEMBER 1939. EXTENSION OF COPYRIGHT IN A DESIGN, DECEMBER, 1939. (Tweede Periode—Second Period.)		
			34/35.....	C. C. Wakefield & Co., Ltd.	
			50/35.....	(Derde Periode—Third Period.)	
			67/30.....	A. de St. Dalmás & Co., Ltd.	

ADVERTISEMENT.

VERANDERING VAN ADRES GEREGISTREER, DESEMBER 1939.

CHANGE OF ADDRESS REGISTERED, DECEMBER, 1939.

No.	Naam van eienaar.
No.	Name of Proprietor.
352-357/24;	B. van Erkom, Ltd., of 410, Vermeulen Street,
1502, 1503,	Pretoria.
1505-8/35;	Address altered to—
486-8 & 491-2/	Industrial Road, Industrial Township, Pretoria.
36	
1014-5/25.....	J. Dampney & Co., Ltd., of Riverside Paint Works,
	South Shoe Road, Gateshead-on-Tyne, England.
	Address altered to—
	Britannic Works, Portland Road, Newcastle-on-
	Tyne, England.
1897/34.....	A.B.C. Textiles, Ltd., of 50 Whitworth Street,
	Manchester, England.
	Address altered to—
	Bombay House, 50 Whitworth Street, Manchester,
	1, England.
1583-4/38.....	Willem Gabriel de Beer, trading as Die Voortrekker-
	Aptek, cor. Kerk and Jacobs Streets, Boshof.
	Address altered to—
	Die Grootekerk Gebou, Parlementstraat, Kaap-
	stad.

HANDELSMERKE GEKANSELEER, DESEMBER 1939.
TRADE MARKS CANCELLED, DECEMBER, 1939.

No.	Naam van eienaar.
No.	Name of Proprietor.
821/22.....	American Cyanamid Co.
94/26.....	Major & Co., Ltd.

SPESIFIKASIE VAN GOEDERE GEWYSIG.
SPECIFICATION OF GOODS AMENDED.

No.	Naam van eienaar.	Spesifikasie van goedere soos
No.	Name of Proprietor.	gewysig.
		Specification of Goods as
		Amended.
779/33...	Searles, Ltd.....	

HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 6 Januarie 1940.)TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 6th January, 1940.)

No.	Naam van eienaar.
No.	Name of Proprietor.
22-3/26.....	Aktiebolaget Arvika-Verken.
219-21/26.....	British Glues and Chemicals, Ltd.
494-5/26.....	Thomas Smith & Sons of Saltley, Ltd.
559/26.....	Colthurst & Harding, Ltd.
563/26.....	Sissons Brothers & Co., Ltd.
1094 (O.F.S.)...	Brand & Co., Ltd.

ONBETAALDE HERNUWINGSSELDE.
(Vir week eindigende 6 Januarie 1940.)UNPAID RENEWAL FEES.
(For week ending 6th January, 1940.)

No.	Naam van eienaar.
No.	Name of Proprietor.
1453/25.....	Worwalds & Walker, Ltd.
1460/25.....	Elias Harry Eliovson.
1-4/26.....	J. & C. Boyd & Co., Ltd.
11/26.....	The Colson Co., a corporation of the State of Ohio.
14/26.....	Corderie Ficellerie Mecanique "Le Lis" Société
	Anonyme.

HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 6 Januarie 1940.)TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 6th January, 1940.)

No.	Naam van eienaar.
No.	Name of Proprietor.
1247/25.....	Kewpie Chocolate Co.
1251/25.....	Thermodyne Research Laboratories, Inc., a cor-
	poration of the State of New York.
1253/25.....	M.C.C. Co., Ltd.
1256/25.....	Bermeralpen Milchgesellschaft.
1261/25.....	The Sundays River Citrus Co-operative Co., Ltd.
1262/25.....	The Bickmore Co., a corporation of the State of
	Maine.
1264/25.....	Walther Kraemer.

PATENTKANTOOR.—PATENT OFFICE.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

C. W. JOHNSON,
Waarnemende Registrateur van Patente.

INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorney-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification but the period may be enlarged by the Registrar.

C. W. JOHNSON,
Acting Registrar of Patents.

EERSTE ADVERTENSIE—FIRST ADVERTISEMENT.

No.	Datum van Aansoek.	Datum van Aanname.	Naam van Applikant.	Adres.	Aard van Uitvinding.
No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
466	1/4/39	17/11/39	John Christian Hoehler.....	West Vlakfontein Gold Mining Co., Ltd., P.O. Dunnottar, Transvaal	Combined refuse-bin and fly trap.
487	4/4/39	5/1/40	Standard Telephones and Cables, Ltd., a British company	Connaught House, 63, Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to electric signalling systems.
1306	23/9/39	29/12/39	Tower Paper Products, Ltd., a British company	Lower Lodge Factory, Belfast, Northern Ireland	Improvements in and relating to water-tight containers made of paper or the like.

ADVERTENSIES.

TWEDE ADVERTENSIE—SECOND ADVERTISEMENT.

No. No.	Datum van Aansoek. Date of Applica- tion.	Datum van Aanname. Date of Accept- ance.	Naam van Applicant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
385	15/3/39	21/12/39	Standard Telephones and Cables, Ltd., a British company	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to railway signal and/or points control systems.
410	20/3/39	22/12/39	Standard Telephones and Cables, Ltd., a British company	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to frequency translating circuits, particularly telegraph modulators.
442	27/3/39	26/12/39	Marconi's Wireless Telegraph Co., Ltd.	Marconi Offices, Electra House, Victoria Embankment, London, England	Improvements in or relating to navigation aiding radio transmitters.
443	27/3/39	26/12/39	Marconi's Wireless Telegraph Co., Ltd.	Marconi Offices, Electra House, Victoria Embankment, London, England	Improvements in or relating to equi-signal radio beacons.
460	30/3/39	29/12/39	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in carrier-wave signalling systems.
977	11/7/39	29/12/39	Les Usines de Melle.....	Melle, Deux-Sevres, France.....	Improvements in or relating to the hydrolysis of starch-containing materials.
1060	27/7/39	29/12/39	Molins Machine Co., Ltd.....	2 Evelyn Street, Deptford, London, S.E. 8	Improvements in or relating to boxes.
1459	14/11/39	29/12/39	(1) Broom & Wade, Ltd., a British company (2) Christopher Broom Smith, a British subject	(1) Hughenden Avenue, High Wycombe, Buckinghamshire, England (2) Naphill House, Naphill, Buckinghamshire, England	Improvements in and relating to air and other compressors.
1466	16/11/39	29/12/39	Dunlop (South Africa), Ltd....	265 Sydney Road, Durban, Union of South Africa	Improvements relating to the production of composite fabrics of or containing rubber or the like, and bonding agents therefore.
1538	7/12/39	29/12/39	Dunlop (South Africa), Ltd....	Sydney Road, Durban, whose registered office is situated at 265 Sydney Road, Durban, Union of South Africa	Improvements in or relating to the adhesion of rubber or the like to textile materials.

DERDE ADVERTENSIE—THIRD ADVERTISEMENT.

1558	25/11/38	24/11/39	Simon Futran.....	Villa Germaine, Albert Loon, Nieuport, Belgium	Improvements relating to locking systems.
1691	30/12/38	22/12/39	Holzwarth - Gasturbinen A.G.	Zug (Switzerland), Bahnhofstrasse 23	Cooling by means of liquids, turbine running wheel with several rims.
6	4/1/39	15/12/39	Leslie Harmens Jager.....	C/o Jager-Rand (Pty.), Ltd., 9 Loveday Street South, Selby, Johannesburg, Transvaal, Union of South Africa	Improvements in or relating to miners' cap lamps.
367	13/3/39	22/12/39	Gordon Smith & Co., Incorporated	1220 State Street, Bowling Green, Kentucky, United States of America	Improvements in combined internal-engine and air compressor and cylinder head.
450	27/3/39	22/12/39	Cyril Edward Shaw.....	11 Aven Crescent, Durban North, Natal	Improvements in or relating to closures for containers.
646	9/5/39	22/12/39	Dunlop (South Africa), Ltd....	Sydney Road, Durban.....	Improvements in non-slip surfaces and their production.
907	30/6/39	1/12/39	Henry Horatio Samuels.....	3 Church Street, Rustenburg.....	Dental gold-casting machine.
1391	23/10/39	22/12/39	Joseph Sankey & Sons, Ltd....	Albert Street Works, Bilston, in the County of Stafford, England	Improvements in furnaces for use in heat-treatment of articles or in heating articles for subsequent operations.
1471	20/11/39	22/12/39	(1) Holman Brothers, Ltd..... (2) Benjamin Cook.....	(1) Camborne, in the County of Cornwall, England (2) Boscovean, Camborne, in the County of Cornwall, England	Improvements in and relating to rock and like drills.
1481	22/11/39	22/12/39	Shawinigan Chemicals, Ltd....	107 Craig Street West, Montreal, Canada	Process and apparatus for the production of coke.
1500	27/11/39	22/12/39	Westinghouse Electric and Manufacturing Co.	East Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America	Improvements in discharge lamp circuits.
1542	11/12/39	22/12/39	Riddell Products, Ltd.....	Axtell House, Warwick Street, Regent Street, London, England	Improvements in or relating to inhalation apparatus.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Charles Howard Funkey, of 55 Kerry Road, Parkview, Johannesburg, Transvaal Province, seeks leave to amend by way of explanation and disclaimer the Specification of Patent Application No. 1087 of 1938, for "Improvements in double drum hoists".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

C. W. JOHNSON,
Acting Registrar.

First advertisement: 29th December, 1939.

13801—29-5-12

ADVERTISEMENTS.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN
HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6”, bevat in die Tweede Bylae van die „Handelsmerken Regels”, 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die advertensie van aanneming van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy werk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangegaan word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

C. W. JOHNSON,
Waarnemende Registrateur van Handelsmerke.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF
TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the “Form T.M. No. 6”, contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the advertisement of the acceptance of an application, but the period may not succeed in obtaining an order for costs.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant, an opponent may be enlarged by the Registrar.

C. W. JOHNSON,
Acting Registrar of Trade Marks.

CLASS 2.

No. 1338/1939, in respect of chemical substances used for agricultural, horticultural veterinary and sanitary purposes in the name of Charles William Hyland, of Hyland's Corner, 300 Commissioner Street, Jeppestown, Johannesburg, manufacturing chemist and pharmacologist.

Filed 25th November, 1939.

Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the name “Van Riebeeck”.

(To be associated with No. 1339/39.)

311—12

CLASS 2.

No. 1340/1939, in respect of chemical substances used for agricultural, horticultural, veterinary, and sanitary purposes, in the name of Charles William Hyland, of Hyland's Corner, 300 Commissioner Street, Jeppestown, Johannesburg, manufacturing chemist and pharmacologist.

Filed 25th November, 1939.

(To be associated with No. 1341/1939.)

313—12

CLASS 3.

No. 1339/1939, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Charles William Hyland, of Hyland's Corner, 300 Commissioner Street, Jeppestown, Johannesburg, manufacturing chemist and pharmacologist.

Filed 25th November, 1939.

Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the name “Van Riebeeck”.

(To be associated with No. 1338/39.)

312—12



Perseus



CLASS 2.

PROMATICA

No. 1336/1939, in respect of chemical substances used for agricultural, horticultural, veterinary and sanitary purposes, in the name of Charles William Hyland, of Hyland's Corner, 300 Commissioner Street, Jeppestown, Johannesburg, manufacturing chemist and pharmacologist, trading also as Promatica Laboratories.

Filed 25th November, 1939.

(To be associated with No. 1337/1939.)

309—12

CLASS 2. PERFECTO

No. 1367/39, in respect of all goods included in this class, in the name of Colas (South Africa), Limited, of 28 Miller Street, Doornfontein, Johannesburg.

Filed 1st December, 1939.

(To be associated with No. 1369/39 and another.)

253—12

CLASS 3.

VITISAN

No. 1394/1939, in respect of all goods included in this class, in the name of Petersen, Limited, of 3-22 Barrack Street, Capetown.

Filed 13th December, 1939. 257—12

CLASS 3.

No. 1341/1939, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Charles William Hyland, of Hyland's Corner, 300 Commissioner Street, Jeppestown, Johannesburg, manufacturing chemist and pharmacologist.

Filed 25th November, 1939.

(To be associated with No. 1340/1939.)

314—12

CLASS 3.

PROMATICA

No. 1337/1939, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Charles William Hyland, of Hyland's Corner, 300 Commissioner Street, Jeppestown, Johannesburg, manufacturing chemist and pharmacologist, trading also as Promatica Laboratories.

Filed 25th November, 1939.

(To be associated with No. 1336/1939.)

310—12



Perseus

CLASS 4.

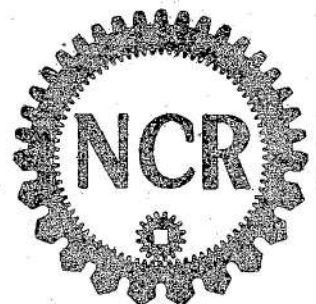
SANGAJOL

No. 1384/39, in respect of turpentine, turpentine substitutes and mineral oils not included in other classes, in the name of The Shell Company of South Africa, Limited, of St. Helen's Court, Great St. Helen's, London, England, a British Company. Address for service in the Union: Care of Messrs. D. M. Kisch & Co., Johannesburg.

Filed 6th December, 1939.

201—12

CLASS 6.



No. 1083/1939, in respect of cash registers; autographic registers; registering devices of flexible design having one or more possible functions of indicating, ticket printing and issuing, computing, calculating, accounting, data classifying, typewriting or type printing and data recording, and parts of said machines, registers and devices; all of which may be with or without indicating mechanism, ticket printing and issuing mechanism, calculating mechanism, accounting mechanism, data classifying mechanism, typewriting or type printing mechanism, registering mechanism or cash drawers; paper cutting machines, paper sorting machines; paper stacking machines and parts of said machines, all the said goods being included in Class 6, in the name of The National Cash Register Company, a Corporation organized under the laws of the State of Maryland, corner of K and South Main Streets, Dayton, Ohio, United States of America, manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 19th August, 1939.

Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the letters “NCR”.

(To be associated with No. 1084/1939 and others.)

250—12

ADVERTENSIES.

CLASS 5.

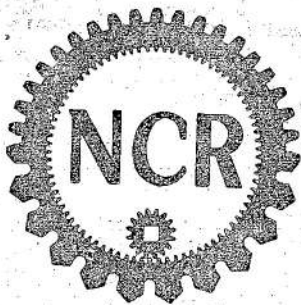
AUDCOLOY

No. 1395/39, in respect of cast iron alloys, in the name of Audley Engineering Company, Limited, a British Company, of Pen-y-Bryn, Station Road, Newport, Shropshire, England, manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 14th December, 1939.

258—12

CLASS 8.



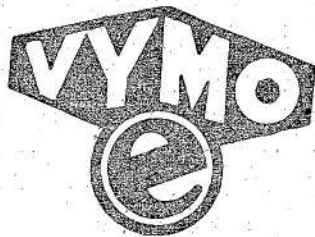
No. 1084/1939, in respect of accounting machines, calculating and computing machines, combined typewriting and calculating machines; registering devices of flexible design having one or more possible functions of indicating, ticket printing and issuing, computing, calculating, accounting data classifying, typewriting or type printing and data recording; and parts of said machines, registers and devices, all of which may be with or without indicating mechanism, ticket printing and issuing mechanism, calculating mechanism, accounting mechanism, data classifying mechanism; typewriting or type printing mechanism; registering mechanism or cash drawers, all the said goods being included in Class 8, in the name of The National Cash Register Company, a Corporation organized under the laws of the State of Maryland, of corner of K and South Main Streets, Dayton, Ohio, United States of America; manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 19th August, 1939.

Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the letters "NCR".

(To be associated with No. 1086/1939 and another.) 251—12

CLASS 10.



No. 1294/39, in respect of horological instruments, in the name of Nouvelle Fabrique Election Société Anonyme, a Company organized according to the laws of Switzerland, of Rue Numa-Droz 142, La Chaux-de-Fonds, Switzerland, manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. D. M. Kisch & Co., Johannesburg.

Filed 11th November, 1939.

Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the letter "E". 401—12

CLASS 8.

The following Mark, applied for under Section 102 of Act No. 9 of 1916, is proceeded with by permission of the Minister of Justice, under Rule 46 of the Trade Mark Rules.

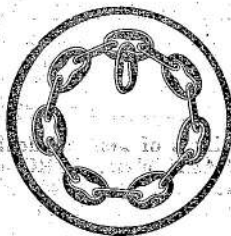


No. 1428/38, in respect of electric cables, in the name of The Cable Makers' Association, of High Holborn House, 52-54 High Holborn, London, W.C.1, England, a British Association certified by the Registrar of Friendly Societies to be a Trade Union. Address for Service in the Union: Care of Messrs. D. M. Kisch & Co., Johannesburg.

Filed 28th October, 1938.

(To be associated with No. 820/23 and others.) 400—12

CLASS 13.



No. 1323/1939, in respect of sliding clasp fasteners, included in this class, in the name of J. & P. Coats, Limited, a British Company of Ferguslie Thread Works, Paisley, Scotland, manufacturers and merchants. Address for service in the Union: Care of Messrs. MacRobert, De Villiers & Hitge, Bank Street, Pretoria.

Filed 20th November, 1939.

(To be associated with No. 1324/1939.) 219—12

CLASS 17.



PORTLAND PLUS

No. 1365/1939, in respect of cement, in the name of Anglo-Alpha Cement, Limited, of Eighth Floor, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg.

Filed 1st December, 1939.

Registration of this Trade Mark shall give no right to the exclusive use either separately or in combination of the words "Strength", "Durability", "Portland" or the letter "A".

(To be associated with Nos. 1364/39 and with 483/37 and Marks associated therewith.) 259—12

CLASS 17.

PORTLAND PLUS

No. 1364/1939, in respect of cement, in the name of Anglo-Alpha Cement, Limited, of Eighth Floor, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg.

Filed 1st December, 1939.

Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the word "Portland".

(To be associated with No. 1365/1939.

260—12

CLASS 24.



No. 759/1939, in respect of cotton piece goods, in the name of Blue Printers, Limited, a British Company, registered with limited liability in England, calico printers of Brock Mill Lane, Wigan, England. Address for service in the Union: Care of Messrs. Israel & During, Sixth Floor, St. Andrew's Building, corner Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg.

Filed 10th June, 1939.

Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the word "Star" or of the device of a star or of the letters "B.P.W".

(To be associated with No. 801/1935 and another.) 237—12

CLASS 24.

STATESMAN
3939

No. 1229/1939, in respect of cotton piece goods, in the name of Richard Brotherton, Limited, a British Company, of 28 Oxford Street, Manchester, 1, England, merchants. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 9th October, 1939.

Registration of this Trade Mark shall give no right to the exclusive use of the numerals 3939. 252—12

CLASS 35.



No. 1280/1939, in respect of woollen and worsted goods not included in other classes, in the name of Kobe Silk House (Proprietary), Limited, of 98 President Street, Johannesburg.

Filed 7th November, 1939.

(To be associated with No. 1279/1939 and another.) 141—12

ADVERTISEMENTS.

CLASS 37.

PERCO

No. 1392/1939, in respect of hides and all other goods included in this class, in the name of Societe Industrielle de Depouille Mecanique des Animaux, a French Company, of 54 Rue de Bondy, Paris, France. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 8th December, 1939. 256—12

CLASS 30. NYLON

No. 1390/39, in respect of silk, spun, thrown or sewing, in the name of Kobe Silk House (Proprietary), Limited, of 98 President Street, Johannesburg, trading as wholesale merchants.

Filed 8th December, 1939.
(To be associated with No. 1282/39 and another.) 163—12

CLASS 47. PERFECTO

No. 1369/39, in respect of all goods included in this class, in the name of Colas (South Africa), Limited, of 28 Miller Street, Doornfontein, Johannesburg.

Filed 1st December, 1939.
(To be associated with No. 1370/39 and another.) 254—12

CLASS 48.

PERFECTO

No. 1370/39, in respect of all goods included in this class, in the name of Colas (South Africa), Limited, of 28 Miller Street, Doornfontein, Johannesburg.

Filed 1st December, 1939.
(To be associated with No. 1367/39 and another.) 255—12

CLASS 50.

TRADE



MARK

No. 1322/39, in respect of sliding clasp fasteners not included in other classes, in the name of Clark & Company, Limited, a British Company of Anchor Mills, Paisley, Scotland, manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. MacRobert, De Villiers & Hitge, United Buildings, Bank Street, Pretoria.

Filed 20th November, 1939. 220—12

The businesses of general dealer, patent medicines and fresh produce dealer, carried on by HYMAN SINAI as WEST END STORES, at 11 Brakpan Road, Brakpan, have been sold and transferred to MORRIS KAGAN, who will carry on the said businesses at the same address and under the same style, as and from the 1st January, 1940.

W. HORWITZ,
Attorney for the Parties.

Trust Buildings,
351 Prince George Avenue,
P.O. Box 214,
Brakpan. 116—5-12-19

MINERAL LAW AMENDMENT ACT
(No. 38 of 1934).

Price: 9d. per copy.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

Notice is hereby given that FREDERICK GEORGE MANSFIELD will admit as a partner, as from the 1st of January, 1940, ALFRED ELLIS ILSLEY in his business, carried on under the style or firm of BONES THE CHEMISTS at 308a Church Street, Pretoria, and that he will admit as from the 1st of January, 1940, as a partner WILLIAM ALEXANDER HALL in his business carried on under the style or firm of BONES THE CHEMISTS at Van Riebeeck Medical Buildings, Schoeman Street, Pretoria.—Niemeyer, Steyn & Metelerskamp, 31-38 Burlington House, Pretoria. 13896—29-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and butchery businesses carried on by RICHARD ERNEST NSIBANYONI under the firm or style of AFRICAN TRADING STORES on Stands Nos. 1514 and 1515, Orlando Township, District Johannesburg, will be transferred together with all the assets thereof to AFRICAN BANTU TRADING STORES (PTY.), LTD., a company in the course of registration, as from the 1st day of January, 1940.—Sasto & Louis, attorneys for parties, Security Building, P.O. Box 66, Johannesburg. 13679—22-29-5-12

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by CAROLINE MARITZ as CORRINE—FLORIST, at 76a Delfers Street, Johannesburg, will be abandoned as from the 31st day of December, 1939. 13924—29-5-12

The business of general dealer, carried on by HYMAN WEINBERG at Kempton Park, under the style of WEINBERG TRADING STORES, is about to be sold, with all its assets and liabilities, to WEINBERG SUPPLY STORES (PROPRIETARY), LIMITED (in course of registration). The Company will continue to carry on the business as from 1st January, 1940, on the same premises.

A. PAPILSKY,
Acting for the Parties.

78 New Kempsey Buildings,
Fox Street, Johannesburg. 13920—29-5-12

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by A. CHAITEL, trading as BRAMLEY FURNITURE MART, at Stand No. 163, Louis Botha Avenue, Bramley, has been abandoned as from 30th November, 1939. 13921—29-5-12

NOTICE OF REMOVAL.

The FRENCH PLUMBING WORKS, carried on by I. FURMAN, at 52 Commissioner Street, Johannesburg, will be removed to 159 Bree Street, Johannesburg, as from 1st January, 1940. 13922—29-5-12

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business, carried on by DAVID SILVER at 31b West Street, Johannesburg, will be abandoned as from 31st December, 1939. 13923—29-5-12

The general dealer's business carried on by ABE TAINOW under the style or firm of ARCADIA CASH STORES at 491 Church Street East, Pretoria, has been transferred to MORRIS ZLOTNICK, as and from the 1st of January, 1940.—I. H. Resnick, attorney for parties, Pretoria. 133—5-12-19

The boot repairing and leather and grindery business, carried on by IVY BLUMENOW at 288c Bree Street, Johannesburg, will be abandoned as from the 31st December, 1939.—H. S. Marks, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg. 13894—29-5-12

The general dealer's business, carried on by ISRAEL NOACH COHEN, at Stand No. 96, 65 Wolhuter Street, Wolhuter, Johannesburg, will be abandoned on the 31st of December, 1939. PHILIP HILEWITZ & PINCUS. 106-7-8 Shakespeare House, Johannesburg. 13909—29-5-12

NOTICE OF REMOVAL.

The business of BERTRAMS DRESSED POULTRY SUPPLY, carried on at 8 Derby Road, Bertrams, will be removed to 16 Derby Road, Bertrams, as from 1st January, 1940. 13911—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that THE COLONIAL BANKING AND TRUST COMPANY, LIMITED, have taken possession of all the assets of the sanitation vehicle specialist business, carried on by JOHN WATSON under the style of JOHN WATSON & COMPANY, at 236 Anderson Street, City and Suburban, Johannesburg, under a general bond passed by the said JOHN WATSON in favour of the said COLONIAL BANKING AND TRUST COMPANY, LIMITED, in order to perfect the security intended to be given by the said bond.

Dated at Johannesburg, this 22nd day of December, 1939.

GERALD LAZARUS & GOLDIN,
Attorneys for Colonial Banking and Trust Co., Ltd.

8 Corporation Buildings,
Rissik Street,
Johannesburg. 13914—29-5-12

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The cycle business, carried on by H. DINER as A.B.C. CYCLE WORKS, at Stand No. 428, New Unified, District Maraisburg, will be abandoned as from 30th December, 1939. 13916—29-5-12

The native eating-house and grocery business, carried on by ALEK KARANJES under the style of STELLA MANSIONS NATIVE EATING-HOUSE, at 10 Noord Street, Johannesburg, is being transferred with all its assets to SPIRO PETIJEVICH, from 1st January, 1940. 13917—29-5-12

The business of PERCY TIMBER YARD (PROPRIETARY), LIMITED, at 24 Janie Street, Jeppe, Johannesburg, will be transferred, as from 1st January, 1940, to WOOLF SAMUELS, MORRIS SAMUELS and ISAAC SAMUELS, trading in partnership under the name of PERCY TIMBER YARD. 13918—29-5-12

The retail butchery business, carried on by HYMAN WEINBERG and ISAAC GLAZER, at Kempton Park, under the style of THE PREMIER BUTCHERY, is about to be sold to THE PRIME MEAT SUPPLIERS (PROPRIETARY), LIMITED (in course of registration). The Company will continue to carry on the business as from 1st January, 1940, on the same premises.

A. PAPILSKY,
Acting for the Parties.

78 New Kempsey Buildings,
Fox Street, Johannesburg. 13919—29-5-12

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the business of general dealer and motor garage heretofore carried on at 14 Rustenburg Road, Krugersdorp West, by HENDRIK CHRISTIAAN HAACK-NANNIN under the style of WEST RAND AUTO SPARES, will be sold and transferred to FLORENCE HESTER LUKSICH (who will carry on the business at the same address and under the same style) on the granting of the necessary certificates to enable her to obtain the relative licences. Krugersdorp, 30th December, 1939.

G. DE W. BECKER,
Solicitor for the Parties.

Krugersdorp. 143—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that as from 1st January, 1940, the general dealer's business heretofore carried on by HAIMAN KATZ, under the style or firm of H. KATZ, at Lot No. 384, Breyten, has been transferred to JENNY GOLDA KATZ who will carry on the said business at the same place and under the same style or firm of H. KATZ.

Breyten, this 4th January, 1940.

D. P. CHAPMAN,
Attorney for the Parties.

152—12-19-26

The business of OSCAR GEFFEN, jeweller and watchmaker, has been transferred from 26a President Street, to 96a Twist Street, Johannesburg, as from the 1st January, 1940.

150—12-19-26

The stock broker's business carried on by JACOB SACHS, at 45b Village Street, Randfontein, has been abandoned with effect from the 1st day of January, 1940. —Karel Couzyn, Fifth Street, Randfontein. 151—12-19-26

The general dealer's business carried on at 104 Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg, under the style of MINNETTE MODES has been abandoned as and from the 31st day of December, 1939. —Sloot & Broido, Attorneys for Party, 1-8 Sacke's Buildings, Johannesburg. 160—12-19-26

The business of general dealer, fresh produce dealer and fish and chips restaurant, carried on by SUSAN PHYLLIS WHITTAL, at Stand No. 1239, 135 Rietfontein Road, Primrose, Germiston, was abandoned on the 31st day of December, 1939. 162—12-19-26

The garage business known as BENEFIT SERVICE STATION, at corner of President and Kinross Streets, carried on by GERT CHRISTIAAN VAN EEDEN will be transferred to SAREL FRANCOIS HAASBROEK as from 1st February, 1940, who will carry on the business under the same name and style. 164—12-19-26

The business carried on by STANLEY REDVERS BELLINGER and WILHELM GODFREY as RADIANT COAL CO., at Roxy Buildings, President Street, Germiston, will be dissolved and the said STANLEY REDVERS BELLINGER will carry on the business under the same style as from 13th December, 1939. 165—12-19-26

The business carried on by WILLEM JOHANNES CRAWFORD and WILIAM EDWARD DOUGLAS DEERANS under the style or firm of the Afrikaner Butchery on Stand No. 1077, Main Road, Roodepoort, will as from January, 1940, be changed to the ECONOMIC BUTCHERY. 166—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by LEAH KATZ, at 260 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st December, 1939. 167—12-19-26

The business carried on by MAX BLOCH, trading as M.B. CYCLE WORKS, at 14a Mulders Drift Road, Melville, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st January, 1940. —I. C. Shapiro, Attorney, 624-5 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 168—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer and tearoom business known as RANGERS TEA ROOM, of 6 Church Street, Mayfair, Johannesburg, carried on by MARIANNA APOSTOLIS, has been abandoned as from the 1st January, 1940. 169—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Take notice that the general dealer's business known as BONER & BONER, carried on by ARON BONER at Stand No. 645, Roodepoort, has been abandoned as from the 31st day of December, 1939.

Roodepoort, this the 5th day of January, 1940.

ISRAEL & DURING,
Attorneys for the Party.
Old Municipal Buildings,
Jan Street,
Roodepoort. 170—12-19-26

NOTICE.

The cycle dealer's business heretofore carried on by ABE RUBIN at 8b Power Street, being Stand No. 486, Brakpan, has been abandoned and the stock-in-trade of such business is being sold to MAX LEIB. The said ABE RUBIN will continue to carry on the remainder of his general dealer's business at the said stand.

B. D. SELVAN,
Attorney.

287 Prince George Avenue,
Brakpan. 175—12-19-26

The general dealer's business conducted by RICHARD NOBLE as GEORGE'S HAIRDRESSING SALOON, at 259 Prince George Avenue, Brakpan, was transferred to GEORGE NOBLE as from the 2nd January, 1940. —Hyman Cohen, Attorney for Parties, Harvey Chambers, Brakpan. 183—12-19-26

Notice is hereby given that the partnership between SAMUEL DAVID GIN and JACOB LEVIN, trading under the style or firm of RAILWAY SUPPLY STORES, Third Avenue, Waterval Boven, has been dissolved as and from the 1st day of January, 1940, and that the said JACOB LEVIN will carry on the said business under the same style or firm and takes over all assets and liabilities of the partnership.

JOHAN SMIT,
Attorney for Parties.

P.O. Box 24,
Waterval Boven. 178—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The restaurant and tearoom business carried on by EMILY MARTHA LESAR, at the Rinko Cinema, Diggers Street, Klerksdorp, has been abandoned as and from the 31st December, 1939. 179—12-19-26

FEDERAL TOBACCO WORKS, LIMITED.

Notice is hereby given that the situation of the Registered Office of the Company will be changed from 21 Newton Street, Village Main, Johannesburg, Transvaal, to 139 Plain Street, Cape-town, Cape Province, as and from the 6th January, 1940.

JACK COHEN,
Secretary.

171—12

The business of garage carried on by F. J. POTGIETER and E. H. DRY, at Pretoria North, District Pretoria, has been abandoned as from the 1st day of September, 1939.

F. J. POTGIETER.

208—12-19-26

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by J. P. RICHTER as DELAREY GARAGE, at 52 Main Road, Delarey, Johannesburg, has been transferred as from after closing hours on the 31st December, 1939, to J. P. RICHTER and A. P. SWART, who will carry on business as the DELAREY GARAGE at the same address.

Dated at Johannesburg, this 12th January, 1940.

LOUIS SPITZ & SCHOLTZ,
Attorneys for Parties.
13-16 Sanderson's Buildings,
Johannesburg. 210—12-19-26

NOTICE.

The business of motor garage, formerly carried on by PHILIP ISRAEL, at 96 Prince's Avenue, Benoni, has been sold to SCHULTZE MOTORS (PTY.), LTD., and the business itself has been removed from 96 Prince's Avenue to 82 Amptill Avenue, Benoni. Transfer will be effected after the 3rd publication hereof.

BARRETT & ROBINSON,
Solicitors for the Parties.

Law Chambers,
54b Cranbourne Avenue,
Benoni. 212—12-19-26

The general dealer's business carried on by CLASSIQUE MODES (PTY.), LTD., on Erf No. 17, Market Street, Pietersburg, will be transferred to Erf No. 5, Maré Street, Pietersburg, as from 1st February, 1940. 213—12-19-26

Kindly take notice that the business heretofore carried on by JOHN ELIAS MAGUA and MARIANA MAGUA, widow, as KINGS BAZAAR, at 40a Market Street, Johannesburg, has been transferred to PETER ELIAS MAGUA as from after closing hours on the 31st December, 1939, who will carry on the said business under the same style and at the same address.

Johannesburg, this 12th January, 1940.

LOUIS SPITZ & SCHOLTZ,
Attorneys for Parties.
Sandersons Buildings,
Johannesburg. 214—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The lingerie and hose business of Mrs. M. MORTON, trading as MARGUERITE at 77 Walter Wise's Buildings, Joubert Street, has been abandoned as from the 31st of December, 1939. 225—12-19-26

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

The business of agent and bookkeeper carried on by DAVID ESMANY, in Estate Buildings, Sixth Street, Randfontein, has been sold to HILLIARD MICHAEL ENTIN, who will continue to carry on the same in Estate Buildings, under his own name with effect from the 1st day of January, 1940.

KAREL COUZYN,

Attorney for Party

Randfontein.

215—12-19-26

NOTICE.

Subject to the necessary certificates and permits being granted, EBRAHIM AMOD MINTY, MOOSA AMOD MINTY and MAHOMED AMOD MINTY will, with effect from 1st January, 1940, be admitted by AMOD MOOSA MINTY as partners in the general dealer's and fresh produce dealer's business, carried on by him at Stands Nos. 295/296, 92 Voortrekker Street, Klerksdorp.

All the assets will be transferred to the new partnership which will assume liability for all the debts of the business which will in future be carried on under the style or firm of A. M. MINTY & SONS, at the same address.

M. E. ROOD,

Attorney for Parties.

P.O. Box 6,
Klerksdorp.

243—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business carried on by S. LOBAS, under the style of S. L. CYCLE WORKS, at 1 John Street, Selby, has been abandoned as from the 31st December, 1939.

226—12-19-26

NOTICE.

The business of BARGAIN BAZAAR, carried on by N. HIRTH, at 7 Eloff Street, Extension, will be removed to 294 Second Street, Booysens Reserve, as from 15th January, 1940.

227—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the garage and general dealer's business, carried on by SAFRIC GARAGES, LTD., at 4 Monument Street, Krugersdorp, was abandoned from 31st December, 1939.

228—12-19-26

The motor garage keeper's business, carried on by J. C. BARLOW at Stand No. 471, Krugersdorp, under the style of MOTOR TRIMMER & UPHOLSTERER, will be transferred, as from date of last publication hereof, to Stand No. 238, Krugersdorp.

229—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by A. P. DE R. CINNAMOND, trading as VANGUARD BOOKSELLERS, at 24a Monument Street, Krugersdorp, was abandoned as from the 31st December, 1939.

230—12-19-26

The business of bazaar, carried on by CENTRAL BAZAAR, at 138a Church Street, Pretoria, will, as from 1st day of February, 1940, be removed to and carried on at 142 Church Street, Pretoria, under the present style.

244—12-19-26

Notice is hereby given that the partnership business carried on by ISMAIL AMOD JASSAT, GOOLAM HUSIN ISMAIL JASSAT, MAHOMED ISMAIL JASSAT and MOOSA ISMAIL JASSAT, under the style of AMOD & ISMAIL, general dealers, at Erf No. 384, Joubert Street, Ermelo, has been dissolved as from the 31st December, 1939, and that the assets and liabilities thereof have been taken over by the partner, GOOLAM HUSIN ISMAIL JASSAT, who will conduct the said business for his own benefit from 1st January, 1940, under the same style at the same address.

—D. Jackson, Attorney for the Parties,
P.O. Box 146, Ermelo. 239—12-19-26

NOTICE.

The stock in the general dealer's business carried on by JOHANNES MARTHINUS VERMAAK, at Moedwil, District Rustenburg, has been sold to SULIMAN ESSOP SALOOJEE, as from the 1st January, 1940.

241—12-19-26

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee dat STEPHANUS JOSIAH MARAIS die algemene handelaarsbesigheid wat hy op Erf No. 56, Steynstraat, Carolina, gedrywe het onder die styl van S. J. MARAIS, gesluit het vanaf die 31st Desember 1939.

Carolina, die 8ste Januarie 1940.

H. J. GROBLER,

Prokureur vir Party.

Posbus 28, Carolina.

245—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that MARY ANNIE DAVIES, widow, carrying on business at BADPLAATS (portion of the farm Doornpoort No. 29, District Carolina), as a boarding-house keeper, under the style or firm of THE HOMESTEAD, has admitted CONSTANCE MARY CROSS as a partner, and that the business will in future be carried on at the same place under the same style in favour of the partnership.

Carolina, the 3rd January, 1940.

H. J. GROBLER,

Attorney for Parties.

Box 28, Carolina.

246—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business carried on by C. PESKIN, as general dealer, at 9 Nugget Street, Stand No. 318, City Suburban, Johannesburg, has been abandoned as from 30th December, 1939.

264—12-19-26

It is hereby notified that the stock-in-trade of the business known as PERRY'S DRAPERY, at 18 Second Street, Springs, has been removed to the business known as PERRY'S DRAPERY, at 7 Third Street, Springs.

265—12-19-26

The partnership between HENRY ALEXANDER HARPER and GERT JOHANNES VAN DER MERWE, carry on business as HARPER & COMPANY (formerly as HARPER & VAN DER MERWE), cartage contractors, at 9 Princess Street, Mayfair, Johannesburg, has been dissolved as from the 1st January, 1940, and the business will hereafter be carried on by the said HENRY ALEXANDER HARPER on his own behalf at the same address. Johannesburg, 8th January, 1940.—Dryden & Myburgh, Attorneys for the Parties, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 271—12-19

NOTICE.

Subject to the temporary transfer of the Hotel Liquor Licence held in respect of the NEWLANDS HOTEL, situate on Stands Nos. 1552, 1553 and 1554, Main Road, Newlands, Johannesburg, being duly granted to RAPHAEL SIDNEY LEVIN with HARRIET MARION IVEY interested, the business of the NEWLANDS HOTEL, together with all the assets thereof will be sold by A. & A. (PROPRIETARY), LIMITED, by whom the business is at present being conducted, to the said RAPHAEL SIDNEY LEVIN and HARRIET MARION IVEY, who will carry on the business in partnership for their own account and benefit, with effect as and from the 19th January, 1940.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Solicitors for Parties.

Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg.

272—12-19-26

The business carried on by ROBIN'S CONVEYORS (SOUTH AFRICA), LIMITED, as general dealers at Geneva House, Loveday Street, Johannesburg, has been removed to Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.

273—12-19-26

NOTICE.

The butchery carried on as CENTRAL MEAT MARKET, Piet Retief, by H. GROENEWALD, will be carried on under the same name by K. FLEISCHHAUER, from the 1st of January, 1940.

274—12-19-26

The business of TEDDIE GARRATT MUSIC SALOONS and the TEDDIE GARRATT SCHOOLS OF MODERN PIANO SYNCOPATION, carried on at Edinburgh Court, Von Brandis Street, Johannesburg, has been sold to TEDDIE GARRATT (PROPRIETARY), LIMITED, and will be carried on at the same address from 1st January, 1940.

275—12-19-26

THE POPULAR MEAT MARKET have sold and will transfer the butchery business which they have carried on at 103 Main Street, Kenilworth to ICHIEL TOKER, who will carry on the business under the style of KENILWORTH POPULAR MEAT MARKET.

276—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business of general dealer carried on by LOUIS SCHNEIDER, at 119 Main Road, Fordsburg, has been abandoned as from 31st December, 1939.

284—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's businesses carried on by the late SHABRIN JACOBY during his lifetime under the style of JACOBY & COMPANY, at Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg, and at Rand Club Buildings, 96 Commissioner Street, Johannesburg, and under the style of L. E. HART, at Cullinan Buildings, Main Street, Johannesburg, have been acquired by CYRIL JOHN JACOBY, who is continuing the said businesses at the same addresses and under the same style of JACOBY & COMPANY and L. E. HART respectively.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Solicitors for the Parties.

Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg.

277—12-19-26

ADVERTENSIES.

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of THE LINDEN GARDEN SUPPLY, carried on by F. DA SILVA and C. DA SILVA, at 5c Seventh Street, Melville, has been transferred to MANUEL PEREIRA LADEIRA and A. R. SEQUEIRA, as from 1st January, 1940. 235—12-19-26

The business of general dealer, fish and provision merchant, carried on by MYER JOSEPH MYERS, trading as M. J. MYERS & COMPANY, at 116 Market Street, Johannesburg, will be removed to 130 and 130a Commissioner Street, Johannesburg, as and from the 1st day of March, 1940. 236—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of Act No. 36 of 1909 and Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of Hypothecary carried on by STANLEY BANKS, at 82a Prince's Avenue, Benoni, under the style or firm of S. BANKS & CO., has, together with the stock-in-trade, fixtures and fittings, as and from the 1st day of January, 1940, been sold to AUBREY SOLO, who will continue to carry on the business under the style or firm of S. BANKS & CO.

Germiston, this 4th day of January, 1940.

P. LION-CACHET,
Attorney for the Parties.

Barnett Buildings,
209 President Street,
P.O. Box 17,
Germiston. 237—12-19-26

Notice is given that WALTER NICKSON has withdrawn from the partnership formerly between himself and JAMES WALTER TYNDALL and KEITH CLARK TYNDALL, carrying on business under the name of NORWOOD PAINTING CONTRACTORS, 70a Grant Avenue, Norwood, as from 26th January, 1940. 238—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer, carried on by the late ABE GORDON, under the style or firm of CITY BOOK AGENCY at 4 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg, has been transferred to ISSY GORDON, who has taken over all the assets and liabilities of the said business and will carry on same for his own benefit under the style or firm of ARCADE BOOKSELLERS and ARCADE MODEL PLANE CO., as and from the 1st January, 1940.—Wilfred Gordon, Attorney for the Parties, 56 Montanne House, 29 Joubert Street, Johannesburg. 296—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer, carried on by the late ABE GORDON under the style or firm of CITY BOOK AGENCY, at 189 Jeppe Street, Johannesburg, has been transferred to LIONEL GORDON who has taken over all the assets and liabilities, of the said business, and will carry on same for his own benefit under the style or firm of CITY BOOK AGENCY AND GORDON'S MODEL PLANE CO., as and from the 1st January, 1940.—Wilfred Gordon, Attorney for the Parties, 56 Montanne House, 29 Joubert Street, Johannesburg. 297—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer, greengrocer and fruiterer business, carried on by JACK SETA at Stand No. 876, Sixteenth Street, Benoni Location, Benoni, has been abandoned as from 31st December, 1939. 305—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by A. H. DE VRIES, on Stand No. 252, 265a Johannesburg Road, Le Rochelle, Johannesburg, will be transferred to ANTONIO RODRIGUES as from 1st January, 1940. 300—12-19-26

The general dealer's and hairdressing business, carried on by FLORENCE AMELIA VERNON, under the style or firm of VERNON'S HAIRDRESSING SALOON AND TOBACCO STORE, at 55 MacIntyre Street, Jeppe, Johannesburg, has been transferred to CLIFFORD VERNON, as from the 1st January, 1940. 298—12-19-26

NOTICE.

Notice is given that the businesses of general dealer and patent medicines, carried on by AYOB JOOMA on the farm Elandsdraai No. 321, District Rustenburg, have been transferred to AYOB JOOMA, ABDOL CARRIM AYOB, and MOOSA AYOB, from the 1st January, 1940, and that they will carry on the businesses at the same place under the style of AYOB JOOMA & SONS.

D. J. KOTZE,

Attorney for Parties.

Rustenburg. 301—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by THOMAS JOSE MANJATE, at Stand No. 689, 57 Fourteenth Street, Benoni Location, Benoni, has been transferred to ZEPHANIA LANGA, as from 1st January, 1940. 303—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by JULIS KAPLAN, trading as the EAST RAND JEWELLERS, at 79a Prince's Avenue, Benoni, has been abandoned as from the 1st January, 1940. 304—12-19-26

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that the business of native eating-house keeper, butcher and grocer, hitherto carried on by KOPPEL BACHER, at Farm B, Langlaagte, Main Reef Road, Croesus, under the style of K. BACHER & COMPANY, together with the stock-in-trade pertaining thereto, has been sold to JULIUS BAMBERGER, with effect as and from the 1st January, 1940. 307—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tearoom business previously carried on by CATHARINA ELIZABETH MARIA BURGER (born STEENKAMP), widow, at Little Falls on the farm Wilgespruit No. 80, District Krugersdorp, now No. 3, District Roodepoort, has been abandoned as from the 31st December, 1939.

J. B. HUGO & CRONJE,

Attorneys for the Party.

43 Human Street,
Krugersdorp. 323—12-19-26

NOTICE OF TRANSFER.

The tearoom business heretofore carried on by ELSIE HOPPE at Lot No. 498, Warmbaths, as THE DAINTY TEAROOM, will be transferred to LOUISA HOPPE with effect from the 1st of January, 1940. 308—12-19-26

The business carried on by SAMUEL BURGIN as O K FRUIT SHOP AND FRESH PRODUCE, at 21a Second Street, Alberton, has changed the name of his business to S.B. CASH STORES as from 1st January, 1940, he will carry on business at the same address. 318—12-19-26

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by the late JACK COHEN, under the style or firm of TROYEVILLE DAIRY, at 35 Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg, with the goodwill, fixtures, fittings and utensils thereof, but excluding book debts, has been sold and will be transferred to RICHARD ROGER HOLLINS (Junior), who will carry on the said business, at the same address under the same style.—D. H. Epstein, Executor Testamentary in the Estate of the late Jack Cohen, 501 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 324—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that BARNETT JAFFE, trading as the MARKET EGG AND BUTTER SUPPLY, at Market Hall, Pretoria, and MAX LIFER, trading as the CAPITAL POULTRY COMPANY at Market Hall, Pretoria, have, together with one JOSEPH KRAWITZ, entered into partnership, and that the three partners will carry on the said businesses of MARKET EGG AND BUTTER SUPPLY and CAPITAL POULTRY COMPANY at Market Hall, Pretoria. 325—12-19-26

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by V. ABRAMOWITZ, as the MODERN HOME SUPPLIES, at 150 St. Andries Street, Pretoria, will be removed to 207 Pretorius Street as from the 22nd January, 1940. 332—12-19-26

NOTICE.

The watchmaker and jeweller business carried on by HYMAN WALDMAN, at 48a Commissioner Street, Johannesburg has been removed to 36 Pritchard Street, Johannesburg, as from 1st January, 1940. 333—12-19-26

THE STANDARD TEA & COFFEE CO. (PTY.), LTD., has removed from 30 Corporation Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, to 14 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg, as from 1st January, 1940. 334—12-19-26

The general dealer's business carried on by H. BERTSCHER and RUTH HAYMANN as MAISON MARGOT, at 38 Canada House, President Street, Johannesburg, has been removed to 52 Quebec House, Smal Street, Johannesburg, as from 1st January, 1940. 335—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by DICK MATHOLE, trading as LETABA SUPPLY STORE, at 518-9 Roosevelt Street, corner of Fourth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, has been sold to HERMAN LODEWICK, who will carry on for his own benefit at the same address and under the same style as from the last advertisements herein.

LIPWORTH & BEHRMANN,

Attorneys for the Parties.

Transvaal House,
Johannesburg. 338—12-19-26

ADVERTISEMENTS.

The general dealer's business carried on by SIEGFRIED HAYMANN, as CONTINENTAL TEXTILE CO., at 38 Canada House, President Street, Johannesburg, has been removed to 52 Quebec House, Smal Street, Johannesburg, as from 1st January, 1940.

336—12-19-26

NOTICE OF TRANSFER.

The assets of the business of general dealer carried on by the Estate of the late MARIA MACAM, at 206 Bree Street, Johannesburg, and at 239a Commissioner Street, City and Suburban, Johannesburg, were transferred to JOHN MACAM in terms of the Will of the deceased with effect from the 1st January, 1940.

L. J. MCCARTHY,
Solicitor, etc.

Locarno House,
Main and Loveday Streets,
Johannesburg. 339—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between JOHN KOMINOS and METSOS DEMETRIUS GEANOUTSOS, carrying on the general dealer's and tea-room business, at 96 Kerk Street, Johannesburg, at the NORMANDIE CAFE, was dissolved on the thirty-first day of December, 1939, by the retirement of the said METSOS DEMETRIUS GEANOUTSOS. As from the first day of January, 1940, the said JOHN KOMINOS has taken over all the assets and liabilities, and will continue to trade under the same style at the same address.

GUS. FRIENDLY,
Attorney for the Parties.

19 Harvard Buildings,
Joubert Street,
P.O. Box 7571,
Johannesburg. 340—12-19-26

The fruit and vegetable and fresh produce business formerly carried on by ADRIANO GONSALVES ALMEIDA, JOAQUIM FRANCISCO ALMEIDA and ORLANDO FRANCISCO ALMEIDA, at 67 Tramway Street, Turfontein, Johannesburg, as TRAMWAY FRUIT AND VEGETABLE MARKET, was transferred on 1st January, 1940, to ALDURO (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will continue to carry on the business at the same address and under the same style.

CHARLES LEWIS,
Attorney for the Parties.
Escom House,
Johannesburg. 341—12-19-26

The business of retail butcher, carried on by LOUIS ZAIDEL, under the style of FRANCES MEAT SUPPLY, on Stand No. 35, 45 Betty Street, Jeppestown, was abandoned on the 30th December, 1940.—G. Levy & Stein, Dunvegan Chambers, Johannesburg. 342—12-19-26

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the business of garage keeper carried on by GEORGE MUNITICH, at 36 Wolmarans Street, Johannesburg, under the style of GEORGE'S GARAGE, will be transferred to ESTHER DAVIDOW, who will continue to carry on the business under the same name with effect as and from the date of expiration of these notices.

A. H. COHEN,
Attorney for the Parties.

56 National Mutual Buildings,
Rissik and Market Streets,
Johannesburg. 343—12-19-26

ALTER LEVIN, trading as NOVELTY SHOE STORE, corner of Bree and Loveday Streets, Johannesburg, has disposed of the said business and assets thereof to MYER JANKELOWITZ, from the 1st January, 1940.—Hyman Miller, Mayers & Eisenstein, Meischke's Buildings, Johannesburg. 344—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

HANS NTSOKO, trading as MAKAU'S CASH STORE, at 20th Avenue, Alexandra Township, abandoned his general dealer and fruiterer businesses on the 31st December, 1939. 345—12-19-26

NOTICE.

The business of JUBILEE FURNITURE AND UPHOLSTERY MANUFACTURERS, carried on at 22 and 23 Anderson Street, City and Suburban, Johannesburg, will be transferred to 30-32 Commercial Road, Fordsburg, Johannesburg, as from the first day of February, 1940.

SACHS & BERMAN,
Attorneys.

223 Lewis and Marks Building,
Johannesburg. 346—12-19-26

NOTICE OF TRANSFER.

The native eating-house and general dealer's business carried on by E. GASSNER, at Stand No. 150, being 62 Pim Street, Newtown, Johannesburg, has been transferred to E. MASON, as from 1st January, 1940. 347—12-19-26

Notice is hereby given that the business previously carried on by THOMAS BUIST MURDOCH and RITA CULLIGAN, as the CASINO TEA ROOM, has been transferred to THOMAS BUIST MURDOCH, with effect from the 30th day of December, 1939. 348—12-19-26

Notice is hereby given that the butcher's business carried on on Stand No. 811, 549 Jules Street, Malvern, Johannesburg, by MATO LAZNIBAT, under the style of ANTON'S FAMILY BUTCHERY, will be sold and transferred on the expiry of the third advertisement hereof, together with all assets to KATE KNEZOVICH, a public trader, who will carry on the business at the same address and under the same style for her own benefit as and from the said date.

KAVNAT & BROOMBERG,
Attorneys for the Parties.
Magor House,
Johannesburg. 349—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that LOT NGUBENI, carrying on the business as retail butcher at Erf No. 247, New Ermelo, District Ermelo, has admitted as partner JACOB NKOSI, with effect as from the 1st day of January, 1940, and that the business will hereafter be carried on under the style of the NEW ERMELO BUTCHERY at the said premises.

A. M. MOLL,
Agent for the Parties.

Joubert Street,
Box 163, Ermelo. 356—12-19-26

General dealer's business, registered Receiver of Revenue, Boksburg, and carried on by JUAL SPUNGIN, on Stand No. 514, 7 Cason Road, Boksburg North, has been abandoned on the 31st December, 1939.

A. J. SARETZKY,
Party's Agent. 358—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that MARTHA NGUBENI, LOT CAIPHAS NGUBENI and JOHN MICHAEL NGUBENI, carrying on the business as native eating-house, at Erf No. 247, New Ermelo, District Ermelo, has admitted JACOB NKOSI as partner, with effect as from the 1st day of January, 1940, and that the business will hereafter be carried on under the style of AFRICA HOUSE at the said premises.

A. M. MOLL,
Agent for the Parties.

Joubert Street,
Box 163, Ermelo. 357—12-19-26

Notice is hereby given that the business of general dealer, restaurant and fresh produce dealer, carried on by JOSEPH JOHN ABOUCHABKI, under the style of ASTORIA CAFE, on Erf No. 93, Market Street, Lydenburg, has been sold to BASIL AUBREY BARRETT, who will trade and carry on business at the same place, under the same style. The sale will take effect from the 1st day of February, 1940.

SCHOEMAN & VAN DER HOVEN,
Attorneys for Parties.

Box 21, Lydenburg. 359—12-19-26

The general dealer's business (art dealer), carried on by ERIC CARL FREDERICH VON BRANDIS, at 93a Prince's Avenue, Benoni, will be abandoned as from the 31st of January, 1940.—Victor Toker, Agent for Party, 56c Cranbourne Avenue, Benoni. 360—12-19-26

Notice is hereby given that the billiard saloon formerly carried on by the late DAVE LLOYD, under the name of LLOYDS BILLIARD SALOON, at Erasmus Buildings, Pretoria, has been transferred to PAT DYER in his capacity as the Representative of the Executor in the Estate of the late DAVE LLOYD. And further take notice that the said PAT DYER in his capacity aforesaid has sold the billiard saloon to ABE KAPLAN as and from the 1st day of January, 1940, who will carry on the said business under the said name and at the same address on his own behalf.

J. J. SCHEWITZ.

17 Prudential Arcade,
Pretoria. 392—12-19-26

The dairyman and fresh produce dealer's business, carried on by ISAAC PECK and JOE PECK, under the style and name of PREMIER DAIRY, has been transferred to PREMIER DAIRY (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st January, 1940. 393—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, heretofore carried on by NOAH PAISHA, trading as LIMPOPO GROCER SHOP, at Stand No. 191, Old Location, Krugersdorp, will be transferred together with all the assets and liabilities thereof, to PETER MFAMA, also known as PETER MAKAPA, who will continue to trade at the same address and under the same style for his own benefit.

SHENKER & SHENKER,
Attorneys for the Parties.

Viljoen's Buildings,
Monument Street,
Krugersdorp. 397—12-19-26

ADVERTENSIES.

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by A. BANK, trading as a jeweller and watchmaker, at 2a Saratoga Avenue, Johannesburg, has been abandoned as from the 30th November, 1939. 13791—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that IVAN MESTROVICH is admitting as partners NIKO KUCER and ZELJKO KUCER into the general dealer's, native-eating house and retail butcher's business carried on at 3 Steyn Street, Geduld Extension, and into the retail butcher's business carried on at 19a Main Reef Road, Geduld Extension, with effect from 1st January, 1940. 13793—29-5-12

Notice is hereby given that MARCUS BERKOW, trading as a retail butcher at 157a Hay Street, Turfontein, under the style of HADDON MEAT MARKET, will change the name of the said business to the LONDON MEAT MARKET, as from the 1st January, 1940. 13796—29-5-12

GUSTAV SIERADZKI has retired from the business of K. SIERADZKI & SONS, Carlton Hotel Buildings, Eloff Street, Johannesburg, as from 1st November, 1939, from which date the business will be carried on by ABRAHAM SIERADZKI, remaining partner, under the same style and address for his sole benefit. 13797—29-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business of the butchery, hitherto carried on by Mr WOOLF MAX FISHER, as the OSKOP BUTCHERY, at 79 Long Street, Grey-mont, Johannesburg, has been sold to ANDRIES HENDRICK PRETORIUS, who will be carrying on the business at the same address under the same style.

D. H. EPSTEIN, I. MENDELOW & BROWDE.

Suite 501, Winchester House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg. 13810—29-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of apothecary and general dealer, carried on by HAROLD TINKER at 558 Voortrekker Road, Brakpan, will be transferred to ALFRED LESLIE TINKER, as from the 1st January, 1940, and that he will carry on the said business under the style of H. TINKER as heretofore.

TROLLIP, SOLOMON & JOUBERT.
Trust Buildings,
P.O. Box 38,
Brakpan. 13798—29-5-12

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given, in terms of Section 4, Sub-section (1) of the Registration of Businesses Act, 1909, that the business registered at 35 Victoria Street, Germiston, under the business name of AUTO SPARES, will be abandoned as at the 31st December, 1939, and the stock-in-trade will be transferred to WALTER ARCHIBALD IRVINE on the 13th day of January, 1940. This notice does not affect AUTO SPARES at 230 Railway Street, Germiston.—Max Tokor & Gilchrist, Benoni, 21st December, 1939. 13800—29-5-12

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of brickmakers and suppliers, formerly carried on by ANDREW BAGGULEY, trading as BAGGULEY & STEVENS, has been abandoned with effect from the 1st day of December, 1939. Dated at Johannesburg, this 21st day of December, 1939.

GRIFFITH & TURNBULL,
Attorneys for the Party.

A.B.C. Chambers,
Simmonds Street,
Johannesburg. 13819—29-5-12

Notice is hereby given that the garage and motor business, carried on by FRANK CLARKSON ALDERSON and ALLAN WILLIAM FLITTON in co-partnership under the style of ALDERSON & FLITTON, CAPITAL GARAGE, Church Square, Pretoria, has been transferred as a going concern from the 1st January, 1940, to ALDERSON & FLITTON (PROPRIETARY), LIMITED, who will, from the said date, carry on the said business at the same address. Pretoria, 5th January, 1940.

SAVAGE & PAGE,
Attorneys for Parties.
P.O. Box 745,
Pretoria. 111—5-12-19

NOTICE.

ANTE RUSKOVICH has retired from the partnership business carried on under the name of SPRINGS STEAM BAKERY by KRSTO KONJEVICH, ANTE RUSKOVICH and VASO MARICH, and the said KRSTO KONJEVICH and VASO MARICH will continue to carry on the business under the same style as from the 1st January, 1940.

IVAN DAVIES & THEUNISSEN,
Attorneys for the Parties.
Court Chambers,
Springs. 13823—29-5-12

Notice is hereby given that the partnership business between DAVE JOFFE and MYER FEDLER, trading as HALF-WAY STORES, at Libanon, District Krugersdorp, was dissolved by mutual consent as and from the 3rd November, 1939, from which date the said MYER FEDLER took over all assets and liabilities of the said business.

Dated at Randfontein, this 22nd day of December, 1939.

GAMMIE & JACOBS,
Attorneys for the Parties.
1 Fifth Street,
P.O. Box 140,
Randfontein. 13832—29-5-12

Notice is hereby given that the motor garage and general dealers' business, carried on by JOHN JAMES WOOLDRIDGE, JOACHIM WILHELM WENTZEL and KOPPEL NODEL in co-partnership, under the style of JAY'S GARAGE, at 132 King Edward Street, Potchefstroom, will be transferred as from the 1st January, 1940, to KOPPEL NODEL, who will, from the said date, take over portion of the assets of the said business and will carry on same for his own benefit, under the style of JAY'S GARAGE.

The notice appearing on the 17th November, 1939, and two subsequent Fridays, notifying the transfer of the said business to LYRIC GARAGE (PTY.), LIMITED, and KOPPEL NODEL in co-partnership is hereby cancelled. Dated at Potchefstroom, the 22nd day of December, 1939.—Van der Hoff & Du Toit & A. Tom, Attorneys for the Parties, 120 King Edward Street, Potchefstroom. 13835—29-5-12

Notice is hereby given that the business of broker and agent, carried on by GEORGE DOE FORD, under the style of the RAND MERCANTILE AND TRUST CO., at 14 and 15 Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg, will be abandoned on the 31st December, 1939. 13821—29-5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, formerly carried on by LENNOX HOUGHTON ANDERSON and NORTHCOTE JAMES KEAY, trading in partnership as KEAY & ANDERSON, on Portion "A" (known as Naboth's Vineyard) of the farm Laughing Waters No. 353, Ward Komati, District Barberton, under the firm or style of KEAY & ANDERSON, has been sold to JOHANNA LOUISE KEAY, as from 1st December, 1939, and that the said JOHANNA LOUISE KEAY will continue the business for her own account at the aforesaid premises under the style of NABOTH'S VINEYARD STORE.

Barberton, this 20th day of December, 1939.

WEBB & ROSS,
Attorneys for the Parties.
P.O. Box 11,
Barberton. 13836—29-5-12

The general dealer's business, conducted by JACOB SCHLOM COHEN, under the style of PREMIER CYCLE WORKS, at 20 Siding Avenue, Brakpan, will be removed to 493 Voortrekker Road, Brakpan, on the 2nd January, 1940.—Hyman Cohen, Attorney, Harvey Chambers, Brakpan. 13820—29-5-12

The estate agent's business, carried on by OKKER JOHANNES VAN HEERDEN, at 47a Third Avenue, Alberton, under the name of SAAYMAN & VAN LOGGERENBERG, has been transferred to HENDRICK JOHANNES SWARTS from 1st December, 1939, who will carry on the business under his own name. 13839—29-5-12

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business known as ARGYL MOTORS, 55 Oosthuizen Street, Germiston, carried on by FRANK LESLIE WHITE, will be removed to 20 Power Street as from 1st January, 1940. 13840—29-5-12

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The fresh produce business of STANISLAW HOHowsKY, trading as S.H. FRUIT BAZAAR, at 169 King Edward Street, Potchefstroom, will be abandoned on the 31st December, 1939. 13854—29-5-12

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that the business carried on by JOHN GEORGE STREET, at the SALISBURY HOTEL, situate on Stands Nos. 401 and 402, Marshall's Township, Johannesburg, under an hotel liquor licence, and the businesses of dealer in mineral waters and other trades for which licences have been granted to the said JOHN GEORGE STREET in connection with the said business, has been sold and will be transferred to JOHN SAMUEL STREET, with effect from and subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence in respect of the said SALISBURY HOTEL, to the said JOHN SAMUEL STREET being granted under the provisions of the Liquor Act, No. 30 of 1928. Dated at Johannesburg, this 22nd day of December, 1939.—Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Parties, United Buildings, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 13847—29-5-12

ADVERTISEMENTS.

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The boarding- or lodging-house business of Mrs. HARRIETT DUFFAS, trading as ESSELEN TOWERS, at 11 Esselen Street, Hospital Hill, Johannesburg, will be abandoned with effect from the 15th of January, 1940.

BOWMAN, GILFILLAN &
BLACKLOCK,
Attorneys for Party.

United Buildings,
Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 13929—29-5-12

The general dealer's business, registered in Johannesburg, name D. RIMER (D. RIMER & CO.), 58 Market Street, Johannesburg, Stand No. 723, has been abandoned from the 31st December, 1939.

—L. Radus, Agent for the Party, 50 National Mutual Buildings, Johannesburg. 13934—5-12-19

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer and fresh produce business, carried on by M. ABRAM, at 133 Lady Selborne and 175 Lady Selborne, will be transferred to AH SON as from the 2nd January, 1940.

15—5-12-19

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business of MINISTERS, carried on by P. J. BEUMONT, at 198 St. Andries Street, Pretoria, will be abandoned from the 31st December, 1939.

13937—5-12-19

NOTICE.

The general dealer's business, carried on by DAVID FRACK, at 48 Human Street, Krugersdorp, has removed to 39 Commissioner Street, Krugersdorp, as and from the 1st of December, 1939, where the said DAVID FRACK will carry on the said business under the style of VICTORIA OUTFITTERS.

Dated at Krugersdorp, the 28th day of December, 1939.

DAVID FRACK.

Commissioner Street,
Krugersdorp. 13940—5-12-19

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealers' and cycle dealers' licence, carried on by the REGAL CYCLE CO. (TRANSVAAL) (PTY.), LTD., at 106 Market Street, Johannesburg, will be removed to 37 Pritchard Street, Johannesburg, as and from the 1st January, 1940.

13941—5-12

ALBERT MOGANE, GEORGE LEBONE and STEPHEN SEBUSI, trading as UNITED STORE, at Stand No. 405, Fourth Avenue, Alexandra Township, have dissolved partnership.

The assets and liabilities will be transferred to GEORGE LEBONE as from the 1st January, 1940, and who will continue business on his own account from that date.

13942—5-12-19

NOTICE.

The butchery business, carried on by BENNIE NISELOW and ABE NISELOW in partnership, under the style of BERTRAMS MEAT MARKET, at 46 Derby Road, Bertrams, Johannesburg, will be transferred, as from the last publication hereof, to FERDINAND VOHS and MAX HARTOG, who will carry on the business in partnership under the same style and at the same address. Johannesburg, this 29th day of December, 1939.—B. Rosenberg, 4/6 National Mutual Buildings, corner Rissik and Market Streets, Johannesburg.

3—5-12-19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between SOLOMON RIVKIND and SOLOMON LEVINSOHN, carrying on business as general dealers under the style of ALEXANDRA CYCLE WORKS, at Stand No. 36, First Avenue, Wynberg, has been dissolved on the 31st December, 1939, by the retirement of SOLOMON LEVINSOHN. As and from that date, RIVKIND has assumed all assets and liabilities and will continue to trade under the same style at the same address.—Philip Hilewitz & Pincus, Solicitors to the Parties, 106/8 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 6—5-12-19

The business of a general dealer and outfitter, carried on by HARRY DAMELIN, at 18 Rocky Street, Bellevue, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 22nd day of December, 1939, and the stock-in-trade sold to UNITED AUCTIONEERING COMPANY, of Marlborough House, Eloff Street, Johannesburg, with effect from that date.

I. MENDELOW & BROWDE,
Attorneys for the Parties.

502 Winchester House,
Loveday Street,
Johannesburg, 22nd December, 1939.
7—5-12-19

NOTICE OF ABANDONMENT.

The general dealer's business, known as FLEMORS, 28a Van Wyk Street, Roodepoort, has been abandoned as from 1st January, 1940.

8—5-12-19

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer's business of MORRISON & FLEMING has been removed as from 1st January, 1940, from Estlyn Court, Roodepoort, to 28a Van Wyk Street, Roodepoort.

9—5-12-19

The restaurant and fresh produce dealer's business, carried on by HUGO (LOUIE BECKERLING and GESINA SUSANNA GROBLER, at Lot No. 81, Ninth Avenue, Edenvale, as EDENDALE FISH AND CHIP RESTAURANT, will be abandoned as and from 1st January, 1940.

12—5-12-19

Notice is hereby given, that PHILIP ENDE, garage proprietor, carrying on business under the style or firm of INTERNATIONAL MOTORS, at 31 Lavers Street, Nigel, has admitted FERDINAND SPERBER as a partner into the said business, as and from the 1st January, 1940, from which date the said PHILIP ENDE and FERDINAND SPERBER will conduct the said business under the same name, but in co-partnership for their joint account and benefit. Dated at Nigel, this 29th day of December, 1939.—L. Goodman, Attorney for the Partners, 15b Commissioner Street, Nigel. 26—5-12-19

Notice is hereby given that the business carried on by BEATRICE HELEN MILES, widow, trading as THE OLD BARN, at Portion A of Holding No. 27 Union Settlement, as general dealer, restaurant keeper and fresh produce dealer, is hereby transferred to CHARLES DOUGLAS BULMAN as from the 1st January, 1940, and will be carried on under the same style and at the same address. Johannesburg, this 5th January, 1940.—Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Parties, Third Floor, Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 53—5-12-19

Notice is hereby given that the business of dealers in new and second-hand sewing machines heretofore carried on by Messrs. STANSFIELD RATCLIFFE, under the style of JONES SEWING MACHINES, 25a Market Street, Germiston, has been abandoned with effect from 1st January, 1940.

56—5-12-19

NOTICE OF REMOVAL.

As from 15th December, 1939, COLMAN BROS. & CO., will remove from 53 Smal Street, to 64 Smal Street, Johannesburg.

61—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of wholesale woollen merchants, heretofore carried on by SAVILLE FRENKEL & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 64 Von Weilligh Street, Johannesburg, together with all the assets and liabilities thereof, has been sold to H. SAVILLE, who will carry on the business in partnership with SIMON RATZKER at the same address, and under the style of H. SAVILLE, with effect from 1st January, 1940.

57—5-12-19

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of furniture dealers, heretofore carried on by BENNIE SEGAL, under the style of BARRIES HOUSE FURNISHERS, has been transferred, together with all the assets and liabilities, to BARRIES HOUSE FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from 1st January, 1940. The Company will carry on business at Warwick House, Joubert Street, Johannesburg.

58—5-12-19

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of dealers in new and second-hand sewing machines, previously carried on by STANSFIELD RATCLIFFE, LIMITED, under the style of JONES SEWING MACHINES, at 17d Bedford Road, Yeoville, Johannesburg, has been transferred to Mr. JAMES DAKYN HOCKIN, who will carry on for his own benefit at the afore-mentioned address, with effect from 1st January, 1940.

59—5-12-19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto carried on by JAMES MILLAR and ROBERT GRAHAM MILLAR, under the style or firm of LEWISHAM GARAGE, on Stands Nos. 8, 9 and 10, Main Road, Luipaardsvlei, will be dissolved as from 1st January, 1940, from which date the said JAMES MILLAR is retiring from the said business and COLIN STEVENSON NISBET is being admitted as a partner in the said business, which will thereafter be carried on under the same name and at the same address by the said ROBERT GRAHAM MILLAR and COLIN STEVENSON NISBET for their own account.

60—5-12-19

ADVERTENSIES.

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer's business, carried on by P. KLUNDER as EASTERN DISTRICT MARKET, 429 Jules Street, Malvern, will be removed to corner The Avenue and Grove Road, Gardens, as from January, 1940. 62-5-12-19

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, native eating-house keeper and butcher, carried on by MICHAEL GLASSER, at Paardeplaats No. 73, District Krugersdorp, has been sold as from the 1st day of January, 1940, and will be transferred, together with the assets and liabilities thereof, to ROLF JOHNSON, who will continue to trade at the same address but for his own benefit.

SHENKER & SHENKER,
Attorneys for the Parties.

Viljoen's Buildings,
Monument Street,
Krugersdorp. 63-5-12-19

Notice is hereby given that the business of mineral water dealer, carried on by JULIUS FRAME, at the premises situated on Stand No. 51, 56 High Street, Mayfair West, and previously known as the WELCOME BEER HALL, will henceforth be known as the RIDGE HOTEL. 64-5-12-19

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

JOSEPH LORGE and ALBERT SONNENBERG, trading as J. LORGE & COMPANY, at 45 Quebec House, President Street, Johannesburg, have abandoned their business as from 31st December, 1939. 65-5-12-19

NOTICE OF REMOVAL.

The business known as MAILS SERVICE STATION, 42 Mint Road, Fordsburg, will be removed to 44 De Ville Street, Langlaagte, as from 22nd January, 1940. 66-5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on under the style of O.H. CYCLE WORKS, will be known as LESLIES as from 1st January, 1940. 67-5-12-19

Notice is hereby given that the business of importers, wholesalers and distributors, carried on by BEN FREEDMAN trading as BEN FREEDMAN & COMPANY, at Ottawa House, President Street, Johannesburg, has been sold to BEN FREEDMAN & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, now in the course of formation, and will be transferred to it on the expiry of these advertisements.

Johannesburg, this 2nd day of January, 1940.

MARKS & AARONSON,
Attorneys for the Parties.

Century Buildings,
Johannesburg. 68-5-12-19

NOTICE.

A. PAIZES CASH STORES, Stand No. 550, 43 Commercial Road, Fordsburg, has been abandoned as from the 31st day of December, 1939. 71-5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tea-room business, carried on by SONIA BASKIN, under the style of EXPRESS TEAROOM, at 178 Main Street, Johannesburg, has been sold and transferred to HERMINA HAMBERGER (married out of community of property to JOHAN HAMBERGER) as from the 1st day of January, 1940.

M. HANDELSMAN,
Attorney for Parties.

Shakespeare House,
Commissioner Street,
Johannesburg. 73-5-12-19

The business carried on by D. A. VOGLER, S. A. VOGLER and the late P. E. VOGLER, trading as MAISON VOGLER, Hannah Court, Eloff Street, Johannesburg, and 362 West Street, Durban, will, from 1st January, 1940, be carried on by D. A. VOGLER and S. A. VOGLER. 72-5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by RALPH HANSON at KING'S HOTEL, situate on Stands No. 468, portions of No. 467 and No. 470, corner of Fox and Von Weilligh Streets, Marshalltown, Johannesburg, under an hotel liquor licence, and the businesses of dealer in mineral waters and other trades for which licences have been granted to the said RALPH HANSON in connection with the said business, has been sold and will be transferred to WILFRED GABRIEL, with effect from and subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence in respect of the said KING'S HOTEL to the said WILFRED GABRIEL being granted under the provisions of the Liquor Act, No. 30 of 1928.

Dated at Johannesburg, this 28th day of December, 1939.—Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Parties, United Buildings, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 74-5-12-19

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of miller and general dealer, carried on by DANIEL PETRUS BAKKER, under the style of THE CENTRAL MILLS, at 147 Joubert Street, Volksrust, has been sold to IZAK JACOBUS JOHANNES DELPORT and NICHOLAS JOHANNES VAN DER WEST-HUIZEN, who will trade and carry on business at the same place, under the same style, in co-partnership. The sale to take effect as and from the 1st day of January, 1940.—Kuit & Mortimer, Attorneys for Parties, 214 Hoog Street, P.O. Box 12, Volksrust. 91-5-12-19

The business of the METRO TEA-ROOM AND RESTAURANT, formerly carried on by Mrs. WINIFRED OLGA MIDDLETON, at 30 Boom Street, Klerksdorp, has been taken over as from 1st January, 1940, by Mrs. HELEN JAMES, as a going concern. 92-5-12-19

Notice is hereby given that the tea-room and general dealer's businesses, carried on by BARNEY WOLF, under the name of CENTRAL BAKERY AND TEAROOM, at Erf No. 135, Long Street, Middelburg, has been abandoned as from the 1st day of January, 1940. 93-5-12-19

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by SOLOMON NDZOYI at Stand No. 316, Brakpan Location, has been removed to and is now being carried on by him at Stand No. 655, Brakpan Location.—B. D. Selvan, Attorney, Brakpan. 76-5-12-19

TRANSFER OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business hitherto carried on by H. SEGAL at 4 Voorhout Street, Troyeville, Johannesburg, has been sold and transferred to SAPSE LEVITATZ and BEILE LEVITATZ, who will be carrying on the business at the same address and under the same style as and from the date of these advertisements.

D. H. EPSTEIN & EPSTEIN,
Attorneys for the Parties.
Suite 501, Winchester House,
Loveday Street,
Johannesburg. 75-5-12-19

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the general dealer's and restaurant business carried on by MATHILDA ZOUVES under the firm or style of HILL EXTENSION FISHERIES at Stand No. 494, Third Avenue Hill Extension, has been abandoned as from the 31st December, 1939.

SASTO & LOUIS,
Attorneys for Party.

Suite 90, Security Building,
Commissioner Street,
Johannesburg. 77-5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that as from the 1st day of January, 1940, BARNEY DERMICK will be admitted as a partner in the general dealer's business carried on by CHARLES KAHN under the style of CHARLES STORES at Stand No. 304, Benoni Farm, District Brakpan.

TROLLIP, SOLOMON & JOUBERT,
Attorneys for the Parties.

Trust Buildings,
(P.O. Box 38), Brakpan. 78-5-12-19

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer carried on by ISAAC CUMES at 170 Market Street, Johannesburg, is hereby transferred to ISAAC CUMES and CHARLES CUMES (I. CUMES & SON) at the same address with effect from the 1st of January, 1940. 79-5-12-19

Notice is hereby given that ABE EVANS (should read EVENS) has been admitted as partner in the business carried on by J. ROFF and P. KOTZEN (BOOYSENS RESERVE TRADING STORES), Stands Nos. 289 and 295-6, Second Street, BooySENS Reserve, Johannesburg, as from 1st January, 1940.

The stock-in-trade of the business carried on by the said EVENS on Stand No. 294, Second Street, BooySENS Reserve, Johannesburg, has been transferred to the BOOYSENS RESERVE TRADING STORES, and licence abandoned from 1st January, 1940. 80-5-12-19

NOTICE.

The general dealer's business carried on by FRANK MASEKO, trading under his own name at Stand No. 1036, 48 Eighteenth Street, Benoni Location, Benoni, has been abandoned as and from 1st January, 1940. 81-5-12-19

The retail butchery business carried on by ROBERT TRAKMAN at 33 Shamrock Road, Primrose, Germiston, under the style of MAY DEEP MEAT BAZAAR has been abandoned as from the 1st September, 1939.—Abe Dinner, attorney for party, 1 Provident Buildings, Germiston. 82-5-12-19

ADVERTISEMENTS.

The general dealer's business carried on by REUBEN ASH and DAVID LOUIS COOPERMAN as ASH & COOPERMAN, at 34a Pritchard Street, Johannesburg, will be removed to 57 Market Street, Johannesburg, as from 1st January, 1940. 99-5-12-19

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by ABE FRIEDMAN as a wholesale butcher, at the Municipal Abattoirs, Newtown, Johannesburg, under the style of ABE FRIEDMAN, wholesale butchers, was abandoned at the 31st day of December, 1939.

S. FRIENDLY & ROSIN,
Attorneys for Party.

25 National Mutual Buildings,
Rissik Street, Johannesburg. 100-5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the assets of the business of a restaurant, tearoom and general dealer carried on by LEAH FACTOR, under the style or firm of PRINCE'S CAFE, Progress Buildings, 158 Commissioner Street, Johannesburg, have been sold to BARNEY WOLF who will carry on the said business for his own account under the same style as from the 1st January, 1940. Johannesburg, this 2nd day of January, 1940.—Arnold J. Arkin & Friede, attorneys for parties, 95 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 101-5-12-19

The general dealer's business carried on by A. SCHILLER under the style of IDANNES at 325 Africa House, Rissik Street, Johannesburg, has been removed to 214 Africa House, Rissik Street, Johannesburg, as from 1st January, 1940. 102-5-12-19

Notice is hereby given that the general dealer's and fruiterer's business carried on by LAI SING at 77 Hanau Street, Jeppe, Johannesburg, has been removed to 76 Hanau Street, Wolluter, Johannesburg, as from 1st January, 1940. 103-5-12-19

NOTICE OF ABANDONMENT.

The business of the ELITE GROCERY AND PROVISION STORE, carried on by PANOS ADRIAN at 20a Pretorius Street, Hillbrow, Johannesburg, will be abandoned as from 31st December, 1939. 104-5-12-19

THE NEW CENTRAL TEAROOM carried on by FRANK CIKES and PETER VRDOLJAK in partnership as fruiterers, milk purveyors, provision and general dealers, at 23 Biccard Street, Braamfontein, will be transferred to FRANK CIKES for his own benefit from 1st January, 1940. 105-5-12-19

The branch tearoom business carried on by PHILLIPS' CAFES (PTY.), LTD., at 116 Market Street, Johannesburg, was abandoned on the 31st December, 1939, and the assets transferred to LIBRARY BRANCH, 72 Market Street, Johannesburg. — Julius Liknaitzky, Secretary, 41 A.H.T. Buildings, Johannesburg. 106-5-12-19

The general dealer's business carried on by EVRIS CALLINICOS under style of CENTRAL TEAROOM, Stand No. 799, 26 Sarel Cilliers Street, Boksburg North, has been sold and transferred to CENTRAL CASH STORES (PROPRIETARY), LIMITED, together with assets and liabilities thereof as from 1st January, 1940. 83-5-12-19

Notice is hereby given that the partnership between JACK BERGER and JOSEPH SETTING, carrying on business as general dealers under the style of NU TRADING STORES, at Stand No. 191, Paardekraal, New Unified, Maraisburg, has been dissolved as and from the 31st day of December, 1939, and that the business has been abandoned as and from that date. All the assets and liabilities of the said business have been taken over by the said JACK BERGER. Dated at Johannesburg, this 30th day of December, 1939.

ZUCKER & SERGAY,

Attorneys for the Parties.

Warwick House,
Joubert Street, Johannesburg. 107-5-12-19

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by GELIMA HENDRICKS, at 358 Bulawayo Street, Lady Selborne, District Pretoria, under the style of HENDRICKS CASH STORE, will be transferred, together with all assets and liabilities, to GADIJAH HENDRICKS, trading under the same style, at the expiration of these advertisements.

Dated at Pretoria, this 29th day of December, 1939. 114-5-12-19

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's and café business of Mrs. E. SAMUELS, trading as SEAHURST CAFE, 26 Church Street, Boksburg, has been abandoned from 1st July, 1939. 13846-29-5-12

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by L. FREEDMAN, at 13 Main Road, Randfontein, will be abandoned as from 31st December, 1939. 13853-29-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of furniture dealers, conducted by HARRY HORWITZ and ISAAC BOR-SUK, under the style of PROGRESS FURNITURE STORES CO., at 99 Main Road, Fordsburg, and also at 117 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, will be transferred to ATLAS FURNISHING STORES (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st January, 1940, which Company will take over all the assets and assume all the liabilities of the said businesses. 13857-29-5-12

The business of general dealers, including the sale of patent and Dutch medicines and methylated spirits, hitherto carried on by HARRY WILLIAM, MAX HURWITZ, ISAAC MILNER and LOUIS KATZ, trading as WILLIAM & HURWITZ at 26 Juta Street, Braamfontein, Johannesburg, will be transferred to HARRY SMITH and MENDY SMITH, trading as WILLIAM & HURWITZ, as from the 1st day of January, 1940.

WERTHEIM, BECKER & LEVESON,
Attorneys for the Parties.

Sanlam Building,
Loveday Street,
Johannesburg. 13958-29-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's and retail butcher's business, carried on by CHI YIN on Stand No. 578, New Clare, will be transferred to HO WING as from 1st January, 1940. 13860-29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that COSTAS BOURDOS carrying on the business of a native eating-house at 152 Scheiding Street, Pretoria, has admitted DICK COUTSOULIS as a partner, with effect from 1st January, 1940, and the said business will hereafter be carried on under the style of BOURDOS & COUTSOULIS, at the said premises.

ABRAHAM GETZ & DOGON,
Attorneys for the Parties.

Security Buildings,
228 Pretorius Street,
Pretoria. 121-5-12-19

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by J. HAMER under the style or firm of J. HAMER & CO., as general dealers, butchers and native eating-house keepers, at 36 High Street, Modderfontein, Northrand, District Germiston, has been transferred to J. HAMER & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 1st day of January, 1940.

R. F. LAPPING & MASSIE,
Attorneys for Parties.

42 Magor House,
Fox Street,
Johannesburg. 125-5-12-19

The general dealer's business carried on by H. DINER as HARRY'S CYCLE WORKS (formerly O.K. CYCLE WORKS) at 54 Hippo Road, Springfield, Johannesburg, has been removed to Stand No. 401, Main Road, Randfontein, as from 5th January, 1940. 126-5-12-19

The butchery business carried on by S. GOTTSCHALK as NEW MARSHALL BUTCHERY at 362 Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, has been removed to 67 Troye Street, Johannesburg, and will be known as GOTTSCHALK'S BUTCHERY as from 5th January, 1940. 127-5-12-19

Notice is hereby given that the business of cycle and general dealer carried on by MAURICE HORWITZ, trading as KAZERNE CYCLE WORKS at 112 Jeppe Street, Johannesburg, has been transferred to ABE NOHR as from 1st January, 1940. 128-5-12-19

The general dealer's and fruiterer's business carried on by HO CHONG on Stand No. 287, corner Good and Main Streets, Martindale, Johannesburg, has been transferred to KIT YAN, who will trade at the said address as from 1st January, 1940. 129-5-12-19

The general dealer's business carried on by EBRAHIM PATEL as TIP TOP BAZAAR at Stand No. 474, 30 Steytler Street, Newclare, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1939. —Saleh Mahomed, general agent, 38 Market Street, Johannesburg. 130-5-12-19

The general dealer's business carried on by RABIA FATIMA as UNION CASH STORE, at 23c Perth Road, Westdene, has been removed to 135 Main Road, Newlands, Johannesburg, as from 1st January, 1940.—Saleh Mahomed, general agent, Market and Diagonal Streets, Johannesburg. 131-5-12-19

The general dealer's business carried on by Mrs. AMINA SALEH, trading as PATEL & CO., at Stand No. 1143, Edward and Tucker Streets, Sophiatown, has been removed to 68 Edward Streets, Sophiatown, Johannesburg, as from 1st January, 1940. 132-5-12-19

ADVERTENSIES.

STAATSKOERANT, 12 JANUARIE 1940

KENNISGEWING.

Notice is hereby given that the business of mineral water manufacturer, HAM ISAAC BEAR and FANNY KETLMOWITZ, trading as the BENONI MINERAL WATER WORKS, at 18 King Edward Street, Potchefstroom, will be transferred to the BENONI MINERAL WATER WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business herein before mentioned at the same address and will take over all assets and liabilities thereof, as from the 1st January, 1940. Dated at Benoni, this 22nd day of December, 1939.—J. Friedman, Attorney for Parties, 56 Cranbourne Avenue, Benoni.

Kennis geskied hiermee dat die alge-mene handelarsbesigheid, gedrywe deur PAUL HIRSCHFELD, te 128 King Edwardstraat, Potchefstroom, onder die besigheidsnaam van MODERN FURNITURE MART, oorgegee sal word na SYLVIA HIRSCHFELD, wie vanaf die 1ste Februarie 1940, gesaagde besigheid vir haar eie voorede op voormelde plek sal drywe onder die besigheidsnaam van MODERN FURNITURE MART.

A. R. FLEISCHACK,
Prokureur vir Partye.
149 King Edwardstraat,
Potchefstroom.

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The cycle dealer's business, carried on by P. KUHLSKY as KURLAN, SKY'S CYCLE WORKS, at 4 Beaumont Street, Stand No. 48, Booysems, Johannesburg, has been abandoned as from 15th December, 1939.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of boarding-house keeper and agent of mineral water dealer, carried on by JULIUS RALPH GOLDBERG under the style or firm of EDWARD HOTEL, at Stands Nos. 1585/6/7, Pritchard Street, Johannesburg, will be abandoned on the 31st December, 1939.

CRANKO & HYMAN.

Attorneys for the Parties.
London House,
Loveday Street,
Johannesburg.

The general dealer's business, registered Johannesburg, 1939, name S. BACK, Standard Bank Chambers, 90 President Street, Johannesburg, will be abandoned as from 31st December, 1939. The Parties, Agents, E. & S. Laventhal, 94 Main Street, Johannesburg.

Notice is hereby given that JOOSTB DADA, general dealer, of Kippdrit, District Wolmarassstad, has sold all the stock-in-trade of his business to SULLI MAN NOOR MAHOMED HABIB, of Wolmarassstad. The said sale shall take effect on the 14th January, 1940.—I. Gordon, Attorney for Parties.

18783—29-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on under the style of AH KING (CAFE EATING HOUSE), 156 King Edward Street, Potchefstroom, has been abandoned as from 1st January, 1940.

395—12-19-26

396—12-19-26

The businesses carried on by P. J. J. DELAPORTE (senior), J. D. DELAPORTE and P. J. J. DELAPORTE (junior), as garage keepers and general dealers under the style of the EXTENSION FILLING STATION, at 9 Melville Road, Melville, and MELDERS DRIFT GARAGE, at 1 Mulders Drift Road, Melville, have been transferred to EXTENSION FILLING STATION (PROPRIETARY), LIMITED, and J. D. DELAPORTE in partnership, to be carried on under the above styles at the above addresses, as and from the 1st January, 1940.

R. F. LAPPING & MASSIE.

Attorneys for the Parties.
42 Magor House,
Fox Street,
Johannesburg.

JOHN KEMPF, representing Neuss, Hessein, Kempton, Ltd., Manchester and Neuss, Hessein & Co., Inc., New York, 36 Progress Buildings, was removed to 2 Klamsom Buildings, 149 Commissioner Street, Johannesburg, on 18th February, 1939.

374—12-19-26

Notice is hereby given that the stock-in-trade of the general dealer's business carried on by LENA BERMAN under the style or firm of L.B. OUTLETTERS at 130 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been sold and will be transferred to POLLY BROTHERS immediately after ten days have expired from the date of the second publication hereof.

Johannesburg, this 9th January, 1940.

B. SHAPIRO.

Attorney for the Parties.
1-2 High Court Buildings,
Joubert Street,
Johannesburg.

376—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that SOLOMON COHEN, carrying on business as a produce merchant at 364 Church Street, Pretoria, under the firm or style of S. COHEN, has admitted into partnership BARNETT MORRIS COHEN from the 1st January, 1940, and the produce business will be carried on by the said SOLOMON COHEN and BARNETT MORRIS COHEN, trading in partnership under the style of S. COHEN & SON at the same address.—H. Galt, Attorney for the Parties, 8-9 du Toit Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

380—12-19-26

The saak THE COSY FISH RESTAURANT, gedrywe deur ISRAEL JUDE en ROBERT JOFFE te Grantlaan 70, Norwood, Johannesburg, is oorgegee aan ROBERT JOFFE vanaf 1 Januarie 1940.—R. Joffe, Grantlaan 16, Victoria.

411—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the mineral water works factory known as AUSTRALIAN MINERAL WATER WORKS, situated at 192 Jules Street, Jeppe, Johannesburg, carried on by Australian Mineral Water Works, Limited, has been sold to WILLIAM RUTTENBERG (a minor) assisted by his father MAX RUTTENBERG as far as needs be, with effect from the 1st day of January, 1940. The said business will be carried on under the same style and at the same address.

Dated at Johannesburg, on this the 10th day of January, 1940.

M. BERNITZ,
Attorney for the Parties.

21 Balgownie House,
Commissioner Street,
Johannesburg.

390—12-19-26

The general dealer and fruiterer business carried on by ANTHONY JOSEPH LANGERMAN Drive, South Kensington, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st December, 1939.

402—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SIMMIE KAHN under the style or firm of SUPPLY STORES on portion of the farm Holfontein, District Springs, has, as from the 1st January, 1940, been transferred to THOMAS IGNATIUS MILLER who will continue to trade under the same style or firm at the same address.

MASSEL AND MASSEL.

Attorneys for the Parties.
33 Sixth Avenue,
P.O. Box 92,
Boksburg North.

403—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SUZMAN & GREEN, trading as CENTRAL CLOTHING COMPANY at 25a Sauer Street, Turfontein, Johannesburg, has admitted as a partner in the said business WALTER JAMES COTLER, as and from the 1st day of January, 1940.

HARRY GOSS,
Attorney for Parties.

4 Ockerse House,
66 Market Street,
Johannesburg.

408—12-19-26

NOTICE.

The native eating-house, butchery, grocery and general dealer's business as DENVER BRIDGE STORES at corner of Main Reef Road and Nourse Mines Road, Denver, Johannesburg, has been abandoned as and from the 31st December, 1939.

SAM ROM.

15-16 Somerset House,
110 Fox Street,
Johannesburg.

409—12-19-26

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that the goodwill, fixtures and fittings of the general dealer's business carried on by MUKHTIA ABDOOL HAMED and MANSOP SAPI at premises situate on the farm Biesjesvlei, in the District of Lichtenburg, under the style or firm of BIESJESVLEI TRADING COMPANY, has been sold to GOOLAM HUSSAN, as and from the 1st day of January, 1940, and who will trade under the same style or firm, namely BIESJESVLEI TRADING COMPANY. Dated at Lichtenburg, on this 8th day of January, 1940.—P. J. Huyser, Agent for the Parties, Box 94, Lichtenburg.

410—12

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by ABRAHAM HOFFMAN, known as HOFFMAN STORES, at Stand No. 2226, 481 Prince George Avenue, Brakpan, has been abandoned as from 31st December, 1939.

366—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by C. APPELBAUM as the BRENTHURST FURNISHERS, at 126 Hamilton Avenue, Brakpan, has now been transferred to 131 Northdene Avenue, Brakpan.

365—12-19-26

Notice is hereby given that the business carried on by MIRIAM WILKINSON and ETHEL RAILTON as the LANCASHIRE TEA LOUNGE, at 475 Voortrekker Road, Brakpan, will be transferred to 495 Voortrekker Road, Brakpan, as from 1st February, 1940.

367—12-19-26

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by ZALMON FRIEDMAN and JOHANNES THEODORUS OOSTHUIZEN, under the style and firm of UNION CASH BUTCHERY, at 658 Voortrekker Road, Brakpan, has been dissolved as and from the 24th day of December, 1939. The said JOHANNES THEODORUS OOSTHUIZEN, who has taken over all assets and liabilities, will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.—Z. Friedman and J. T. Oosthuizen, 2 Standerton Road, Casseldale, Springs.

368—12-19-26

Notice is hereby given that the business of tearoom, restaurant, general dealer and billiard table keeper, hitherto carried on by WILHELMINA PHILLIPINA DE CLERCQ (born GROBLER), under the style or firm of WITBANK CAFE AND RESTAURANT, Main Street, Witbank, has been sold to PIETER LOUIS DE KLERK with effect from 1st January, 1940. The said PIETER LOUIS DE KLERK will, as from this date, carry on the said business for his own account and benefit at the same address under the style or firm of RESIDENTIAL CAFE.

370—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as the STATION TEAROOMS, registered in the name of THOMAS BYRNE, has been transferred to Mrs. E. MELLON, as from the 28th November, 1939.

373—12-19-26

The General dealer's business, formerly carried on by DORA NUROCK, under the style of D. NUROCK, at Main Road, Randfontein, will be transferred to NOACH ANDREWS, EFFRIN OVINSKY and MAX ELIAS KATZ, who will carry on the business under the style of N.A. BAZAARS with effect as from 1st January, 1940.

423—12-19-26

The general dealer, butcher and native eating-house business, formerly carried on by ISRAEL NUROCK and NOACH ANDREWS, at Main Road, Randfontein, under the style of N.A. BAZAARS, will be transferred to NOACH ANDREWS, EFFRIN OVINSKY and MAX ELIAS KATZ, who will trade under the style of N.A. BAZAARS with effect as from 1st January, 1940.

422—12-19-26

PUBLIC SALE OF ASSETS.

In the Estate of the late MARTINUS JAKOBUS JOHANNES OOST-HUYSE, widower, farmer, of Rheebofontein No. 99, District Standerton (No. 3560/39).

Thereto instructed by the Executor Testamentary, the undersigned will sell by public auction at the farm Rheebofontein No. 99, District Standerton, 30 miles from Standerton, and 11 miles from Blaauwkoop Station on the Volksrust-Bethal Railway Line, on Wednesday, 24th January, 1940, at 11 a.m., the following movable assets:—

- (1) 180 head mixed cattle (slaughter oxen, trek oxen and cows and heifers, etc.).
- (2) Assortment household furniture and effects.
- (3) Farm implements, mealies and farm products.

For further information apply to—

BOSMAN & SCHLEMMER,

Attorneys for the Executor.

P.O. Box 26, Telephone 15,
Standerton;

Or

IRVING STEYN, J.P.,

Auctioneer and Sworn Appraiser.

P.O. Box 110, Telephone 126,
Standerton.

142—12

Insolvent Estate PAUL LOUIS GUASSARDO (No. C/20671).

Notice is hereby given, in terms of Section 21 (3) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that I intend realising the following property, ostensibly that of the Insolvent's wife, Mrs. Claudine Guassardo, namely Stands Nos. 69 and 70, Nigel Township, together with the buildings and erections thereon.

In terms of Sub-sections (3) and (5) of Section 21 of the said Act, the separate Creditors of the said Mrs. Claudine Guassardo are hereby invited to prove their claims.

Dated at Johannesburg, this 8th day of January, 1940.

JOHN CAMERON,

Trustee, Insolvent Estate Paul Louis Guassardo.

39 Old Arcade Buildings,
100 Market Street,
Johannesburg.

235—12

Insolvent Estate E. A. DESAI, trading as A.B.C. BAZAARS.

The assets in the above Estate, consisting of men's outfitting, soft goods, groceries and general merchandise, will be sold at our Mart, 114 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, 31st January, 1940, at 10.30 a.m., absolutely without reserve.

231—12 GRESHAM AUCTION MART.

MAGISTRATE'S COURT ACT
(No. 32 of 1917)

(with Amendments up to and including 1933).

Price: 2s. 6d. Post Free.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

TENDER.

In the Insolvent Estate of DAWOOD ISMAIL CAJEE, trading as BOMBAY HOUSE, a merchant of Schweizer Reneke (No. C. 20112).

Tenders are hereby invited for the purchase of the assets of the above Estate consisting of:—

- (a) Stock-in-trade.
- (b) Fixtures and fittings.

Tenders in duplicate marked "Insolvent Estate D. I. Cajee, No. C. 20112", must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, by not later than noon, Friday, the 26th of January, 1940.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

J. J. VAN ZYL,

Trustee.

P.O. Box 6,
Schweizer Reneke.

316—12

Re Insolvent Estate WILLEM BENJAMIN VAN ONSELEN (No. C/20624).

TENDERS.

Tenders are invited for the purchase of the undermentioned Assets of the above Estate—

- (a) Lots Nos. 1505, 1506 and 1507, Newlands Township, with dwelling-houses thereon;
- (b) Certain Lease No. 506, dated 15th September, 1903, over certain Stand on Lot No. 541, Newlands Township, with two dwelling-houses thereon;
- (c) Lot No. 778, Newlands Township, with dwelling-house thereon;
- (d) Lots Nos. 2499 and 2501, Newlands Township, with dwelling-houses thereon; also vacant Lot No. 2502;
- (e) Lots Nos. 2498 and 2500, Newlands Township, with dwelling-houses thereon;

which must be tendered for separately under "a", "b", "c", "d" and "e"; or, alternatively, separate tenders for each or any of the individual Lots.

Full particulars of the Assets can be obtained at the offices of the undersigned.

Tenders marked "Tenders, Insolvent Estate W. B. van Onselen (No. C/20624)", must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, Box 441, Pretoria, by not later than 10 a.m. on 23rd January, 1940, in sealed envelopes.

The highest or any Tender will not necessarily be accepted.

GEOFFREY HOLMAN,

Jubilee House,
Simonds Street,
Johannesburg,

and

JOHN CAMERON,
39 Old Arcade Buildings,
100 Market Street,
Johannesburg.

353A—12 Joint Trustees.

REID GREIG & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 3575).

Notice is hereby given, pursuant to Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, that the Fourth Liquidation and Distribution Account has been confirmed and that a dividend of 5s. (five shillings) per share is in the course of payment.

GEO. MACKENZIE & CO.,
For Liquidator.

Northern Trust Building,
28 Harrison Street,
Johannesburg, 8th January, 1940.

261—12

ADVERTENSIES.

CENTRAL ASBESTOS MINES OF SOUTH AFRICA, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926, that the following Resolutions were passed at a General Meeting of Members of the Company held on Thursday, the 21st December, 1939, and confirmed on Friday, the 5th January, 1940:—

- (1) That the Company be wound up voluntarily.
- (2) That Sydney Dudley, of 209-212 Jubilee House, Simmonds Street, Johannesburg, be appointed Liquidator for the purposes of such winding up, at a remuneration of twenty guineas, together with a refund to him of all costs, charges and expenses incurred by him in and about the winding up; with power to sanction the transfer of shares in the Company, after it has been placed in voluntary winding up, in such manner and upon such terms and conditions as he may from time to time determine; to destroy all books, papers and records after the lapse of two years from the date the winding up is completed and generally to do all such other acts matters and things as may be necessary or expedient to finally wind up and conclude the liquidation of the affairs of this Company.

SYDNEY DUDLEY,
Secretary.

209-212 Jubilee House,
Johannesburg, 9th January, 1940.
269—12

HILL SYNDICATE (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, pursuant to Section 166 of the Companies Act, 1926, that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at 23 United Buildings, 33 Rissik Street, Johannesburg, at 4 o'clock p.m. on Friday, 26th January, 1940, for the purposes provided by the said section. Proof of debt and proxies must be filed with the Liquidator at the above address not later than twenty-four hours before the Meeting.

Johannesburg, 8th January, 1940.
JOHN DAVIDSON,
Liquidator.
270—12

ADLERWERKE (SOUTH AFRICA) LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 3774), 247 Booyens Road, Johannesburg.

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors and Contributors of the above Company (in Liquidation) will be held before the Magistrate, at Johannesburg, at 10 a.m., on Wednesday, the 24th January, 1940, for:—

- (a) Further proof of debts.
- (b) To submit the Liquidator's Report, pursuant to Section 129 of the Companies Act of 1926, as amended.
- (c) To furnish the Liquidators with instructions with regard to the disposal of the Assets and in connection with various matters arising out of the above-mentioned Report.

ROBERT CADE,

Robert Cade & Co.,
Main House,
96 Main Street,
P.O. Box 6230, Johannesburg.

H. C. PAYNE,

Vaughan, Key & Payne,
Union House,
Main Street,
P.O. Box 1742, Johannesburg.
Joint Liquidators.

302—12

CLARK & SWART MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED.

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given, in terms of Section 160ter of the Companies Amendment Act, 1939, that a Special Meeting of the above Company will be held at the offices of the Company, Eeufees Street, Bethal, on Tuesday, the 16th day of January, 1940, at 10 a.m., when the following Extraordinary Resolution will be proposed by the shareholders:—

- (a) That the Company cannot by reason of its liabilities continue its business, and that it is advisable to wind up.
- (b) That John Cameron, of Old Arcade Buildings, Market Street, Johannesburg, be appointed Liquidator.

And notice is further given, in terms of Section 160ter of the Companies Amendment Act, 1939, that a Meeting of Creditors of the Company will be held at the same place, date and time, for the purposes set out in that section.

WILLIAM FREDERICK CLARK,

Director.

Eeufees Street,
Bethal. 354—12

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

In the matter of **ROOIPOORT LIME WORKS (PROPRIETARY), LIMITED** (in Liquidation) (No. C.A. 3812).

Notice is hereby given, pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926, that a Meeting of Creditors and Contributors will be held before the Magistrate, Johannesburg, on Wednesday, the 24th day of January, 1940, at 9.30 a.m. for the purpose set out in the section and for proof of debt.

J. G. GAMMIE,

Liquidator.

53 Village Street,
Randfontein. 355—12

JOHANNESBURG GOLD MINING CORPORATION, LIMITED (in Liquidation) (Reference No. C.A. 3603).

Notice is hereby given that a General Meeting of Creditors of the above Corporation will be held before the Magistrate at Johannesburg on Wednesday, the 24th day of January, 1940, at 9.30 a.m., for the proof of claims.

All proofs of debt and powers of attorney or proxies in the prescribed form must be lodged in the Offices of the Magistrate at Johannesburg not later than 24 hours before the holding of such meeting.

J. H. DREYER,

5th Floor,
Anglovaal House,
Fox Street,
Johannesburg.

R. E. GARWOOD,

Joint Liquidators.

205 A.B.C. Chambers,
Simmonds Street,
Johannesburg. 394—12

DAVE TUCKER'S CATERERS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation), 5 Third Avenue, Springfield, Johannesburg (C.A. 3872).

Notice is hereby given, in terms of Section 166 (1) of the Companies Act of 1926, that a Meeting of Creditors in the above Company will be held at 39 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg, at 2.30 p.m., on Tuesday, 30th January, 1940, for the purposes set out in the said section.

All proofs of debt by Creditors, powers of attorney and/or proxies to be used at the said Meeting must be lodged with the undersigned by not later than 2.30 p.m. on Monday, 29th January, 1940.

The Liquidator has in terms of Section 164 (e) of the Companies Act of 1926 fixed a period of thirty (30) days from the date of the above Meeting within which all Creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

JOHN CAMERON,
Liquidator.

39 Old Arcade Buildings,
100 Market Street,
Johannesburg. 189—12

CORSSEN, ARNDT & COHN (PTY.), LTD. (in Voluntary Liquidation) (C.A. 3853).

NOTICE OF MEETING.

In terms of Section 172 of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that a General Meeting of the members of the above-named Company, will be held at 14 Unit Security House, 65 Fox Street, Johannesburg, on Monday, the 22nd January, 1940, at 11 a.m., for the purpose of fixing the Liquidator's remuneration, confirming all or any of his acts performed in the course of, or in relation to, the winding-up, and transacting any other business which may be thought fit.

CORSSEN, ARNDT & COHN (PTY.), LTD. (in Voluntary Liquidation).

K. LAMONT SMITH,
Liquidator.

14 Unit Security House,
Fox Street,
Johannesburg. 262—12

BOOYSENS CAR SALES (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 166 (1) of the Companies Act, 1926, that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at 88 Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg, on Monday, 15th January, 1940, at 4.30 p.m. for the purposes set out in the said section.

All proofs of debt by Creditors, powers of attorney, and/or proxies, to be used at the said Meeting, must be lodged with the undersigned not later than Saturday, 13th January, 1940.

The Liquidator has, in terms of Section 164 (e) of the Companies Act, 1926, fixed a period of 30 days from the date of the above Meeting, within which all Creditors are to prove their claims, or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

E. VAN GELDER.

88 Beresford House,
86 Main Street,
Johannesburg. 320—12

ADVERTISEMENTS.

Insolvent Estate of the late PHILIP RUTOVITZ, formerly trading as THE AFRICAN SOAP AND CHEMICAL WORKS, Johannesburg (C/20713).

Attention is hereby invited to the notice appearing in the *Daily Press* calling for tenders for purchase of assets in the above Estate.

G. C. BEATON,
I. BLOCH,
Joint Trustees.

P.O. Box 3262,
Johannesburg. 405—12

BUDE TRUST COMPANY (PROPRIETARY, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 3772).

Notice is hereby given, pursuant to Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, that the First and Final Liquidation and Distribution Account has been confirmed and that a dividend is in the course of payment.

S. A. MACKAY,
Liquidator.

Northern Trust Building,
28 Harrison Street,
Johannesburg, 2nd January, 1940.
232—12

CENTRAL MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 3195).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, that the Second Liquidation and Distribution Account of the Company was duly confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 5th January, 1940, and that the dividends awarded thereunder have been paid.

CYRIL GORDON THOMPSON,
Liquidator.

401-407 Winchester House,
Loveday Street,
Johannesburg. 329—12

MAZUMA GOLD MINING COMPANY, LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 3593).

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account herein was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 5th January, 1940. No dividends have been awarded thereunder.

STANLEY R. JONES,
Liquidator.

P.O. Box 2548,
Johannesburg. 330—12

NOTICE OF SURRENDER OF DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa, on Tuesday, the 30th day of January, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of ROBERT ANDERSON, carrying on business as a frame maker, under the style of R. ANDERSON & COMPANY, at 21-23 City and Suburban Road, City and Suburban, Johannesburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the office of the Magistrate at Johannesburg, for a period of fourteen days as from the 13th day of January, 1940.

SACHS & BERMAN,
Attorneys for Applicant.

223 Lewis and Marks Building,
Johannesburg. 350—12

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court, on Thursday, the 1st day of February, 1940, at ten o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of WILHELMUS DOYER, a farmer, of Grasfontein, near Hendrina, in the District of Middelburg, Transvaal; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the office of the Magistrate of Middelburg, for a period of fourteen days as from the 15th day of January, 1940.

LIESCHING & MORTIMER,
Attorneys for Applicant.

Market Street,
Middelburg, 9th January, 1940.
369—12

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Thursday, the 8th day of February, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of EBRAHIM DADA, general dealer, farm Klipplaatdrift, Platrand, District Standerton, Transvaal Province, as insolvent; and that a statement of affairs of the said Ebrahim Dada will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Standerton, for a period of fourteen days as and from the 19th day of January, 1940.

SHENKER & SHENKER,
Attorneys for the Applicant.

Maritime House,
Loveday Street,
Johannesburg. 398—12

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa on Tuesday, the 6th day of February, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of EUSTACE RAFTOS (also known as EFSTATHIOS RAFTOPULOS), trading as RIVIERA CAFE at 264 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Johannesburg, for a period of fourteen (14) days as from the 17th day of January, 1940.

AVERBUCH & SEGAL,
Attorneys for the Applicant.

A.H.T. Building,
67 Commissioner Street,
Johannesburg. 407—12

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. E.19970, in the name of Susan Eva (Mrs.), having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the office of the Society, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof.

This 12th day of January, 1940.

By Order of the Board.

W. H. S. VAN BLERK,
Secretary. 278—12

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van plan is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 2908/1921, gedateer 23 Maart, 1921, gepasseer deur Christiaan Johannes Boezaart ten gunste van Johannes Carolus Büchner ten opsigte van die Persele Nos. 143, 144, 145, 162, 163 en 164 geleë op gedeelte Kloofzicht van die plaas Droogegrond No. 484, distrik Pretoria, elk groot 52 vierkante roede, 12 vierkante voet.

Iedereen wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar het, word hierdeur versoek om binne drie (3) weke na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing sy besware skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria.

Gedateer te Pretoria, hierdie 12de dag van Januarie 1940.

ROUX & JACOBZ,
Prokureurs van Applikant.

240—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6687/1927, dated the 13th June, 1927, passed by Ophir Estates, Limited, in favour of the Government of the Union of South Africa in respect of certain Holding No. 62, situate on Ophir Road of the Remaining Extent now known as Langkuil Small Holdings of the quitrent farm Langkuil No. 56, District Vereeniging (formerly No. 212, District Heidelberg), measuring 3 morgen.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.

Pretoria, this 12th day of January, 1940.

FRIEDLAND & HART,
Applicant's Attorneys.

Prudential House,
Pretorius Street,
Pretoria. 197—12

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 483/1927, gedateer 21 Januarie 1927, gegee deur Gabriel Petrus Minnaar in sy persoonlike hoedanigheid en in sy hoedanigheid as Eksekuteur Testamentêr in die Boedel van wyle Elsie Johanna Minnaar (gebore Erasmus), ten gunste van Petrus Alwyn Minnaar ten aansien van seker gedeelte gemerk No. 3 van die eiendomsplaas Uitvlugt No. 523, distrik Pretoria, groot 730 morge 226 vierkante roede. Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Pretoria, op hede die 10de dag van Januarie 1940.—K. H. Swanevelder, R.S.E. Gebou, 9 Bureaustraaf, Pretoria. 249—12

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. D74, in the name of Mrs. A. Dewar, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof.

By Order of the Board.

GORDON COLLINS,
General Manager. 279—12

ADVERTENSIES.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. L.1410/12, dated the 25th day of September, 1912, passed by Jacomina Johanna Martina. Elizabeth Levin (born van der Merwe), in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of her husband, the late Joseph Levin, by virtue of Letters of Administration granted to her by the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), of Johannesburg, in favour of Henri Joseph le Helloco, in respect of—

Stands Nos. 254 and 255a, situate in the Fairview Township and in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 2nd day of January, 1940.

BOWMAN, GILFILLAN &
BLACKLOCK,

267—12 Attorneys for Applicant.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5220/1918, dated 7th June, 1918, passed by Thomas Percival Rees, in favour of Abraham Marthinus Spies, in respect of certain Lot No. 16, situate on Orange and Plantation Avenues, in the Township of The Orchards, District Pretoria, measuring 1 morgen 293 square rods 96 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 10th day of January, 1940.

ROOTH & WESSELS,
Applicant's Attorneys.

Church Square,
Pretoria. 391—12

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. 963 and Contributing Share Pass Book No. 32, in the name of Miss T. G. G. Halberstadt, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof.

By Order of the Board.

GORDON COLLINS,
General Manager. 280—12

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. 719, in the name of Mrs. E. G. Bryden, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof.

By Order of the Board.

GORDON COLLINS,
General Manager. 281—12

(Case No. 43245/1939.)
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNES-
BURG.

Between GOUS, JERLING & FOORD,
Plaintiffs, and H. BUITENDAG,
Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Johannesburg, dated 29th September, 1939, and execution granted, dated 4th October, 1939, the following immovable properties will be sold in execution on Tuesday, the 6th February, 1940, at 11 a.m., in front of the Magistrate's Court, Germiston, to the highest bidder, viz.:—

- (a) Undivided one-half share in the remaining extent of Lot No. 53 in the Township of Edenvale, being portion of the freehold farm Rietfontein No. 9, in the District of Germiston, which remaining extent measures 30,000 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. F.1048/39, dated 8th February, 1939.
- (b) Undivided one-half share in the remaining extent of Lot No. 93 in the Township of Edendale, in the District aforesaid. Held by Defendant under Deed of Transfer No. F.4752/39, dated 5th June, 1939.

Both these properties are vacant Lots.

CONDITIONS OF SALE.

- (1) The property to be put up and sold by the rise and in the event of any dispute arising as to any bid the property shall be put up again and resold.
- (2) The two pieces of land comprising the property to be sold shall be put up separately and sold provisionally and thereafter both pieces shall be put up together; if the highest bid for the two pieces together exceeds the amount of the aggregate of the provisional sales the latter shall fall away and the two pieces shall be knocked down to the highest bidder for the two together but otherwise the provisional sales shall *ipso facto* become final.
- (3) The Messenger reserves the right to refuse any bid.
- (4) The purchase price shall be paid in cash at the conclusion of the sale.
- (5) If the Purchaser fails to deposit the purchase money as above set out, the property shall again be put up for sale at his risk and any deficiency which may arise on such second sale, together with all expenses thereof, shall be made good by him; but the Purchaser shall not be entitled to any increase on such second sale.
- (6) Upon payment of the full amount of the purchase price, transfer of the property shall be given to the Purchaser who shall pay all costs of transfer including survey fees (if any) transfer duty, and conveyancing charges, and shall refund to the Messenger a *pro rata* share of all rates and taxes which may already have been paid by the Judgment Debtor for the period subsequent to the sale.
- (7) Transfer shall be passed by the Judgment Creditor or his nominee.
- (8) The Purchaser shall become responsible for all rates, taxes and other charges lawfully appertaining to the property, and shall be subject to all risks attached to same as from the date of sale, from which date he shall be entitled to all benefits appertaining to said property.

W. RODE,
Messenger of the Court.

Germiston, 5th January, 1940. 248—12-19

Case No. 55236/38.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG HELD AT JOHANNES-
BURG.

Between HARRIS ABRAMOWITZ and
CHARLES LEVIN, trading in co-
partnership under the style or firm of
ABRAMOWITZ & LEVIN, Plaintiffs,
and ALBERT MYEZA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and writ of execution dated the 15th day of May, 1939, the following immovable property will be sold in execution on Thursday, the 25th day of January, 1940, at 10.30 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, to the highest bidder, viz.:—

Certain Lot marked No. 573 with buildings thereon, situate on Edith Street on that portion known as Sophiatown of the freehold farm Waterval No. 10, District of Johannesburg, measuring 34 square rods 104 square feet. Subject to Mortgage Bond No. F.44/37, dated 4th January, 1937, and further subject to Mortgage Bond No. F.8774/37, dated 8th September, 1937.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and licences.
3. The purchase price shall be paid as to one-third (1/3) thereof on the day of sale and as to the balance by means of a banker's guarantee to be furnished within thirty days after the date of sale, payable against registration of transfer, unless the total purchase price is guaranteed by Plaintiffs in which event no payment need be made on the date of sale but Plaintiffs shall deposit their personal guarantee forthwith.
4. Transfer shall be passed by Plaintiffs' Attorneys.

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.

Johannesburg, 9th January, 1940. 289—12-19

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA
HELD AT PRETORIA.

Between WILLY'S TRUST (PTY.),
LTD., Plaintiff, and JACOBUS
GILLILAND, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and writ of execution dated the 8th day of December, 1939, the following property will be sold in execution on Tuesday, the 23rd day of January, 1940, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

Lots Nos. 93, 94, 95 and 96, all situate in Wolmer District, Pretoria, each measuring 178 square rods 108 square feet. Deeds of Transfers Nos. 20031/1938 and 20032/1938.

The following improvements are reported to exist on Lot No. 96, namely, wood and iron building, 5 rooms and kitchen, but this is in no way guaranteed.

The other Lots are vacant.

Terms: Cash, and the conditions of sale may be inspected at my office.

H. M. VAN NIEKERK,
Messenger of the Court.

Pretoria, 9th January, 1940. 328—12-19

ADVERTISEMENTS.

(Case No. 22944/39.)
SALE IN EXECUTION.IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG HELD AT JOHANNES-
BURG.Between EMMA MAUD YEO, Plaintiff,
and ALBERT WILLIM LAURENT,
Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and writ of execution dated the 2nd day of June, 1939, the following property will be sold in execution on Thursday, the 25th day of January, 1940, at 10.30 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, to the highest bidder, viz.:—

Certain Freehold Lot No. 729, situate on Ninth Avenue, being on that portion of the farm Klipfontein No. 23, situate in the District of Johannesburg, in the Township known as Highlands North, measuring 34 square rods 104 square feet (vacant). Subject to Mortgage Bond No. F.991/39 dated 7th February, 1939.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, rates, taxes and licences, sanitary fees, and any municipal sewerage or electrical loan due up to the date of transfer, with any interest owing.
3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 7% (seven per cent.) per annum, shall within 14 days be paid or secured by a bank or building society guarantee.
4. If condition 3 hereof is not fulfilled the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the property may again be sold in execution.
5. Transfer shall be passed by Plaintiff's Attorneys.

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.Johannesburg, 9th January, 1940.
290—12-19.

VERKOPING DEUR DIE BALJU.

Tussen CAROLINA STADSRAAD,
Eiser, en WILHELM SCHAEFFLI,
Verweerder.

In uitvoering van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) in bogenelde geding, sal 'n verkoping gehou word, sonder voorbehoud, voor die kantoor van die Magistraat, Carolina, op Saterdag, 20 Januarie 1940, om 11 uur v.m., van die volgende eiendom van die Verweerder:—

Sekere Erwe Nos. 402 en 403, geleë in Hugostraat, Carolina, elk as sulks 400 vierkante roede groot.

Die volgende besonderhede is verskaf maar niks word gewaarborg nie:—

Albei erwe is onbeboud.

Terme: Kontant teen transport versaker deur 'n goedgekeurde bankierswaarborg binne sewe dae na verkoop.

F. J. ROOS,
Waarnemende Balju van Transvaal.

Pretoria, 2 Januarie 1940. 95—5-12

(Case No. 56807/39.)
SALE IN EXECUTION.Between ISRAEL TRAPIDO, Plaintiff,
and JOHANNES HENDRIK
STEYN, Defendant.

In execution of a judgment of the Court of the Resident Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Springs, on Monday, the 22nd day of January, 1940, at 10.45 a.m., of the following property:—

Description of property: Certain Freehold Residential Erf, marked No. 331, situate on Largo Road in the Township of Strubenvale on portion "C" of the farm Grootval No. 5, District Springs, Transvaal.

CONDITIONS OF SALE.

- (1) The property shall be sold without reserve to the highest bidder, and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate, Springs.
- (2) The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.
- (3) The purchase price must be paid on the day of the sale, but bond can be arranged with Plaintiff's Attorney, Mr. H. L. Epstein, Springs.
- (4) Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price, and transfer passed by Plaintiff's Attorney, H. L. Epstein, Springs.

J. C. MARAIS,
Messenger of the Court, Springs.

236—12-19.

KENNISGEWING VAN VERGADE-
RING VAN BALJU.

In die saak tussen SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Eiser, en JOHN ERLING GORNITZKA, Verweerder.

'n Vergadering van verbandhouders en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal, te Pretoria, op Maandag, die 22ste dag van Januarie 1940, om 9 uur v.m., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, n.l.:—

Sekere Perseel No. 61, Rietfontein en Homestead Weë en Negende-laan, Edenburg, Johannesburg.

F. J. ROOS,
Waarnemende Balju.Kantoor van die Balju van die Transvaal,
Pretoria, 8 Januarie 1940. 381—12KENNISGEWING VAN VERGADE-
RING VAN BALJU.

In die saak tussen SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Eiser, en MICHAEL JOSEPH TOWEEL, Verweerder.

'n Vergadering van verbandhouders en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal, te Pretoria, op Maandag, die 22ste dag van Januarie 1940, om 9.15 uur v.m., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, n.l.:—

(1) Sekere Perseel No. 1464 in Lake-laan, Benoni.

(2) Sekere Perseel No. 1364 in Amphill-laan, Benoni.

F. J. ROOS,
Waarnemende Balju.Kantoor van die Balju van die Transvaal,
Pretoria, 8 Januarie 1940. 382—12IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).In the matter between MODEL
GROCERY BAZAAR, Plaintiff, and
JOHANNES CHRISTIAAN COR-
NELIUS JOUBERT, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

F. J. ROOS,
Acting Sheriff.Sheriff's Office,
Pretoria, 9th January, 1940. 383—12IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).In the matter between PETRUS HEN-
DRIK SCHALK WILLEM NIE-
HAUS, Plaintiff, and ALBERT VAN
DER WESTHUIZEN, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

F. J. ROOS,
Acting Sheriff.Sheriff's Office,
Pretoria, 9th January, 1940. 384—12IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).In the matter between JOHANNES
JACOBUS BASSON, Plaintiff, and
ERNEST HENDRIK THEUNIS
COETZEE, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

F. J. ROOS,
Acting Sheriff.Sheriff's Office,
Pretoria, 9th January, 1940. 385—12PERRYS DEPARTMENT STORES
(PROPRIETARY), LIMITED.

The capital of Perrys Department Stores (Proprietary), Limited, is henceforth £38,400 divided into 38,400 shares of £1 each instead of the original capital of £60,000 divided into 60,000 shares of £1 each.

At the time of registration of this minute, 30,000 of the said shares have been issued and have been fully paid and 8,400 shares remain unissued.

352—12

ADVERTENSIES.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

In the matter between COHEN & SONS (GERMISTON), LIMITED, Plaintiff, and DIRK PETRUS DE VILLIERS, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

F. J. ROOS,
Acting Sheriff.

Sheriff's Office,
Pretoria, 10th January, 1940. 386—12

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

In the matter between PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LTD., Plaintiff, and FRANS JAN HERMANUS PETRUS VAN TONDER, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

F. J. ROOS,
Acting Sheriff.

Sheriff's Office,
Pretoria, 10th January, 1940. 387—12

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek James Watson Cason van der Hoven van Lydenburg aangestel het as Waarnemende Adjunk-balju van en vir die distrik van Lydenburg gedurende die afwesigheid op verlof van Nicolaas Johannes Schoeman, Adjunk-balju, vanaf die 15de Januarie 1940.

Pretoria, die 10de dag van Januarie 1940.

F. J. ROOS,
Waarnemende Balju van die Transvaal.

NOTICE.

Notice is hereby given that I have appointed James Watson Cason van der Hoven of Lydenburg to act as my Deputy Sheriff of and for the District of Lydenburg during the absence on leave of Nicolaas Johannes Schoeman, Deputy Sheriff, with effect from the 15th January, 1940.

Pretoria, this 10th day of January, 1940.

F. J. ROOS,
Acting Sheriff of the Transvaal.
388—12

WET OP DE KRIMINELE
PROCEDURE EN BEWIJSLEVERING,
1917 (Wet No. 31 van 1917)

(met Wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker,
Pretoria.

STAANDE KOMMISSIE KENNIS-
GEWING.

Daar PIETER JOHANNES CHRISTIAAN STEYN en LOUIS JOHANNES VAN NIEKERK, aansoek gedoen het by die Kommissie benoem ingevolge Artikel 33 (2) van Wet No. 47 van 1937 om 'n bevel aan die Registrateur van Aktes om transport te passeer direk op hulle naam van een-halwe aandeel in die volgende eiendom geleë in die distrik Lichtenburg:—

(a) Die resterende gedeelte van die plaas Wildebeestpan No. 268, groot 1,221 morges 548 vierkante roede; en

(b) Gedeelte A genoem Driehoek van die plaas Diamantaar No. 294, groot 300 morges 4 vierkante roede, geregistreer ten faveure van:—

- (1) Else Nathan (gebore Fraenkel), weduwee, vroeër gehuud in Duitsland met Georg Nathan, tans oorlede.
- (2) Klara Neufeld (gebore Michaelis), gehuud in Duitsland met Theodor Neufeld.
- (3) Anna Israelski (gebore Fraenkel), gehuud in Duitsland met Hermann Israelski.
- (4) Margarete Heinau (gebore Fraenkel), gehuud in Duitsland met Sally Heinau.
- (5) Max Fraenkel; en
- (6) Therese Heinau (gebore Fraenkel), gehuud in Duitsland met Julius Heinau,

onder Akte van Transport No. 2935/1932, gedateer 23 April 1932.

Word alle persone wat beswaar maak teen die toestaan van hierdie applikasie opgeroep om hulle besware met opgawes van redes in geskrifte in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria (Die Voorsitter van die Kommissie), volgens die bepaling van subartikel (6) (b) van Artikel 33 van Wet No. 47 van 1937.

ARNOLD CROSS,
Voorsitter van Kommissie.

Kantoor van die Registrateur van Aktes,
Pretoria, 2 Januarie 1940.

STANDING COMMISSION NOTICE.

PIETER JOHANNES CHRISTIAAN STEYN and LOUIS JOHANNES VAN NIEKERK, having made application to the Commission appointed under Section 33 (2) of Act No. 47 of 1937 for an Order on the Registrar of Deeds to transfer direct to them: One-half share in the following properties in the District of Lichtenburg:—

(a) Remaining extent of the farm Wildebeestpan No. 268, measuring 1,221 morgen 548 square roods; and

(b) Portion A called Driehoek of the farm Diamantaar No. 294, measuring 300 morgen 4 square roods, as registered in favour of:—

- (1) Else Nathan (born Fraenkel), widow, formerly married in Germany to Georg Nathan, now deceased;
- (2) Klara Neufeld (born Michaelis), married in Germany to Theodor Neufeld;
- (3) Anna Israelski (born Fraenkel), married in Germany to Hermann Israelski;
- (4) Margarete Heinau (born Fraenkel), married in Germany to Sally Heinau;
- (5) Max Fraenkel;
- (6) Therese Heinau (born Fraenkel), married in Germany to Julius Heinau,

under Deed of Transfer No. 2935/1932, dated 23rd April, 1932.

All persons who object to the granting of the application are required to lodge their objections and the grounds thereof, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria (The Chairman of the Commission) in accordance with the provisions of

sub-section (6) (b) of Section 33 of Act No. 47 of 1937.

ARNOLD CROSS,
Chairman of the Commission.

Deeds Registry,
Pretoria, 2nd January, 1940.
120—5-12-19

APPLICATION FOR A LICENCE OF
THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing that an Association which has been formed under the name of THE SOUTH AFRICAN INSTITUTE OF MUNICIPAL BUILDING AND DRAINAGE INSPECTORS be registered with limited liability without the addition of the word "limited" to its name.

The main objects for which the Association is established are—

- (a) to advance the science and practice of building survey in all its branches;
- (b) to watch over, protect the professional status and promote the interests of all persons who are employed by Local Authorities for the purpose of carrying out building survey duties, or in any employment in connection therewith.

The other objects of the Association are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the Companies Registration Office, Pretoria, and at the offices of Messrs. Ivan Davies & Theunissen, Court Chambers, 25 Second Street, Springs.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this Nineteenth day of December, 1939.

C. W. JOHNSON,
Acting Registrar of Companies.
13817—29-5-12

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, ESHER DRUSINSKY, residing at Normandie Court, Kerk Street, Johannesburg, and carrying on business (or employed) as an attorney's clerk intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ROBERT ESHER DREW for the reason that I have always been known as BOBBY DREW since my childhood and all male members of my family are known as DREW which is a natural abbreviation of DRUSINSKY.

I previously bore the name of ESHER DRUSINSKY, commonly known as BOBY DREW.

Any person who objects to my assumption of the said name of ROBERT ESHER DREW should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.

E. DRUSINSKY.

13th December, 1939. 13676—22-29-5-12

ADVERTISEMENTS.

STADSRAAD VAN SPRINGS.

MUNISIPALE KENNISGEWING
No. 3 VAN 1940.

DIE WET OP AGTERBUURTES, 1934.

Aangesien 'n tydperk van tien dae verloop het na die hiernavermelde verklaring deur die Raad van die Munisipaliteit van Springs; en

Aangesien geen appèl by die Minister van Publieke Gesondheid en by die Stadsraad binne die vermelde tydperk aangeteken is nie;

Word kennis dus hiermee gegee, kragtens subartikels (1) en (2) van Artikel 6 van die Wet op Agterbuurtes, No. 53 van 1934, dat—

- (1) die genoemde Raad op 21 Desember 1939, op grond van die magte aan hom verleen deur die bepalings van die genoemde Wet, die persele of gedeelte daarvan in die bygevoegde bylae beskryf, tot 'n agterbuurt verklaar het;
- (2) die genoemde Raad, kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van Artikel 5 van die genoemde Wet, die eienaars daarvan belas het om die genoemde persele of gedeelte daarvan soos beskryf te sloop, met watter sloping op of voor die 22ste dag van Mei 1940, 'n aanvang gemaak moet word.

Gedateer te Springs, die 5de dag van Januarie 1940.

Op Las.

C. L. COLES,
Stadsklerk.

BYLAE.

Persele op Erf No. 56, Springs. Tipe van eiendom: Twee woonhuise.

TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

MUNICIPAL NOTICE No. 3 OF 1940.

THE SLUMS ACT, 1934.

Whereas a period of ten days has elapsed after the declaration hereinafter mentioned by the Council of the Municipality of Springs; and

Whereas no appeal to the Minister of Public Health and to the Town Council has within the said period been noted;

Now, therefore, notice is hereby given, in terms of Sub-sections (1) and (2) of Section 6 of the Slums Act, No. 53 of 1934, that—

- (1) the said Council on the 21st December, 1939, and acting under the powers vested in it by the provisions of the said Act, declared the premises, or part thereof, described in the Schedule hereto appended to be a slum;
- (2) the said Council has, in terms of paragraph (b) of Sub-section (1) of Section 5 of the said Act, directed the owners thereof to demolish the said premises, or part thereof as specified, such demolition to commence on or before the 22nd day of May, 1940.

Dated at Springs, this 5th day of January, 1940.

By Order.

C. L. COLES,
Town Clerk.

SCHEDULE.

Premises on Stand No. 56, Springs.
Type of property: Two dwellings.

223—12

STADSRAAD VAN SPRINGS.

MUNISIPALE KENNISGEWING
No. 4 VAN 1940.

DIE WET OP AGTERBUURTES, 1934.

Aangesien 'n tydperk van tien dae verloop het na die hiernavermelde verklaring deur die Raad van die Munisipaliteit van Springs; en

Aangesien geen appèl by die Minister van Publieke Gesondheid en by die Stadsraad binne die vermelde tydperk aangeteken is nie;

Word kennis dus hiermee gegee, kragtens subartikels (1) en (2) van Artikel 6 van die Wet op Agterbuurtes, No. 53 van 1934, dat—

- (1) die genoemde Raad op 21 Desember 1939, op grond van die magte aan hom verleen deur die bepalings van die genoemde Wet, die persele of gedeelte daarvan in die bygevoegde bylae beskryf, tot 'n agterbuurt verklaar het;
- (2) die genoemde Raad, kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van Artikel 5 van die genoemde Wet, die eienaars daarvan belas het om die genoemde persele of gedeelte daarvan soos beskryf te sloop, met watter sloping op of voor die 22ste dag van Mei 1940, 'n aanvang gemaak moet word.

Gedateer te Springs, die 5de dag van Januarie 1940.

Op Las.

C. L. COLES,
Stadsklerk.

BYLAE.

Persele bestaan uit 'n woonhuis op Standplaas No. 1596. Eienares, mev. E. B. Gilchrist, Negendestraat 25, Springs.

TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

MUNICIPAL NOTICE No. 4 OF 1940.

THE SLUMS ACT, 1934.

Whereas a period of ten days has elapsed after the declaration hereinafter mentioned by the Council of the Municipality of Springs; and

Whereas no appeal to the Minister of Public Health and to the Town Council has within the said period been noted;

Now, therefore, notice is hereby given, in terms of Sub-sections (1) and (2) of Section 6 of the Slums Act, No. 53 of 1934, that—

- (1) the said Council on the 21st December, 1939, and acting under the powers vested in it by the provisions of the said Act, declared the premises, or part thereof, described in the Schedule hereto appended to be a slum;
- (2) the said Council has, in terms of paragraph (b) of Sub-section (1) of Section 5 of the said Act, directed the owners thereof to demolish the said premises, or part thereof as specified, such demolition to commence on or before the 22nd day of May, 1940.

Dated at Springs, this 5th day of January, 1940.

By Order.

C. L. COLES,
Town Clerk.

SCHEDULE.

Premises consisting of a dwelling on Stand No. 1596. (Owner, Mrs. E. B. Gilchrist, 25 Ninth Street, Springs.)

222—12

STADSRAAD VAN SPRINGS.

MUNISIPALE KENNISGEWING
No 5 VAN 1940.

DIE WET OP AGTERBUURTES, 1934.

Aangesien 'n tydperk van tien dae verloop het na die hiernavermelde verklaring deur die Raad van die Munisipaliteit van Springs; en

Aangesien geen appèl by die Minister van Publieke Gesondheid en by die Stadsraad binne die vermelde tydperk aangeteken is nie;

Word kennis dus hiermee gegee, kragtens subartikels (1) en (2) van Artikel 6 van die Wet op Agterbuurtes, No. 53 van 1934, dat—

- (1) die genoemde Raad op 21 Desember 1939, op grond van die magte aan hom verleen deur die bepalings van die genoemde Wet, die persele of gedeelte daarvan in die bygevoegde bylae beskryf, tot 'n agterbuurt verklaar het;
- (2) die genoemde Raad, kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van Artikel 5 van die genoemde Wet, die eienaars daarvan belas het om die genoemde persele of gedeelte daarvan soos beskryf te sloop, met watter sloping op of voor die 22ste dag van Mei 1940, 'n aanvang gemaak moet word.

Gedateer te Springs, die 5de dag van Januarie 1940.

Op Las.

C. L. COLES,
Stadsklerk.

BYLAE.

Persele op Standplaas No. 72, Springs. Tipe van eiendom: Woning.

TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

MUNICIPAL NOTICE No. 5 OF 1940.

THE SLUMS ACT, 1934.

Whereas a period of ten days has elapsed after the declaration hereinafter mentioned by the Council of the Municipality of Springs; and

Whereas no appeal to the Minister of Public Health and to the Town Council has within the said period been noted;

Now, therefore, notice is hereby given, in terms of Sub-sections (1) and (2) of Section 6 of the Slums Act, No. 53 of 1934, that—

- (1) the said Council on the 21st December, 1939, and acting under the powers vested in it by the provisions of the said Act, declared the premises, or part thereof, described in the Schedule hereto appended to be a slum;
- (2) the said Council has, in terms of paragraph (b) of Sub-section (1) of Section 5 of the said Act, directed the owners thereof to demolish the said premises, or part thereof as specified, such demolition to commence on or before the 22nd day of May, 1940.

Dated at Springs, this 5th day of January, 1940.

By Order.

C. L. COLES,
Town Clerk.

SCHEDULE.

Premises on Stand No. 72, Springs. Type of property: Dwelling.

ADVERTENSIES.

KRUGERSDORPSE MUNISIPALITEIT.

KENNISGEWING No. 2 VAN 1940.

ONOPGEËISTE GELDE.

Onderstaande is 'n lys van onopgeëiste gelde wat op 31 Desember 1939 by die Stadstoesourier, Krugersdorp (Markrekening), in bewaring is en wat by publikasie hiervan al vir 'n tydperk van vyf jaar of langer nog nie deur die regmatige eienaars opgeëis is nie.

Hierdie lys word ooreenkomstig Artikel 92 van Wet No. 24 van 1913 gepubliseer.

MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.

NOTICE No. 2 OF 1940.

UNCLAIMED MONEYS.

The following is a statement of unclaimed moneys in the hands of the Town Treasurer, Krugersdorp (Market Account), on the 31st December, 1939, which at the date of publication have remained unclaimed by the rightful owners for a period of five years or more.

This Statement is published in terms of Section 92 of Act No. 24 of 1913.

Naam. Name.	Adres. Address.	Bedrag. Amount. £ s. d.
D. J. Steyn.....	Onbekend—Unknown.....	1 8 1
Patel.....	" ".....	1 2 8
Coleman.....	" ".....	1 16 6
O. Londen.....	" ".....	1 5 1
Unknown.....	" ".....	1 1 5
W. J. Botha.....	" ".....	4 13 0
Unknown.....	" ".....	1 5 2
J. D. Davis.....	" ".....	1 14 0
B. W. Davis.....	" ".....	1 7 8
Rockdale Estate.....	" ".....	1 7 2
Unknown.....	" ".....	4 18 7
G. S. van Niekerk.....	" ".....	1 9 5
Unknown.....	" ".....	1 5 9
C. Joubert.....	" ".....	1 7 9
Cold Storage.....	" ".....	3 3 1
Schoombie.....	" ".....	1 1 9
		£30 7 1

S. B. SHAW,

Waarnemende Stadsklerk./Acting Town Clerk.

Munisipale Kantore,
Municipal Offices,
Krugersdorp.
4 Januarie 1940.
4th January, 1940.

159—12

M.C.A. 35/2232.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.NOTICE OF APPLICATION FOR
RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to erect, lay and maintain an Overhead Electric Power Line with Underground Electric Cables portion of which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 366, held by Nourse Mines, Limited, and Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 304, 307, 367 and 350 held by City Deep, Limited, situate on the farm Elandsfontein No. 26. (Freehold owner: Elandsfontein Estate Company, Limited.)

Mynpachten Nos. 702 and 315 as defined by Diagrams R.M.T. Nos. M.P. 259 and M.P. 29, held by City Deep, Limited, situated on the farm Elandsfontein No. 26. (Freehold owner: Elandsfontein Estate Company, Limited.)

All the foregoing are situated in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by

Land Surveyor R. J. Dicke in March, 1939.

The Overhead Electric Power Line with Underground Electric Cables will traverse or intersect in its course the following Rights:—

(1) Area for Buildings and Storage Sites, S.R. Permit No. A.105/38, Rand Mines Power Supply Company, Limited; (2) Deviation of Lower Germiston Road, Proposed Road to Rand Airport, Heidelberg Road, City Council of Johannesburg; (3) Lapsed Water Right, No. 378; (4) Overhead Power Line, S.R. Permit No. A.9/22, Rand Mines Power Supply Company, Limited; (5) Area for Agricultural Purposes, S.R. Permit No. A.20/20, Elandsfontein Estate Co., Ltd.

Full particulars of the Overhead Electric Power Line with Underground Electric Cables may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 13th day of February, 1940, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve particulars on the said Aldhelm Joseph Slater, Fifth Floor, Consolidated Building, Fox Street, Johannesburg, on or before the 6th day of February, 1940.

Dated at Johannesburg, this 29th day of December, 1939.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

145—12-19-26

M.C.A. 35/2696.
MT.1858/39.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that IVAN ABLORT PENNY, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF ROODEPOORT-MARAISBURG has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to lay a Water Pipeline portion of which will traverse proclaimed ground held under Mining Title as claims, defined by diagram No. 8392, situate on the farm Vogelstruisfontein No. 6, registered in the name of Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Co., Ltd.

The foregoing are situate in the District of Roodepoort, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province as shown on the plan prepared by J. H. Snell, Town Engineer of Roodepoort-Maraiburg and dated 8th November, 1939.

The right applied for will traverse or intersect in its course or affect the following rights:—

- Underground Electric Cables Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited, Permit No. A.122/36;
- Overhead Power Line and Underground Cables Victoria Falls and Transvaal Power Company, Ltd., Permit No. A.140/29.
- Duplicate Power Line Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited, Permit No. A.48/10.
- Electric Cable, Rand Mines Power Supply Limited, Permit No. A.94/12.
- Main Reef Road (Proclaimed), Town Council of Roodepoort-Maraiburg.

Full particulars of the foregoing may be obtained from the aforesaid plan lodged in my office by the applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 13th day of February, 1940, at 10.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Ivan Ablort Penny, Town Clerk, Municipal Offices, Roodepoort, on or before the 6th day of February, 1940.

Dated at Johannesburg, this 4th day of January, 1940.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

158—12-19-26

MOSELEY BUILDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Transvaal.)

Notice is hereby given that a Dividend of 4 per cent. per annum on Preference Shares, and 5 per cent. on Ordinary Shares, declared on the 4th January, 1940, for half-year ending 31st December, 1939, will become payable on the 5th February, 1940, to Shareholders registered in the books of the Company on the 31st December, 1939.

The transfer register will be closed from the 12th of January, 1940, up to and including the 16th of January, 1940.

EASTERN PROVINCE GUARDIAN
LOAN AND INVESTMENT COM-
PANY,P.O. Box 4615,
Johannesburg.

Secretaries.

211—12

ADVERTISEMENTS.

M.C. A. 35/

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Heidelberg.NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that PERCY FURNESS, of Johannesburg, acting for and on behalf of the ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to erect, lay and maintain Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables and Underground Electric Cables (portions being deviations of portions of S.R. Permit No. B.17/37) which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:

Mining Lease Area No. 246 as defined by Diagram R.M.T. No. M.L.A. 5 held by Marievale Consolidated Mines, Ltd., situate on the farm Vlakfontein No. 21. (Freehold owner: Marievale Consolidated Mines, Ltd.)

The foregoing are situated in the District of Heidelberg, Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor R. J. Dicke and dated September, 1939.

The rights applied for will traverse or intersect in their course the following right:—

Owner's Reservation as defined by Diagram O.R. 163 held by Marievale Consolidated Mines, Ltd.

Full particulars of the foregoing may be obtained from the aforesaid plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 15th day of February, 1940, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, Heidelberg, and serve such particulars on the said Percy Furness, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, on or before the 8th day of February, 1940.

Dated at Heidelberg, this 3rd day of January, 1940.

H. J. ASPOAS,
Mining Commissioner,
Heidelberg District.

196—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of:—

1. Deed of Transfer No. 10230/1912, dated the 10th December, 1912, passed by Theunis Johannes Kruger, in favour of Izak Jakob Haarhoff, in respect of the remaining extent of a portion of the farm Boschfontein No. 607, District Rustenburg, measuring 13 morgen 589 square roods.

2. Deed of Transfer No. 2289/1908, dated the 1st May, 1908, passed by Jan George Tait, in favour of Izaak Jakob Haarhoff, in respect of certain portion of the farm Boschfontein No. 607, District of Rustenburg, measuring 27 morgen 573 square roods.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Benoni, this 9th day of January, 1940.

I. J. HAARHOFF,
Applicant.

c/o A. E. Cook,
Goch Buildings,
Taylor Street, P.O. Box 52,
Benoni.

306—12

THE NEW LANCASTER GOLD
MINING COMPANY, LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that a Bonus Dividend of 10 per cent., equal to 6d. per share, has been declared payable on the 31st January, 1940, to shareholders registered in the books of the Company as at the close of business on the 25th January, 1940.

The register of members will be closed from the 23rd day of January, 1940, to the 25th day of January, 1940, both days inclusive.

By Order of the Board.

H. R. HOAR,
Secretary.

Registered Office:

401-408 Anglo-Vaal House,
Fox Street,
Johannesburg,
5th January, 1940.

268—12

STAANDE KOMMISSIE KENNIS-
GEWING.

Daar NATHAN ADLER in sy hoedanigheid as verteenwoordiger van die Boedel van wyle PAUL MAKUE (ook bekend as PAULUS MAKUE), aansoek gedoen het by die Kommissie, benoem ingevolge Artikel 33 (2) van Wet No. 47 van 1937, om 'n bevel aan die Registrateur van Aktes om transport te passeer direk op die naam van wyle PAUL MAKUE van—

sekere Standplaas No. 1970, geleë aan Agtiende Straat, in die dorp Alexandra, distrik Johannesburg, groot 77 vierkant roede 112 vierkant voete, geregistreer ten faveure van Charlie Mokonyane onder Akte van Transport No. 12303/1930, gedateer 18de Desember 1930; word alle persone wat beswaar maak teen die toestaan van hierdie applikasie opgeroep om hulle besware met opgawes van redes in geskifte in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria (Die Voor-sitter van die Kommissie) volgens die bepaling van subartikel 6 (b) van Artikel 33 van Wet No. 47 van 1937.

ARNOLD CROSS,
Voorsitter van Kommissie.

Kantoor van die Registrateur van Aktes,
Pretoria, 2 Januarie 1940.

STANDING COMMISSION NOTICE.

NATHAN ADLER in his capacity as the Representative in the Estate of the late PAUL MAKUE (also known as PAULUS MAKUE) having made application to the Commission appointed under Section 33 (2) of Act No. 47 of 1937, for an Order on the Registrar of Deeds, to transfer direct to the above Estate:—

Certain Stand No. 1970, situate in Eighteenth Avenue, Alexandra Township, District of Johannesburg, measuring 77 square roods 112 square feet, as registered in favour of Charlie Mokonyane, under Deed of Transfer No. 12303/1930, dated 18th December, 1930; all persons who object to the granting of the application are required to lodge their objections and the grounds therefor in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria (The Chairman of the Commission) in accordance with the provisions of sub-section 6 (b) of Section 33 of Act No. 47 of 1937.

ARNOLD CROSS,
Chairman of the Commission.

Deeds Registry,
Pretoria, 2nd January, 1940.

337—12-19-26

VILLAGE MAIN REEF GOLD MINING
COMPANY (1934), LIMITED (AND
REDUCED).

(Incorporated in the Union of
South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Register and Register of Members will be closed from the 16th January, 1940, to 10th February, 1940, both days inclusive.

By Order of the Board.

THE SOUTH AFRICAN AND
GENERAL INVESTMENT AND
TRUST COMPANY, LIMITED,
Secretaries.

Per E. M. BROTHERS.

Trust Buildings,
corner Fox and Loveday Streets,
P.O. Box 155,
Johannesburg, 5th January, 1940.
161—12

M.C.A. 35/2655.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHT.

Notice is hereby given that the TOWN CLERK, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF ROODEPOORT-MARAISBURG has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 for the right to construct and maintain the roadway which will be situated upon and traverse proclaimed ground held under the following mining title claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1765, 1766, 1663, 8259, 2409 and 2419 held by Durban Roodepoort Deep, Ltd. (Freehold owners: Durban Roodepoort Deep, Ltd., Nefdt and others.)

The foregoing are situated on the farms Roodepoort No. 5, Vlakfontein No. 14, Vogelstruisfontein No. 12 in the District of Roodepoort, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan signed by J. H. Snell, Town Engineer of Roodepoort-Maraiburg.

Full particulars of the foregoing may be obtained on referring to the plan R.M.T. No. 3504 lodged in my office by the Applicant.

The foregoing will affect the following right:—

Overhead Power Line—V.F.P. & T.P.
Co., P.L.870.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 20th day of February, 1940, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the issue of such surface right are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Town Clerk, Municipal Offices, Roodepoort, on or before the 13th day of February, 1940.

Dated at Johannesburg, this 30th day of December, 1939.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.
Johannesburg District.

144—12-19-26

BUILDING SOCIETIES ACT.
(No. 62 of 1934.)

Price: 9d. per copy.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

THE HENDERSON CONSOLIDATED CORPORATION, LTD.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.**FORTIETH ORDINARY GENERAL MEETING.**

Notice is hereby given that the Fortieth Ordinary General Meeting of Shareholders in the Corporation, will be held in the Board Room, City House, Johannesburg, on Monday, the 18th day of March, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, for the following business:—

- (1) To receive the Reports of the Directors and Auditors and to consider the Balance Sheet and Profit and Loss Account for the year ended 31st December, 1939.
- (2) To determine the remuneration for the past audit and elect an Auditor or Auditors for the ensuing year.
- (3) To transact all such other business as may, under the Articles of Association, be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Register of the Corporation will be closed from the 9th of March to the 18th of March, 1940, both days inclusive.

By Order of the Board.

V. M. BENJAMIN,
Secretary.

Head Office,
40-46 City House,
Harrison Street,
Johannesburg, 5th January, 1940.
233—12

SOUTH AFRICAN DRUGGISTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 6 AND PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

Ordinary Shares: Notice is hereby given that a Dividend of 5 per cent. (3d. per share), in respect of the year ended 29th July, 1939, has been declared. The Dividend is payable on the 1st March, 1940, or as soon as possible after that date, to holders of the above shares who are registered in the Company's books at the close of business on the 17th February, 1940.

5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares: Notice is hereby given that the half-yearly Dividend (6.6d. per share), for the period 1st September, 1939, to 29th February, 1940, has been declared. The Dividend is payable on the 1st March, 1940, or as soon as possible after that date, to holders of the above shares who are registered in the Company's Books at the close of business on the 17th February, 1940.

Transfer Books: Both the Ordinary and Preference Transfer Books of the Company will be closed from the 19th to 29th February, 1940, both days inclusive.

By Order of the Board.

J. PRINSLOO,
Secretary.

Registered Office,
21 Kerk Street,
Johannesburg, 5th January, 1940.
234—12

UNION OF SOUTH AFRICA.**MAGISTRATE'S COURT ACT (No. 32 of 1917)**

(with Amendments up to and including 1933).

Price: 2s. 6d. Post Free.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

PUBLIC SALE.

Insolvent Estate of MATHER, THOMPSON & CO., of Stormberg (No. 8233).

A public sale (without reserve) will be held at Stormberg Junction, District of Molteno, commencing at 10.30 a.m. on 22nd January, 1940, of—

- (a) stock-in-trade (in reasonable lots) of the general dealer's business.
- (b) household furniture;
- (c) railway refreshment room furniture, crockery and utensils;
- (d) sundry livestock (sheep and cattle);
- (e) National Cash Register and Air-motor windmill.

R. G. BARNES,

Sole Trustee.

P.O. Box 137,
Queenstown, 5th January, 1940.
195—12

SYKES PRINTERS (PTY.), LTD. (in Voluntary Liquidation) (No. C. 783).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account of the above Company will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Capetown, and those of the Magistrate, Port Elizabeth, for a period of fourteen days from the date hereof.

p.p. T. H. STARLING.

W. DE V. ROBSON,

United Building,
Main Street,
Port Elizabeth, 12th January, 1940.
293—12

NEW ENGLAND DAIRY COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C. 776).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above matter has been confirmed by the Master of the Supreme Court, Capetown, and that the dividend is in course of payment.

H. W. SMITH,
Liquidator.

c/o Meintjes & Smith,
Box 15,
Barkly East.
185—12

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES, pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926 (No. C. 805).

In the matter of CEMENT CORPORATION OF SOUTH AFRICA (PROPRIETARY), LIMITED, in Liquidation.

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributors of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Contributors will be held before the Master of the Supreme Court, at his Office, on the 26th day of January, 1940, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributors immediately thereafter for:—

- (a) The proof of debts by Creditors.
- (b) Determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributors, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Capetown, not later than twenty-four hours

before the advertised time of the Meeting.

H. G. BOTHA-REID,

Master of the Supreme Court.

Master's Office, Supreme Court,
6th January, 1940. 193—12

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

In sake ATLAS BRICK AND TILES,
BEPERK (No. C/424) (in likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante van die bogemelde Maatskappy is, dat afsonderlike vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van die Magistraat, Durban, op sy kantoor op die 25ste dag van Januarie 1940, die Vergadering van Krediteure om 10 uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure; en
- (b) om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Durban, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.

W. E. WILLIAMS,

Waarn. Meester van die Hooggeregshof.
Meesterskantoor,
Pietermaritzburg.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the
Companies Act, 1926.)

In the matter of ATLAS BRICKS AND
TILES, LIMITED (No. C/424) (in
Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributors of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Contributors will be held before the Magistrate at his Office, on the 25th day of January, 1940, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributors immediately thereafter for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributors, must be lodged with the Magistrate, Durban, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

W. E. WILLIAMS,

Act. Master of the Supreme Court.

Master's Office, Supreme Court,
Pietermaritzburg. 413—12

ADVERTISEMENTS.

SYFRET'S TRUST COMPANY, LTD.

Insolvent Estate CASA DURIGAH.

Messrs. "Boy" de Villiers & Von Wiese, duly instructed, will sell by public auction on Thursday, the 18th January:

- At 10.30 a.m.: Household furniture contained in the dwelling-house on Twelfth Street, Kensington.
At 11 a.m.: Dwelling-house, situate Twelfth Street, Kensington.
At 11.30 a.m.: At Ninth Street, Kensington, 2 well situated building sites, being Lots Nos. 424 and 426, Block C9, Kensington Estate.

For further information apply to the auctioneers or the undersigned.

C. L. SHORT,
Sole Trustee.

24 Wale Street,
Capetown, 8th January, 1940.

295—12

GUARDIAN ASSURANCE & TRUST COMPANY OF PORT ELIZABETH, LIMITED.

Insolvent Estate HENRY DAVID WASPE.

PUBLIC AUCTION SALE.

Mr. A. P. van Wyk will sell by public auction on the farm De Hoek (near Zune Station), District Alexandria, on Saturday, 20th January, 1940, at 11 a.m., the following:—

- 12 Head breeding cattle, quantity farming implements, wood and iron building—hitherto used as shop, counter and shelving, shop scale, stove, table, cupboard and sundries.

E. M. FENLON,
Trustee.

P.O. Box 32,
Port Elizabeth.

19—12

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court on the 7th day of February, 1940, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of FRANCIS RODRIQUES JARDINE, a café proprietor, of TRAMWAY CAFE, Toll Gate, Sir Lowry Road and Ebenezer Road, Capetown; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for a period of fourteen days as from the 15th day of January, 1940.

R. A. SHERSON & A. SHERSON,
Attorneys for Applicant.

6 Wale Street,
Capetown,
12 January, 1940.

187—12

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 273483, for £1,000, on the life of BARNETT SHIRKEN.

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given, that, unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.

Capetown.

172—12

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Wednesday, the 7th day of February, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of PETRUS THOMAS KIT-CHING, a general dealer, of Lehman's Drift, in the District of Queenstown; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate, Queenstown, for a period of fourteen days as from the 15th day of January, 1940.

E. F. PETER,
Attorney for Applicant.

Queenstown, 12th January, 1940.

319—12

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), on Wednesday, the 7th February, 1940, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of JACOB VAN ANTWERPEN GROBBELAAR, formerly a garage proprietor, of Hanover, and at present a motor salesman, in the employ of Seaman's Garage, of Hanover; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown, and the Office of the Magistrate, Hanover, for a period of fourteen days, as from the 15th day of January, 1940.

Dated at Hanover, this 8th day of January, 1940.

EUVRARD & VAN ZYL,
Attorneys for Applicant.

P.O. Box 5, Hanover.

417—12

COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD.

Lost Policy of Assurance No. 422661—
MAX SILVERSTONE.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from the date hereof, a certified copy will be issued.

J. DALLAS WARES,
Manager.

Adderley Street,
Capetown.

156—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend to apply for a certified copy of Deed of Transfer No. 9822, dated 2nd October, 1926, passed by the Estates of the late Willem Petrus Burger and Susanna Francina Burger (born Lombaard), in favour of Nicolaas Daniel Lombard Burger in respect of certain piece of land situate in the Division of Kenhardt, called Rusi Maak Vloer, measuring 100079 morgen 77 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Capetown, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Kenhardt, this 8th day of January, 1940.

C. B. SCHULTZ & CO.,
per M. LEVY,
Applicant's Attorneys.

Brussel Street,
Kenhardt.

378—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 16798, dated 12th November, 1903, passed by Hadje Omar Arend in favour of Armana Hadje in respect of:—

Certain piece of land situate at Claremont Flats in the Cape Division, being Lot No. 3, Block M of the remaining extent of the property, marked Lot F, originally granted to J. F. Dwenger on the 16th December, 1880, measuring twenty-seven (27) square roods, one hundred and twelve (112) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Capetown, within three weeks from the last publication of this Notice.

Dated at Capetown, this 5th day of January, 1940.

CENTLIVRES & DE VILLIERS,
Attorneys for the Executors Testamentary in the Estate of the late Amina Ben (born Hadje Wesdien) also known as Armana Hadje.

4 Wale Street,
Capetown.

181—12

UNITED BUILDING SOCIETY.

Paid-up Permanent Share Certificate No. 7635, in the name of Miss M. A. CALLAGHAN.

Application having been made for the issue of a duplicate of the above-numbered Certificate, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within 21 days of date hereof, a duplicate will be issued.—By Order of the Board, F. B. Williamson, Acting Manager, Capetown Branch, 118 St. George's Street, Capetown.

184—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I, in my capacity as trustee in the Insolvent Estate of Isaac Robinsky, intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10992, dated 22nd November, 1921, passed by Hyman Oddes in favour of Isaac Robinsky in respect of:—

- (1) Certain piece of land, situate in the Municipality of Williston, Division of Fraserburg, being Lot No. 73, measuring 41 square roods, 96 square feet.
- (2) Certain piece of land, situate as above, being Lot No. 127, measuring 48 square roods, 88 square feet.
- (3) Certain piece of land, situate as above, being Lot No. 128, measuring 55 square roods, 80 square feet.
- (4) Certain piece of land, situate as above, being Lot No. 139, measuring 41 square roods, 96 square feet.

All persons having objections to the issue of such copy, are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown, within three weeks from the last publication of this Notice.

Dated at Carnarvon, this 28th day of December, 1939.

P. W. OPPERMAN,
Applicant.

P.O. Box 18,
Grey Street,
Carnarvon.

200—12

ADVERTENSIES.

COLONIAL MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY, LTD.

Re Lost Policies of Assurance Nos.
424202/3/4—A. KANTOR.

Application having been made for certified copies of the above Policies, the originals having been lost, notice is hereby given that unless the originals be produced at this Office within three months from date hereof, certified copies will be issued.

By Order of the Board.

J. DALLAS WARES,
Manager.

Adderley Street,
Capetown. 157—12

SALE IN EXECUTION.

In the matter of BENJAMIN COHEN
versus C. HAUP, Bellville (Case No.
776 of 1939).

In pursuance of a judgment obtained in the Bellville Court on the 22nd May, 1939, and a Warrant of Execution issued out of the Bellville Court on the 20th May, 1939, a public sale in execution will be held in front of the Court-house, Bellville, on the 23rd January, 1940, at 10 a.m., of the following certain piece of land being Lots Nos. 587, 588 and 589 a part of Lots Nos. 583, 584, 585, 586, 588 and 589 of Oakdale Township, situate at Bellville, in the Village Management Board Area of Bellville, registered in the name of the Defendant under Deed of Transfer No. 2152 dated the 8th March, 1937.

The property will be sold without reserve to the highest bidder for cash. All expenses in connection with the transfer, etc., shall be borne by the purchaser.

J. E. GARFIELD DU PLESSIS,
Messenger of the Court, Bellville.

R. Gordon,
Auctioneer and Sworn Appraiser,
58-60 Long Street, Capetown.
361—12-19

EKSEKUSIEVERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE
DISTRIK VAN DE AAR.

Tussen PANOS, Klaer, en ALETTA
SUSANNA HELENA UYS, Verweerder
(No. 192/1938).

Tussen K. MICHAELIS, Klaer, en
ALETTA SUSANNA HELENA UYS,
Verweerder (No. 462/1939).

In uitvoering van 'n uitspraak van die Hof in die bogemelde sake sal 'n verkoping gehou word voor die Kantoor van die Magistraat op Philipstown op Saterdag, 27 Januarie 1940, om 10 uur voormiddag, van die volgende vaste eiendomme; naamlik:—

(a) Erwe Nos. 78 en 79, geleë in Willemsmit, afdeling Philipstown, blykens Akte van Transport No. 7756, gedateer 2 Augustus 1929; en

(b) Erf No. 183, geleë in Philipstown, blykens Akte van Transport No. 1815, gedateer 20 Maart 1931.

TERME.

1. Die verkoping sal wees sonder voorbehoud.

2. Alle belasting wat betaalbaar is eerdadig transport gemaak kan word moet deur die koper betaal word.

3. Die Akte van Transport sal gemaak word deur eisers se prokureurs.

W. A. J. VAN VUUREN,
Geregtsbode.

Philipstown,
6 Januarie, 1940. 294—12-19

SALE IN EXECUTION.

DISTRICT CARNARVON.

(Case No. 131 of 1939.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF CARNARVON,
HELD AT CARNARVON.

In the matter between the DIVISIONAL
COUNCIL OF CARNARVON, Plaintiff,
and Insolvent Estate W. P. J.
MOOLMAN, Defendant.

In conformity to a judgment delivered by the Resident Magistrate for the District of Carnarvon and a warrant of execution dated the 13th day of December, 1939, the following property will be sold by me in execution on Saturday, the 27th day of January, 1940, at 10 o'clock a.m., at Carnarvon, in front of the Magistrate's Office to the highest bidder:—

Certain piece of land situate in the Division of Carnarvon, being Building Lot No. 59 of the Van Wyksvlei Estate, measuring 104 square rods 24 square feet. Registered in the name of the said W. P. J. Moolman by Deed of Transfer No. 7982, dated 15th August, 1918.

Terms: Cash.

P. L. AVENANT,
Messenger of the Court.

13947—5-12

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF STELLEN-
BOSCH, HELD AT STELLEN-
BOSCH.

Between DIE PERELSE BOEDEL EN
AGENTS KAP MAATSKAPPY,
BEPERK, Plaintiff, and DANIEL
SMALL, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Stellenbosch and writ of execution dated 6th December, 1939, the undermentioned property will be sold in execution in front of the Magistrate's Court, Stellenbosch, on Friday, the 19th January, 1940, at 11.15 a.m., to the highest bidder, viz.:—

Certain piece of ground situate at Banghoek, in the Division of Stellenbosch, being Lot No. 85 of Kylemore, measuring 1 morgen 150 square rods.

Conditions of sale will be read out at the time of the sale.

The sale will be for cash or, if suitable security is furnished, within 3 months from date of sale with interest at the rate of 6 per cent.

Stellenbosch, 29th December, 1939.

29—5-12 S. T. BERGH,
Messenger of the Court.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ALEXANDER MCINTYRE at Takoon in the Motiton Native Reserve, Division of Vryburg, together with stock-in-trade, fixtures and fittings, has been sold, and that fourteen days after the publication of this notice application will be made on behalf of ROELOF JOHANNES FISCHER, for a certificate authorising him to carry on the said business.

ELLIOTT & VISSER,

Attorneys for the Parties.
Market Street, Vryburg. 13943—5-12

ABDUL HAMIT intends to sell, transfer and alienate the general dealer's business, carried on by him at 97 Albert Road, Woodstock (Cape), to and in favour of ABBAS BALLA.—Harry Rogoff, Attorney for the Parties, Stuttaford's Chambers, Capetown.

23—5-12

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGE-
NOME NAAMSVERANDERING.

Ek, CORNELIUS JOHANNES JACOBS, woonagtig te Hoedkop, en wat besigheid doen as boer, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van SMIT aan te neem, om die volgende redes: van my geboorte het my pleegvader vir my gesorg en dit is sy begeerte dat ek sy van aanneem deurdat hy my sy erfgenaam gemaak het. Hy het alreeds applikasie gemaak om my aan te neem maar deurdat ek meer as 18 jaar oud was kon hy nie vir my formeel aanneem nie.

Ek het voorheen die name gedra van CORNELIUS JOHANNES JACOBS.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam CORNELIUS JOHANNES SMIT aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die magistraat van Carnarvon indien.

C. J. JACOBS.

14 Desember 1939. 13907—29-5-12-19

AMENDED REGISTRY OF PORTION
5 OF LEMOENHOF, OF THE
FARM VERSE KRAAL, JANSEN-
VILLE DIVISION.

In terms of Section 16 (4) of the Land Survey Act, No. 9 of 1927, I hereby call upon ABEL HERMANUS CHRISTIAN OELOFSE, whose address cannot be ascertained, the registered owner of the remainder of Verse Kraal, held by Transfer No. 5666, dated 14th June, 1926, or his legal representative, to sign within a period of one month from the date of publication hereof, the agreement prescribed in the said Act, in respect of the beacons and boundaries common to the said property Portion 5 of Lemoenhof and his property the said remainder of Verse Kraal or alternatively, to lodge with the Surveyor-General, Cape Province, any objection thereto, failing which, he will be deemed to have agreed to the said beacons and boundaries.

Driekopvlei, F. L. OLIPHANT,
Jansenville, 5th January, 1940.

13904—29-5-12

SALE OF BUSINESS.

[Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936.]

Notice is hereby given that it is the intention of FREDERICK THEODORUS VAN NIEKERK, general trader, of Hillside, in the District of Matatiele, to dispose of his general trader's business to JACOB FREDERIK ERASMUS.

Dated at Matatiele, this the 22nd day of December, 1939.

C. W. GRAY,
Attorney for Parties.

Pope Lane,
P.O. Box 54,
Matatiele. 13931—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SOLOMON SOCHEN, carrying on the business of a general dealer, under the style or firm of CENTRAL OUTFITTERS, at Market Street, Vryburg, has disposed of the said business to ARTHUR ALFRED GOLLOP, with effect from the 1st January, 1940.

Dated at Vryburg, this 9th day of January, 1940.

L. S. FRIEDMAN,
Attorney for the Parties.

Market Street,
Vryburg. 421—12-19

ADVERTISEMENTS.

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership subsisting between SOLOMON MARINE and SIMON DERMAN, trading as MARINE BROS. and S. MARINE & CO., has been dissolved, SOLOMON MARINE retiring from the business carried on by the partnership at 17 Hanover Street, Capetown, which will be carried on for his own account by the said SIMON DERMAN under the style of MARINE OUTFITTERS, and SIMON DERMAN retiring from the business carried on by the partnership at 33 Hanover Street, which will be carried on for his own account by the said SOLOMON MARINE under the style of MARINE BROS.

R. ASHERSON & ASHERSON,
Attorneys for the Parties.

34-5-12

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ROSINA FREDRIKA CATHARINA VERMAAK, widow, carrying on business as a general dealer and butcher at Andrieskraal, in the Division of Humansdorp, intends to dispose of her said business to ROSINA FREDRIKA CATHARINA VERMAAK, widow, and JURIE JOHANNES POTGIETER, trading in co-partnership under the style or firm of VERMAAK & POTGIETER. Dated at Humansdorp, on this 30th day of December, 1939.—Walter T. Jones, Attorney for the Parties, Main Street, Humansdorp, C.P. 140-5-12

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MAURICE KATZENELLENBOGEN, of 15 Avenue Normandie, Sea Point, and presently at Hammersmith Hospital, Ducane Road, Shepherd's Bush, London, W.12, and practising as a physician, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of NELLEN, for the reason that my professional and other associates know me by the name of NELLEN owing to the difficulty in pronunciation of the name KATZENELLENBOGEN, and further because I have been practising in London under the name of NELLEN by which name I am now commonly known.

Any person who objects to my assumption of the said name of NELLEN should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Capetown.

M. KATZENELLENBOGEN.

29th December, 1939.

Warsaw, Bloomberg & Co.,

Applicant's Attorneys,

Argus House,

63 Burg Street,

Capetown.

19816-29-5-12-19

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that HUGO SPARG of Libode has sold to SEYMOUR STANLEY SPARG, also of Libode, the MOUNT PROSPECT TRADING STATION, situate in Location No. 12, called Corana, in the District of Libode, together with the stock-in-trade contained therein and that fourteen days after publication hereof application will be made to the Magistrate at Libode for the issue of the necessary licences.

JOHN C. BLAKEWAY & LEPPAN,
Attorneys for the Parties

P.O. Box 50,
Umtata, 2nd January, 1940.

180-12-19

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WOOLF RUSSON and ISSY RUSSON, carrying on business in partnership as general dealers, under the style of W. RUSSON & SON at 137 Grahamstown Road, New Brighton, Port Elizabeth, intends to dispose of the said business to ISSY RUSSON who will carry on the said business in future at the same address under the name of W. RUSSON & SON.

Dated at Port Elizabeth, on this 5th day of January, 1940.

HARRY POLAKOW,

Attorney for the Parties.

58 Adderley Street,
Port Elizabeth. 299-12-19

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE EDWARD KEENAN, a general dealer, of Maginess' Buildings, Main Road, Fish Hoek, has disposed of his stock, fixtures and fittings in the aforesaid business to MARGARET STEEL BELL, of Kalk Bay. The said MARGARET STEEL BELL intends to trade at the aforesaid premises.

Dated at Wynberg, this 8th day of January, 1940.

BUCHANAN & BERMAN,

Attorneys for Parties.

Main Road,
Wynberg. 315-12-19

NOTICE.

We now have to advise that the registered offices of Bowater Lloyd (S.A.) (Proprietary), Limited, have been moved from 65 Burg Street, Capetown, to 19 Harrison Street, Johannesburg.

317-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS OF TRADER, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WILLIAM JOHN MACKENZIE and ROBERT MACKENZIE, carrying on business under the style or firm of JAMES MACKENZIE, intend selling and transferring the general dealer's business at 60 to 64 Main Road, Sea Point, and 233 Main Road, Three Anchor Bay, respectively, to WILLIAM JOHN MACKENZIE, ROBERT MACKENZIE and DONALD MACKENZIE, carrying on business under the style or firm of JAMES MACKENZIE.

Dated at Capetown, this 12th January, 1940.

CLOETE, PARKER, BOTHA &

McKINNELL,

Attorneys for Applicant.

117 St. George's Street,
Capetown. 375-12-19

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ERICH LEVY, residing at Newlands Avenue, Newlands, Cape, and employed as clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LARSEN for the reason that I have been appointed heir under the last will and testament of Godtfred Larsen and Elizabeth Julie Larsen, of Slagelse, Denmark, who have no natural heirs, on condition that I immediately assume the family name of LARSEN.

I previously bore the name ERICH LEVY.

Any person who objects to my assumption of the said name of LARSEN should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Capetown.

ERICH LEVY.

4th January, 1940.

321-12-19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that HENRY HERMANN KLETTE, carrying on business at Umtata, under style or firm of the PREMIER BUTCHERY, intends as at 31st January, 1940, to sell the said PREMIER BUTCHERY with the Goodwill, plant and fittings appertaining thereto to ARTHUR WILFRED ARNOTT and FRANK WILFRED ARNOTT (ARNOTT & SON), who from the said date will carry on the said butchery business for their own benefit under style or name of the PREMIER BUTCHERY.

Dated at Umtata, this 8th day of January, 1940.

JOHN C. BLAKEWAY & LEPPAN,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 50,
Umtata. 412-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the café and eating-house business, carried on by JOSE PERREIRA LUIZ at 24 South Union Street, Port Elizabeth, has been sold as and from 12th December, 1939, to JOHN MAY, who will carry on the said business for his own account and benefit at the same address.

Dated at Port Elizabeth, this 3rd day of January, 1940.

PAGDEN & CHRISTIAN,

Attorneys for the Parties.

Permanent Buildings,
60 Main Street,
Port Elizabeth. 155-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Act No. 24 of 1936, that GERTRUD AUGUSTE TESSENDORF, in her capacity as the Executrix Testamentary of the Estate of the late ROBERT KLEIN, has sold the hairdressing and general dealer's business carried on in the Town Hall Basement, Kingwilliams-town, to JAMES LEO KLEIN.

Dated at Kingwilliams-town, this 5th day of January, 1940.

ROBERTSON, WILEY & KING,

182-12

Attorneys for Parties.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WALTER E. FREWEN, carrying on a motor garage business, under the style of WALTER'S MOTOR REPAIR WORKS, at Sedgwick's Lane, off Mechau Street, Capetown, has disposed of the said business to WALTER'S MOTOR REPAIR WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, as and from 1st January, 1940.

Dated at Capetown, this 18th day of December, 1939.

A. S. A. EAST & CO.,

Attorneys for the Parties.

Southern Life Buildings,
St. George's Street,
Capetown. 199-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ONKA NARAN to dispose of the stock-in-trade and other assets (except book debts) of the fresh produce and mineral water dealer's business carried on by him at 68 Rose Street, Capetown, to MAGAN BHANA MISTRY, who will carry on such business in his own name and for his own account and responsibility.

R. ASHERSON & ASHERSON,

Attorneys for the Parties.

6 Wale Street, Capetown. 414-12-19

ADVERTENSIES.

Re: SIDDONS & BUCHANAN (PTY.), LTD. (No. C/421) (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that the second-hand Chevrolet truck and Vauxhall motor car belonging to the above Company will be sold by public auction by Messrs. L. A. Fletcher & Co., at their Mart, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, 20th January, 1940, at 11 o'clock.

MAX WOLPERT,
Liquidator.

605/7 Payne's Buildings,
West Street,
Durban.

379-12

SALE BY PUBLIC AUCTION.

The undermentioned assets in the Estate of HEINRICH ALBERT WILHELM WITTHOFT, N.S.A. 57 (which is being administered under and in terms of the Farmers' Assistance Act, No. 48 of 1935) will be sold without reserve on Wednesday, the 24th January, 1940, at 10.30 a.m., on the farm Kelly Hill:—

- (1) Sub-division C of B of Landsberg No. 1037, in Umvoti Couty, Natal, in extent 298 acres 2 roods and 9.2 perches.
- (2) Sub-division C of A of B of 1 of Summerfield No. 1084, in Umvoti County, Natal, in extent 421 acres 1 rood and 30.8 perches.

The movable assets consisting of the farming implements, live stock, household furniture and Ford V 8 motor-car. Further particulars from—

A. J. HARRIS,

Auctioneer.

Pine Street, Greytown.

415-12

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), on Tuesday, the 30th day of January, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of MEYER BRANDT, a wood and coal merchant, of 391 Victoria Road, Pietermaritzburg, as insolvent; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg, for a period of fourteen days as and from the 13th day of January, 1940.

CAMINSKY & KENNEDY,

Attorneys for the Applicant.

Temple Chambers,
Carlyle Arcade,

Pietermaritzburg, 5th January, 1940.

322-12

AMENDED NOTICE OF SURRENDER OF DEBTORS' ESTATES.

Notice is hereby given that application will be made in the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), on Thursday, the 1st day of February, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estates of WILLIAM HERBERT RICHARDS and LOUISA MILDRED RICHARDS, trading in partnership as DEVONSHIRE HOUSE, Margate, MARINA BEACH HOTEL, and MARINA BEACH TEA KIOSK, boarding-house keepers, licensed hotel keepers, and tearoom keepers; and that a statement of their affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg, and of the Magistrate, Port Shepstone, for a period of fourteen (14) days from the 15th day of January, 1940.

A. A. KENNEDY,

Attorney for Applicants.

Aiken Street,
Port Shepstone.

186-12

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Re: Savings Pass Books Nos. 5026, 5027, 14283, 14711, 14077, 14078, and 24607, issued to Mr. ARTHUR GORDON THOMAS in trust for PRISCILLA THOMAS; Mr. ARTHUR GORDON THOMAS in trust for BARON E. THOMAS; Mr. ARTHUR GORDON THOMAS No. 1 Account; Mr. ARTHUR GORDON THOMAS No. 2 Account; Mr. WILLIAM R. McCALLUM; Mrs. M. McCALLUM; and NDABEN ZULU, respectively.

Applications having been made for the issue of Pass Books to replace the above, reported lost, notice is hereby given (Section 45, Building Societies Act, 1934) that unless the above Books be produced at this office within thirty days from date hereof, new Pass Books will be issued.

WM. PALMER & SON,

Secretaries.

306 Smith Street,

Durban, 12th January, 1940.

183-12

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain warrant of execution against CUNDEN MURUGAN, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), on Saturday, the 27th day of January, 1940, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of freehold land, being Lot No. 34 of Lot Essendene of Brickfield, in the City of Durban, Province of Natal, in extent 1 rood 8.48 perches (also known as 40 Essendene Road, Durban).

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrate's Court Act, and of the Title Deeds.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

FRED. C. MOTTRAM,

Messenger of Court.

Durban.

291-12-19

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain warrant of execution against PALADH, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), on Saturday, the 27th day of January, 1940, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of freehold land, being Subdivision 1 of Subdivision 22 of Lot T of Lot 6 (North bank of Umgeni River) No. 1544, situate in the Borough of Durban, Province of Natal, in extent 1 (one) rood 3.63 (three decimal six three) perches.

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrate's Court Act, and of the Title Deeds.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

FRED. C. MOTTRAM,

Messenger of Court.

Durban.

292-12-19

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MAHOMED MOOSA TOOTLA to sell the general dealer's business at 131d Victoria Street, Durban, to ESSOP ISMAIL MOOLA, as from 29th December, 1939.

Dated at Durban, this 29th day of December, 1939.

JAS. W. GODFREY,

Attorney for the Parties.

437 Smith Street,
Durban.

28-5-12

SWORN APPRAISER.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed ALLEN ROYAL POLLOCK of Amanzimtoti, South Coast, Natal, to act as Sworn Appraiser for the Magisterial District of Durban, Natal.

G. G. G. HAYBITTEL,

Acting Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Pietermaritzburg, this 21st day of December, 1939.

153-12

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 127 Inanda Road, Sydenham, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as PRAEM DATH, No. 34705/3778/3779.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name PRAMDUTH THANOO RAI.

P. T. RAI.

28th December, 1939.

146-12

NOTICE.

Notice is hereby given that on the 27th day of December, 1939, the Registrar of Companies, Pretoria, duly registered an Order granted on the 7th day of December, 1939, by the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), confirming a rule nisi issued by the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) on the 20th November, 1939, whereby the capital of THE DURBAN RICKSHAS, LIMITED, has been reduced from £15,000 to £10,000, divided into 20,000 shares of ten shillings each.

Dated at Durban, this 4th day of January, 1940.

W. MURRAY SMITH & BEREND,

Secretaries.

A. D. Millar & Kimber,

Applicants' Attorneys,

Smith Street, Durban.

177-12

ADVERTISEMENTS.

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between JAN THOMAS MARTENS and HENDRY RAPHAEL ROSS, carrying on business as MARTENS & ROSS as manufacturers representatives and general dealers, at Embassy House, 326 West Street, Durban, has been dissolved by mutual consent as and from 1st January, 1940.

The said HENDRY RAPHAEL ROSS has retired from the business, and the said JAN THOMAS MARTENS has taken over all the assets and liabilities and will continue the business for his own account and benefit under the name of MARTENS & ROSS.

Dated at Durban, this 5th day of January, 1940.

RENAUD & MOONEY,
Attorneys for the Partner.

Rhodes House,
368 Smith Street,
P.O. Box 565, Durban. 190—12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ANDREW DAWSON, of Durban, to dispose of his general dealer's, tearoom, fresh produce and milk shop business, 38 Kenilworth Road, Durban, to SIDNEY FREDERICK GILBERT, of Johannesburg, as from the 1st January, 1940.

Dated at Durban, this 27th December, 1939.

E. D'HOTMAN,
Agent for the Parties.

6 Murchies Passage, Durban. 191—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GEORGE SMULLINS to dispose of his garage business carried on by him under the style or firm name of AIRPORT SERVICE STATION, at 871 Umgeni Road, Durban, to THE WAYNE TYRE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

Dated at Durban, this 9th day of January, 1940.

DARWENT & BRODIE,
Attorneys for the Parties.
1, 2 and 6 London Assurance House,
321 Smith Street,
Durban. 377—12-19

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing that an Association which has been formed under the name of "THE CHRISTIAN BOOK ROOM" be registered with limited liability without the addition of the word "limited" to its name.

The main object of the Association is to import, sell and distribute the scriptures and such evangelical literature stationery, school literature and requirements as will tend to propagate the Christian Faith, and to counter anti-Christian propaganda.

The other objects of the Association are set out *in extenso* in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the Companies Registration Office, Pretoria, and at the Offices of Messrs. Livingston, Doull & Dumat, Cato House, Durban.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication

hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this 21st day of December, 1939.

C. W. JOHNSON,
Acting Registrar of Companies.

363—12-19-26

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court at Bloemfontein on the 8th day of February, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of CHRISTOPHEL JOHANNES TERBLANCHE, carrying on business as an outfitter at 23 West Burger Street, Bloemfontein, and as a grocer at 80a Kellner Street, Bloemfontein; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein for a period of fourteen days as from the 17th day of January, 1940.

LANCE G. FULLER,

Attorney for Applicant.

Arcade Chambers,
West Burger Street,
Bloemfontein,
8th January, 1940. 362—12

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 1876/1916, gedateer 16 Junie 1916, uitgereik ten gunste van Johannes Jesaias Grove, ten aansien van—

Seker oorblywende gedeelte van die plaas Vanger, nou bekend as die gehele plaas Vanger No. 721, geleë in distrik Harrismith (Oranje-Vrystaat), groot 315 morge 300 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein (Oranje-Vrystaat), binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Bethal, provinsie Transvaal, die 4de dag van Januarie 1940.

SMIT & SCHOEMAN,
154—12 Prokureurs vir Applikant.

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that certain Savings Bank Pass Book No. 6414, issued on the 31st August, 1939, to Raymond Wilfrid Tratman Hill, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of this Society, 51 Maitland Street, Bloemfontein, before the 5th February, 1940. Bloemfontein, this 2nd day of January, 1940. By Order of the Board.

—S. M. Knowles, Acting Secretary. 207—12

BEEDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek mnr. PHILIP WOUTER DE VILLIERS, van Parys, as Beëdigde Taksateur vir die distrik Vredefort aangestel.

H. O. DE VILLIERS,
Meester van die Hooggeregshof.
Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling), Bloemfontein, op hede die 5de dag van Desember 1939. 173—12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ESTHER MILLER (born GORDON), a public trader, married in community of property to NATHAN MILLER, is disposing of her general dealer's and fresh produce dealer's businesses, heretofore carried on by her at Erf No. 355, McKeanie and Murray Streets, Harrismith, to GERSON LOTZOF, Farmer, of Heuningklip, District Reitz.

Dated at Harrismith, this 9th day of January, 1940.

DIRK DE VILLIERS,
Attorney for Seller.

P.O. Box 126,
Harrismith.

PHILIP D. WRIGHT,
Attorney for Purchaser.

P.O. Box 182,
Harrismith. 364—12-19

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop voor die Magistraatskantoor te Smithfield op 3 Februarie 1940, om 11 uur v.m., seker plaas Samenwerking No. 560, distrik Smithfield, groot 386 morge; soos geregistreer op naam van JAN JONATHAN BEKKER (J. se seun) (oorlede) onder Akte van Transport No. 1936/24.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaaers kommissie, koste van advertensie, hereregte, transport koste en alle belastinge en heffings, ens.

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at Smithfield on 3rd February, 1940, at 11 o'clock a.m., certain farm Samenwerking No. 560, District Smithfield, measuring 386 morgen; as registered in the name of JAN JONATHAN BEKKER (J.'s son) (deceased) under Deed of Transfer No. 1936/24.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, costs of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc. 331—12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that I, the undersigned, ERIC CHEERIN, trading as ERICKMANS at Brandfort, O.F.S., intend disposing of my general dealer's business at Brandfort as a going concern to SOLOMON CHEERIN, who will take over all the assets of the said business and will carry on the said business for his own account and benefit at the same address, under the style or firm of ERICKSONS, as and from the 2nd January, 1940.

Dated at Theunissen, this 27th day of December, 1939.

90—5-12 E. CHEERIN.

ADVERTENSIES.

BEEDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek mnr. JURGENS JACOBUS WESSELS, van Parys, O.V.S., as Beëdigde Taksateur vir die distrik Vredefort aangestel.

H. O. DE VILLIERS,

Meester van die Hooggeregshof.

Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling), Bloemfontein, op hede die 5de dag van Desember 1939. 174-12

KENNISGEWING VAN
NATURALISASIE.

NATURALIZATION NOTICES.

I, CHAIM VIGUSHIN, a superintendent, W/W Jewish Aged Home, residing at 10 Louisa Street, Doornfontein, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CHAIM VIGUSHIN, 'n hoofbestuurder, W/W Juden Ouderdom Huis, woonagtig te 10 Louisastraat, Doornfontein, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 176

I, DAVID KLOMPAS, a hotel manager, residing at Commercial Hotel, Church Street, Philipstown, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, DAVID KLOMPAS, 'n hotelbestuurder, woonagtig te Commercial Hotel, Kerkstraat, Philipstown, in die provinsie die Kaap, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 192

I, JONAH KAPLAN, a general dealer, residing at Cloccolan, in the Province of the Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JONAH KAPLAN, 'n algemene handelaar, woonagtig te Cloccolan, in die provinsie Oranje-Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 193

I, KOPPEL BONERT, a shoemaker, residing at 22 Derby Road, Bertrams, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, KOPPEL BONERT, 'n skoemaker, woonagtig te 32 Derby-weg, Bertrams, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 194

I, JOAO DENYSSSEN GARCIA MARQUES, a mechanical engineer, residing at 376 Felix Street, Mountain View, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOAO DENYSSSEN GARCIA MARQUES, 'n werktuigkundige, woonagtig te 376 Felixstraat, Mountain View, Pretoria, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 202

I, JOANNES KORSMAN, a butcher, residing at Silverton, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOANNES KORSMAN, 'n slagter, woonagtig te Silverton, Pretoria, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 209

I, ISRAEL BEINART, a general dealer, residing at Brand Street, Vrede, in the Province of Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISRAEL BEINART, 'n algemene handelaar, woonagtig te Brandstraat, in die provinsie Oranje-Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 147

I, HENRY BEIGEL, a general dealer, residing at 15 Kuhn Street, Vrede, in the Province of Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HENRY BEIGEL, 'n algemene handelaar, woonagtig te Kuhnstraat 15, Vrede, in die provinsie Oranje-Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 148

I, ISAAC HARRY TASMAN, a general dealer, residing at 15 Kuhn Street, Vrede, in the Province of Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISAAC HARRY TASMAN, 'n algemene handelaar, woonagtig te Kuhnstraat 15, Vrede, in die provinsie Oranje-Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 149

I, LUDWIG KANDER, a clerk, residing at Kenmare House, Nigel, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LUDWIG KANDER, 'n klerk, woonagtig te Kenmare House, Nigel, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 217

I, HERTZEL YELLIN, a motor car dealer, residing at 123b Kitzinger Avenue, Brakpan, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HERTZEL YELLIN, 'n motorhandelaar, woonagtig te 123b Kitzinger Laan, Brakpan, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 218

ADVERTISEMENT.

I, GREGORIS THOMAS, a general dealer, residing at 56 Voortrekker Street, Germiston, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, GREGORIS THOMAS, 'n algemene handelaar, woonagtig te 56 Voortrekkerstraat, Germiston, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 326

I, JOHN FREDERICK LARSEN, a printer, residing at 25 Cambridge Drive, Durban, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOHN FREDERICK LARSEN, 'n drukker, woonagtig te 25 Cambridge Drive, Durban, in die provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 327

I, BENJAMIN LOUIS LICHTENSTEIN, a jeweller and watchmaker, residing at Dwarfs Street, Rustenburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BENJAMIN LOUIS LICHTENSTEIN, 'n juwelier en horlosiemaker, woonagtig te Dwarfsstraat, Rustenburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 242

I, BENNIE TESSEL (also known as BUNIMS TESELS), a general merchant, residing at Kalkheuveld, Pienaars River, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BENNIE TESSEL (ook bekend as BUNIMS TESELS), 'n algemene handelaar, woonagtig te Kalkheuveld, Pienaarsrivier, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 247

I, HANS GUNTHER SACHS, a barman, residing at Carlton Hotel, Witbank, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HANS GUNTHER SACHS, 'n kantienman, woonagtig te Carlton Hotel, Witbank, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 263

I, FRITZ ADOLF HEYERSBERG (also known as FRITZ ADOLF HEYERSBERG DE BEER), an electrical engineer, residing at 80 Sneddon Street, Sydenham, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, FRITZ ADOLF HEYERSBERG (ook bekend as FRITZ ADOLF HEYERSBERG DE BEER), 'n elektriese ingenieur, woonagtig te 80 Sneddonstraat, Sydenham, Johannesburg, in die provinsie van die Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 266

I, JOHN ATHA VASS (formerly JOHN ATHANASE VASSILIADIS), a bookkeeper, residing at 27 Third Avenue, Melville, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOHN ATHA VASS (voorheen JOHN ATHANASE VASSILIADIS), 'n boekhouer, woonagtig te 27 Dordelaan, Melville, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 282

I, MURIEL KOWARSKI, a shorthand typist, residing at 8 Park Street, East London, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MURIEL KOWARSKI, 'n tikster, woonagtig te 8 Parkstraat, Oos-Londen, in die provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 419

I, ALFRED STERN, a manufacturer of steel furniture, residing at 25 Glamorgan Road, Parkwood, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ALFRED STERN, 'n vervaardiger van staal meubels, woonagtig te 25 Glamorgan Laan, Parkwood, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 283

I, ESTHER LURJE, a typist, residing at 27 Raema Court, 14 Leyds Street, Wanderers View, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ESTHER LURJE, 'n tikster, woonagtig te 27 Raema Court, 14 Leydsstraat, Wanderers View, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 418

I, HELMUT HEINEBERG, a shop assistant, residing at 9 Fourth Avenue, Geduld, Springs, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HELMUT HEINEBERG, 'n winkelklerk, woonagtig te 9 Vierdelaan, Geduld, Springs, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 420

I, JOSEPH LEVINE (Lattish name as per Passport JAZEPS LEVINE), a registered plumber and drainlayer, residing at 18 Seventh Street, Orange Grove, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOSEPH LEVINE (Litause naam soos per paspoort JAZEPS LEVINE), 'n geregistreerde loodgieter en dreineerder, woonagtig te Sewendestraat 19, Orange Grove, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 351

ADVERTENSIES.

I, HARRY KATZ (formerly known as IRSA KACAS), a cartage contractor, residing at 16 Upper Page Street, Doornfontein, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HARRY KATZ (voorheen bekend as IRSA KACAS), 'n vervoer kontrakteur, woonagtig te Upper Pagestraat 16, vinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat Doornfontein, Johannesburg, in die proëk voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

353

I, ALEC MICHELOW (formerly known as EFROUNUS MICHELOW), a general dealer, residing at Reitz, in the Province of the Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ALEC MICHELOW (voorheen bekend as EFROUNUS MICHELOW), 'n algemene handelaar, woonagtig te Reitz, in die provinsie Oranje-Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

371

I, ISAAC LESLIE SHER (JCIKAS LEIZERES SERAS), a general dealer, residing at 24 Hospital Road, Bloemfontein, in the Province of Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISAAC LESLIE SHER (JCIKAS LEIZERES SERAS), 'n algemene handelaar, woonagtig te Hospitaalweg 24, Bloemfontein, in die provinsie Oranje-Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

372

I, JACOB SACHS, a printer, residing at 29 Barkly Road, Parktown North, Johannesburg, in the Province Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JACOB SACHS, 'n drukker, woonagtig te 29 Barklyweg, Parktown Noord, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

406

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa on Tuesday, the 6th day of February, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of GEORGE PROSALENDIS, trading as REX CAFE AND GROCERY STORE, at Main Road, Fishers Hill, District Germiston; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Germiston, for a period of fourteen days as and from Saturday, the 20th day of January, 1940.

I. TAYLOR,
Applicant's Attorney.

Estromin House,
Pritchard Street, Johannesburg.

424-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of wholesale woollen merchants heretofore carried on by SAVILLE FRENKEL & COMPANY (PROPRIETARY), LTD., at 64 Von Weilligh Street, Johannesburg, together with all the assets and liabilities thereto, has been sold to H. SAVILLE, who will conduct business at the same address and under the style of H. SAVILLE for his own benefit, with effect from 1st January, 1940.

He will not take into partnership Mr. SIMON RATZKER as the advertisement appeared on the 5th January, 1940.

416-12-19-26

VOLKSRAAD DEBATTE.

Weeklikse uitgawes van die Volksraad se Hansard is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

JAARLIKSE INTERENGELD ... £1 10 0

Die volgende volledige stalle gebonde dele, bevattende die Volksraadsdebate, is verkrygbaar teen die ondervermelde pryse:—

1924 Deel 2	17s. 6d.
(Eerste Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1925 Dele 3-5	35s. 0d.
(Tweede Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1926 Dele 6-7	40s. 0d.
(Derde Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1927 Dele 8-9	40s. 0d.
(Vierde Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1927-28 Dele 10-11	40s. 0d.
(Vyfde Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1929 Deel 12	20s. 0d.
(Sesde Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1929 Deel 13	20s. 0d.
(Eerste Sitting, Sesde Volksraad.)	
1930 Dele 14-15	40s. 0d.
(Tweede Sitting, Sesde Volksraad.)	
1931 Dele 16-17	40s. 0d.
(Derde Sitting, Sesde Volksraad.)	
1931-32 Dele 18-19	40s. 0d.
(Vierde Sitting, Sesde Volksraad.)	
1933 Deel 20	20s. 0d.
(Vyfde Sitting, Sesde Volksraad.)	
1933 Deel 21	20s. 0d.
(Eerste Sitting, Sewende Volksraad.)	
1934 Dele 22-23	40s. 0d.
(Tweede Sitting, Sewende Volksraad.)	
1935 Dele 24-25	40s. 0d.
(Derde Sitting, Sewende Volksraad.)	
1936 Dele 26-27	40s. 0d.
(Vierde Sitting, Sewende Volksraad.)	
1937 Dele 28, 29 en 30	60s. 0d.
(Vyfde Sitting, Sewende Volksraad.)	

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(with Amendments up to and including 1933).

Price: 2s. 6d.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

PARLIAMENTARY DEBATES.

Weekly issues of the House of Assembly Hansard may be obtained from the Government Printer, Pretoria and Capetown.

ANNUAL SUBSCRIPTION ... £1 10 0

The following complete sets of bound volumes containing the Assembly Debates are available at the prices stated:—

1924 Vol. 2	17s. 6d.
(First Session, Fifth Parliament.)	
1925 Vols. 3-5	35s. 0d.
(Second Session, Fifth Parliament.)	
1926 Vols. 6-7	40s. 0d.
(Third Session, Fifth Parliament.)	
1927 Vols. 8-9	40s. 0d.
(Fourth Session, Fifth Parliament.)	
1927-28 Vols. 10-11	40s. 0d.
(Fifth Session, Fifth Parliament.)	
1929 Vol. 12	20s. 0d.
(Sixth Session, Fifth Parliament.)	
1929 Vol. 13	20s. 0d.
(First Session, Sixth Parliament.)	
1930 Vols. 14-15	40s. 0d.
(Second Session, Sixth Parliament.)	
1931 Vols. 16-17	40s. 0d.
(Third Session, Sixth Parliament.)	
1931-32 Vols. 18-19	40s. 0d.
(Fourth Session, Sixth Parliament.)	
1933 Vol. 20	20s. 0d.
(Fifth Session, Sixth Parliament.)	
1933 Vol. 21	20s. 0d.
(First Session, Seventh Parliament.)	
1934 Vols. 22-23	40s. 0d.
(Second Session, Seventh Parliament.)	
1935 Vols. 24-25	40s. 0d.
(Third Session, Seventh Parliament.)	
1936 Vols. 26-27	40s. 0d.
(Fourth Session, Seventh Parliament.)	
1937 Vols. 28, 29 and 30	60s. 0d.
(Fifth Session, Seventh Parliament.)	

MINERALE-WYSIGINGSWET
(No. 36 van 1934).

Prys: 9d. per eksemplaar.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker,
Pretoria.

UNION OF SOUTH AFRICA.

THE FRANCHISE LAWS IN FORCE
and

THE ELECTORAL ACT (No. 12 of 1913), as Amended by the Electoral Act, 1918, Amendment Act, 1926 (No. 11 of 1926), the Electoral Amendment Act (No. 24 of 1928), and the Electoral Laws Amendment Act (No. 35 of 1931).

Price: 2s. 6d.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENT.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGEDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaap de Goede Hoop”, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
H. E. H. WELCH, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. O. DE VILLIERS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. ROUX, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. E. H. WELCH, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. ROUX, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP.—CAPE.

Registrasienommer van Boedel. Registered No. of Estate.	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.	Datum en Plek van Oorlyde. Date and Place of Birth.	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. Date, Time, and Place of Meeting.	Byeenkoms belê vir Verkiezing van. Meeting convened for Election of.
67096	Hume, Oliver Carlisle.....	23/11/39, France.....	17/1/40, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
67085	Howells, William.....	27/12/39, Capetown.....	16/1/40, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
67110	Law, Gordon Murray.....	21/12/39, Wynberg.....	16/1/40, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
67109	James, Christopher.....	30/12/39, Vasco.....	16/1/40, 10 a.m., Bellville.....	Executor.
21000	Freysen, Thomas Stephanus Johannes	20/10/28, Fraserburg.....	17/1/40, 10 a.m., Laingsburg.....	Executor.
153/124	Crous, Johannes Hendricus.....	15/12/14, Buffelshoek, Alexandria	16/1/40, 10 a.m., Alexandria.....	Executor.
65356	Blackshaw, Charles.....	10/8/39, Capetown.....	16/1/40, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
66526	Dreyer, Alletta Johanna Catharina (born van der Meulen)	23/10/39, Libode.....	26/1/40, 10 a.m., Libode.....	Executor.

TRANSCVAAL.

4274/39	Thomas, Elizabeth, storeman.....	19/8/39, Swansea, Great Britain	19/1/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
31/40	Valentine, William, mining engineer..	21/9/39, Pietersburg.....	19/1/40, 10 a.m., Tzaneen (Letaba)	Executor Dative.
33/40	White, Walter Leggo, retired mining engineer	6/8/39, Norfolk, England.....	19/1/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4341/39	Baird, John Ewing, carpenter.....	23/10/39, Pretoria.....	19/1/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
8850	Burgers, Petrus.....	21/2/1894, Pretoria.....	19/1/40, 10 v.m., Durban.....	Eksekuteur Datief.
4419/39	Johnson, Mary, retired.....	28/11/39, Zoutpansberg.....	19/1/40, 10 a.m., Louis Trichardt	Executor Dative.
4418/39	Grahame, Beatrice Ethel.....	16/10/39, Johannesburg.....	19/1/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4373/39	Blumberg, Abraham Isaac, farmer...	18/11/39, Trichards.....	19/1/40, 10 a.m., Bethal.....	Executor Dative.

NATAL.

29859	Chadford, William, municipal overseer	23/10/39, Durban.....	18/1/40, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
30063	Muthurama, No. 2714/2914/5559/559, housewife, and surviving spouse, Kuppusamy, No. 43313/43314	3/11/31, Merebank.....	18/1/40, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
30032	van Rooyen, Stephanus Christiaan, farmer	10/12/39, Pietermaritzburg....	18/1/40, 10 a.m., Greytown.....	Executor Dative.
19350	Heron, Helen, housewife.....	4/3/33, Durban.....	18/1/40, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ADVERTENSIES.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *Ag-en-sesig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekeninge.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
SECTION *Sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
57642/ 103	William Charles Southall, of Capetown; Second and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Capetown	—	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executors Testamentary, 5 Bureau Street, Capetown.
62507/ 623	Sybrand Jacobus de Witt, of Durbanville; Supplement to First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Capetown	Bellville.....	South African Association, 6 Church Square, Capetown.
65451	Liselotte Minna Frieda Poiet (born Gutsche) and surviving spouse, Franz Woldemar Poiet, of Fleetwood Avenue, Claremont; First and Final	15/1/40	Capetown	Wynberg....	Thompson & Smithers, Attorneys for Executor Testamentary, Church Street, Wynberg.
66696	John Mercy, retired pensioner, of Sea Point, and surviving spouse, Catherine Rachel Mercy (born Mercy); First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Capetown	—	F. H. van Niekerk, Attorney for Executrix, 141 Longmarket Street, Capetown.
62266	Johanna Sophia Preiss (born Marais), widow, of Truter Street, Robertson; First and Final Liquidation and Distribution	15/1/40	Capetown	Robertson...	G. A. Osler, P.O. Box 2, Robertson, Attorney for Executors Testamentary.
1694	Frederick Johnson, De Beers pensioner, of Kimberley; First and Final	15/1/40	Kimberley	—	Lezard & Robins, 8 Market Street, Kimberley, Attorneys for Executor Testamentary.
63775	Maria Elizabeth Christina Groenewald, ongetroud, in haar lewe van Cilliersstraat, Napier, Afdeling Bredasdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/1/40	Kaapstad	Bredasdorp..	A. J. de Villiers, Sarel Cilliersstraat, Napier, Agent vir Eksekutriele Datief.
63428	Muriella Johanna Moore (born Korsten); First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Capetown	Port Elizabeth	Harry Polakow, Attorney for Executor, P.O. Box 3094, Port Elizabeth.
65044	William Mair, of Fish Hoek, and surviving spouse, Mary Mair; First and Final	12/1/40	Capetown	Simonstown..	Dichmont & Dichmont, P.O. Box 469, Capetown, Attorneys for Executrix Testamentary.
65310	Charles Langeveldt, of Windermere, Cape, and surviving spouse, Maria Langeveldt; First and Final	12/1/40	Capetown	—	Dichmont & Dichmont, P.O. Box 469, Capetown, Attorneys for Executrix Dative.
65106	John Robert Wilson, of Kuils River, Cape; First and Final	12/1/40	Capetown	Bellville.....	Dichmont & Dichmont, P.O. Box 469, Capetown, Attorneys for Executrix Testamentary.
64908	Martha Annie Maill; lying for inspection.....	12/1/40	Capetown	—	Fredrick Ingham Sutcliffe Maill, Jutta's Buildings, 116 Adderley Street, P.O. Box 308, Capetown.
59938	Joseph Pereira, a general dealer, of Kuils River, Cape; Second Liquidation and Distribution	12/1/40	Capetown	Bellville.....	E. J. Pereira and P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Executors Testamentary, 136 Adderley Street, Capetown.
63431	Jan Hendrik Rossouw, a retired farmer, of Paarl, and surviving spouse, Carolina Johanna Rossouw (born Griffath); First and Final	13/1/40	Capetown	Paarl.....	The Paarl Board of Executors, Ltd., Paarl.
65482	Susanna Elizabeth Johanna Bergmann (born Meiring), a widow, of Paarl; First and Final	13/1/40	Capetown	Paarl.....	The Paarl Board of Executors, Ltd., Paarl.
62909	Jacobus Hendrik Izak Slabber; First and Final..	12/1/40	Capetown	Paarl.....	Sophia Catherina Jacoba Slabber, Executrix Testamentary, c/o Mr. W. Sweet, P.O. Box 253, Paarl.
63168	Jacobus Hendrik van Schalkwyk; Amended First and Final	12/1/40	Capetown	Richmond...	F. A. Paul & Co., P.O. Box 28, Richmond, Cape Province, Attorney for Executrix Testamentary.
65365/ 590	Adelaide Jane van Noorden (gebore Frank), van Vosburg, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/1/40	Kaapstad	Victoria-Wes.	F. W. J. de Vos en H. P. van Noorden, Eksekuteurs Testamentêr, p/a 1ste S.D.B. Voortrekkerhoogte.
64968	Aegidius Valentine Leo Ewers and surviving spouse, Augusta Wilhelmina Mary Ewers (born Appel); First and Final	12/1/40	Capetown	Keiskama Hoek	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 1, Keiskama Hoek, Attorneys for Executrix Testamentary.
63683	Allan Nelson Thompson and surviving spouse, Stella Maude Thompson (born Dovey), of Keiskama Hoek; First and Final	12/1/40	Capetown	Keiskama Hoek	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 1, Keiskama Hoek, Attorneys for Executrix Testamentary.
65247	Susanna Jacoba Jooste (gebore Marais), van Boesmansfontein, Distrik Sutherland, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	12/1/40	Kaapstad	Sutherland...	Louw & Vlok, Posbus 6, Sutherland, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
65065	Johanna Freda de Torquay van der Merwe (born Deroubaix), housewife, and surviving spouse, Jacobus Christian Gert van der Merwe; First and Final Administration and Distribution	12/1/40	Capetown	Grahamstown	R. H. Murray, C.A. (S.A.), Secretary, Eastern Province Building Society, Agent for Executor Dative, Church Square, Grahamstown.
66468	Charles Meintjes Strauss, of Borenstfontein, District of Colesberg; First and Final Liquidation and Distribution	13/1/40	Capetown	Colesberg....	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
62476	George Mason Jones, a farmer, who died at East London on the 23rd day of December, 1938; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Capetown	East London	Bayly, Norton & Glass, 19 Gladstone Street, East London.
63780	Leonard Edwin Brown, late signalman, S.A. Railways, and surviving spouse, Margaret Cecilia Brown (born Barnard); First and Final	12/1/40	Capetown	Wynberg....	Sonnenberg & Hoffmann, for Executor Dative, 2 Cambridge Road, Observatory, Cape.
61732	John Jones; First and Final Liquidation.....	12/1/40	Capetown	—	Malcolm Taylor, 55 Loop Street, Capetown.
63718	Willimina Surlina Susan Scholtz; First and Final Liquidation and Distribution	16/1/40	Capetown	Wynberg....	William Eustace Scholtz, Executor, York Road, Wynberg.
57021	Frederick Augustus Lascelles Davidson; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Capetown	—	John Hanson, 107 St. George's Street, Capetown.
1498	Johannes Jochemus van Niekerk en nagelate eggenote Elizabeth Catarina van Niekerk (gebore Cilliers), van Soetenval, Pk. Peachdale, Distrik Mafeking; Likwidasie en Distribusie	12/1/40	Kimberley	Mafeking....	E. C. van Niekerk, Soetenval, Pk. Peachdale, Distrik Mafeking.
62942	Henry Carr, of Welbeck, of 29 Christchurch Road, Sidcup, in the County of Kent; First and Final	12/1/40	Capetown	Kingwilliams- town	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown.
65764	Bridget Murray (born Shea) and surviving spouse, William Murray, of Capetown; First and Final	12/1/40	Capetown	—	Gerald J. O'Reilly, Attorney for Executor Testamentary, 122 Adderley Street, Capetown.
64094	Denis Hall Fraser, of Alfalfa, District of Van Rhynsdorp; First and Final	12/1/40	Capetown	Van Rhynsdorp	Sonnenberg & Hoffmann, Attorneys for Executrix Testamentary, Namaqua House, Burg Street, Capetown.
61931	Lourens Christian Jordaan, van Spitzkop, Distrik Albert; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/1/40	Kaapstad	Burghersdorp	Bergh, Venter & Whitehead, Posbus 34, Burghersdorp, Prokureurs vir die Eksekuteur.
1602	James Ingram, of Mazelsfontein, Douglas; First and Final	12/1/40	Kimberley	Douglas.....	Haarhoff & Hertog, Attorneys for the Executor Dative, 4 Market Street, Kimberley.
61/13/ 150/ 664	Benjamin Randall and subsequently deceased spouse, Eliza Matilda Randall (born Hayward), of Peddie; First Liquidation and Distribution	13/1/40	Capetown	Peddie.....	Bennett & Mear, Peddie, Attorneys for Executor Testamentary.
64443	Francis Robert Harris, of Goede Hoop, District of Colesberg; First and Final Liquidation and Distribution	13/1/40	Capetown	Colesberg....	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg.
62999	George Huskisson Mackay, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 28th January, 1939; First and Final Liquidation and Distribution	15/1/40	Capetown	Port Elizabeth	E. G. Dean, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
65719	Susan Johanna Russell van Niekerk (born Brett), a housewife, of Graaff-Reinet, who was married out of community of property to Gerrit van Niekerk; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Capetown	Graaff-Reinet	Gerrit van Niekerk, P.O. Box 36, Graaff-Reinet, Executor Testamentary.
46735	Jessie Elizabeth Searle, a widow, domiciled in Cape Province, who died at Montrose, Scotland, on the 9th May, 1935; Sixth Liquidation and Distribution	12/1/40	Capetown	East London	Wiggins & Dalby, 25 Terminus Street, East London, Attorneys for the Executor Dative.
64094	Denis Hall Fraser; First and Final.....	12/1/40	Capetown	Van Rhynsdorp	Sonnenberg & Hoffmann, Solicitors, Namaqua House, Burg Street, Capetown, Attorneys for Executrix Testamentary.
59013	Philip Jacobus Fouche, of Lady Grey; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Capetown	Lady Grey...	S. van Aardt, Attorney for the Executors Testamentary, P.O. Box 35, Lady Grey.
67103	Ella Beatrice Chase; Liquidation and Distribution	12/1/40	Capetown	—	F. E. Chase, Mercantile Buildings, Hout Street, Capetown, Executor Testamentary.
65009	Sara Susanna van der Merwe (born Marie), widow; First and Final Liquidation and Distribution	15/1/40	Capetown	Richmond...	A. P. de Villiers, Richmond, Cape Province.
62688	Claude Lionel Jarrard; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Capetown	Richmond...	A. P. de Villiers, Attorney for Executrix Dative, Richmond.
61986	Simon Petrus Meyburgh, a teacher, of College Road, Cradock; First and Final	12/1/40	Capetown	Cradock.....	W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock.
65659/ 541	Abdol Karriem Adams; First and Final.....	13/1/40	Capetown	Wynberg....	S. & A. Geffen, Attorneys for Executrix Testamentary, 58 Burg Street, Capetown.
64275	Elizabeth Mary Emmelie Dillon (born Jutzen), widow; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Capetown	—	MacCallum & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 73 St. George's Street, Capetown.
63342	Paulus Philippus du Toit, M.P., of Orleans, Klein Drakenstein, District of Paarl, and surviving spouse, Hester Johanna Jacoba du Toit (born Page); First and Final Liquidation and Distribution	13/1/40	Capetown	Paarl.....	The Paarl Board of Executors, Ltd., Paarl.
63525/ 351	Frederick James Muir, farmer, of Erin, in the District of Wodehouse; First and Final	12/1/40	Capetown	Dordrecht...	R. P. Oelofse, Attorney for Executors Dative, P.O. Box 30, Dordrecht.
62681	Christiaan Albertus and surviving spouse Elsie Albertus (born Carolis), widow; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Capetown	Bellville....	L. Dirmeik, Attorney for Executrix Dative, Main Road, Parow.
66221	Percy Randolph William Lowry; Administration..	12/1/40	Capetown	Umtata.....	Mrs. C. M. Lowry, Wesley Street, Umtata, Cape Province.
63352	Ebraim Sackiem, a retired tailor, of 24 Burness Street, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 23rd February, 1939; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Capetown	Port Elizabeth	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Testamentary, Per anent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.
62894	Petrus Jacobus Naser, of The Strand, Cape Province; First Liquidation and Distribution	12/1/40	Capetown	Somerset West	J. D. Botha, Managing Director and Secretary, Hottentots-Holland Board of Executors and Trust Co., Ltd., Main Street, Somerset West, Agents for Executors Testamentary.
66095	Johannes Izak Peter Venter and surviving spouse, Petronella Gabriellina Venter (born Holsthausen); First and Final	12/1/40	Capetown	Prieska.....	I. Lax, P.O. Box 31, Prieska, Attorney for Executrix Testamentary.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
63776	Pieter Jacobus Hendrik Uys, van Worcester, Kaap- provinsie; Eerste en Finale Likwidasië en Ver- delings	12/1/40	Kaapstad	Worcester....	J. Hazelhurst, Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Pos- bus 82, Worcester, Agent vir Ekseku- teure Testamentêr.

TRANSVAAL.

27/39/ 26	Esther Kahan (born Roftsik, also known as Roftzik), widow; First and Final Liquidation and Distri- bution	12/1/40	Pretoria.	Johannesburg	Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Executor Testamentary, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johan- nesburg.
303/38/ 357	Josias Smuts Joubert; Second and Final.....	12/1/40	Pretoria.	Randfontein.	C. H. Wright, 45 Village Street, Randfon- tein.
2344/39/ 149	Johan Nicolaas Stassen and surviving spouse, Anna Elizabeth Cathrina Stassen; First and Final	12/1/40	Pretoria.	Randfontein.	C. H. Wright, 45 Village Street, Randfon- tein.
2621/39/ 247	Horace Edwin Talmage and surviving spouse Mari- quita Lyle Talmage (born Gillmore); First and Final Liquidation	12/1/40	Pretoria.	Johannesburg	A. Kantor, 117 A.B.C. Chambers, Johan- nesburg.
1215/39/ 224	Margaret Hamilton Gibson (born Hamilton), house- wife, married in community of property to John Anderson Gibson; First and Final Liquidation and Distribution	13/1/40	Pretoria.	Johannesburg	D. H. Epstein & Epstein, 501 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
3010/39/ 69	Anna Wilhelmina Christina Joubert (gebore Labuschagne) en nagelate eggenoot Gideon Jacobus von Hugel Joubert, boer, van Swartkoppies, Distrik Standerton; Eerste en Finale	12/1/40	Pretoria.	Standerton...	Samuel Seigel, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 73, Standerton.
2465/39/ 402	Elizabeth Whittingham; First and Final Liquida- tion and Distribution	12/1/40	Pretoria.	—	Mr. T. Whittingham, 120 Rose Street, Riviera, Pretoria.
1483/39/ 121	Montague Benjamin Hull, railway pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Germiston...	P. Lion-Cachet, 209 President Street, Germiston.
3184/39/ 96	James Howard Priestley Bilbrough, of Springs, Transvaal; First and Final	12/1/40	Pretoria.	Springs.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
1182/38/ 78	Andries Petrus van Heerden, a prospector, of Pot- gietersrust; Second and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Potgieters- rust	De Villiers, Pickard & Perkins, P.O. Box 1, Pretoria.
2201/39/ 369	Charles Harris, secretary, South African Mineworkers' Union, Johannesburg; First and Final Liquida- tion and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Johannesburg	Kentridge & Stoloff, Attorneys for Execu- trix Testamentary, 36-39 Sauer's Build- ings, Loveday Street, Johannesburg.
100088/ 769	Rosina Marie Göbetz and surviving spouse, Levie Göbetz, of 519 Pretorius Street, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	—	M. Goldberg, Attorney for Executor, P.O. Box 1219, Pretoria.
432/39/ 255	Akoosje Ismail; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	—	Podlashue, Meintjes & Liebson, Attorneys for Executor Testamentary, Stability Buildings, 222a Pretorius Street, Pre- toria.
96193/ 59	Mahomed Ally Sheik Amod; First and Final Liqui- dation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	—	Isakow, Galgut & Schwartz, 39 Bureau Street, Pretoria.
3062/39/ 133	Johannes Gerhardus Wilhelmus van Niekerk en nabywende eggenote Anna Magdalena van Niekerk (gebore Gouws), van Goedeheop, Distrik Bethal; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/1/40	Pretoria.	Bethal.....	J. W. Marais, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, 18-19 Bourke Trustgebou, Andriesstraat, Pretoria.
2737/38/ 62	Mortimer Charles Blackett; First and Final Liqui- dation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Johannesburg	Nupen & Goodman, Solicitors to Executor Dative, 213 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
2615/39/ 360	Emma Jane Patricia Bell (born Beare); First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Johannesburg	The Standard Bank of S.A., Ltd., Johan- nesburg Branch, Estates Department.
2437/39	Emma Sanger; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Johannesburg	Lionel Goldman, Solicitor for the Executor Dative, Shakespeare House, Commis- sioner Street, Johannesburg.
1282/39/ 136	Jacoba Schridina Rossouw and surviving spouse, Rudolf Johannes Rossouw, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Johannesburg	Norman Kaye, Attorney for Executor Dative, 303 Transvaal House, 80 Com- missioner Street, Johannesburg.
1443/39/ 202	Lionel Vincent Melville, of Johannesburg; First Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Johannesburg	R. L. Hopkins, Acting Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testa- mentary.
33299/ 246	Maurice Kennedy McLea; Supplementary Liqui- dation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Johannesburg	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, P.O. Box 3324, Johannesburg, Solicitors for Executors Testamentary.
3571/39/ 60	Frederick Denison, storeman, and surviving spouse, Lily Kilara Denison (born Ekstrom); First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Johannesburg	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, P.O. Box 3324, Johannesburg, Solicitors for Executors Testamentary.
3234/39/ 196	Jessie Gibson Quine (born Campbell) and surviving spouse, Charles Quine; First and Final Adminis- tration and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Johannesburg and Durban	Webster, Dunbar & Sauer, Attorneys for Executor Testamentary, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
2195/39	William Thomas and surviving spouse, Evaline May Thomas; First and Final	12/1/40	Pretoria.	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
91303/ 665	Thomas Howard Pratt; Third Liquidation and Dis- tribution	12/1/40	Pretoria.	Johannesburg	Alexander Harper Robertson, Manager The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, for Self and Co- Executor Testamentary.
3670/39/ 101	Alice Esther Dorning (born Wild) and surviving spouse, William Dorning; First and Final Liqui- dation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Roodepoort..	E. R. de Villiers, P.O. Box 179, Springs, Attorney for Executor Testamentary.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
3494/39/ 383	Frans Pierre Sarel Fourie en nagelate eggenote Martha Magdalena Fourie (gebore Booyens), boer, van Elandskuil, Distrik Ventersdorp; Eerste en Finale	12/1/40	Pretoria.	Ventersdorp..	H. C. Dreyer, Agent vir die Boedel, 26 Carmichaelstraat, Ventersdorp.
1874/38	John James Wooldridge and surviving spouse, Engela Petronella Johanna Wooldridge (born du Plessis), during his lifetime a farmer, of Fochville, District of Potchefstroom; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Potchefstroom	Meyer & Gaisford, Attorneys for Executrix Dative, King Edward Street, Potchefstroom.
1919/39/ 302	Anthonie Willem Heyneke, handelaar, te Muiskraal No. 41, Distrik Potchefstroom [gelikwieder in terme van Seksie 48 (3) (a) van Wet No. 24 van 1913]; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/1/40	Pretoria.	Potchefstroom	Meyer & Gaisford, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, King Edwardstraat, Potchefstroom.
3066/39/ 74	Douglas Service Clark, mining engineer, East Rand Consolidated Mines, Ltd., Heidelberg, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Heidelberg...	Herbert Davidson Annandale, Executor Dative, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 76, Boksburg.
91070/ 511	Barend Mattheus Lottering en wyle Elizabeth Johanna Lottering (gebore van Rooyen); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/1/40	Pretoria.	Germiston...	Minnaar Abrahamsohn, Posbus 386, Germiston, Prokureur vir die Boedels.
3509/39/ 15	Edwin Bishop, miner, of Nigel, and surviving spouse, Jacoba Susanna Pelster Bishop (born Nel); First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria.	Nigel.....	Lockett & Van den Heever, P.O. Box 99, Nigel, Attorneys for Executrix Testamentary.
759/39/ 177	Lukas Johannes Knoessen, boer, en nagelate eggenote Martha Christina Knoessen (gebore Beukes), van Buurmansdrift, Distrik Marico; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/1/40	Pretoria.	Zeerust.....	Warren & Van der Spuy, Posbus 83, Zeerust.
1541/38/ 1466	Gerhardus Jacobus Janse van Rensburg, van Lichtenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/1/40	Pretoria.	Lichtenburg..	Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, Posbus 776, Pretoria.
491/39	Ella Maria Magrita van Wyk (born Botha) and surviving spouse, Jacob van Wyk, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Johannesburg	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Testamentary, 213 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
2684/39/ 329	Edzard Johan Adolph Grimbeek, restauranthouer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/1/40	Pretoria.	Warmbad....	Edzard Adolph Grimbeek, Pk. Warmbad, Transvaal.
770/39/ 362	Johannes Stephanus Celliers, of Morester, Delmas, in the District of Springs; First Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Springs.....	B. Pickard, Esq., Attorney for the Executor Testamentary, P.O. Box 14, Delmas.
2746/39/ 100	Henrietta Sophia de Beer; Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Heidelberg...	C. J. Bezuidenhout, Executor Testamentary, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), P.O. Box 33, Volksrust, Transvaal.
2092/39/ 343	James Hugo Koll; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Johannesburg	S. Raphaely & Weiner, Attorneys for Executrix Testamentary, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
2484/39/ 133	Cyril Headley; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Johannesburg	Heyman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Executor Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
2332/38/ 387	Anna Catherina Dorothea van der Walt and surviving spouse, Tjaart Hendrik van der Walt, of Fountainbleau; Amended Distribution	12/1/40	Pretoria.	Johannesburg	Heyman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Executor Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
37/38	Sydney Moss; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Johannesburg	B. Leo Pencharz, Attorney for Executor, 89 Beresford House, Main Street, Johannesburg.
1790/39/ 394	Aletta Dorothea Botha (gebore van Niekerk) en nagelate eggenoot Christiaan Jacobus Botha, van Rooibult, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale	12/1/40	Pretoria.	Wolmaransstad	Dempers & De Greef, Posbus 12, Wolmaransstad, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief.
2424/39/ 90	Ellen Louisa Cummings; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	—	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, P.O. Box 344, Pretoria.
3699/39/ 302	Ruby Katherine Woodward Armstrong (born Shearer); First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Springs.....	Berman & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, Corner House, cor. Third Street and Second Avenue, P.O. Box 499, Springs.
1688/39/ 344	Martha Hattingh en nagelate eggenoot D. C. J. J. Hattingh, van Plot No. 3, Klipfontein, Boksburg-Noord; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/1/40	Pretoria.	Boksburg....	D. C. J. J. Hattingh, Plot No. 3, Klipfontein, Pk. Boksburg-Noord, Transvaal.
608/38	Hendrina Frederika Francina Istad; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Johannesburg	Simler & Simler, Attorneys for Executor Dative, 129 Shakespeare House, P.O. Box 7824, Johannesburg.
2074/39/ 233	Olive Elizabeth Hodge (born Bristow), widow, farmer, of Somme No. 1081, District of Zoutpansberg; First and Final	13/1/40	Pretoria.	Louis Trichardt	Rooth & Coxwell, Attorneys for Executor Testamentary, Krogh Street, Louis Trichardt.
3540/39/ 373	James Higgs, assurance agent, en nagelate eggenote Maria Carolina Johanna Higgs (gebore du Plessis), van Potchefstroom; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/1/40	Pretoria.	Potchefstroom	Van der Hoff & Du Toit & A. Tom, Posbus 71, Potchefstroom.
2927/39/ 359	Christiaan Rudolph Opperman Viljoen and surviving spouse, Aletta Gertruida Catharina Viljoen (born van Blommestein), of 53 Stegmann Street, West Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Krugersdorp.	Rhodes, Du Toit & Harthan, Agents for the Executrix, 26 Monument Street, Krugersdorp.
1121/39/ 32	Willem Hendrik Boshoff en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Sofia Boshoff; Eerste en Finale	12/1/40	Pretoria.	Pietersburg..	Naude & Naude, Posbus 44, Pietersburg.
2243/39	James Slater Gibson and surviving spouse, Sarah Maria Johanna Gibson (born de Jong), of Maraisburg, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	13/1/40	Pretoria.	Roodepoort..	Israel & Doring, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort.
840/39/ 618	Elizabeth Mary Woodroffe; First and Final Liquidation and Distribution	three months	Pretoria.	Johannesburg	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Estates Department, Johannesburg Branch.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
2384/39/ 304	Paolo Giacomo Chiapperini and surviving spouse, Carmelina Adelina Natalina Chiapperini (born Trossello); First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Vereeniging..	Rood, Snyman & Pohl, Market Avenue, P.O. Box 38, Vereeniging.
2957/38/ 130	William Matthias Beecham and surviving spouse, Hester Jacoba Beecham (born Coetzee); First and Final Liquidation	12/1/40	Pretoria.	—	Hester Jacoba Beecham, Executrix Testamentary, 353 Villieria, Pretoria.
2861/39/ 73	John William Marsden; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pretoria.	Krugersdorp.	A. G. Blake & Miller, P.O. Box 45, Krugersdorp.

NATAL.

29690	Caroline Buchanan (born Loose) and surviving spouse, John McLean Buchanan; First and Final	12/1/40	Pietermaritzburg	Howick.....	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Natal, Agent for Executor Testamentary.
28738	Sophia Kwela (born Mbuli), of Lower Umkomaas, Natal; First Liquidation and Distribution and Income	12/1/40	Pietermaritzburg	Umzinto....	Maurice Cohen, Executor Testamentary, 4 Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban.
29697	Jagundun, No. 40692; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Fowle, P.O. Box 1514, Durban.
29555	Catherine Frances Symons and surviving spouse, Thomas Harold Symons; First and Final Administration and Distribution	12/1/40	Pietermaritzburg	Durban.....	John H. Peycke, 375 Smith Street, Durban.
29323	Chinnakka, Indian immigrant, No. 110545, wife of Chenchiah, Indian immigrant, No. 124713, of 311 Booth Road, Cato Manor, Durban, gardener; First and Final Administration and Distribution	12/1/40	Pietermaritzburg	Durban.....	V. S. C. Pather & Son, Estate Administrators, Agents for Executor Dative, 15 Foundry Lane, Durban.
29448	Maharajee, Indian immigrant, No. 18411, wife of the late Ramessur, Indian immigrant, No. 18248, of Municipal Barracks, Durban, gardener; First and Final Administration and Distribution	12/1/40	Pietermaritzburg	Durban.....	V. S. C. Pather & Son, Estate Administrators, Agents for Executor Dative, 15 Foundry Lane, Durban.
29120	Candasamy Rungasamy Govender, colonial-born Indian, No. 3537/4575, and surviving spouse, Muthu Veerama, of Durban; First and Final	12/1/40	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
27696	Mildred Alice Anne Ashwell (born Johnson), of St. Winifred's Halt, Natal; First and Final	12/1/40	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
28993	Richard Benney, of Cornwall, England; First and Final Administration and Distribution	12/1/40	Pietermaritzburg	—	A. D. Millar & Kimber, P.O. Box 482, Durban, for Executor Testamentary.
27310	Dasei, Indian immigrant, No. 44729; First and Final Administration and Distribution	12/1/40	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, P.O. Box 482, Durban, Attorneys for Executor Dative.
27365	Pooran; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. G. Clark, Executor's Attorney, Lincoln's Court, Masonic Grove, off Smith Street, Durban.
29519	Horace Adolph Mason; Administration and Distribution	12/1/40	Pietermaritzburg	Durban.....	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban.
28939	Doris Winifred Thompson, of Durban; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pietermaritzburg	Durban.....	H. M. Thompson, Executrix Testamentary, 6 Mount Verna, Clark Road, Durban.
27383	Olive Leddel Mundy; First and Final Administration and Distribution	12/1/40	Pietermaritzburg	Durban.....	The Standard Bank of S.A., Ltd., Executor and Trustee Department, Durban Branch.
29660	Gladstone Hey and surviving spouse, Alice Louisa Mary Hey (born Whitear), of Durban, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pietermaritzburg	Durban.....	David Calder & Son, 326 Smith Street, Durban, Executor's Solicitors.
29140	Mary Jane Paxton, who died at Pietermaritzburg on 1st July, 1939; First and Final	12/1/40	Pietermaritzburg	—	Hathorn, Cameron & Co., P.O. Box 3, Pietermaritzburg, Agents for Executor.
28904	Alfred Clifford Logan, late of Stanger, Natal; First and Final Administration and Distribution	12/1/40	Pietermaritzburg	Stanger.....	M. C. Smithers, P.O. Box 46, Stanger, Natal, Attorney for Executrix
27538	Guravadu, Indian immigrant, No. 18930; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pietermaritzburg	Verulam.....	H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Attorney for Executor Dative.
29370	Andrew Christie Rennie; First and Final Administration and Distribution	12/1/40	Pietermaritzburg	Durban.....	R. Hughes Mason, Agent for Executors, P.O. Box 335, Pietermaritzburg.
29447	Margaret Lucy Swete Kelly; First and Final.....	12/1/40	Pietermaritzburg	—	H. B. Morcom, Executor Testamentary, P.O. Box 217, Pietermaritzburg.
28717	Maude Chambers Taylor (born Hall); First and Final Administration and Distribution	12/1/40	Pietermaritzburg	Durban.....	Harold J. Stuart, Attorney for Executor Testamentary, Chancery Lane, Durban.
29854	Janaki, colonial-born Indian woman, No. 37550/ Passenger, Mayville; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pietermaritzburg	Durban.....	Jack Lewis, c/o Clarkson & Driver, Lex Chambers, Parry Road, Durban.
28069	Alfred Tyson, of Durban, and surviving spouse, Lily Rosina Tyson, of Durban; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pietermaritzburg	Durban.....	J. Bennett Mumford, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 1403, Durban.
29625	Christina Elizabeth Drimie (born Forrester), of 16 Somerset Avenue, Durban, and surviving spouse, Alexander David Drimie; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban.
29842	Joint Testate Estate Oliver Thomas and surviving spouse, Anna Elizabeth Pauline Thomas, of 133A Davenport Road, Durban, pensioner, S.A.R. and H.; First and Final Administration and Distribution	12/1/40	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
28999	Walter Watson Robertson; First and Final Administration and Distribution	12/1/40	Pietermaritzburg	—	A. J. McGibbon & Brokensha, Change Lane, Pietermaritzburg, Natal.
27886	Elizabeth Lauretta van Rooyen, of Greytown, Natal, widow; First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Pietermaritzburg	Greytown.....	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown, Solicitors for Executor Dative.

ADVERTISEMENTS.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
31326	Lily Jane Carter (born Ross) and surviving spouse, Frank North Carter, of Harrismith; First and Final Liquidation and Distribution	13/1/40	Bloemfontein	Harrismith...	Jarvis & Masson, Solicitors, 60 Stuart Street, P.O. Box 22, Harrismith.
29437	Gertruida Jacoba Magrietha Erasmus (born Fourie), widow, of Senekal; First and Final Liquidation and Distribution	13/1/40	Bloemfontein	Senekal.....	P. Joubert, Executor Testamentary, P.O. Box 54, Senekal.
30808	Jan Harmen de Wet en nagelate eggenoot Aletta Catharina de Wet (gebore Erasmus), van Kitiesrust, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	12/1/40	Bloemfontein	Heilbron....	Ernest Hsley, g.g., Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 26, Heilbron.
30584	Gesamentlike Boedel Cornelia Margarietha Kruger (gebore de Bruyn) en nagelate eggenoot Gert Lodewicus Kruger, boer, van Belgravia, Distrik Boshof, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/1/40	Bloemfontein	Boshof.....	F. R. Bock, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 8, Boshof.
31133	Elizabeth Catharina Petronella Cilliers (gebore Oosthuizen), in lewe weduwee, van Vrede; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/1/40	Bloemfontein	Vrede.....	T. Louis de Waal, Posbus 36, Vrede, Prokureur vir die Eksekuteur Datief.
30954	Susanna Margaretha Gunter, weduwee, van Krommenboog, Distrik Bethlehem; Eerste en Finale	12/1/40	Bloemfontein	Bethlehem...	Brand Wessels & Ko., Posbus 76, Bethlehem.
25936	Johannes Hermanus Bouwer, in lewe boer, van die plaas Runnymede, Distrik Wepener; Derde en Laaste Likwidasië en Uitdelings	13/1/40	Bloemfontein	Wepener....	Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Wepener, Oranje-Vrystaat.
31051	Catharina Johanna Slabbert (gebore Taljaard), weduwee, van Driekuil, Distrik Kroonstad; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/1/40	Bloemfontein	Kroonstad...	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad, Oranje-Vrystaat.
30825	Johanna Cecilia Parker (born du Preez) and surviving spouse, Henry James Parker; First and Final Liquidation and Distribution	13/1/40	Bloemfontein	Kroonstad...	H. E. Gersohn, Esq., P.O. Box 101, Kroonstad.
31262	Dirk Cornelis Petrus Scholtz, blacksmith, of Gideon, District of Harrismith, and surviving spouse, Catherina Maria Scholtz (born van Niekerk); First and Final Liquidation and Distribution	12/1/40	Bloemfontein	Harrismith...	Philip D. Wright, P.O. Box 126, Harrismith, Executor Dative.
31148	Christian Frederick Lund; First and Final Administration and Distribution	12/1/40	Bloemfontein	Parys.....	P. W. de Villiers, P.O. Box 32, Parys.
31212	John James Cable and surviving spouse, Christina Johanna Cable; First and Final Administration and Distribution	12/1/40	Bloemfontein	Parys.....	P. W. de Villiers, P.O. Box 32, Parys.
31163	Johanna Dorothea Eksteen (gebore Greyling), weduwee, van Verlangdedeel, Distrik Clocolan; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	13/1/40	Bloemfontein	Clocolan.....	Hodgson & Steinbach, Posbus 5, Clocolan, Oranje-Vrystaat, Prokureurs vir die Eksekuteur.
31054	Martha Aletta du Plooy (gebore du Plooy), weduwee, van Trompsburg, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	15/1/40	Bloemfontein	Trompsburg..	Jac. A. du Toit, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 4, Trompsburg, Oranje-Vrystaat.
30799	George Edward Rautenbach en nagelate eggenote Johanna Maria Ruatenbach (gebore Pretorius); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/1/40	Bloemfontein	Heilbron....	Van de Merwe & Sellar, g.g. Eksekuteurs Testamentêr, Langmarkstraat, Posbus 42, Heilbron.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
67013	Joseph Harrower, of 93 Somerset Street, Aliwal North	30 days...	Douglas & Botha, P.O. Box 66, Aliwal North....	Cape.
67034	Johanna Catharina Elizabeth du Plessis (gebore Hurter), weduwee	30 dae....	P. J. du Plessis, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 23, Vryburg, Kaapprovinsie	Kaap.
66332	Michiel Johannes de Beer, 'n rustende boer....	4 weke....	Dempers & Van Ryneveld, 6 Kerkplein, Kaapstad	Kaap.
67027	William Herring, a retired bank manager, who resided at 3 Antrim Road, Green Point	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for Executors Testamentary, Court Chambers, Keerom Street, Capetown	Cape.
66988	William Lawrence Williams, a pensioner, of 22 Currie Street, East London, who died at East London on the 10th December, 1939, and surviving spouse, Mary Ann Williams (born Kenny), of East London, Cape Province	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for the Executrix Testamentary, 33 Union Street, East London	Cape.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
66914	Frances Maria Kastrup, a gym. mistress, of Port Elizabeth	14 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Dative, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
65744	Mohamed Salie Shaik Mohamed Karjekar (also known as Mahamed Salie Shaik Mahamed Karjekar), a general dealer, of Constantia, Cape Division	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Dative, Main Road, Wynberg	Cape.
67025	Myer Frankal, a hairdresser, of 9 Mill Street, Capetown, and surviving spouse, Rebecca Frankal (born Kempinsky or Kempinski)	30 days...	Levy, Berman & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Namaqua House, Burg Street, Capetown	Cape.
66985	William Wardle and surviving spouse, Emily Laura Wardle (born Kemp), in his lifetime a farmer, of Sledmere, Thomas River, District of Cathcart	30 days...	L. T. van Coller, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 11, Cathcart	Cape.
66495	Alfred Bevan Wookey, a mental patient, of Capetown, and surviving spouse, Mary Wookey (born Brown), of Kuruman	30 days...	H. W. Chapman, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 17, Kuruman	Cape.
67001	Maria Elizabeth Johanna Brink (born Odendaal), of Rondebosch, Cape	30 days from 15/1/40	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Testamentary	Cape.
66899	Katharina Elizabeth Johanna Schoeman (gebore Botha), 'n weduwee, van Hentland, Distrik Barkly-Oos	30 dae....	Golightly & Sieberhagen, Prokureurs vir Eksekutris, Rhodes	Kaap.
6639	Charles Augustus Warre, retired, and surviving spouse, Julia Gertrude Warre	30 days...	Dorothy Agnes Warre and Muriel Mary Warre, Executrices, 14 Rink Street, Port Elizabeth	Cape.
67103	Ella Beatrice Chase.....	21 days...	F. E. Chase, Mercantile Buildings, Hout Street, Capetown, Executor Testamentary	Cape.
66961	Johannes Christoffel Nel and surviving spouse, Anna Maria Nel (born van der Meulen), a retired farmer, of 147 Frere Street, Cradock	30 days...	W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock.....	Cape.
66893	Louisa Jane Mascull (born David), wife of Frank Mascull, commissioner, of Kenilworth, Cape	30 days...	Frank Mascull, "Rosecraig", Second Avenue, Kenilworth, Executor Testamentary	Cape.
66959	Johanna Levina Louw (gebore Steenkamp) en haar oorblywende eggenoot Gideon Jacobus Louw, senior, 'n boer, van Elandsdoo, Distrik Calvinia	30 dae....	T. F. Brincker, Posbus 32, Calvinia, Kaapprovinsie, Prokureur vir die Boedel	Kaap.
67083	Ernest Gustaf Ferdinand Zimmerman, and surviving spouse, Christina Johanna Zimmerman	30 days...	Mrs. C. J. Zimmerman, 20 Milner Road, Woodstock	Cape.
66810	Frank August Humphe le Sueur, bank pensioner, widower, of Olympia Hotel, Kalk Bay, Cape	14 days...	Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 57, Capetown, Executor Testamentary	Cape.
67017	Sarah Susanna Nothling (gebore Burger), weduwee, van Robertson	30 dae....	G. A. Osler, Posbus 2, Robertson, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
66925	Hermanus Mohr Taute, book-keeper, of Uitenhage	30 days...	Geo. F. Taute, P.O. Box 36, Alexandria, Cape Province, Attorney for Executor Dative	Cape.
66143	Meredith Grace Begbie (born Painter).....	30 days...	Kenneth White, c/o Kenneth White & Co., Chartered Accountants (S.A.), Lincoln House, St. George's Street, Capetown	Cape.
66763	Alfred Colven, retired deputy messenger of the magistrate's court, and surviving spouse, Agnes Anna Colven (born Cooper)	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executor Dative, 5 Bureau Street, Capetown	Cape.
66877	Tom (or Thomas) Henry Hughes, during his lifetime of 11 Chamberlain Street, Woodstock, Cape, and surviving spouse, Emily Hannah Eliza Hughes (born Pickard)	30 days...	Sonnenberg & Hoffmann, Attorneys, Namaqua House, Greenmarket Square, Capetown	Cape.
65080	Moses Johannes Jacobus Willemse, a carpenter, of Paarl, and surviving spouse, Susara Elizabeth Willemse (born Balie)	30 days...	Danie J. Basson, 306 Main Street, Paarl.....	Cape.
67043	William Alfred Ricketts, retired farmer, and surviving spouse, Mary Ricketts, formerly Nixon (born Knight)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Capetown	Cape.
66897	Arthur John Rowe, of Pinelands, Cape District, who was married out of community of property to Sophia Mary Rowe (born Corderoy)	30 days...	J. H. Faull, Main Street, Strand.....	Cape.
66195	Hendrik Schalk van der Merwe Pienaar, wewenaar, rustende boer, van Hanover, Kaap	30 dae....	Euvrard & Van Zyl, Prokureurs vir Eksekuteur Dative, Kerkplein, Hanover, Kaap	Kaap.
63683	Allan Nelson Thompson and surviving spouse, Stella Maude Thompson (born Dovey), of Keiskama Hoek	3 weeks...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 1, Keiskama Hoek, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
67007	Amy Maïd Archdeacon (born Stanton), wife of Charles John Archdeacon, of Bathurst	30 days...	Bell & Hutton, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 187, Grahamstown	Cape.
66714	Victor Clarence du Toit, a general dealer, of Kirkwood, and surviving spouse, Cathleen du Toit (born Andrews)	30 days...	C. E. Basson, P.O. Box 22, Kirkwood, Agent for Executor Dative	Cape.
66221	Percy Randolph William Lowry.....	21 days...	Mrs. C. M. Lowry, Wesley Street, Umtata.....	Cape.
67093	Albert Charles James Fisher, a fitter in the S.A. Railways, of 4 Jameson Street, East London, and surviving spouse, Edith Fisher, formerly Eddy (born Newby), married in community of property	30 days...	A. E. Dell, Attorney for Executrix Testamentary, 38 Britannia Arcade, East London	Cape.
66164	Sigidi Lumko, farmer, and surviving spouse, Maud Lumko	30 days...	H. J. C. Kelly, Attorney, P.O. Box 8, Lady Frere	Cape.
66583	Pieter Francesco Colombo, who died at Berg River Mouth, District of Piquetberg	30 days...	Coulter & Co., Attorneys for Executor Dative, 102 St. George's Street, Capetown	Cape.
67120	Alexander Paterson Miller, trading as A. P. Miller and Co., general dealer, of Station Road, Observatory	30 days...	P. P. Boshoff, Managing Director, Wynberg Board of Executors, Ltd., Agents for Executrix Testamentary, Union Chambers, Church Street, Wynberg	Cape.
67098	Jerome Franklin Kloppers, a farmer, of Buffelskloof, District of Ladismith, Cape Province	30 days...	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province	Cape.
66947	Gesie Maria van Zyl (gebore Nieuwoudt) en oorblywende eggenoot Albertus Petrus van Zyl, van Ou Plaas, Distrik Van Rhynsdorp	30 dae....	H. R. van Wyk, Posbus 12, Vredendal, Prokureur vir die Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.

ADVERTISEMENTS.

TRANSCAAL.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
4376/39	Gertrude Annie Magdalen Stanley (born Nortier), of Florida, Transvaal	30 days...	Israel & Düring, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort	Transvaal.
3387/39	Pieter George Jordaan.....	21 dae....	J. C. van Niekerk, p.p. Eksekuteur Testamentêr, Magistraatskantoor, Pelgrimsrus	Transvaal.
3865/39	Annie Shawyer.....	30 days...	F. N. Leith, Executor Testamentary, Trust Build- ings, cor. Fox and Loveday Streets, P.O. Box 155, Johannesburg	Transvaal.
2038/39	Andreas Carl Bam, clerk, S.A. Railways, Kazerne, and surviving spouse, Mona Bam (née Hudson)	30 days...	Rich. M. Banks, P.O. Box 6753, Johannesburg, and H. B. Hudson, c/o Germiston Cartage Contrac- tors, Germiston, as Executors Testamentary	Transvaal.
3248/39	Hester Dorothea Dreyer (gebore Oberholzer) en nagelate eggenoot Johannes Gerhardus Dreyer, boer	21 dae....	Johannes Gerhardus Dreyer, Eksekuteur, Bosrant, Pk. Geysdorp, Delareyville	Transvaal.
4294/39	Catharina Hendrina Roets (gebore Algryn) en nagelate eggenoot Johannes Magiel Roets, boer, Pk. Schagen	21 dae....	J. M. Roets, Pk. Schagen.....	Transvaal.
4393/39	Susanna Jacomina du Plooy (gebore Venter) en nagelate eggenoot Jan Abraham du Plooy, boer, van Wildebeestkantoor No. 101, Distrik Wol- maransstad	30 dae....	J. A. du Plooy, Eksekuteur Testamentêr, Wilde- beestkantoor No. 101, Pk. Leeuwdoornsstad	Transvaal.
4460/39	Joel Daniel Herholdt, secretary, Benevolent Society, Bloemfontein	21 days...	Emma Caroline Herholdt (born Francis), 47 Knights Deep, Germiston, Transvaal	Transvaal.
3536/39	Maria Johanna Swebel (born Jubelius), widow...	14 days...	J. J. Smith, Executor Testamentary, c/o Reeders & Rosettenstein, Standard Bank Chambers, Com- missioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3612/39	Daniel Rudolph Jurg Muller, handyman, and surviving spouse, Eva Johanna Muller (born Humble)	30 days...	Arthur B. Sagar, Solicitor, Annan House, Fox Street, Johannesburg, Attorney for Executrix Dative	Transvaal.
4372/39	Caroline Burrows (born Tresidder), a housewife..	30 days...	C. H. Wright, 45 Village Street, Randfontein....	Transvaal.
4252/39	Geraldine Frances Cherry Hall (born Johnson), housewife, of 34 Addie Avenue, Selection Park, Springs	30 days...	Gibson, Hodges, Wilmot & Rood, Solicitors to Executor Testamentary, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs	Transvaal.
4264/39	William Jenkins and surviving spouse, Irene Alice Jenkins (born Butler), a retired building con- tractor, of Troyville, Johannesburg	30 days...	Milstein & Milstein, Attorneys for Executrix Testa- mentary, Standard Bank Chambers, P.O. Box 13, Nigel, Transvaal	Transvaal.
4114/39	Aletta Christina Eksteen (gebore Eksteen), huis- vrou, en nagelate eggenoot Michiel Casparus Eksteen, van Ermelo	30 dae....	Dr. M. M. Nolte, Prokureur vir Eksekuteur Dative, Posbus 114, Ermelo	Transvaal.
4402/39	Lavina Catrina Els, formerly Dreyer (born Oppen- man) and surviving spouse, Paul Johannes Els, clerk	30 days...	S. O. Truby, Attorney, P.O. Box 127, Barberton...	Transvaal.
4380/39	Elizabeth Sophia Bohme (born Basson), widow, farmer, of Retreat, Schweizer Reneke	30 days...	De Kock & Duffey, Authorized Agents, P.O. Box 37, Schweizer Reneke	Transvaal.
4382/39	Sara Jacoba Debora Burger (gebore Nieuwoudt), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Ste- phanus Burger, boer, van Vleeschkraal, Distrik Schweizer Reneke	30 dae....	De Kock & Duffey, Gemagtigde Agente, Posbus 37, Schweizer Reneke	Transvaal.
3916/39	Bertha Powell (born Pearson), housewife.....	30 days...	Hochstetter & Diering (Pty.), Ltd., Agents of Executor Testamentary, 280 St. Andries Street, Pretoria	Transvaal.
4471/39	Jemima Johanna Brummer, vroeër v. d. Nest (gebore Vosloo), huisvrou, van 142 Ooslaan, Villieria, Pretoria	30 dae....	Adam Godlieb Brummer, 142 Ooslaan, Villieria, Pretoria	Transvaal.
3478/39	Hari Gopal, general dealer.....	30 days...	Kenneth Harry Stoloff, Executor Dative, 9-10 Court Chambers, Second Street, Springs	Transvaal.
3818/39	Carl Johannes Enslin, a bachelor, of Voortrekker- hoogte, Pretoria, an air force officer	30 days...	F. J. Joubert, Executor Dative, c/o Messrs. Trollip, Solomon & Joubert, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
3912/39	Charlotte Sarah Masavel (born Pennekan), house- wife	30 days...	Simler & Simler, Attorneys for Executor Dative, 129 Shakespeare House, P.O. Box 7824, Johan- nesburg	Transvaal.
4202/39	Simon Solomon Rome, merchant.....	30 days...	Alfred J. Levy, Solicitor for Executors Dative, 45 Prince's Avenue, Benoni	Transvaal.
4234/39	Samuel Steinberg, a hairdresser and general dealer, of 65 President Street, Germiston	30 days...	Jacobsohn & Kalk, Attorneys for Executor Testa- mentary, 218 Maritime House, Johannesburg	Transvaal.
1979/39	Jacoba Johanna Briers (gebore Swart), van All- days, Distrik Zoutpansberg, 'n boer	30 days...	Snyman & Leach, Kroghstraat, Posbus 86, Louis Trichardt, Prokureurs vir die Eksekuteur Testa- mentêr	Transvaal.
4386/39	Gabriel Andries Hugo en nagelate eggenote Ger- truida Anna Hugo (gebore Slabbert), 'n boer, van Tafelkop No. 36, Distrik Ermelo	30 dae....	D. Jackson, Posbus 146, Ermelo, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr	Transvaal.
4363/39	Annie Mary Pack (born Kirkby), housewife, and surviving spouse, Albert Edward Pack, phthisis pensioner	30 days...	F. Stoker, Estlyn Court, Burger Street, Roodepoort, Agent for Executor Testamentary	Transvaal.
4444/39	Philippus Johannes Steyn, rustende bouaannemer, en nagelate eggenote Hermina Francisca Steyn (gebore Brough)	21 dae....	Hermina Francisca Steyn, Eksekutrisse Testamen- têr, Rosettastraat 31, Regents Park, Johannes- burg	Transvaal.
4481/39	Emily Agnes Mackay-Coghill, formerly van Cam- pen (born Kendall), housewife	30 days...	J. Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg, D. Mackay-Coghill, P.O. Box 110, Klerksdorp, and M. E. Rood, P.O. Box 6, Klerksdorp, Executors Testamentary	Transvaal.
4347/39	Murdoch MacKenzie, retired, of Onverwacht, P.O. Kriel, District of Bethal	30 days...	Samuel Seigel, Piet Retief Street, P.O. Box 73, Standerton	Transvaal.
3186/39	Chaim Peretz Goodman.....	14 days...	Lionel B. Goodman, Executor, 33 Isipingo Street, Bellevue, Johannesburg	Transvaal.
4013/39	Sydney Drayton (formerly known as Sidney Maurice Levy), of Johannesburg, clerk	30 days...	Sonnenfeld, Gordon & Malan, 205-11 Escom House, cor. Rissik and Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.
3708/39	Donald Robertson McKay, no occupation.....	30 days...	Messrs. Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Executor Dative, Transvaal House, 80 Com- missioner Street, Johannesburg, Transvaal	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
4462/39	Pamila Mahula, housewife.....	30 days...	Shenker & Shenker, 112 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1966/39	William Osburn, retired, and surviving spouse, Muriel Jane Osburn (born Stuart)	30 days...	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executrix Dative, Union House, Main Street, Johannesburg	Transvaal.
3753/39	William Fred Mai, bricklayer, and surviving spouse, Elizabeth Annette Mai (born Venn)	30 days...	Duthie & Duthie, Attorneys for Executrix Dative, Union-Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4436/39	Esther Sofia Persson (born Bjork) and surviving spouse, Josef Alfred Persson, minister of religion	30 days...	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, P.O. Box 3324, Johannesburg, Solicitors for Executor Testamentary	Transvaal.
4443/39	Elizabeth Steventon (born Powner).....	30 days...	Duthie & Duthie, Attorneys for Executor Testamentary, 101 Union-Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3171/39	Pierre Abraham Jacques de Villiers en nagelate eggenote Hester Jacoba de Villiers (gebore van Wyk), van Stinkhoutboom, Distrik Rustenburg	30 dae....	D. E. E. Mare, Posbus 1, Koster.....	Transvaal.
4081/39	Adriannus Plomp, handelaar, van Kralingen No. 1206	30 dae....	Willem Nicolaas Plomp en Adrianus Plomp, Pk. Kralingen, Transvaal, oor Nylstroom, Eksekuteurs Testamentêr	Transvaal.
3704/39	Marthinus Wessel Koekemoer, boer, en nagelate eggenote Magdalena Gertruida Koekemoer (gebore Janse van Vuren), van Kameelpan No. 15, Distrik Wolmaransstad	30 dae....	Dempers & De Greef, Posbus 12, Wolmaransstad, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr	Transvaal.
2810/39	Casper Jan Hendrik du Plessis, boer, en nagelate eggenote Martha Louisa du Plessis (gebore Rieker)	30 dae....	De Villiers & Van Noorden, Prokureurs vir Eksekuteurs, Posbus 146, Rustenburg	Transvaal.
4475/39	Stanley Lewis Foster.....	14 dae....	Mevr. Hendrika Magdalena Foster, Nooitgedacht, Pk. Aapdraai, Distrik Marico	Transvaal.
3067/39	Magdalena Johanna Coetzer (gebore Coetzer) en nagelate eggenoot Paul Jacobus Coetzer, boer	30 dae....	P. J. Coetzer, Eksekuteur Dative, Soet-en-Smart, Pk. Schweizer Reneke	Transvaal.
3991/39	Aletha Catherine Collins (born Grobbelaar) and surviving spouse, Isaac Robert Collins, farmer	21 days...	Kirsten & Campbell, 10 Mare Street, P.O. Box 15, Pietersburg	Transvaal.
4225/39	Johanna Marthina Henning (gebore Coetsee) en nagelate eggenoot Barend Jacobus Henning, van Boomplaas, Distrik Schweizer Reneke	30 dae....	J. J. van Zijl, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 6, Schweizer Reneke	Transvaal.
4227/39	Helena Gysbertha de Kock (gebore van Niekerk), van Doornhoek No. 77, Distrik Schweizer Reneke	14 dae....	J. J. van Zijl, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 6, Schweizer Reneke	Transvaal.
4391/39	James Joseph McCarthy, retired, and surviving spouse, Mary McCarthy (born Sherlock)	30 days...	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
3293/39	Jacobus Philipus Senekal Terblanche, van Departement van Naturellesake, amptenaar	3 weke....	Stephanus Esias Terblanche, Mooipoort, P.s. Wakkerstroom	Transvaal.
1934/39	Abraham Christiaan Hermanus Stoltz, a lorry driver, National Roads Force, of Nelspruit	30 days...	R. N. Aling, Executor Dative, P.O. Box 23, Nelspruit	Transvaal.
3537/39	Johannes Petrus Venter, getroud in gemeenskap van goed met Emmarensia Susanna Venter (gebore Claasen), voorman laaimeester, van 41 Yorkstraat, Krugersdorp	30 dae....	A. G. Gladwin, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Grandgebou, Oockersstraat, Krugersdorp	Transvaal.
3631/39	Susara Gertruida Vorster (born Engelbrecht) and surviving spouse, Pieter Johannes Vorster	30 days...	R. N. Edelstein & Kuyper, Attorneys for Executor Dative, 266 Van der Walt Street, Pretoria	Transvaal.
3564/39	Lucas (Lukas) Johannes Smit, van Mombassa, Kenya	30 dae....	H. J. Low, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 15, Dullstroom	Transvaal.
—	William Henry Boyle, of 17 Married Quarters, State Mines, Brakpan	14 days...	William Henry Boyle, junior, 17 Married Quarters, State Mines, Brakpan	Transvaal.
3895/39	Peter John du Preez, engine driver, S.A.R., and surviving spouse, Unice (Uni) du Preez (born du Plessis)	30 days...	Savage & Page, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 745, Pretoria	Transvaal.
4449/39	Maria Gertruida Jacobs (gebore Vermeulen) en nagelate eggenoot Daniel Johannes Jacobs	30 dae....	Messrs. Stegmann, Oosthuizen & Jackson, P.O. Box 344, Pretoria	Transvaal.
2884/38	Hasan Khan Umar Khan (also known as Hasan Khan), baker's vanman	21 days...	B. Katzenellenbogen, Executor Dative, Main House, 96 Main Street, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

30039	Percy Jubilee Newman.....	21 days...	M. M. E. Newman, 349 Smith Street, Durban....	Natal.
29990	Testate Estate Sellappa Gounden, Indian immigrant, No. 67253, of Natal Estates, Ltd., Mount Edgecombe, Natal, labourer	14 days...	R. L. Hugman, Attorney for Liquidator, Court Chambers, Verulam	Natal.
29958	Intestate Estate Luchmon, colonial-born Indian, Nos. 18148/17963, of Tongaat, Natal, farmer	21 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam	Natal.
30064	Testate Estate Jessie Arthur Ramsay (born Hamilton), wife of James Ramsay, of Athlone Park, Umbogintwini, Natal	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, etc., Agents for the Executor Testamentary, 408 West Street (First Floor), Durban, Natal	Natal.
30049	Testate Estate Hannah Hardaker (born Pearson), of Durban, Natal, widow	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, etc., Agents for the Executor Testamentary, 408 West Street (First Floor), Durban	Natal.
30027	Elizabeth Coghill.....	30 days...	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executors, P.O. Box 598, Durban	Natal.
30029	Joint Testate Estate Emily Jackson, of 40 Noble Road, Durban, and surviving spouse, Castellar Jackson, handyman	21 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
30076	Joint Testate Estate James Suttie, of 75 Edmonds Road, Durban, pensioner, engineer, Roads Department, Provincial Administration, and surviving spouse, Isabella Suttie	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
30059	Testate Estate Ebenezer William Bransby, of Escombe, retired	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
30060	Testate Estate Emily Dixon, of 151A Esselmont Avenue, Durban, widow	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
28866	Testate Estate Gerald Duncan, of Ifafa Beach, Changelroyen, Indian immigrant, No. 47570, and surviving spouse, Ramakka, Indian immigrant, No. 63147, of Fairbreeze Road, Mayville, Durban, farmer	14 days... 21 days...	J. Levin, Attorney for Estate, P.O. Box 16, Umzinto A. Christopher, Attorney for Executrix Testamentary, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal. Natal.
29622	Margaret Baxendale (born Durward) and surviving spouse, John Baxendale	21 days...	L. R. Clark, Executor Dative, 20 Club Arcade, Durban	Natal.
29796, 29797, 29798, and 29799	Florence Barnett, Joseph Barnett, Kate Barnett, and Susan Gertrude Barnett, all of Warsash, Dargle, Province of Natal	30 days...	R. Tomlinson, Executor Dative, P.O. Box 271, Pietermaritzburg	Natal.
30033	Donald Anderson, of Pietermaritzburg, business manager	30 days...	D. Anderson, Church Street, Pietermaritzburg....	Natal.
30067	James Garnet Horning and surviving spouse, Christina Glover Horning (born Smith), of 1 Wyham Flats, Gillespie Street, Durban	30 days...	Coulson & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, Chancery Lane, Durban	Natal.
29853	Elizabeth Wilhemina Engelbrecht (born van Niekerk), of Durban, Natal, and Louis Jacobus Engelbrecht	30 days...	Garlicks & Bousfield, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
29662	Susanna Elizabeth McDuling (born van Rooyen), of Weenen, Natal, widow	30 days...	R. M. Buchan, P.O. Box 3, Weenen, Natal, Agent for Executor Dative	Natal.
30061	Ernest Chapman Kilburn.....	21 days...	Hitchins & Gordon, Attorneys for Executrix Testamentary, 3 and 4 Murray Court, Smith Street, Durban	Natal.
29822	Essenbeses, colonial-born Indian, No. 17422/18540 (described in the Will as Essanbissas, commonly known as Gopal Hari Dass)	21 days...	Bachni, colonial-born Indian woman, No. 11935/12364, Executrix Testamentary, c/o Mr. B. Somers, 294 North Coast Road, Red Hill, Durban	Natal.
29816	Puriag, No. 1712/9649.....	21 days...	Mahabir, No. 11712/9649/29850, Executor Dative, c/o A. Leslie Leon, 25-8 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban	Natal.
30017	Francina Wilhelmina Alberta Budge (born Smith), late of Stanger, Natal, wife of and married in community of property to James Robertson Tomblason Budge	21 days...	M. C. Smithers, P.O. Box 46, Stanger, Natal, Attorney for Executor	Natal.
29978	Aida Elizabeth Atkinson (born van Zyl), married in community of property to surviving spouse, Herbert Whalley Atkinson	21 days...	Mr. H. W. Atkinson, Executor Testamentary, 4 Alton Flats, Point Road, Durban	Natal.
29935	Edith Gertrude Fynney, of Umtentweni, wife of Oswald Fynney, retired	14 days...	Oswald Fynney, P.O. Umtentweni, Executor Testamentary	Natal.
29857	John Stuart Pringle, retired company director, of Durban	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Natal.
28542	Maria Goldstone (born Fynn), of Williamsdale, District of Umzinto, Natal	21 days...	J. Levin, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 16, Umzinto, Natal	Natal.
30072	Harold Vincent Peall.....	21 days...	Roy Loney, 25 Timber Street, Pietermaritzburg..	Natal.
30042	Lorna Rosemary Dando.....	21 days...	Roy Loney, 25 Timber Street, Pietermaritzburg..	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

31343	John Jacobus McDuling and surviving spouse, Catharina Helena McDuling (born Coetzer), of Berseba, District of Lindley	21 days...	P. J. Coetzer, P.O. Box 25, Lindley.....	Orange Free State.
31482	Hendrik Christoffel Barnard, in lewe boer, van die plaas Oostenryk, Distrik Dewetsdorp	30 dae....	Oehse & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 7, Wepener	Oranje-Vrystaat.
31478	Jacobus Carel Johannes Oosthuizen, van Ganskuil, Pk. Honingspruit, Distrik Kroonstad	30 dae....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
31490	Susarah Francina Janse van Rensburg en nagelate eggenoot Petrus Janse van Rensburg, van Ou Britsdam, Distrik Koffiefontein	6 weke....	Olivier & Havenga, Posbus 38, Koffiefontein....	Oranje-Vrystaat.
31442	Andries Jacob Henning, van Kerelaw, District of Bloemfontein	30 days...	Douglas & Botha, P.O. Box 66, Aliwal North....	Orange Free State.
31403	Cornelia Gertruida Dina Odendaal (gebore Odendaal), weduwee, van Adrianople, Distrik Vrede	30 dae....	Cornelis Moll, Posbus 105, Vrede, g.g. Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
31455	Annie Davis (born Davis).....	30 days...	H. Heimann, Solicitor for Executor Testamentary, P.O. Box 1289, Johannesburg	Orange Free State.
31489	Adriaan Izak Odendaal, boer, van Draaihoek, Distrik Harrismith, en nagelate eggenote Jacoba Elizabeth Odendaal (gebore de Jager)	30 dae vanaf 15/1/40	B. C. Neveling, Stuartstraat, Posbus 55, Harrismith, Prokureur vir die Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
31464	Fanny Elizabeth Lourens (gebore Botha) en langlewende eggenoot Matthijs Johannes Lourens, van Markstraat 11, Vrede	21 dae....	J. L. Uijs, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 146, Vrede	Oranje-Vrystaat.
31448	Susanna Catharina Fourie (born Dreyer) and surviving spouse, Petrus Christoffel Jochemus Fourie, farmer, of Enkelbos, District of Hoopstad	30 days...	J. H. van Heerden, P.O. Box 9, Theunissen, g.g. Executor Testamentary	Orange Free State.
31452	Aletha Johanna Bester (gebore Kleynhans), wat getroud was buite gemeenskap van goedere met die nagelate eggenoot William Abraham Bester, van The Willows, Distrik Bothaville	30 dae....	Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
31268	Johanna Elizabeth de Villiers Geldenhuys (gebore Vermaak) en nagelate eggenote Siebert Frederik Geldenhuys, van Zuurfontein, Distrik Brandfort	6 weke....	Roos & Marais, Posbus 15, Brandfort.....	Oranje-Vrystaat.
31508	Marie Antoinette Hoexter (born Haverkamp)....	21 days...	A. A. Roberts, Room 80, Palace of Justice, Pretoria	Orange Free State.

ADVERTENSIES.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916,
 en
 Ingevolge Artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
 S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
 H. E. H. WELCH, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
 H. O. DE VILLIERS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
 P. ROUX, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916,
 and
 Pursuant to Section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
 S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
 H. E. H. WELCH, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
 H. O. DE VILLIERS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
 P. ROUX, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1—FORM No. 1.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order Made.	Op die Applikasie van. Upon the Application of.
8302	Lewis, Jose Antonio Derby, of Baris Road, Woodstock	3/1/40, Cape of Good Hope Provincial	The City of Capetown.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916,
 en
 Ingevolge Artikel *sewentien*, subartikel (3), en Artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vordering en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
 S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
 H. E. H. WELCH, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
 H. O. DE VILLIERS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
 P. ROUX, Assistent-Meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916,
 and
 Pursuant to Section *seventeen*, sub-section (3), and Section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
 S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
 H. E. H. WELCH, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
 H. O. DE VILLIERS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
 P. ROUX, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2—FORM No. 2.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.
8304	Levene, Henry, trading as Cambridge Bazaars, a general dealer, of 31 Queen Street, Cambridge, East London	27/12/39, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 24/1/40, 10 a.m., East London.
8283	da Silva, Alexander, trading as a café, fruiterer and confectioner, of 106 Victoria Road, Woodstock, District of Capetown	27/12/39, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 26/1/40, 10 a.m., Capetown.
8290	Leon Morris Gruss and Theunis Cornelius Johannes Debruin, co-partners in The Windsor Hotel, Queenstown	28/12/39, Eastern Districts Local	Wed., 24/1/40, 10 a.m., Queenstown.
8291	Gruss, Leon Morris (Private Estate), partner in The Windsor Hotel, Queenstown	28/12/39, Eastern Districts Local	Wed., 24/1/40, 10 a.m., Queenstown.
8292	Debruin, Theunis Cornelius Johannes (Private Estate), partner in The Windsor Hotel, Queenstown	28/12/39, Eastern Districts Local	Wed., 24/1/40, 10 a.m., Queenstown.
8303	Kritzinger, Hendrik Matthys, a farmer, of Geelhoutboom, Division of Humansdorp, Cape Province	3/1/40, Cape of Good Hope Provincial	Thurs., 25/1/40, 10 a.m., Humansdorp.

ADVERTISEMENT.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.
8288	Lochner, Dirk Francois Hendrik, a farmer, of Nieuwoudtshoogte, Klaver, District Van Rhynsdorp, Cape Province	3/1/40, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 26/1/40, 10 a.m., Van Rhynsdorp.
X/5886	Richard James Weir, mattressmaker, of 2 Elizabeth Street, Bloemfontein	4/1/40, Orange Free State Provincial	Wed., 24/1/40, 11 a.m., Bloemfontein.
X/5887	Nicolaas Mattheus Britz, 'n boer, van Adrianasrust, Distrik Ventersburg	4/1/40, Oranje-Vrystaat Provinsiale	Vry., 26/1/40, 10 v.m., Ventersburg.
C/20725	Abdul Jabar, a general dealer, carrying on business at Kafferskraal, District Marico	28/12/39, Transvaal Provincial	Fri., 26/1/40, 10 a.m., Zeerust.
C/20749	George Mather, a miner, of 1 Robinson Street, Randfontein	4/1/40, Transvaal Provincial..	Fri., 26/1/40, 10 a.m., Randfontein.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel vier-en-sestig, subartikel (3), Artikel sewentig en Artikel negen-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en

Ingevolge Artikel ses-en-veertig, subartikel (3), Artikel sewe-en-sewentig, en Artikel veertig, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermalde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section sixty-four, sub-section (3), Section seventy and Section thirty-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and

Pursuant to Section fifty-six, sub-section (3), Section seventy-seven, and Section forty, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3—FORM No. 3.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Tyd binne welke skuld betaal moet word. Time within which debts payable.
C/20682	Christina Catherina Boshoff Swane-pool (born Botha), married out of community of property to Willem Jacobus Swanepoel, an electrical goods dealer, trading as Swanepoel's Electrical Store, at Stand No. 360, Church Street, Klerksdorp	Surrendered	John Cameron, Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg; and Maurice Joseph Chipkin, Hollandia House, President Street, Johannesburg	Fri., 26/1/40, 10 a.m., Klerksdorp	Forthwith.
N.F.A./53	Frank Pain, of Grosvenor Downs, Brakwal (Administered under Farmers' Assistance Act)	—	F. E. Aulsebrook, P.O. Box 28, Ladysmith	Thurs., 25/1/40, 10 a.m., Ladysmith	Forthwith.
3333	Insolvent Estate Lodewijk Christiaan Koch, a farmer, of Glencoe	—	H. Hosking, P.O. Box 43, Dundee, Natal	Fri., 26/1/40, 10 a.m., Dundee	21 days.
8274	Edward Frederick Greenolf Wheeler, an insurance agent, of 6 Oxford Street, Observatory, C.P.	Insolvent....	Cecil Louis Short, 24 Wale Street, Capetown	Fri., 26/1/40, 10 a.m., Capetown	14 days.
3346	Insolvent Estate Crescent Upholstery Works, 77 Prince Edward Street, Durban	—	W. L. Cousins, 448 Umbilo Road, Durban	Thurs., 25/1/40, 10 a.m., Durban	Forthwith.
3349	Insolvent Estate Gavriah Applesamy Naidoo, 122 Prince Edward Street, Durban	—	W. L. Cousins, 448 Umbilo Road, Durban	Thurs., 25/1/40, 10 a.m., Durban	Forthwith.
8264	Insolvent Estate Solomon Con, a general dealer, trading under his own name at 438 Albert Road, Salt River, and as the firm of Manhattans, at 456 Albert Road, Salt River	Sequestrated	Alex. Thal, Trustee, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. Georges Street, Capetown	Fri., 26/1/40, 10 a.m., Capetown	—
8285	Frederick John Harlford, a draftsman, Lawrence Road, Athlone, C.P.	Sequestrated	C. Welby Steward, 24 Castle Street, Capetown	Fri., 2/2/40, 10 a.m.....	Forthwith.
C/20/600	John Rudolph Laurence, a miner, on the E.R.P.M., Ltd., Boksburg	—	Alec Massel, P.O. Box 14, Boksburg North	Fri., 26/1/40, 10 a.m., Boksburg	Forthwith.
C/20661	Insolvent Estate Louis Lebus, Old Main Reef Road, Toronga, District Johannesburg	—	Maurice Joseph Chipkin, 301-2 Hollandia House, President Street, Johannesburg; and Ivor Bloch, c/o Messrs. Bloch & Bloch, Warwick House, Joubert Street, Johannesburg	Wed., 24/1/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestered.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Tyd binne welke skuld betaal moet word. Time within which debts payable.
K.I. 18/39	Guilluame Andries Liebenberg, a farmer, of Tafelberg, District Herbert	Sequestered	D. P. Veary, G.W. Loan, Trust & Agency Co., Ltd., 15 Stockdale Street, Kimberley	Wed., 24/1/40, 10 a.m., Kimberley	—
K.I. 20/39	Robert Clarke Cay, trading as Cay's Garage, at 7 Elbow Street, Kimberley	Sequestered	D. P. Veary, G.W. Loan, Trust & Agency Co., Ltd., 15 Stockdale Street, Kimberley	Wed., 24/1/40, 10 a.m., Kimberley	—
C/20571	Francois Petrus Viljoen, plumbing contractor, Johannesburg	Sequestered	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg	Wed., 24/1/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/20331	Mrs. Mary Josephine Moore, Johannesburg	Sequestered	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg	Wed., 24/1/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/20643	Becky Fainman (born Desatnik), trading as Colosseum Dress Salon, of Colosseum Buildings, Kruis Street, Johannesburg	—	Bennie Katzenellenbogen, Main House, 96 Main Street, Johannesburg	Wed., 31/1/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/20668	Arthur Haeker, trading as Jubilee Clothing Manufacturers, 196 Market Street, Johannesburg	—	Bennie Katzenellenbogen, Main House, 96 Main Street, Johannesburg	Wed., 24/1/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
K.I. 11/39	Charles Toubé, trading as Toubé's Stores, at Kuruman	—	Bennie Katzenellenbogen, Main House, 96 Main Street, Johannesburg	Wed., 31/1/40, 10 a.m., Kuruman	Forthwith.
C/20738	Insolvent Estate Myer Kaveberg, trading as Bargains Unlimited, a general dealer, of Stand No. 2627, Benoni	—	Ivor Bloch, 17-21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg	Wed., 24/1/40, 10 a.m., Benoni	Forthwith.
C/20667	Pieter Schalk van Staden, miner, cor. Fourteenth Street and Alberts Road, Delarey, Johannesburg	—	Albert Ruskin, and Sydney Ashberg, 35-6 Alliance Buildings, cor. Rissik and Fox Streets, Johannesburg	Wed., 24/1/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/20634	Mannie Bonner, a partner in Bonner Bros., Erven Nos. 1262, 1263 and 1266 Van Aardt Road, Selection Park Township, Springs	—	Montague Franks, 101-4 Empire Buildings, cor. Market and Kruis Streets (P.O. Box 6940), Johannesburg	Wed., 31/1/40, 10 a.m., Springs	—
C/20633	Mannie Bonner and Harry Bonner, trading as Bonner Bros., Erven Nos. 1262, 1263 and 1266, Van Aardt Road, Selection Park Township, Springs	—	Montague Franks, 101-4 Empire Buildings, cor. Market and Kruis Streets (P.O. Box 6940), Johannesburg	Wed., 31/1/40, 10 a.m., Springs	* See footnote.
C/20693	Sam Grishkan, of 7 Power Street, Brakpan	—	Montague Franks, 101-4 Empire Buildings, cor. Market and Kruis Streets (P.O. Box 6940), Johannesburg	Fri., 2/2/40, 10 a.m., Brakpan	—
C/20669	Miriam Barenblatt, trading as Karp's Filling Station & Electrical Appliances, 44 Deville Street, Langlaagte, Johannesburg	Sequestered	John Cameron, 39 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg	Wed., 24/1/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/20713	Insolvent Estate of the late Philip Rutovitz, formerly trading as the African Soap & Chemical Works, at Industrial Site No. 72, Eloff Street Extension, Johannesburg	—	G. C. Beaton, Eighth Floor, Manlin House, cor. Harrison and Marshall Streets, Johannesburg; and I. Bloch, 17-21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg	Wed., 24/1/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
3351	Ruth Doreen Godbeer, trading as Doreen's, Chester House, Durban	—	W. L. Cousins, 448 Umbilo Road, Durban	Thurs., 25/1/40, 10 a.m., Durban	7 days.
3347	Insolvent Estate of Kader Hoosen, partner in Crescent Upholstering Works, 77b Prince Edward Street, Durban	—	W. L. Cousins, 448 Umbilo Road, Durban	Thurs., 1/2/40, 10 a.m., Durban	Forthwith.
8270	Insolvent Estate of Vivian Rielly, boardinghouse proprietor, of Hamburg, Division of Peddie, Cape Province	Sequestered	Ronald Alexander Joiner, P.O. Box 21, Kingwilliamstown; and Thomas Gordon Bennett, P.O. Box 12, Peddie	Tues., 30/1/40, 10 a.m., Peddie	21 days.
8227	Henry Paul Koch, general dealer, Upper Mnyolo, Engcobo	Sequestered	Douglas C. Wylde, P.O. Box 23, Stutterheim, C.P.	Tues., 30/1/40, 11.30 a.m., Engcobo	Forthwith.

*For the consideration of an offer of compromise wherein the Insolvents offer to pay Preferent and Secured Claims in full plus costs, and Concurrent Creditors 10s. in the £1, full details of which have been circularised to Creditors. To authorise the Trustee to revert the assets in Harry Bonner and Grace Bonner if the offer is accepted.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge Artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to Sections forty-one and forty-two of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

ADVERTISEMENTS.

VORM No. 4—FORM No. 4.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
T.F.A./214	Karel Rood (Jnr.), a farmer, of Goede- hoop, Private Bag Ermelo, District Ermelo (Administered under the Far- mers' Assistance Act, No. 48 of 1935)	—	Mon., 29/1/40, 10 a.m., Ermelo.....	Proof of Debt.
8229	Insolvent Estate of Henry Bennett Horak, a clerk, of Fairmead Road, Diep River	Sequestrated	Fri., 26/1/40, 10 a.m., Capetown.....	Proof of Debt.
94/332	Jacob Buirski, general dealer, Mc- Gregor, Division of Robertson	Sequestrated	Fri., 26/1/40, 10 a.m., Capetown.....	To confirm the sale by private treaty to Isaac Buirski of Lot No. 13, Section R. of the Sub- divided Sherwood Park Estate, and Lot No. 1049, Vasco Es- tate, for the sum of £5.
8095	Insolvent Estate William John Cupido, principal of the Dutch Reformed Church Coloured School, Porterville, in the District of Piquetberg	Sequestrated	Fri., 26/1/40, 10 a.m., Capetown.....	Proof of Debt.
C/20561	Lorenzo James Lake, farmer, of Pieters- burg	Surrendered	Fri., 26/1/40, 10 a.m., Pietersburg...	To prove further Debts.
C/20273	Insolvent Estate Chas. Cohen, trading as Rand Outfitters, 303 Marshall Street, Jeppe, Johannesburg	—	Wed., 24/1/40, 9.30 a.m., Johannes- burg	Further proof of Debt.
C/20474	Insolvent Estate Gustav Emil Kettlitz, 10 Webber Road, Germiston	—	Thurs., 25/1/40, 10 a.m., Germiston..	Further proof of Debt.
C/20556	Insolvent Estate Gustav Fleishman, trading at Rocky Street, Bellevue, Johannesburg	—	Wed., 24/1/40, 9.30 a.m., Johannes- burg	Further proof of Debt.
C/20619	Insolvent Estate Max Becker, a general dealer, of Brits, Transvaal	—	Wed., 24/1/40, 10 a.m., Brits.....	(1) See footnote.
C/20477	Ben Sack, of 155 President Street, Johannesburg	—	Wed., 24/1/40, 9.30 a.m., Johannes- burg	(2) See footnote.
C/20455	Gordhan Vallabh, a tailor, of 174b Market Street, Johannesburg	—	Wed., 24/1/40, 9.30 a.m., Johannes- burg	Proof of Debt.
C/20237	Herbert Friedrich Wilhelm Gieseke, a building contractor, formerly of 512 Sanlam Buildings, Loveday Street, Johannesburg	—	Wed., 24/1/40, 9.30 a.m., Johannes- burg	Proof of Debt.
3329	Insolvent Estate of Ismail Hajee Amod, of 1 Retief Street, Pietermaritzburg, general dealer	Sequestrated	Fri., 26/1/40, 10 a.m., Pietermaritz- burg	Proof of Claims.
C/20370	Tar Mohamed Osman, general dealer, of Derdepoort, District Marico, and of Langverwacht, District Rusten- burg	Sequestrated	Fri., 26/1/40, 10 a.m., Rustenburg...	(a) Proof of Debt. (b) Examina- tion of Insolvent and other persons.
C/20112	Dawood Ismail Cajee, a merchant, trading as Bombay House, Schweizer Reneke	—	Fri., 26/1/40, 10 a.m., Schweizer Reneke	To consider offer of composition of £35, excluding assets.
C/20300	Insolvent Estate Cecil Bulman, trading as Bulman's Motors, at 258 Schoeman Street, Pretoria	—	Fri., 26/1/40, 10.15 a.m., Pretoria...	For proof of Claim.
8236	Insolvent Estate Hendrik Jacobus Smit du Toit, farmer and dairyman, of Versailles, Wellington	Sequestrated	Wed., 24/1/40, 10 a.m., Wellington, C.P.	Proof of further Claims.

(1) (a) Further proof of debt. (b) Confirming action of the Trustee in the matter of the Lease. (c) Confirming Trustee's actions to date and to receive further instructions for the Administration of the Estate.

(2) (a) Proof of Debt. (b) To consider an offer of £4,000 from the guarantors under the compromise and to instruct the Trustees regarding the acceptance of such offer, details of which have been circularised to Creditors, and to pass any resolutions arising out of this revised offer. (c) To examine the insolvent and others.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE OF KURATORS.

Ingevolge Artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916,
en

Ingevolge Artikel een honderd-en-nege (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section ninety-four of the Insolvency Act, 1916,
and

Pursuant to Section one hundred and nine (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

ADVERTENSIES.

VORM No. 5—FORM No. 5.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment.	Datum waarop Rekening ingedien moet word. Date when Account Due.	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. Period of Extension required and to whom Application will be made.
C.A./3731	Associated Films (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	L. E. Kaplan and K. W. Johnston, 29/6/39	29/12/39	Three months.
C/20273	Insolvent Estate Chas. Cohen, trading as Rand Outfitters, 303 Marshall Street, Jeppe, Johannesburg	Maurice Joseph Chipkin, 18/6/39	18/12/39	Three months, Master, Pretoria.
C/20303	Uka Valla, of 361 Commissioner Street, Fairview, Johannesburg	Montague Franks, 3/7/39.....	3/1/40	Four months, Master, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel ses-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,

Ingevolge Artikel een honderd-en-agt, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van disribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section ninety-six, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to Section one hundred and eight, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6—FORM No. 6.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.
C/15686	Assigned Estate of D. S. R. du Toit.....	Seventh and Final.....	Pretoria, Benoni, 12/1/40.....	—
7781	Insolvent Estate Johanna Adriana Oberholster (born Whitehead), married out of community of property to Arrie Gerhardus Oberholster, a general dealer, of Orchard, District Worcester, C.P.	Second and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Worcester, 15/1/40.....	—
C/18962	Insolvent Estate of Raymond Eustace Oosterlaak	Fourth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 12/1/40.....	—
X/5787	Max Abrahams, a general dealer, trading as S.A. Radio Electric Specialists, at Clocolan, now of Heilbron	Second and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Clocolan, 12/1/40.....	—
7072	Ewald Joseph Bernard Kobus, school teacher, Keiskama Hoek	Third Liquidation and Distribution	Capetown, Keiskama Hoek, 15/1/40..	—
8213	Insolvent Estate Abdul Gaffoor Bapoo, trading as Gaffoor's Cash Store, a general dealer, of 154 Caledon Street, Capetown, and 12 Roberts Road, Woodstock, Cape	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 15/1/40.....	—
8177	Insolvent Estate Moses Lipschitz, a general dealer and butcher, Victoria Street, Clanwilliam, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Clanwilliam, 15/1/40.....	—
F.A./350	Daniel Jacobs du Plessis, a farmer, of Bultfontein, District Cradock (Farmers' Assistance Act)	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Cradock, 15/1/40.....	—
F.A./382	Louis Jacobus le Grange, a farmer, of Barrydale, District of Swellendam (Administered under Act No. 48 of 1935)	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Barrydale, 15/1/40.....	—
C/17457	Insolvent Estate of Izak Jacobus du Plessis, a school teacher, of Kinross, District Bethal, Transvaal	Twelfth Liquidation and Distribution	Pretoria, Bethal, 12/1/40.....	—
C/20153	Insolvent Estate Rhoda Griffiths, trading as Rhoda's Modes, at Market Avenue, Vereeniging	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Vereeniging, 13/1/40.....	—
X/5848	Cornelia Johanna Zaaiman, trading as Marquard Saamwerk en Kie, Marquard, District Senekal, O.F.S.	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Senekal, 12/1/40.....	—
C.A./3559	Reliable Cartage Contractors (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Amended First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 12/1/40.....	—
C.A./3791	Central Chemicals (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation), chemical manufacturers, 230 Fox Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 12/1/40.....	—

ADVERTISEMENT.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydpêrk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.
F.A./395	Boedel van Lambertus Petrus Johannes Basson, van Excelsior, Distrik-Bellville (Geadministreer kragtens die Boere Bystandswet)	Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	Kaapstad, 12/1/40.....	—
C/20249	Insolvent Estate J. J. van der Westhuizen, sewerage contractor, formerly of 6 Fifth Street, Boksburg North, District Boksburg	First Liquidation and Contribution	Pretoria, Boksburg, 12/1/40.....	—
C/20496	Henry Edmund Hounsell, a building contractor, of Pretoria	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 13/1/40.....	—
C/19551	Insolvent Estate Robert Sieff and Max Jankelson, trading as Jank's Meat Market, Springs	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Springs, 12/1/40.....	—
C.A./104	Hotel Capitol (Pty.), Ltd. (in Liquidation), Bloemfontein, O.F.S.	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, 12/1/40.....	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge Artikel *een honderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to Section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the sub-joined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM NO. 7—FORM NO. 7.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Diwident uitgekeer word, of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. Whether a Dividend is being Paid, or a Contribution being Collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
F.A./314	A. S. T. Wagner, a farmer, Westerdal, Durbanville, C.P. (Farmers' Assistance Act)	13/12/39	Dividend being paid..	A. T. B. Templeman, P.O. Box 13, Durbanville, and C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
8176	Insolvent Estate Antonio Fernandez Paiva, general dealer, of Station Road, Parow, Cape	13/12/39	Preferent Dividend being paid and contribution being collected	H. Baker, Empire House, Plein Street, Capetown; and C. L. Short, 24 Wale Street, Capetown.
8118	Insolvent Estate of Frederick Herbert Chaplin, who traded as an agent at 28 St. Georges Street, Capetown	13/12/39	Dividend being paid..	C. L. Short, 24 Wale Street, Capetown.
C/770	J. H. Misplon & Son (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	22/12/39	Dividend being paid..	Kenneth White, c/o Kenneth White & Co. (Chartered Accountants, S.A.), Lincoln House, St. Georges Street, Capetown.
T.F.A./211	Estate Maurice Woolf (in Liquidation under Act No. 48 of 1935), a farmer, of Ofcolaco, District Letaba	30/12/39	Dividend paid.....	D. J. M. Joubert, c/o Joubert & May, Yamorna Street, Tzaneen.
C.A./3302	Winn Products (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	30/12/39	Dividend being paid..	A. Burns, P.O. Box 16, Johannesburg.
C/20312	Private Estate of Maurice Davison, farmer, of Rooipan No. 114, Ventersdorp	14/12/39	Dividend being paid..	H. C. Dreyer, 26 Carmichael Street, Ventersdorp.
8117	Insolvent Estate of Charles Christian Barron, a general dealer, who carried on business under the style of Retreat Cash Supply Stores, Third Avenue, Retreat, Cape	13/12/39	Dividend being paid..	C. L. Short, 24 Wale Street, Capetown.
C.A./3751	Ajag Emulsions (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	5/1/40	First and Final Dividend being paid	R. Balderston Sinclair, P.O. Box 1244, Johannesburg.
F.A./392	Thomas Tulloch Joyner, a farmer, of the farm Wittefontein, District of Mount Currie, East Griqualand	21/12/39	Dividend being paid..	W. L. D. Elliot, c/o Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad.
7875	Daniel Frederick Stephanus Pienaar, of Adderley Street, Cradock	21/12/39	Dividend being paid..	W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock.
C/20046	Insolvent Estate of Rosa Lamberti, trading as Rose's	5/1/40	Neither.....	Julius Stern & Co., Third Floor, Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg.

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Diwident uitgekeer word, of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. Whether a Dividend is being Paid, or a Contribution being Collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
C.A./3722	John Arthur (Pty.), Ltd. (in Liquidation), trading as Harrison Meat Supply, 51 Harrison Street, Johannesburg	5/1/40	Preferent Award only under First and Final Account	John Cameron, 39 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg.
C/20209	Insolvent Estate Parbhoo Vallabh Patel, a general dealer, of 52 High Road, Fordsburg, Johannesburg	28/12/39	Preferent Creditors only being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301-2 Hollandia House, President Street, Johannesburg.
C/20018	Insolvent Estate Rebecca Katz, trading as R. Katz, Springs	5/1/40	Dividend paid.....	Maurice Joseph Chipkin, 301-2 Hollandia House, President Street, Johannesburg; and William Dick McFarlane, c/o Merchants' Trust, Ltd., Von Brandis Buildings, Von Brandis Street, Johannesburg.
F.A.A./239	Hendrik Johannes Stefanus Venter, boer, van Uitkyk, Distrik Reddersburg	4/1/40	Eerste en Finale: Kontribusies betaalbaar	L. J. du Plessis, Reddersburg.
C.A./3415	Springbok Bazaar (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	30/12/39	Dividend being paid..	Robert Bruce Fullerton, 102 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
C/19341	Insolvent Estate Joseph Lap, Brakpan.....	5/1/40	Dividend being paid..	H. Sachs, 19 Harvard Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
C.A./3512	G. Ciapparelli & Son (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	30/12/39	Neither.....	Bennie Katzenellenbogen, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.
C/20319	Isidore Cowan, a solicitor, notary and conveyancer, of Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	5/1/40	Dividend being paid..	Bennie Katzenellenbogen, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.
C.A./3739	Ashleigh Furnishers (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	5/1/40	Preferent Dividend being paid	Bennie Katzenellenbogen, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.
C/20140	Insolvent Estate Morar Makan Patel, Johannesburg	5/1/40	Contribution being collected	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg.
C.A./3705	Belman's Sports House (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	6/1/40	Dividend being paid..	Moses Halaban, 115-121 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
C.A./3644	Union Magazine Publishing Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	5/1/40	Dividend under First and Final Account being paid	Moses Halaban, 115-121 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
C.A./3382	Pretoria East Diamonds, Ltd. (in Voluntary Liquidation)	28/12/39	Neither.....	William Warmback, 140 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
C/20313	Dewald Joseph de Beer, lorry-driver, Pretoria	8/1/40	Dividend being paid..	G. W. H. van Tyen, 12 Security Buildings, 228 Pretorius Street, Pretoria.
X/5834	Insolvent Estate Barney Eli Rodkin, trading as the Wonderkop Trading Co., Wonderkop, O.F.S.	8/1/40	Dividend being paid..	Myer Pencharz, P.O. Box 755, Bloemfontein.
X/5826	Jacobus Stephanus de Wet Myburgh, trading as a general dealer, fresh produce dealer and restaurant-keeper	6/1/40	Dividend being paid and Contribution being collected	Frank Edward Dawson, P.O. Box 153, Bloemfontein.
C/19934	Insolvent Estate Rosie Baumberg, general dealer, trading as Palace House, at Roodepoort	5/1/40	Preferent Dividends being paid and Contribution collected	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Ltd., Von Brandis Buildings, Von Brandis Street (P.O. Box 2037), Johannesburg.
3337	Insolvent Estate Subrayaloo Perumal Naidoo, 149 and 149a Brook Street, Durban	8/1/40	Dividend to Secured Creditors	W. L. Cousins, 448 Umbilo Road, Durban.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge Artikel honderd-en-ag van die Insolvensiewet, 1916,

en
Ingevolge Artikel een-honderd-vier-en-twintig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916,

and
Pursuant to Section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8—FORM No. 8.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. Date when Estate Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.	Rede van Aansoek. Ground of Application.
C/13207	Kenneth Malcolm Jack Smith, formerly a salesman, residing at Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg; presently a factory manager, cor. Booysens Road and Long Street, Booysens	4/12/28	Mon., 4/3/40, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed, 24/4/29.
C/9731	Joseph Freeman, at the time of sequestration a general dealer, trading as The Good Hope Meat Market, at 29a Central Avenue, Fordsburg, Johannesburg, and presently residing at 214 Elston Avenue, Benoni	15/1/24	Mon., 26/2/40, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed, 21/10/24.

ADVERTISEMENT.

No. van Boedel. <i>No. of Estate.</i>	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. <i>Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.</i>	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. <i>Date when Estate Sequestered.</i>	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. <i>Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.</i>	Rede van Aansoek. <i>Ground of Application.</i>
X/5064	Frans Hendrik Badenhorst, a farmer, Sunnyside, District Harrismith	17/3/32	Thurs., 29/2/40, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Section 108 (2) (a) of Act No. 32 of 1916, as amended.
X/5720	Nicolaas van der Merwe, medical practitioner, of Memel, District Vrede	10/12/36	Thurs., 29/2/40, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Section 124 of Act No. 24 of 1936.
C/14288	Christoffel Frederik van Zyl, formerly a farmer, of Hekpoort No. 122, Krugersdorp District; now residing at 326 Frederik Street, Pretoria	6/2/30	Thurs., 29/2/40, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed, 19/7/30.

KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Ingevolge Artikel 119, onderartikel (3), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die Maatskappy in onderstaande skedule vermeld finaal in likwidasie geplaas is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section 119, Sub-section (3), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the Company mentioned in the subjoined Schedule has been placed in liquidation finally by Order of Supreme Court as therein set forth.

No. van Maatskappy. <i>No. of Company.</i>	Naam en Beskrywing van Maatskappy. <i>Name and Description of Company.</i>	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. <i>Date upon which and Division of Court by which Order made.</i>		Op aansoek van. <i>Upon the Application of.</i>
		Datum van Order. <i>Date of Order.</i>	Afdeling van Hof. <i>Division of Court.</i>	
C/805	Cement Corporation of South Africa (Pty.), Ltd.	3/1/40	Cape of Good Hope Provincial	(1) Cecil Louis Short and Alwyn Frank Fisher, in their capacities as Judicial Managers of Cement Corporation of South Africa (Pty.), Ltd.; and (2) Murray & Stewart (Pty.), Ltd.

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES VAN DIE VOLKSRAAD

is verkrygbaar
van die
Staatsdrukker,
Pretoria,
teen die volgende
pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE

1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere
50 bladsy of gedeelte
daarvan

REPORTS OF SELECT COMMITTEES OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable
from the
Government Printer,
Pretoria,
at the following
rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES

1s.

and thereafter 6d. extra for every
50 additional pages or fraction
thereof

ADVERTENSIES.

HERSIENE WETTE

van die Unie van Suid-
Afrika, 1910-1929

met Wysigings

Aangeteken tot 1933

Sewe dele

Deel I.—1910-1912

Deel IV.—1921-1924

Deel II.—1913-1916

Deel V.—1925-1926

Deel III.—1917-1920

Deel VI.—1927-1929

Deel VII.—Inhoudsopgawe

Prys £5. 5s. 0d. per stel van sewe boekdele

Afsonderlike boekdele kan gelewer word teen £1. 1s. 0d. per deel

Die Inhoudsopgawe Deel No. 7 kan gebruik word vir gewone Wette tot en met 1934

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

REVISED STATUTES

of the Union of South
Africa, 1910-1929

with Amendments

Annotated to 1933

Seven volumes

Volume I.—1910-1912

Volume IV.—1921-1924

Volume II.—1913-1916

Volume V.—1925-1926

Volume III.—1917-1920

Volume VI.—1927-1929

Volume VII.—Index

Price £5. 5s. 0d. per set of seven volumes

Separate volumes can be supplied, price £1. 1s. 0d. per volume

The Index Volume No. 7 can be used with ordinary Statutes up to and including 1934

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA